ابنت الحساة عقيد لدة وجهساد

الصادق الهدي

لقاء مع زعيم حزب الأمة يتحدث فيه عن قنضايا السودان والإسلام ومصير الجنوب ومستقبل البلاد.

اشتباك بين تظاهرة لم تحصل على ترخيص والشرطة

■ قال شهود عيان اتصلت بهم «الحياة، من صنعاء امس ان اشتباكات وقعت بعد الظهر في مدينة المكلا عاصمة محافظة حضرموت سقط فيهآ قتيلان واربعة جرحي في صفوف منظاهرين اصطنموا برجال الشرطة. وأوضع هؤلاء ان عنداً من رجال الامن اصبيبوا ايضاً في الاستباكات وان احد القنيلين من عائلة بارجاش وآلآخر من عائلة بارشيد. وروى الشهود أن المتظاهرين استخدموا الحجارة ورشقوا بها رجال الشرطة كما احرقوا اطارات السيارات لدى تصدي قوات الامن لهم

وافاد الشهود ان التظاهرة قائها سكرتير الحزب الاشراكي في مضافظة حضرموت السيد حسن باعوم الذي كنانَ أعْشقل في تظاهرات جرت اواخـر العـامُ المَاضَىي. وأوضيح الشُّــهـود أن التَظاّهرةُ انتــَهت في

السادسة مساء وان السلطات الأمنية شنت حملة اعتقالات في صفوف المتطاهرين الذين لم يتجاوز عددهم ٢٠٠ شخص معظمهم من اعضاء الحزب الاشتراكي وأن احراءات امنية شبيدة اتخذت في كل احياء المثينة وشملت المؤسسات الحكومية والمنشات التجارية والأسواق. وكَانْتُ اذاعةٌ الْكلا دعت امواطئين قبل يومين الى

عدم النظاهر وقالت ان مثل هذه الأعمال تندرج في اطار مخطط تَخْريبي ضَد اليمن ووحدته. وكان حرّب ورابطة أبناء اليمنّ، المعارض اعلن ان شخصاً قتل، قيما أصيب أخرون بجروح في المكلا أمس عندما تصدت قوات الأمن لمسيرة نظمها بعض

فىانتظارمبادرةلتسويةاللفات

□ لندن - نزار ضوالنعيم □ القاهرة - أشرف الفقي

■ سبعت منصبر والسبودان أمس الى تجنب تدهور سريع في علاقاتهما إثر فشل محابثات لجان فنية في التوصل الى اتفاق على إعبادة ممتلكات منصربة صادرتها السلطات السودانية في أثناء الأزمة بين البلدين. وباتت قضية معالجة ملقات الخلاف السبوداني - المصبري مسجيميدة عملياً في انتظار مبادرة جبيدة لتسوية الخلافات العالقة في ظل

التتمة في الصَّفحة (٢)

توقفُ الية اللجنة للشتركة.

خرازي: العلاقات مع مصر تحتاج الى خطوات عملية

🖸 طهران - غسان بن جدو

■ أكد وزير الشارجية الإيراني الدكتور كمال خراري أمس أن الخارجية السيد فاروق الشرع مع المسؤولين في طهران تطرفت إلى ملف العلاقات بين إيران ومصر. وقال لـ «الحياة» رداً على سؤال في شأن ما إذا كانت زيارة الوفد السوري حملت مبادرة أو مقترحات في إطار وسأطة لتحسين العلاقات بين إيرآن ومصر: «لم تكن هناك مبادرةً خاصة أو مقترحات مجددة، لكن اصدقاءنا السوريين أبلغونا أن المسريين يرغبون في تطوير العلاقات مع إيران، وعن موقف حكومته من الرغبة المصرية قال: «تنظر الجمهورية الإسلامية إلى الشعب



وأحسصت المصساس الامتيسة سقوط اكثر من مئة قذيقة فوسفورية وانشطارية خلال ساعة

على هذه المناطق، مصدرها موقع

الاحتلال في طير حرفاً ومواقعً

اخرى، تسبب بتضرر اكثر من

سبعة منازل أضافة إلى أضرار في

مخفوض فوق منطقة العمليات.

وشدت سلسلة غارات وهمية

وجبهت بالمسادات الأرضية

التابعة للمقاومة والجيش

اللبناني. وتعـرضت الطرق التي تربط

منطقلة اقليم النافاح بمنطقلة النبطية لقصف مركز واعارت

مروحية اسرائيلية بعد الظهر

على سيارة ربيك أب، محنية، مطلَّقة صَّاروْحًا في اتْجاهها، مما ادي الى احتراقها وُنجاة سائقها.

وقصفت مروحيتان اخريان بعض

الأودية بالصواريخ، ومستُطلا مجرى نهر الليطائي ومحيط

بعض القرى في قضاء ألنبطية. . وقرابة الثَّالثة بعد الطُّهر،

تمكنت «المقاومة» من محاصرة

قوة اسرائيلية في مرتفحات

الشومرية وهاجمتها بالإسلمة

المناسبة. وهاجمت مجموعة

كما حلُقت طائرات حربية وطائرات اسستطلاع على علو

المزروعات.

□ اسلام آباد - احمد زیدان

■رغم لجواء التفاؤل التي أشاعها امس القائم باعمال بعثة الأمم المتحدة جيمس غوبي الذي يشارك في المحادثات الإفغانية في إسلام آباد، فإن رئيس وفَّد طالبان، ملا وكيل احمد متوكل، بدد هذا التَّفاول نافياً وجود اتفاق على جدول اعتمال المصابثات

وكان غوبي ابلغ الصحافيين تحقيق اختراق وتقدم في المحادثات، مشيسراً إلى أن والاطراف الافغانية وافقت على جدول اعمال يتضمن وقف اطلاق النار وفتح الطرق اللَّي مناطق محاصَّرة، وتبايل الأسرى، وتشكيل لجنة للعلماء تتبولي المفاوضات السياسية وتحديد مواصفات أعضاء

وشدد متوكل على ان وفده دحمل اقتراحاً من أمير اللؤمنين سلا محمد عمر زعيم طالبان بنطوي على

تشكيل لجنة العلماء، على أسساس أن القوانين الإسلامية هي الكفيلة بتحقيق السلام والاستقرار، في افغانستان. ونفي رئيس وفد ،طالبان، ان يكون بحث في مسائل أخرى ما عدا تشكيل لجنة العلماء،

اعمال الحركة غير صائبة من الوجهة الشرعية وعندئذ دسنترك لهم كل شيء،. وقال لـ «الحياة» مندوب حزب الوحدة الشيعي الموالي لطهران الدكتور عبدالرسول طالب أن «المُحانَّثات تسير بشكل حسن وقد تستغرق خمسة أيام واتفق على البحث في قضايا مثل وقف النار وتُبِّادل الاسرى ورفع المصار عن المناطق

متحدياً الذين يضالفونه في الراي ان يتبتوا إن

وفي وقت استمرت المصابقات في اسلام أباد، تجددت الأشتباكات شمال كابول، بعد توقف اول من التتمة في الصفحة (٦)

□ الجزائر - والحياق.

□ جدة – دالحياة،

■ أعلن المجلس الاستسلامي الإعلى في الجسرائر امس منع إجهاض الحمل للنساء اللواتي إرهابية، حاسه أجنب اسابيع من البلبلة في شان سوقفه من هذا الموضوع البالغ الحساسية في المجتمع ألجرائري المحافظ

وورع المجلس بيساناً في الجسزائر حسوى مخسلاصة، لـ والفتوى المتعلقة بالاغتصاب مؤرخة في ٢ نيسسان (ابريل) ١٩٩٨. وتضلمنت وضلاصة الفشوىء التي حصلت عليها

التتمة في الصفحة (٦)

والحياقه التأكيد أن والمُغتصبة

إمراة شريفة عقيفة لاحد عليها

ولا لوم، ومن يؤنيها في عرضها

يَعاقب ويَتِابِع قَصْنائياً، وتَصْيِف

لمعدوضة براءة الرحم من الحسمل،

ومن أجل حفظ الانساب، وتوضيح

انه ديمنع إسقاط حملها

(الاجهاض) إلا لضرورة قصوى

وتشير دالخلاصة، التي وقعها

رئيس المجلس الاسلامي السيد

عُبِّداً لَجِبِد مَرْيان، الى أن وطفل المُفات المُفتِد من الدولة

(...) لأن إسقاط الحمل جناية ..

النتمة في الصفحة (٦)

Hi-Tech 🦂

www.algamoos.com

أبرزانجازات اللاعبين في المونديال

تركز والحياة؛ في الحلقة الثانية من

ص ۲۲ – ۲۳

AL HAYAT TUESDAY 28, APRIL, 1998 ISSUE NO 12838

■ استقبل خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز في جدة

امس اعضاءً مجلس الادارة الجديد للغرفة التجارية الصناعية في جدة يتقدمهم رئيس المجلس السيد اسماعيل ابو داود.

عن «التكامل بين القطاعين العام والخاص» مشيراً في هذا الصند الى

«التسهيلات الَّتَى تقدمها النول للقطاع الخاص». وأكد أن «استراتيجية

تنمية القطاع الخاص وتعميق دوره في عملية التنمية الشاملة تعتبر الركيزة الإساسية لخطة التنمية السابسة،

الحياة النشر خلاصة الفتوى

وركز على الدور الذي تامل الدولة بان يضطلع به القطاع الخاص في

واقابت وكالة الأنباء السعوبية، أن الملك فهد تحدث خلال الاستقبال

طبعةالقاهرة

عَلَيْ القمان: قرارفيينا مرهون بإنتاج نيسان

قال الامين العام له اوبك، ريلوانو لقمان:

ان القرار الذي سينخذ في فيينا في

شأن الانتاج مرهون بانتاج نيسان.

قصف عنيف وغارات جوية على قرى التماس في جنوب لبنان

جرح7 جنوداسرائيليين في عملية لـ"المقاومة"

≡ جـــرح سـ اسرائيليين بينهم ضابطان في عملية تفنتها «المقاومة الإسلامية، الحدودي، وغارات جوية. وأكد الجيش الاسرائيلي الاصابات في القدس المحتلة ان احد الضابطين أصبب بجروح خطرة وان جنديين أصيبا بجروح بالغة واثنين أَخْرِينَ بِجْرُوحَ طَفْيَفَةٍ، فَي حَيْنَ بِثْنَ الإذاعِيةَ الإسسرائيليية أن عنصراً من وجييش لبنان الجنوبي، (الموالي لاسَـرالْيل) اصيب في انفجار الية عسكرية في عين مجدلين في منطقة جزين. ونكر مصدر أمني في الجنوب ان عبوة انقصرت فجراً لدى مرور دورية اسرائيلية على طريق شيحين - جبل باسيل في القطاع الاوسط ولدى محاولة الصيش الاسرائيلي تنفيذ إنزال في محيط شيحين لسحب المصابين، دارت اشتماكات عنيفة بين المقاومين والقوات الاسرائيلية استخدمت خلالها كل اثواع الاسلحة

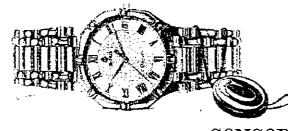
الرشاشة والصاروخيّة. وقصفت القوات الاسرائيلية على مدى ساعات وفي شكل مركز لحيانا ومتقطع لحيانا اخرى ثماني قرى قريبة من «الشريط الحبدوديء وأدى القبصف الني جـــرح الطفلة سكينة بريع (٨

فحِس امس في سياق سلسلة عمليات سبقتها مواجهة مع قوات الاحتلال وأعقبها توتر أمني واسع رافقه قصف عنيف على قَـرى التـمساس مع «الشَّسريط صفوفه. وقال ناطق باسمه من

سنوات) في رَبِقين.



فن أصيل يتجدد عبر الزمن ... تناسق تلم بين لحظة الانطلاق وحركة الأداء ... ـــاعة كونكــورد الســويســرية... الدقــة فـي الأداء.

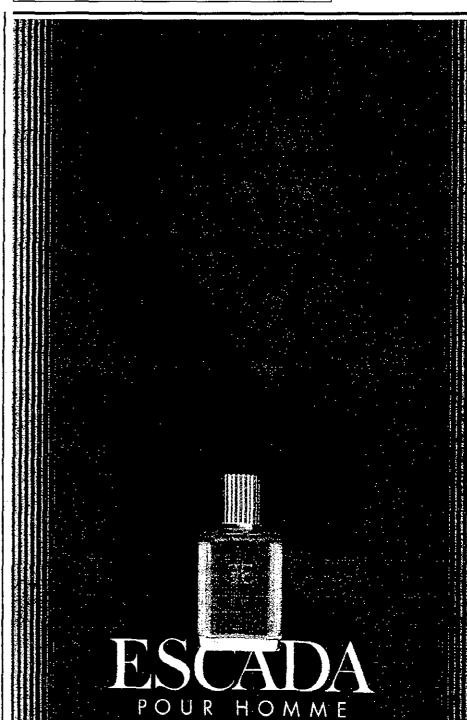


وساعة الرجال كونكورد ساراتوجا... جسم الساعة والسوار من الصلب الخالص... متوفرة كذلك للسيدات.. CONCORD. كونكورد مانوسامات النفية منظ ۱۹۸۸ سريسرا

قَضْرِ، مَاتَفَ: ٨٤٤١١٢٠، النمام، مَاتَفَ: ٩٠٩، ٨٢٣، قَيْفُوفَ، مَاتَفَ: -٨٦٦٦٤٥، للملكة العربية السعونية



التنعة في الصفحة (٦)



رَمَرَ الحُدمَاتِ الماليةِ السريعَةِ لمزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المجّاني الطَّقَامُ ٢٨ نيسان (لبريل) ١٩٩٨ المُوافق ٢ محرم ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٨٣٨ رئيس وزراء اسبانيا يتحدث إلى 'الحياة' دعا رئيس الوزراء الاسباني خوسيه ماريا ازنار في مقابلة مع «الحياة» إلى حوار في الجرائر مع الحركات السياسية التي تنبذ العنف.

فروع الأحزاب في المصافظة. وأينت هذه المعلومات

النتمة في الصفحة (٦)

الخارجية تنفي

خبراً اسرائيلياً

واوضحت المصأدر أن القائم

بالأعمال اللبناني في قسسرص

طبيعة التحرك اللبناني تتقرر في ضوء قمة مبارك - نتانياهو واجتماع لندن

الحريري: الضغط على اسرائيل يعيدها الى طريق السلام

توقعت مصادر رسمية لبنائية أن تتقرر طبيعة التحرك الذي يقوم به رئيس الحكومة رفيق الحريري ووزير الضارجية فارس بويز، في اتجاء الدول ذات العضوية الدائمة في مجلس الأمن الدولي وعدد من النول العربية والصديقة، وفي مقدمها المملكة العربية السعودية والمغرب، في النصف الشاني من أيار (مايو) المقبل، لشرح وجهة نظر لبنان من الاقتراح الإسرائيلي المشروط لتطبيق القرار الدولي الرقم ٤٧٥، في ضَمُّوء منا سنتَـوُول البِّه بعضُّ التُحركات، وقِّي مقدّمها اجتماع الرّثيس المصري حسنى مبارك ورئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانساهُو الْمُقرَّرِ الْيُسُومُ فَي الْقَاهِرَة، وَلَقَاءُ الْأَهْيَر والرئيس الفلسطيني ياست عرفات في لندن في الرابع من أيار في حَـَّضَـور رئيسَ وزراء بُريطانيـأ توني بلير ومسؤولين اميركيين، من نتائج سيكون لهُا صلةً وتُبِقة بِالجِهودَ الأَيْلَةِ الى اعادة تصريك

وكان الرئيس الصريري اعرب عن ارتياح لبنان الى مواقف كل الدول العربية والإسلامية المتضامنة مع المطالب اللبنانية المشروعية بانستماب اسرائيلي وقفاً للقرار ٤٢٥ من نون قيد أو شرط فبجس أمس قبل مغادرته بمشيق حبيث اجسرى مشاورات مع نائب الرئيس السوري عبد الحليم خسدام وعسد من المستؤولين الستوريين تناولت مختلف المسائل التي تهم البليين وننتائج زيارة خدام ووزير الخارجية ألسورية فاروق الشرع أخيرأ

عن زيارة بويزلقبرص 🗆 بيروت - والحياة، ■ نفت مـــصـادر وزارة الضارجية اللبنانية ما بثُثه الإذاعــة الإسرائيليـة عن زيارة سيقوم بها الوزير فارس بوير

واشسار الحبريري الى «موقف ايران المؤيد لتلك المطالب والذي عير عنه البيان السوري – الإيراني المُسْتَرْكُمْ وقال دأنَّ التَضامُنُ العربي وَالْإِسلامَيْ معُ لبنان وتضهم الكثير من الدول الأوروبية وغيرها مز الدول الصديقة للموقف اللبناني يشكلان اساسأ متينا لدعم مطالبنا وإيجاد اجواء الضغط المطلوبة على اسرائيل للعودة الى طريق السلام واستئناف المفاوضات على المسارين السوري واللبناني من حيث توقفت وصولاً الى تحقيق الأهداف الموضوعة للعملية السلمية واحلال السلام الشامل العادل الدائم الذي يؤمن الأستقرار والأمن لكل شعوب

واكد وان بيروت وبمشق ستواصلان العمل معا ويتنسيق كأمل وعلى كل الصعد ومع مختلف الساحيات من أجل الأهداف المستركة والحقوق المشروعة ولإحلال سلام شامل وعادل يستند الى الحق والعدالة ويحقق الأمن للجميع. ينكر ان الامين العام لحدزب الله، السيد حسن

نصر الله كان زار طهران الاسبوع الماضي واجتمع هناك مع اركان القيادة الايرانية وبحث معهم في تطورات الموقف بالنسبة الى جنوب لبنان. الى تلك، أثنى النائب عَصبام فأرس اثر لقائه رئيس الجمهورية الياس الهراوي على الموقف

مفاوضات لإخراج القرار ٤٢٥ الى حيز التنفيذ. اللبناني الرافض الاقستسراح الإسسرائيلي المشسروط لتنفيذ ألقرار ٤٢٥. واعتبر النائب على حسن خليل ولم تحدد الخارجية اللبنانية موعداً لزيارة المبعوث الاوروبي (حركية داملٌ) أن اسرائيلُ ولا تقلهم الله لغة القوق، رافضاً تفسيرها للقرار.

لقبرص للقاء وزير خارجيتها يوهانس كاثوليىس عقب اجتماع بين الأخسيس والمدير العسام للخارجية الاسرائيلية ابتان بن القرارات النولية. تسور محوره الاقتراح الاسرائيلي جاء كلامه في افتتاح الجمعية في شأن القرار الدولي الرقم ٤٢٥.

خليل الهبر سلم كاثوليدس رسالة من بويز تتصف من الموقف من الاقتراح الاسرائيلي. ونقلت عن الوزير القبرصي تفهمه وجهة وكانت الإذاعة الإسرائيلية اعلنت أن المبسعسوث الأوروبي الخاص الى الشرق الأوسط مسيسغسيل انخل مسوراتينوس سيتوجه اليوم الى دمشق قَاناً عَام ١٩٩٦. وبيروت وانه كان التسقى بن تُسُورُ الذي طلب منه البحث مع

المسـؤولينَ اللبنانيين في مـدى استعداد لبنان للشروع في العرب والإجانب

🛘 بيروت – دالحياة،

 أعلن الأمين العام لمنظمة الدول الناطقة كلياً او حرثياً بالفرنسية بطرس غالي وقوفه والمنظمة الى جانب لبنان لتنفيذ الْقَـرار النولِّي الرقَّم ٤٢٥ وسـائر

العمومية الثانية عشرة لرابطة الجامعات الفرنكوفونية (اوبلف) وجامعية شيكات التواصل الفرنسية (اوريف) في قصر يونيسكو في بيروت امس، وقد رعاه وحضره رئيس الجمهورية الساس الهراوي الذي منح غالي ارفع وسام لبناني تقنيرا لمواقفة ووفًّاء له، بعد الشقرير الذي أعيته الأمم المتحدة عنيما كان بتولى امانتها العامة عن مجزرة

شارك في المؤتمر الذي يستمر اربعة ايام آلى الهراوي وغالي، ــة النورة الحـــال<u>ب</u> للفرنكوفونية نائبة الرئيس الفيتنامي تهي بنه نغوين وعدد من الوزرآء والنواب ورؤسساء الجامعات في لبنان والمشاركين وتحدث في الافتساح رئيس

الهراوى وغالى خلال المؤتمر الفرنكوفوني (رويترز) الصامعة اللينائية أسعد بنات غيرفيه والسيدة نغوين، تم الدكستور غالي الذي اعترب عن ورئيس داويلف – اوريف، ميشال

سروره ولاستعادة لبنان هنوءه

الرئيس الهراوي الذي اعتبر ان انعسقساد المؤتمر في بيسروت

اشتهادة وفاء للتنان ودعم لسترة البناء والنهوض التي نشقيا

على رغم الأعساء الموروثة من

المحنة المغرضة والمفروضة التي

دارت على ارضنا سبعة عشـرّ عسامساً، وعلى رغم الأورار التي

خلفها الاحتلال منذ عشرين

عاصاً». وأضاف «أن من عبلامات

هنا في العبام ٢٠٠١ القيمية

الناسعة للفرنكوفونيية والتي

ستكون قصتكم الأولى في الالفّ

ودعا الهراوي الى «التعاون

بين الدول الأعضباء لاحترام تعدد التَّقَافَاتَ الوطنية، متطلعاً الى

ممواجهة التحديات المعاصرة

وايد الانفتاح الحر وإقامة

توازن بين الصرية الذاتيية وقيم

المشباركية، متعبارضياً الانغيلاق وقولبّة العالم في نموذج واحد.

وقسال ءان التسربيسة والتسعليم

□ بيروت - «الحياق»

🗷 تواصلت ادس ردود الفعل

على اقرار مجلس الوزراء سلسلة

الرتب والروائب مع قرض ضرائب

ورسوم جسيدة. ولوّع رئيسَ

الاتصاد العمالي المستقل الباس أبو رزق بعالنزول الى الشارع في

اقرب فرصة والإضراب والتظاهر

لمواجهة سياسة الافقار والتجويع

وَحسنر من «نتسانج الرسوم الجديدة على المواطنين، واصفاً

ارقام وزارة المال في شان كلفة

ومستنغربا أفرض الرسوم

البسوم ونفع السلسلة السنة المقبلة، وأشار الى ان عدم تنفيذ

قسرار النزول الى الشسارع هو

حرص على الاوضَّاع القَائمَةُ فيّ

البلد خصوصا انعكاسات

الوضع الاقلب مي حستي لا نربك

الساحــة الداخليــة». واتهم

الحكومة بانها «تستفيد في

المقابل من هذا الامر وتختبي

خُلَفُتُهُ لَتَّـَافُ رَضَ عَلَى النَّاسُ

التي تعتمدها الحكومة.

وفي مقدمها العولمة المتسارعة».

غالي في افتتاح مؤتمر الفرنكوفونية في بيروت:

نقف الى جانب لبنان لتنفيذ القرار ٤٢٥

يشكلان مدخلأ للحداثة وللعصرية التكنولوجية وتجسيد الفكر والعمل، وطالب بالتركيز علم منور الابصاث العلمية وبنوك

وسسلاميه وازدهاره، واكد دان الفرنكوفونية هي في خدمة السلام والتقسارب بين المعلومات ووسائل الاتصال واصل أن تكون العسلاقات الشبعبوب، وأعلن «العبمل على القائمة بين الدول الفرنكوفونية استمرأر العولمة والتسامح وقدوة للاحتذاء ونمونجا لما يجب والصوار واحترام التصايزات، ان تكون عليه الروابط بين الدول، مشيراً الى «ان هذه هي رسالة لجهة التعاضد والتكامل: لا روابط الفرنكوفونية التي يسلمنا اياه السيطرة والتسلطة وشدد علم لبنان البوم مجددأ ونود التذكير وبناء حسضسارة النحق والعسل بها في بسروت تحسة للعالم والسلامه معتبراً دان اهمية العربيّ والعالم الفرنكوفوني.. الثقافة تكمن في حدى قدرتها على وشدد على وقوفه ومنظمة توفير الإجواء الكافية للانتظام الفرنكوفونية والى جانب لبنان تحت لواء القسانون والتقسم لتنفيذ القرار الدولى الرقم ٢٠٤ والسلام العالمي، وخدم دادا تمكن وسائر القرارات الدولية،. المؤتمر في بيروت من أن يحمل الى العالم رسالة الحوار والتفاعل والتاخي، يكون حقق احدى اغلى وخبتم الافيتيناح بكيلمية

ثم منح الرئيس الهسراوي الدكتور غالي وسنام الارز الوطني من رتبة الوشياح الإكبر، وقالًا والبسوم انت امين عسام للمنظمنا الفيرنكوفونيسة، وبالأمس كنت اميناً عاماً لمنظمة الامم المتحدة. لا احد اعزُ من هذا اللقاء وانت على حسساب المسؤوليسة، ومصلحة اعلى منظمة دولية كــمــا يجب ان تُكون، احْــتــرت الانتصار للمبادئ التي قامت من احلها الامم المتحدة فرفضت التضحية بالضحية، وحملت ضمير الساء اليريئة، حملت صراخ الاطفال والنساء وكل النين وثقوا بالأمم المتحدة وقواتها كي لا يستقط العالم في قبض المسلامين، بقيست اميناً المسؤولياتك بمقيدار ايمانك

بالسلام العالمي،

الى الشيارع..

الضرائب والرسوم، معتبراً كلانه

وأذر تحنير للحكومة قبل الطاب

من كل الفِئنات المتضررة النزول

المجلس النيابي إيلي الفرزلي اقرار سلسلة الرتب والرواتب مع

حرصه اعلى الموازنة، وقال أن

والمواطنين، وخصوصا الموظفية

لا يستطيعون تامين مصروف عشرة ايام بالرواتب القائمة،

ودعا النائب نسيب لحود الى اعتماد منظام ضريبي منكامل

يقوم على اعادة النظر في نسبة الضرائب غير الباشرة وألباشرة

وفي حصة ضَرببة الأرباح والنخل

من مجموع الضرائب الباشرة

وفي حصة الرسوم الجيه فن

والتغيير، النيابية بإقرار السلسلة

ودعت الى ،وضع سياسة ضريبية

واضحة وعابلة وعدم التركيز على

الضرائب غير المناشرة فقط لعدم

تحميل الفقراء عبثاً لاطاقة لهم

مجموع الواردات الصريشة

الى نىڭ، اسد ئائىب رئىس

مواقف من إقرار السلسلة والإهدار

تهديدعمالي بالنزول الى الشارع

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني" 1992،1997،1997،1991 AL HAYAT ON CD ROM

199K

● تصنیف مـوضـوعی حسب صفحات «الحياة» :

○ أخبار: الأخبار العربية

○ إقتصاد: الأخيار والتحقيقات والمقالات

0 رياضــة: الأخــبـار

والتحقيقات حول السيارات والتحقيقات والمقالات العلمية والإنترنت وتقنية المعلومات

رشيف الحياة الالكتروني 1994 Al Havat Electronic Archive



اللاتينية.

الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجرى وأرقام الأعداد والصفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن

● تصنيف جـــغــــرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيهآ البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة ويعض الدول الآسيبوبة والأفريقية ودول أميركا

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص

حقول البحث وضمن النّص.

AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD.

E-mail: ibachir@alhayat.com

LONDON W14 8YT

Tel: 0171-6052084

Fax: 0171-3714215

الإقتصادية

والتحقيقات والمقالات الرباضية

0 سيارات: الأخسار O علوم وتكنولوجيا: الأخبار 0 الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوابا الثابتة وملحقا تبارات وآفاق وصفحات قضايا وأفكار وبرات.

لزيدمن العلومات الاتصال ب

الدكتوزعماد بشير

السعرللعام الواحد : ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

يستلزمات التشفيل:

೯೩ .೧೯೯೮ ರಾಜ್ನ

🗀 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) 🛮 🛪 ميغابايت رام (RAM)

□ نظام تشغيل ١ , ٧ وما فوق مع عدة اللغة العربية

☐ ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

حافظوا على نظافة مدينتكم





■ جدة - واس - جدد خادم

الحرمين الشريفين الملك فهدبن

عبدالعزيز سعم ألملكة العرسة

السعودية الدائم والثابت للشعب

الفلسطيني وسلطته الوطنسة،

حتى إقامة دولتهم للستقلة على

ترابهم الوطني ونيل جسسيع

حقوقهم وفق قرارات الشرعية

التوليية، مكرراً دعم السبعوبية

والثابت والدائم للمسيرة السلمية

يما يكفل إعبادة كل الحقيوق

ألعربية إلى اصحابها وفق

وأطلع الملك فهد جنسة مجلس

الورراء التي تراسيها امس على

نتائج المحانثات التي اجراها مع

الرئيس ياسر عرفات درئيس دولة

فلسطينء ووصف مجلس الوزراء السعودي الأتفاق العربي لكافحة

🗆 الدوحة - محمد المكي أحمد

■ يصل مؤسس «حركة للقاومة الاسلامية»

(حماسً) ورَعيمُها الروحي الشيخ أحمد ياسين الى

ايران اليوم بعد زيارة لقطر استمرت خمسة انام.

وقال الثاطق الرسمي باسم دحماس، السيد ابراهيم

ودان السلسي الرساقي . غوشــة لـ «الحياة» أن الزيارة تأتي «بدعوة رسمية

من القيادة الإيرانية، ووصف موقف طهران من

القضية الفلسطينية بانه دواضح، وداكثر المواقف

قرباً من مواقف حماس في ما يتعلق بالقضية

وشدد على ان علاقة مصماس، بطهران مقديمة

وبدأت في ١٩٩٠، حيث تم رفتح أول مكتب للحركة فَّى ١٩٩١ أم مشيداً دبالمُوقف الاسلامي (الايراني)

الداعم بقوة لجهاد الشعب الفلسطيني ومقاومته

الاحتلال الصهيوني، وبعندما اشار ألى زيارة قام

بها رئيس المكتّب السّياسي للحركة، على رأس وفد

لطهران الشبهر الماضي، أعتب عوشه أن زيارة

الشيخ ياسين الذي يرافقه عضوا المكتب للسياسي

محمد نزال وعماد العلمي لطهران دستكون في طريق تعزيز العلاقة الثابتة بين الشعبين الفلسطيني والايراني، ودنامل بأن يستمر الدعم السباسي

والإعسلامي الرسسمي الايراني لجسهساد الشسعب

قرارات الشرعية الدولية،

الملكفهديكرردعم

الشعب الفلسطيني وسلطته

الإرهاب بأنه سيعزز التعاون بين

النول العربية لمكافحة الإرهاب

بكل صوره وأشكاله، واعتبر أن

الاجتماع المشترك لمجلس وثراء

الداخلية والعدل للعرب الذي عقد

النَّسَبَوْع لَلْمَاضِيَ فِي الْقَاهِرَةَ الذي

والإسلامية لمناسية يدء العام

الهجري الجنيد ١٤١٩، راجياً ان

ديدقق الله لهما ما تتطلعان إليه

من أمن واستقرار وسلام ورخاءه

وتمنى دأن يسود السلام أرجاء

العالم وأن تتضافر جهود الجميع للوصول إلى مجتمع دولي تتسم

اعماله ونشاطاته كأقة بما بخدم

البشرية ويوفس لها الأمن

والاستقرار والعيش الهانئ

'حماس' توجه تحذيراً قوياً الى السلطة الفلسطينية

أحمد ياسين إلى طهران اليوم

وهنا أللك فهد الأمتين العربية

الى نتائج وطبية.



عشية زيارة نتانياهوللقاهرة

موسى: الأولوبية

للمسارالفلسطيني

الأسديزورباريس في النصف الثاني من تموز

🛘 باريس ، بمشق– دالحياة،

البير (الما

المعتاني العسائي

المراجع المراجع

. ما العام كالمساها

ه مي حصوباتر عد

معاراتكم ومعق شارع

يمد عربها وعصفائل فإهر

ومات بارخاد مست

المراجع مسام والمسام

سلة والإشدار

Might will be and the

man was the

دود و المستدر الولك وقولات

يترجب المتي المولاية والد

والمعارض الله

in the same of the same of the

war with which

يهده العطالين عدد الله عدد المعاشرة والمح

الإيمام وسادة الإيمام الأوام الأوام الإيمام المام المام

ويديده والصوالية

المراجعة الإعوانة فيعد

🗷 نقلت وكالة «فرانس برس، عن مصدر مطلع في باريس ان الرئيس حافظ الأسد سيقوم بزيارة لفرنسا خلال النصف الثاني من تموز (يوليو) المقبل، وتلك للمرة الأولى منذ ٢٢ عاماً، وفي واحدة من زياراته الناسرة لدولة غيربية، لا تعبود زيارته الاخيرة لقرنسا الى ١٩٧٦.

وكان الرئيس جاك شيراك زار بمشق في تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٦ مما كرس التقارب الفرنسي -وكان الرئيس الفرنسي الراحل فرانسوا ميتران زار سورية في ۱۹۸۶، لكن العلاقات الفرنسية –

السورية كانت متوترة في حينه لأسباب عدة منها الموقف الفرنسي من لبنان وقضية البيون المترتبة ولم تؤكد وزارة الخارجية الفرنسية نبا الزيارة فيمًا تُعَثَّرُ الْحَصُولِ عَلَىْ تَاكِيدٌ لِهِا مِنَ الرِئَاسَةِ

بسبب وجود شيراك في طوكيو. وتشكل مثل هِنْم الزّيارة تكريساً للتحسن الذي شهدته العلاقيَّاتَ الفُرنسيةُ منذ تولي شييراك

الرئاسة، والذي تعبّر عنه فرنسا باستمرار بتاكيدها موقع سورية في عملية السلام في الشرق الأوسط. الى نلك، اكنت الناطقة باسم الخارجية الغرنسية أن غيارو - سيوكسريه أن النائب السيابق للرئيس السوري وشقيقه الدكتور رفعت الاسد وصل ألى

باريس خلال عطلة نهاية الاسبوع الماضي. وقالت ان رفعت الاسد حصل على دناشيرة بخول قصيرة الإجل، على غرار التاشيرات التي كان حصل عليها في السابق عندما رغب في زيارة باريس لأسياب خاصة وعائلية. في بمشق، قالت مصابر ببيلوماسية لـ «الحياة»

إن زيارة الرئيس الاسد لباريس ثاني ردا على زيارة الرئيس شيراك لنمشق والتي «بلورت التقارب بين البلدين بعد سنوات من جمود العلاقات بينهماء. وأشارت إلى دعوة الرئيس شيراك سورية إلى وإقامة حُلف متَاينٌ وصدّاقة لا ينّالها ّالزمن ۗ لأَن نُلكُ يُحْدِم مصلحة البلدين والشرق الأوسط وأوروباء وتوقعت المصادر أن يبحث الأسد وشيراك في

عملية السلام خصوصا الاقتراح الإسرائيلي للانسحاب المشروط ولتنفيذ القرار النولي الرقم ٢٠٤ وأن بيستكم لا المصابئات التي أجراها بالب الرئيس السيد عبدالحليم خدام في بداية الشهر ولقَستت إلى أن زيارة الرئيس السسوري إلى

العاصمة الفرنسية «كَانْت بِينَ الْمُواضِعِ التَّي بَحْثُ فيها خدام خلال لقائهما المغلق مدة عشرين بقيقة. وقسر مراقبون عزم الأسد على لقاءً شيراك في

باريس بانه مؤشر إلى «مدى الأمال التي تعقدها بمشق على الدور الأوروبي، خصوصناً الفرنسي، في عملية السلام، وخبية الأمل من الدور الأميركي المتجاهل للمسار السوري منذ بداية ١٩٩٦

رسالة من نتانياهو إلى كلينتون عبرالمخابرات الأميركية وليس اولبرايت

الاسرائيلي بنيامين نتأنياهو برسالة الى وكالة المُخَابِراتُ ٱلْمُركِزِيةِ الْآميرِكِيةِ تتَعَلْقُ بِمسِاعيَ اَصلالِ السلام في الشرق الاوسط، لكن مسوَّولاً اسرائيلياً نفى أمِس أن هنف الرسالة تجاوز وزيرة الخارجية ماىلىن اولىراىت. ومَّن الْلِفُ تسرض ان اولبسرايت هي القناة الديبلوماسية للعقادة لمثل هذه المراسلات. وكانت

هي اعلى المُسؤولين الامدركيين صوَّتاً في مطالبة الأسرائيليين والفلسطينيين بالتوصل الى حل وسط في الأزمة الَّذِي وصلت اليَّها عمليَّة السلام منذ اكثر وأكد مسؤول في مكتب نتانياهو تقريراً لصحيفة هارتس، مفاده أنَّ رئيس الوزراء بعث برسالة الي

الرئيس بيل كلينتون من ضلال وكالة المضابرات الْمِرْيَةُ الْأَمْيِرِكِيَّة، لَكِنَّهُ قَالَ ان هذا أَمر روتيني. ` واضافه وبحسب علمي ليس من المعتاد أرسِال الرسَّائل دائمًا من خاللٌ الوزيرة، موضحاً ان الرسالة ارسلت في أذار (مارسٌ) وتتعلق بمساعي

وقبال المسؤول: «لا اعبرف لماذا ارسلت من هذا الطريق، لكن لم تكن هناك رغبة في تجاوز احد او تَخْطِّي الدِ بِلُ مَجِرِدِ رَغْبِةً فَيْ ضَمَّانُ انْ تَصل الى البيت البيض باسرع ما يمكن،. ونفى ان مدير وكالة المضابرات المركزية جورج

تنبت اعاد احدى رسالتين بعث يهما نتانياهو، كما نكرت الصحيفة، قائلاً أن نتأنياهو بعث برسالة

وقالت «هارتس» ان نتانياهو كان يقصد بهذه الخطوة تخطي اولبرايت.

■ القنس المحتلة - رويترز - بعث رئيس الوزراء الرئيس الاميركي مهنئاً وايزمان: سنبقى الى جانبكم

■ القدس المصتلة - أف ب - نكرت وكالة أنباء معيتيم، الاسرائيلية ان الرئيس بيل كلينتون بعث امس بتهانيه الى نظيره الاسرائيلي عزرا وايزمان في الذكرى الضمسين لقيام دولة

وكتب كلينتون في الرسالة: «لم تعرف أي بولة صغيرة خلال فترَّة قصيرة الى هذا الحد، مسئل هذه النجساحسات ولم تواجسه مسئل هذه

واعتبر ان الاسرائيليين لديهم ما يكفي ليكونوا مفخورين بنظامهم الديموقراطي والنجاح في مجال التربية والتكنولوجيا والاقتصاد اضافة الى اتفاقات السلام مع مصر والأردن والاتفاقات الموقعة مع الفلسطينيين».

وشدد كلينتون على والعلاقات الضاصة والوثيقة، التي تربط الشحبين الاسيركي والاسرائيلي، مؤكِّداً أن الولايات المتحدة ستبقيُّ

ومن المقرر ان يشارك نائب الرئيس الاميركي ال غور مساء الخميس في القدس في حفلة في نكرى قيام دولة اسرائيل.

'تحالف القوى الفلسطينية'

الوضع العربي العام وآفاق تعزيز التَّضَامُن العَرَبِي. وفي كوبنهاغن (أف ب) نكر

والقيادة المركزية لتحالف القوى القلسطينية، أن خلافاً لما نشرته والحياة، في ٢٣ نيسان (ابريل) الجاري دان البيان الذي جبرى تلاوته في بداية أعسال المؤتمر الصحافي جرى إقراره من كل أطراف التسحسالف وليس هناك خلافات على ما جاء فيه».

■ لندن - «الحداة، حاعثا من

مصر عمان حيث توفي.

السلطة الفلسطينية ومنظمة التحرير امس وزير الأوقاف حسن طهبوب الذي توفى ليل الأحد -الاثنين في عمّان حبّث كان يعالج في أحد مستشفياتها. وكان طهبوب (٧٥ عاماً)، وهو

من مبواليند القنس وسكانها اصيب بنزيف في النماغ قبل نحو شهرين ثم نقل الحقا الى والمركز العسريني للقلب والجسراتسة، في

وقالت مصابر فلسطينية ان جثمان طهبوب سيشيع اليوم الى مثواه الأخير في القنسّ. وكسان طهبتوب القبريب من

العملية في وقت مبكر لدى الإدارة

المالية الفُلسطينية في عبهيد الانتداب البريطاني قبل أن ينتقل بعد ذلك بسنوات الّي تولي شؤون الاوقاف الاسلامية في عهد الإدارة

وأوضَّحُ أن الشيخ ياسين سيزور بعد ايران دولة وحركة الْمَقَّاومة الإسلامية،.

وتولى طهبوب مسؤولية ادارة أوقاف القنس حنتي احتبلال اسرائيل الجزء الشرقي منها عام ١٩٦٧ ليصبح مديراً عاماً للأوقاف في السنوات الأولى للاحسنسلال الأسرائيلي. وكان طهبوب من أواذل المباثرين لتشكيل والهيشة الاسلامية العلياء التي عملت كأعلى سلطة دينية للقاسطينس

السلطة الفلسطينية

تنع مند الأمة اذ

القاهرة – والحياة؛

ودعا الملك فهد الأمتين العربية

والإسلامية وإلى استلهام المنهج

القويم من سيرة الصطفى عليه

الصلاة والسلام والوقوف على ما

جاء به من عند ربه عز وجل هاديا

ويشيرا للإنسانية حمعاء سلها

للى كلُّ ما قيه خيرها وصلاحها

ويصدرها لشجنب كل ما في

القساد والضرري مشندأ على

«ضرورة سعي الدول والشعوب الاسلام**ية كافة إلى الا**خذ باسباب

التقدم والرقي وفي سقدم ذلك التمسك بكتاب الله جل وعلا

وسنة نبيه صلى ألله عليه وسلمه.

متعباون وتكاتف الأمسة ووحسدة

كلمتها وتركيز جهودها لتثبيت

ذاتها وقوتها أمآم التكتلات

خليجية (علم انها الامارات) ومنها ينتقل الى جنوب

افريقيا حيثُ بلتقي رئيسها نلسون مانديلا. كما

سيرور بمشق وعمان والقاهرة في طريق عوبته الى

قطاَّعٌ غُرْة، مؤَّكداً ان كلُّ هذه الزيارَات تَأتَي «بدعواتُ

الحركة ستعلن روايتها بعد أن تكتمل (...) وتوضّح من هي القوى التي كانت وراء تصفيا

المصاهد محي الدين الشريق. وأن الأوان لكشف من

تناقضًات كشيرة في الفترة السابقة وشعرت

بنلك فاوقفت تصريحاتها لأنها لم تستطع اقناع

على خلفية تصفية محي الدين الشريف. وانهم

معى مسلم المسلم المواع التعذيب. ووجه غوشه تحذيراً قوياً بقوله انه وإذا استمرت السلطة الفلسطينية بممارساتها في

التعدنيب والقمع والاعتقال ونشسر الاكسانيب

والتضييق على النَّاسَ، فلا يمكن أن يتنبأ أي انسان

بتوجهات هذا الشعب، ودعًا السلطة الفلسطينيا

«اليّ أنْ توقف أصـــحُــــاب القـــرار في السلّطّة

القلسطينية عن الإستهتار بالشعب الفلسطيني

اثر الاحتلال الاسبرائيلي. وشبغل

منصب سكرتير الهيئة حتى تولي

رئاستها بعد وفاة الشبخ

واصبح طهبوب أول وزير

فلسطيني للأوقساف لدى تشكيل

سعدالدين العلمي في ١٩٩٣.

وقَّال أنَّ السلطة اعتقلت أكثر من ٢٠٠ شبخص

وأتهم السططة الفلسطينية بأنها «بخلت في

وعن اغتيبال مُلحى الدين الشريف قبال: دان

رسمية، من هذه الدول.

ولقت الملك قهد إلى أهسية

■ اكد وزير الخارجية المصري لسيد عمرو موسى ان دالوضع الخطير، على المسار القلسطيني ستكون له الاولوية على جدول اعمال محادثات الرئيس حسني مبارك ورثيس الوزراء الاسرائيلي بِنيسامين نُتسانيساهو الذيّ يزُورُ القاهرة اليوم لساعات.

وعقب موسى على ما انبع أ اسسرائيل من أن الاجتسماع بينً الرئيس مبارك ونتانتاهو سرييس ميسرور سيستناول العرض الاسرائيلي للانسحاب من الجنوب اللبداني فقال إنه بألنسية للمسأر اللبناني الموقف المصبري واضبح وسبوف يبلغ لنتانياهو.

ونقلت «وكالة انباء الشيرق الاوسط المصرية غن موسى قوله وإن الامر يتعلق بصدقية عملية السلام الجارية والخطورة التي براها الحسانب اللبناني من الدخول في مفاوضات لا تنتَّهي، أو القبول بشروط تصادر نص القرارين و٢٦ و٢٦٦ وروحهما، سشسنداً على دان كل الاطراف العربية ستتجنب التعاون مع اي سياسة يكون من اهدافها شق الصف اللبناني السسوري او تُحدث تصدعاً في مسارينَ اتفقَ الطرفان السوري واللبناني على

تواريهما وترابطهماء واكد موسى اهمية دور الامم المتحدة والياتها في تنفيذ القرار ٤٢٥. وبالنسبة الى المسار الفلسطيني قال موسى: ولا يمكن لأي لجتماع يتعلق بعملية السلام

فيّ الشيرق الاوسط والارمية التي

تمر بها ان يتم من دون ان تُعطى

القضية الفلسطينية المكانة التي

تستحقها، وبالذات حين يكونَ هناك على المائدة سبادرة الميركية قبلها الفلسطينيون ورفضها الأسرائيليون. وفي اطار الإعسسداد لنزيارة تتانياهو التقى المستشبار السحيحاسي للرئيس المصري النكتور اسامة البأز الاسين العام للحكومة الاسرائيلية داني نافيه، الذي غُـاس القّـاهْرَة في أُعـقـآب المحادثات التي حضرها السفير

الاسترائيلي لدى مصتر تسييقي وافادت مصنادر مصبرية ان ما نقله نافسة عن نتائج المصابئات التي يجريها المنسق الامسيركي لعثملية السلام في المنطقة دنيس روس لا تدعو الي التسفساؤل وقسالت: والطرح الاسسرائيلي لإعادة الانتشار لا ينسجم مع الاتفاقات الموقعة مع القلسطينيين ولا يلبي المطالب القلسطينية.

الجانب الفلسطيني يرى جدية واضحة في الموقف الأميركي من تحريك السلام

🛘 غزة - حسين حجازي

■ قال الدكتور صائب عريقات كبير المفاوضين الفلسطينيين أن المنسق الأميركي لعملية السلام خيس روس ومتسساعت وزيرة الخارجية الأميركية مارتن أنديك وأظهرا جبيبة واصحبه خبلال محانثاتهما مع الرئيس ياسر عرفات في غزة أول من أمس، لكنه دعا الى الانتظار حتى انتهاء جـولة روس، حـتى يمكن اعطاء تَقُويم شُامل للصَحَادثات، وأكد عبريقات له دالحنيساته أن روس واندیك نقلا الی عرفات «تمسك الإدارة الأميركية بالأفكار التي تنوي عرضها على الطرفين، في ئدن المقررة في \$ الشهر القبل. ويحسب السؤول القلسطيني أعـرب روس عن أمله دفي أن تُتَّمِكنُ الجَّهَودُ الدِّي تبذلها ادارته في اخراج العملية من مازقها، على اساس الافكار، الأميركية. وقال عريقات، ان الرئيس الفلسطيني كسرر امسام

روس وانديك اضسرورة عسدم

أضاعة الوقت وراء الألاعيب التي

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو،، مكرراً الطلب بتسقسديم «الاقكار الأميركية بشكل رسمي وعلني لاظهار حقيقة المواقف الأسرائيلية وفى وقت لاحق التقى عريقات

وأمين سر اللجنة التنفينية لمنظمة التحرير السيد محمود عياس (أبو مازن) في أحد فنادق القدس الموفد الأميركي، وبعد اللقاء (أف َ لَّ شدد عَرِيقَاتَ عَلَى ضرورة ان (· تعلن واشنطن اقتراصاتها في شبان انسحاب اسرائبلی من الضفة الغربية خلال لقاءات لنَّسَ. وقال ان «مسالة الوقت ملحة. ولذلك طلبنا بوضوح من روس ان تُخذ تدابير ملموسة. نريد ان للسلام خلال اجتماعات لندن،

من جهة اخرى اعلن عريقات ان نائب الرئيس الاميركي آل غور سيلتقي عرفات في ٢ أيار (مايو) في رام الله في الضغة الغربية. وكَّانْتُ وسائلٌ الإعلام الاسرائيلية أعلنت أن آل غيور الذي يحتضر مساء الخميس في القيس امسية احياء للنكرى الخمسين لإعلان دولة اسرائيل سيلتقى نتأنياهو.

الملك حسين في الدنمارك اخراحه من المازق الحالي وكذلك

مصدقر رسمي ان الملك حسين وصل أمسس التي النثمارك في

زيارة رسمية تستغرق ثلاثة

فسأيرلوز العسسكري شسمسال كوينهاغن الملكة مسارع ريت

وزوجها الاسير هنريك والاسير

جواشيم وزوجته الاسيرة

الكسندرا ورئيس الوزراء بول

وكبان يغشرض ان يصل الملك

حسين الى مطار كوينهاغن لكن

وجهية طائرته تغييرت بسبب اضراب يشل المطار المذكور نتيجة

نزاع أجست مساعي بدأ امس في

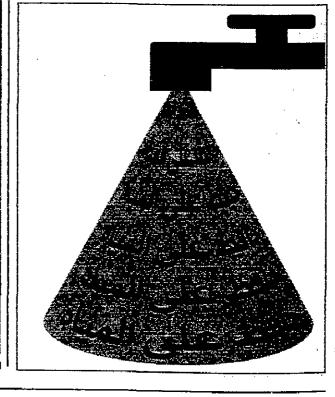
تيروب راسموسن.

وكان في استقباله في مطار

■ أنيع في تونس امس أن المسلك حسسسين يصبل الى العاصمة التونسية غداً في زيارة تستمر يومين دفي اطار التشاور

وكسان رئيس الوزراء الأرىني الدكتور عبتدالسلام الجالي اعلن خسسلال زيارته تونس الاسبوع الماضي حيث راس الوقد الأردني الى اجتماعات الدورة الثالثة للجنة العليا الشتركة، أن لللك حسسين يعتسرم زيارة تونس في الأيام المقبلة لاجتراء محادثات مع الرئيس زين العابدين بن علي. ويتوقع ان تتركز المصابثات

على تعتر مسار التسوية السلمية في الشبيرق الأوسط وامكانات



في ظل الانقسام على ثمن السلام مع الفلسطينيين الاسرائيليون بين الدولة التوراتية والدولة العادية

والاسرائيليين اختاروا اعادة أراض في مقابل السلام بعدماً أبركوا الحدود التي يمكن أن تصل اليها القوة، خصوصاً بعد انتفاضة السنوات الخمس، واكتهم لا يزالون بعد خمسة حروب غير مؤمنين بالمسالحة مع العرب. انهم موزعون بين الإرادة ويين الخوف من اقامة السلام، ويعتبر نحو ١٠ في المئة من الاسسرائيليين أن العسرب يأملون في تدعسيس اسرائيل. وتقول مينا تسيماح، وهي مثيرة احدى م رُسَّسات استطلاع الرأي: «على رغم كل شيء، تعتبر اتفاقات اوسلو الفرصة الوحيدة لتحقيق

وإذا كانت عملية السلام تحظى بتقيد الغالبية، فإنها تبقى مفهوماً غامضاً يراه كل من وجهة نظره

وباستثناء قضية القبس التي يجمع الاسرائيليون

■ القدس المحتلة – أ ف ب – بعد خمسين عاماً على الحرب العربية - الاسرائيلية الأولى، بات الاسسرائيليون يؤيدون اتفاقات الحكم الذاتي مع الفاسطندين، لكنهم منقسمون على الثمن الذي يتعين دفعه في مقابل السلام.

وتظهر استطلاعات الرأي التي تجرى في اسرائيل تناقضاً وإضحاً. اذ يؤيد تلثا الاسرائيليين تقريباً أتفاقات السلو الموقعة في ١٩٩٣، لكن أقل من النصف يعتقدون بأنها ستحقق السلام.

على أنها والعاصمة الأبدية والمُوحدة لاسرائيل، لا يزال كل عناصر السلام الأضرى موضع تقاش داخلي. ويقول المعلق السسياسي في ألاذاعة الاسرائيلية حنان كريستال: «لكل رأيه الخاص في حجم الانسحابات الاسرائيلية من الضفة الغربية الذي لم يصد في الانفاقات، ويعتبر الملل السيّاسي ايمانويل غوتمان أن «الاسرائيليين موزعون بين قطبين، فمن جهة هناك فكرة السلام الذي يضمن الأمن، وهي فكرة اليسار. ومن جهة لخرى هناك فكرة رئيس الوزَّراء بنيامين نتانياهو القائلة أن الأولوية ان تكون دولة مثل البول الأخرى،.

وأوضع عالم الاجتساع يوهأنان بيريز ان

السلام. والاسرائيليون لا يريدون تفويتها».

للأمن. وهذا التيار الأضير هو المتقدم في الوقت الحالي، في الواقع استعاد نتانياهو نسبة التأبيد الشعبي بعد مصاولة اغتيال أحد مسؤولي حركة

محماس، في عمان ألعام المأضي ويعد التصالب الذي اظهره في مواجهة الضغوط الاميركية في شأن الانسحاب من الضفة الغربية. وفي للقابل، تجد للعارضة نفسها عاجزة عن تأمين تعبية شعبية صد حكومة تراوح مكانها في مفاوضات السلام بضغط من المتشندين في النيار اليميني والنين ينطقون باسم المستوطنين النين يمثلهم ١٥ نائباً في الكنيست.

ويقول للحلل أنسياسي دانيال بن سيمون دان مواقف للستوطنين تترك أثراً. فوطنيتهم وقوتهم الايديولوجية اللتان تذكران بالوارد الاوائل، تحظى بإعجاب ناخبي الوسطه. ولذلك يحاول زعيم للعارضة العمالية ايهود باراك

التركيز على هؤلاء الناخبين. لا بل أعلن صراحة: داريد أن أنقل اتجاه حزيي نحو الوسطه. ويعتبر بن سيمون أن المعارضة اليسارية التي ابرمت اتفاقات أوسلو عندما كانت في الحكومة وفقدت التفويض الذي اعطي لها لصنع السلام، حتى لو ريحت اوسلو، في النهاية. ويفسيف أن حرب

العمل فشل في الانتخابات الأخيرة بسبب الاثر الذي تركته العمليات الانتحارية التي قام بها الاسلاميون

والانقسام بين الاسرائيليين في شأن اتفاقات الحكم الذاتي لأيمكن اختصاره بمعادلة الأرض والسلام فألوضوع يتناول ايضاً هوية مجتمع اسرائيلي وجد تعريفاً لنفسه انطلاقاً من العداء لعدو مشترك هو العرب. لكن هذا العدو دلم يعد موجوداً بعد اوسلو، على حد تعبير المحلل السياسي يوري رام. ولذلك قبان "هذاك صراعاً جديداً يجري حالياً بَيْنُ رَوْية لاسترانيل مرتبطة بكل ما هو توراتي، وبين رؤية أكثر عالمية أي رؤية ديموقراطية تريد لاسرائيل



الحرمين الشبريفين لدى باكستان اسعد الزهير كانوا في استقبال

الاسعس سلمان في مطار إسالام

وشيارك في الاستقبال ايضاً

السناني لدي

السعودية خالد محمود وسفراء

الدول العربية والإسلامية فر

والصِّياة؛ وأن الضَّاطُّون سبيعية

وشخصان من اسرة آخرى فيما

الشلافة الإخرون من ثلاث اسر

مختلفة. ويقود المجموعة شخص

نفذ أربع عمليات خطف سابقاً،

وكان أفراد تلك المصموعة خطفوا

قبل نحو عشرة أيام ديفيد

مبتشل (٤٨ عاماً) وزوجته

كارولين وابنه بن (١٤ عامـاً) من

منطقة نصار (٩٠ كيلوم ترأ من

صنعاء) واقتادوهم عبر طريق

حبلى الى منطقة الكنم في بني

ضبيان، ولا تزال المنطقة محاصرة

وحنقبوقته وامنه، ووضع حد

لانتهاكات كرامة المراة والطفل

ومنواجنهنة ممارسنات إقنسناد

الأسترة، وتعطيل رسيالة المراة في

أعداد أجمال مستؤولة، الى جاند

العمل معأ لتحقيق كرامة الإنسان

وسلامة البيئة، مع تقديم منهاج

الاسلام الذي يهدف الى تحقيق

كرامية الإنسيان والأمن والرضاء

ولفّت الى ان المملكة العربية

السنعبودية تعبقب نمونجبأ

للخنصب وصبية الإستلاميية في

التزام العَقيدة، وتطبيق الشريعة،

وفي التمايز الفكري والإجتماعي

على هدى الاستلام، وزاد ان

الملكة بتطبيقها الاسلام ترعى

حقوق الإنسان وكرامته التي

منحة الله اباها تفضيلاً منه، كما

جساء ذلك في الكتساب والسنة،

والذين يعترضون على تطبيق

شيء من احكام الأسلام لا بنظرون

الم. حـــقــوق الانسان نظرة

اسلامسية، بل هم مستساثرون

بأصبحاب المناهج الوضعية

ألبشرية الني لاترتكز الى النين

الأميرسلمان

ببدأ زيارة لباكستان

🔳 اِستلام اَبِاد - واس - وصل أمير منطقة الرياض الأمير سلمان

بن عبدالعزيز والوفد الرافق له

زيازة رسمية تستمر ايأما عدة

تلبية لتعوة من الحكومة

بغداد تصرعلى اغلاق كل ملفات الاسلحة

■ بغداد – نيويورك – ١ ف ب، رويتسرز - أكسد القسرسق عسامسر ند. مد السعسدي المستشار في بيوان رئاسة الجمهورية العراقية امس ان العراق بريد أغلاق كل ملقات

وقال السعدي لوكالة دفرانس برس» قبيل بدء مبجلس الأمن أمس مبدأولاته الراديفية الحظر النولي على العراق: دحان الوقت لاغتيلاق كل ملفيات الاسلحية والانتسقال الى صرحلة للرقبابة الطويلة الأمدي متضييفا أن الاقتراح الروسي باغلاق الملف النووي العراقي «ليس كافياً».

وأشار الى أن علاقات العراق مع اللجنة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المكلفية نزع الأسلحية المحظورة وستحدد في ضوء ما ستتمخض عنه مناقشات مجلس

وكان رئيس اللجنة الخاصة

(اونسكوم) ريتشارد بتلر اشار في تُقريره نضف السنوي الذي أعلنَ الاستبوع الماضي وطرح امسام المجلس امس ان العُراق لم يحققُ خلال الشهور الستة الماضية أي تقدم عملي، في عملية نزع ً سلاحه. ووضَّف ألسعدي، وهُوَّ احد كبار مسؤولي القريق العراقي المفاوض للجنة الخاصة التقرير بأنه والإسوا على الاطلاق، منذ بدء مهمات اللجنة بعد حرّب الخليج.

وزاد ان التعقرير «معتطرف ومشبوه يثير الشكوك ويخدم الأغبراض السيباسيية للأدارة الاميركية وبريطانيا، اللتين تعارضنان رفع الحظر، معرباً عن أسفه لأن التقرير دينكر على العراق كل التقدم الَّذِّي تَحقَّق في الفترة الماضية،

الى نلك اتهم وزير الخارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحصاف الولايات المتحدة وبريطانيا بانتهاج «قانون الغاب، لاصبرارهما على ابقياء الحظر، معتبرأ ان محاولات موسكو اغلاق ملف الاسلحية النووية العراقية غير كافية.

وأضساف الص تصريحات في نيويورك مساء اولَ من امس أن داونسكوم، لم تعدرف كما يبدو بالطبيعة الخناصة للمواقع الرئاسية العراقية ذلال رياراتها لثمانية قصور رثاسية اخيراً. وتابع الوزير أنَّ المُفتشيِّن الدوليين تعساملوا مع هذه المحمعات دكما لو كانت تضم مصنعاً للصواريخ، مشيداً على ان عمليات تقتيش القصور لا يمكن ان تسمسر الى الأبد. وأضباف: «سبواء كيانت مبرة او مُسرتين أو ثلاثاً بعسدها كل شيءً

لكن الصحاف اعتبر أن القرار النهائي في شان عدد زيارات المفتشين للمواقع الرئاسية العراقية متروك للأمين العام للأمم

المتسحدة كوفي أنبان. وأضباف ان الهلايات المتحدة وبريطانيا وتفعلان كل ما يحلو لهما لأنهما تعتقدان انهما سادة العالم. هذا قانون الغاب، فانت تقرر شيئاً ولا تتمسك به، ولانك اقوى منى الأن تفعل ما يجلو لك انتا ضحايا قانون الغاب في هذه المنظمة».

وقيال الوزير: طسنا سيعيداء بمشروع القرآر الذي اعده الروس، ونرى أن عملية مناقشة تنفيذ الفَـقـرة ٢٢ (مَن القـرار ٦٨٧) هي الطريقة السليمة والملائمة لمعالجة الامور، واعتبر ان مشروع القرار رليس سـوى خطوة صـغــيـرة، ووزعت روسيا مشروع قرار يعتبر ان العراق اوفى بالتزامه في مجال الاسلحية النووية لكنه سينظل عرضة للتحقيق اذا ظهرت معلومات اخرى.

ولفت الى ان دمجلس الأمن لم يشر الى اغلاق ملفات (الاسلحة) خطوة بخطوة. الفقرة ٢٢ لا تقول الملف النووي ثم ملف الاسلح الكيماوية، أنها تتحدث عن المسالة بأكملها،

وافاد ديبلوماسيون ان الولايات المتحدة تعارض أنضأ المسودة الروسية وتقترح بدلأ منها بياناً يؤجل القبام بتحرك في شيان الاسلحية النووية الىحين صدور التقرير المقبل للوكالة الدولية للطاقة الذرية في تشرين الأول (اكتوبر). وتجنب الصحاف تحسد مهلة

المفتشين اذا لم يتم تحقيق تقدم في شان العقوبات، كما امتنع عن تكرار مضمون بيانات اصدرتها بغداد اخسرأ وحذرت فيها داعداعها، من انهم سيدفعون وتمنأ غالباً، إذا يقى الحظر.

وسئل هل توقفٌ بغداد عمل المقتشين مرة اخرى فأجاب والتاريخ لا يكرر نفسه. هذه المرة الرأي العام العالمي واعتضاء مجلس الأمن تغيرواً، ويعرفون الآن حقائق اكثر، لذلك اعتقد أن الغسراق لا يخسادع، وانما يطلب حقوقه، وهو نقذ كلُّ السُّروطُ التي نكرها مجلس الأمن والعقوبات

واشار الى ان بغداد ستسلم خطة توزيع الاغسنية في اطار اتفاق والنفط للغذاءء بدابة ابار (مايو) المقبل مؤكداً تحذير العراق من انه لن يستمح باستتمسرار البــــرنامج اليّ الأبد. ونكــــر الصحاف أن العزاق سيتعاون مع الامم المتحدة لكنه حسنر من ان حكومته ستمتنع عن التعاون اذا تبين أن برنامج ﴿النَّفَطُ لِلْعُدَاءِ عُ نسمح بأن يستمر البرنامج الي الأبد، وان يتغير من اجراء موقت الى اجراء دائم.

على صحيد أخر أعلن ناطق باسم وزارة التجارة العراقعة أمس أنَّ العراق سيقلص في ايار حنصص بعض المواد الغنذائية المخصصصة لمواطنيته بسبب

المَّالِحُ الْحَالِمُ الْحَالِحُ الْحَالِمُ الْحَالِحُ الْحَالِحُ الْحَالِمُ الْحَالِمُ الْحَالِمُ الْحَالِمُ

ألعزالدين وألعبدالنور

بنعون

بمزيد من الرضى والتسليم بقضاء الله تعالى وفاة

فقيدتهم المرحومة

السيدة جوليت عبدالنور

حرم المرحوم حسّان امين عزالدين

اولادها: نظام ووسيم وباسم عزالدين اصهرتها: توفيق سلطان وايلى فرح

سيقام العزاء يومي الاثنين والثلثاء للرجال بمنزل ولدها وسيم عزالدين، طرابلس، طريق الميناء، بناية كبارة، الطابق الاول. وللنساء بمنزل الفقيدة، شارع السكر أمين المقدم، بناية البرج، الطابق الرابع، قرب مطعم ابو النواس. وفي بيروت تقبل التعازي يوم الأحد في ٣ أيار (مايو) في منزل صهرها توفيق سلطان - الرملة البيضاء - بناية شقير رقم (٣). نسأل المولى القدير ان يتغمد الفقيدة بواسع رحمته ويدخلها فسيح جناته انه سميع مجيب.

«إنا لله وإنا اليه راجعون»

دالتعطيل الاميركي والبريطاني، لاتفاق والنفط للغذاء.

ونقلت دوكالة الانباء العراقية، عن الناطق ان عسد علب حليب الأطفال سيقلص من ست الى أربع بديل عن رفع الحظر. وتابع: دلن وان حصص الزيت النبات ستخفض من كيلوغرام الى ٦٢٥ غراماً، وحصص الشباي من ١٥٠ الم ، ١٠٠ غيرام، والتقوليات من كيلوغرام الى ١٥٠ غراماً.

وبرر الخفض بـ الإساليب غير الأنسانية وغير الاضلاقية التى تمارسها الأدارتان الاصركبة والبريطانية في شكل مباشر وغير

🗆 باريس - دالحياة،

 عيرت فرنسا أمس عن رغبتها في أن بتخذ مجلس الأمن خلال مناقشته تمديد الحظر على العراق قراراً يمكن من الانتقال إلى مرحلة «الرقابة المستمرة، على برنامج التسلع النووي العراقية. وصرح وزير الخارجية الفرنسية مويير فيدرين بأن الشروط اللازمة لرفع الحظر غير متوافرة الآن،

وقالت الناطقة باسم وزارة الخارجية الفرنسية أن غازو - سوكريه إن اعتماد المجلس لقرار في شأن النسلح النووي العراقي

يبدأ المحلس ،عملية تفكير منهجية في شأن الشروط التي يمكن ان تسمح في الوقت المناسب بفرض رقابة مستمرة (طويلة الأمد) على

وأشارت إلى أن «المسائل التي لا تزال بحاجة إلى توضيحات قليلة، في هذا اللف، لكن اللفين البيولوجي والكيمياوي بعيدان عن أن يكونا واضحين، وألمطلوب من السلطات العراقية التعاون في شانهما، وأتخاذ القرارات الملائمة لإحراز تقدمه. يذكر أن روسيا طرحت مشروع طيست متوافرة، بعد.

أيدت المشروع الروسي لإغلاق اللف النووي

باريس: لم يحن وقت رفع الحظر

«يعني أن المجتمع الدولي سيبقى متيقظاً الهذا قسرار لنقل اللف النووي إلى مسرحلة الرقسابة اللف. وأوضحت أن فرنسا ترغب أيضاً في أن الطويلة الأمد. وكانت صحيفة والتريبون، الفرنسية نقلت أمس عن فيدرين قوله إن «الحظر على العراق سيرفع عندما تتوافر الشروط لمثل هذآ القرار، أي بعد ازالة أسلحة الدمار الشامل. الاسلحة البالستية، العراقية. ولاحظ أنه ديمكن القول اليوم إن الأسلحة النووية العراقية ازيلت متلما ازيل نحو ٩٨ في

المئة من الأسلحة البالسنية، لكن الغموض مأ زال يحيط بالأسلحة الكيماوية والبيولوجية، ورأى أن الشروط اللازمة لرفع الحظر

الداكستانية. وأوضحت وكسالة الأنساء السبع وبية أن وزير الداخلية الباكستاني شويري شجاعت حسين والأمير فهد بن سلمان بن عبدالعزيز والأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزير وسفير خادم

اسسلام أباد، وعدد من المسؤواين الداكستانيين. وتأتى زيارة الإسيسر سلميان لباكستان في إطار جولة أسيوية شملت بروناي واليابان. ً

اليمن: مشائخ بني ضبيان يتبرأون من خاطفي البريطانيين

الخطف في الماضي ما زاد الطين 🛘 صنعاء – خالد السودي

وقسالت مسصسائر مطلعية لـ

■ نفى مشائخ واعيان قبيلة بني ضبيان خولان اليمنية دان تكون لخطف البريطانيين الثلاثة بينهم شخصان من اسرة وأحدة علاقة بمطالب القبيلة لتنفيذ مشاريع تنموية في المنطقة، وأكد عدد منّ شؤلاء المشّائخ لـ دالحياة، امس دان الخساطفين لا يمثلون القبيلة التي يرفض افرادها تلك المسارسات وان اهدافهم من العملية كسب آلمال غير المشروع وانهم ينتمون الى احراب فاشلة في الساحة ويسعون الى اهداف سياسية معروفة».

واضَّافَ أَعيانِ القبيلةِ «ان التنرع بالمساريع لا مبرد له الا محاولة لكسب عطف الأخرين كـمـا أنه اشبارة وأضبحـة الى عمليات خطف في المستقبل في كثير من مناطق الجمهورية. نحن نعرف ان الضاطفين يريدون فدية والحكومة ساعدتهم في نلك من خيلال التبعيامل مع عُمليات

بقبوات من الأمن والجبيش بعند فشل محاولات الوساطة التي قام يها محافظ صنعاء السيد ناجي الصوفي ومشائح خولان. ورفض الخ وساطات وبخاصة من مشائخً المنطقة التي ينتمون اليها.

الندوةالعالية لـ"الإسلام وحقوق الانسان"

□ الرياض - «الحياة»

■ تبدأ غداً في باريس الندوة العالمية لـ «الإسبلام وحقوق الانسان، التي ينظمها المجلس الاستبلامي العسالمي، واتحساد المنظمات الاسلامية في فرنسا. ويشارك وزير الشؤون ألاسلامية والأوقياف والدعيوة والارشياد السعودي الدكتور عبدالله التركي في النَّدوَّة، كما يحضر افتتاح مقرًّ وأتصاد النظمات الاسلامية، في

باريس الجمعة القبل. وستبتناول الندوة صحباور منهاً، الاسلام وحقوق الانسان، مكانة الانسان في الأسلام المراة في الاسلام ومستولية الأنسان في الإسلام.

واكد النكتور عبدالله التركي ان وعَـقد الندوة المهمـة ياتي بميسادرة من علمساء السلمين ومفكرين للتعاون مع عقلاء العالم ومفكريه من اجل الساهمة في حسيح الاوضاع الشاذة والخطرة التي يعانى منها بعض المجتمعات، ووقف الاعتداءات البشعة على كرامة الإنسان

جدارية من السيراميك في بغداد للرئيس صدام حسين بين نجليه قصى وعدي على ظهور الخيل (ا ف ب) للعراق، على تخصيص دحصنا كافية، من مواردها لحاجات المدنيين وانشقدت اعدم تعاون، بغيداد في توصيل المساعدات الإنسانية الدولية.

ورفضت بغداد «النتائج المشببوهة، التي توصل اليــهـــآ المؤتمر معتبرة انه يشكل وتدخلأ فاضحاً في شؤون العراق، ويهدف الى ابقاء الحظر.

ويطبق هذا الاتفسأق الذي يشكل استثناء من الحظر لدواع انسانية، ان العراق يشكو بانتظام من التأخير في وصول المواد الغذائية والادوية.

وكانت الحكومة البريطانية حضت بغداد في حُتام مؤتمر عقد

في لندن الأسبوع الماضيّ وتّناول مؤضوع المساعدات الأنسانية دولار الى ٢,٥ بليــون دولار كل سقة أشهر من لجل شراء الغذاء

وعلى الامم المتحدة أن ترفع هذا الحصاره.

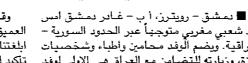
وراد: وأن زيارتنا للتضامن مع الشعب العراقي واشار المحامي المغربي الى ان الوفد الذي يتالف

لوكالة مرويترره قبيل مغادرة الوفد سورية في الذي يعاني الحصار المفروض عليه منذ زمن طويل،

من ١١٢ شخصاً ويراسه نقيب المحامين في المغرب عبدالحميد القاسمي كان وصل الى دمشق أتيا من الرياط صباح امس على متن طائرة سورية خاصة. المقبل وسيزور مستشفيات ومرافق عامة ويلتقي مسؤولين ثم يعود الى دمشق برأ.



عربي تتم عبر الحدود مع سورية.



مباشر، لعرقلة تنفيذ اتفاق النفط والدواء تحت اشراف دولي.

للغنداء. واستقد واشتطن ولندن

لأنهما وتدعيان كذبأ ويهتانأ

انهما تعملان لتشفيف معاناة

وكنان منجلس الأمن قبرر في

شباطً (فبراير) الماضي زيادة قيمة

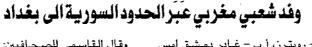
مبيعات النفط العراقي من بليوني

الشعب العراقيء.

واغذية هدية من الشعب المغربي للشعب العراقي.



نائب رئيس منظمة «اميركيرز» يتفقد في مطار عمان مساعدات اميركية سننقل جوا الى العراق (ا ب)



وفد شعبي مغربي متوجهاً عبر الحدود السورية -العراقية. ويضم الوفد محامين واطباء وشخصيات بارزة، وزيارته للتضامن مع العراق هي الاولى لوفد

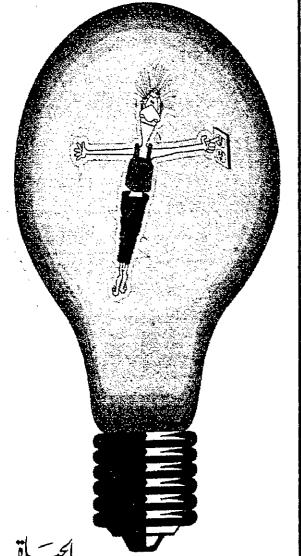
وقال عضو هيئة المحامين في الرياط أقديم محمد بأصات أن الوفد ينقل مساعدات رمزية تشمل ادوية

واوضح ان الوقد سيبقى في بغداد حتى الجمعة

وقال القاسمي للصحافيين: «نعبر عن شكرنا العميق للرئيس حآفظ الاسد والقيادة السورية التي ابلغتنا أن الاراضى السورية مفتوحة أمامكم، وهذآ تأكيد للمواقف السورية حيال القضايا العربية،. الى ذلك اعلن امس تأجيل توجيه اول قافلة مساعدات غذائية اميركية الى العراق السباب فنية. واكدت ميري هاريسون الناطقة باسم منظمة

واميركيرزه الأنسأنية الأميركية للصحافيين في عمان أمس تأجيل نقل دفعة من الساعدات التي جمعتها المنظمة في الولايات المتحدة. ولمحت الى أنَّ التأخير ناجم عن مفاوضات في شأن استنجار طاثرات لنقل المساعدات من عمان التي العاصمة العراقية.

وتابعت أن «الموضوع فني بحث لأننا ندرس اغضل الطرق وأقلها نفقات لنقل ألعوبات، وخططت المنظمة لنقل ٧٥ الف رطل من الادوية والاغذية ومن المقرر أن يرافق المعونات المثل الاميركي المعروف فال كيلمر. وتعد هذه اول عملية لنقل مساعدات اميركية الى العراق، وستوزع على ٢٢ مركزا طبياً حددتها اللجنة الدولية للصليب الاحمر.



جدُد قبول ايران بحوار مباشر مع الامارات وتمسكها بـ اتفاق ١٩٧١٠

ناطق نوري في الكويت بعد مسقط: نطمئن دول الخليج وجولة خاتمي في 1999

□ الكويت - حمد الجاسر □ مسقط - أحمد أنور

■ بدأ رئيس مجلس الشوري (البرلمان) الإيراني علي اكسب رياطق نوري امس زيارة للكويت التي وصل البها اتياً من مسقط، واستقبله أمير الكويت الشيخ جابر الأحمد

واعلن ناطق نوري في مؤتمر صحافي عقده في العاصمة العمانية امس ان بلادم تريد طمنًانة دول الخليج التي رغب تها في علاقات حسن جوار ضَعَن «الأسرة الواحدة» مشيراً الى ان الرئيس محمد خاتمي يفكر في القيام بجولة على بول خليجية العام المقبل وجَّنَدُ مُوْقَفَ بِلَادَهُ فَي قَضَيْةٌ الجِزْرِ، داعيًا الإمارات الى بصوار مُسِاشُرِه، مُشَيَّداً علَّم تمسك أيران بُ ﴿ أَتَفَاقَ عِامَ ١٩٧١ ، في اشارة الى مَنْكَرَةُ التَّقَاهُمُ النَّتَعَاقَةَ بِجِيزِّيرَةَ أَبُو وستستمر زيارة رئيس مجلس الشوري

الايراني للكويت ٢ أيام يرافقه خلالها وفد كبير. وقال ناطق نوري للصحافيين لدى وصنوله الى مطار الكويثُ أن هذف ريارته هو تنمية العلاقات على كلُّ المستوياتُ ورتعزيزُ العلاقات الأخوية المتميزة..

صديدة ونحن دري ان التعنت الاسرائيلي ما رُال قِبَائمًا وكَذَلَكِ استمرار احتالل القيس

الكويتي أحمد السعدون ان زيارة ناطق نوري

رَّاسخاً بوَّلَاية الْفَقْية الذي له فيَّ النهاية الكلمة الحاسمة في أي خلاف. -وعن النَّرَاعَ الايراني - الامـــاراتي على الجرر الثلاث قال رئيس البرلمان الإيراني ان «دول المنطقــة اســرة واحــدة ويمكن حل الخُيلافات داخلها بالحوارة مشيراً الى ان الدول العربية في الخليج ،واجهت خلافات حدودية في ما بينها بعضها حل وبعضها ما زال عالقاً، في ايران علينقي خاموشي. ينكر ان ناطق نوري زار الكويت في نيسان

ودعا الامارات الى حوار مباشر، قائلاً ان ايران تستند الى اتفاق عام ١٩٧١ وواذا كانت الأمارات لا تعترف بقانونيته عليها أن تجلس وتقول رايهاء.

ايران «ليست لديها مطامع في هذه الدول بل هي طالبة سلام وعلى النول العربية ال تثق

تمتد الى الشارع قال ناطق نوري: «لا يوجد في

ايران يمين ويسار ومحافظون ومعتدلون، هذه

المُسميّات اطلقها الغرب. هناك جماعات لكل

منها وجهة نظر والخلاف بينها لمصلحة

التنمية في ايران، وزاد ان دكل هذه الجماعات

يحترم قيم الثورة الاسلامية ويعتقد اعتقادأ

لها أهمية خاصة ودنحن أحوج ما نكون الكيان محددة من قصابا، وبالذآت الكيان الصهيوني والنظام العراقيء. وأضافه ميهمنا ككوينيين أن نتباحث حول طبيعة النظام العراقي وعدم الترامه القرارات البولية، وان نستفيد من تجربتهم (الإيرانيين) في كيفية التعامل مع النظام العراقي في ما يتعلق بعدم اعترافه بالأسرى الكويتيين وغيرهم.

ويرافق ناطق بوري وقد من ٨٠ شخصاً تقريبا بينهم وزير الناجم والمعادن اسحق جهانكيري، والنائب عضو هبئة الرئاسة الدكتور طه هاشمي ومساعد وزير الخارجية محمد صدر ورئيس غرفة التجارة والصناعة

(ابريل) ١٩٩٥ ووقع مذكرة تفاهم برلمانية. وكان ناطق نوري اكد قبيل مغادرته مسقط الى الكويت أن العلاقات الأبرانية - الاميركية لم يطرأ عليها أي تغيير، وأن أيران لم تر أي حسن بية لدى واشنطن ولا نثق بها، لافتا الي ان دجدار عدم الثقة ما زال مرتفعاً واميركا ما زالت تفكر في الهيمنة.

وتابع ناطق نوري في مؤتمر صحافي ان ما طُرحة الرئيس مُحمد خاتمي في حديثة الى شبكة «سي ان ان» التلفزيونية الإميركية كان



ناطق نوري ورئيس مجلس الامة الكويتي احمد السعدون (أ ف ب)

ويأوى صركن طلحنة اسناسنأ

الاحانب الشنتية في انتهاكهم

الأمن القومي أو من لا يحملون

تصاريح عمل أو المجرمين النين

قضوا فترة العقوبة وينتظرون

عقوعن سجتاء

عمان أنَّ امير الكويت الشيخ جابرٌ الاحسد الصباح اصدر أمس

معفواً، عن ثلاثة عشر اربنياً

يمضون عقوبات بالسجن منذ

سامي قَمُوهُ في تَصَريح اوربته وكالة الانباء الأربنية (بترا) ان

نائب رئبس الوزراء وزيس

الخارجية الكويتي الشيخ صباح

الاصمد ابلغه رعن طريق القائم

بالأعمال الكويتي في عمان

(قيصل مخيزيم) أن أمير الكويت

اصدر عقواً عن الأردنيين الذين

صدرت بحقهم احكام عن محكمة

الأربني الأمير الحسن وأمر بالتخاذ

كل الإجراءات اللازمة لضمأن نقل

الأردنيين الثلاثة عشر للسجونين

في الكويت الي أرض الوطن

بالسرعة المكنة بعدما صدر عفق

وأعسرت قسمسوه عن اشكر الحكومة الأربنية للشبيخ جبابر على هذه الخطوة، مشيراً ألى انها

وتأتى في إطار علاقات الاخوة بين

وأضباف قميوه ان ولى العهد

امن الدولة، الكوينية.

وقال ورير الشارجية بالوكالة

على صعيد أخر، أعلن في

الترحيل

أزمة الخليج.

الشيخ جابر يعفوعن سجناء أردنيين

عراقي دين بمحاولة اغتيال بوش توفي لاصابته بالسرطان

🖿 الكويت، عمان – رويترز، أ باصابته بمرض السرطان. علام عندي مهدف ال**ي تحقي**

ميم الإيسيان والإس والرفة

وتنفيت النمر الياملكة العربية

تم العقدياد، ويطيق التربة

المصاب الفكري والأملكام

حد منعضمها الاسلاداليز

بيوق الإمسار وتدافينالم

للس بعيب مسور على للم م من احتاد الإسلاد لاسلا همسلسوق الانسساريم

بالاستعباء بل هدستاني

سنحسان ألمعاقع الوضلي

شدرية النبي لا ترتد الراد

وكانت صحف عراقية افابت امس أن بغداد ستطلب من اللجنة الدولية للصليب الإحمر التحقيق في وفساة علي بداي الذي سلمت جَـُسْتِـه الى تُويِه قَى البِـصـرة (جنوب العراق) في أذّار (مارس)

وقال مصدر غربي: «ليس هناك شيء غِير عادي. وكّان السرطان متمكناً من جسمه. وينتظر عراقيان تنفيذ حكم الاعسدام بينمسا صسدرت احكام

بالسجن على ثلاثة آخرين لدورهم في مـحـاولة اغستيال بوش عام ١٩٩٣ اثناء زيارة للكويت.

وقال مسؤولون في الكويت انه وفقاً لسحلات الستشفى توفي الرجل نتيجة مرضه بالسرطان يعبد اطلاقيه من السيجن. وتوفي الرجل في المستشفى وكان تحت السراف مركس طلحة الكويتي الترحيل وهو مدرسة سابقة حولت الى مركز للترحيل بعد

Now providing you with a wide range of travel and

• Taif:

ً وتَسَانِـي ٱلصَّـطـوة فـي وقـت تستعد عائلات ارتنبة لزيارة

الكويت في الرابع من السيهير المقبل لتفقد ٢٠ سجينا اربنيا، بينهم امراة و١٦ حدثاً.

البلديِّن أَلْسُقيقَين،

عام عنهم.

الماضي عن طريق الصليب

ف ب - قالت مصادر غربية امس ان مراقياً دين في الكويت بتهمة محاولة اغتيال الرئيس الاميركي السابق جورج يوش تَوْفي متاثراً

وقسال مسطسين مطلع علي القضية لـ درويترزد دلا شبهة في الامر (...) كَأَنَّ مَصَاباً بسرطان لأعلاج له وكانت تزوره اللجنة الدوليلة للصليب الأحسر كل اسبوع وافادت آنه توفي نتيجة

Portfolio Travel

In business we're first class

cargo services throughout Saudi Arabia • Jeddah: 9662 - 660 4500

• Rivadh: 9661 - 461 6008 Dhahran; 9663 - 899 7877 • Hail: 9666 - 532 5256

9662 - 734 1100 Makkah: 9662 - 542 1371

9667 - 221 6262

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.

حفيدة مصدق اغتيلت في طهران

🛘 طهران – غسان بن جدو

■ اغتبات حفيدة رئيس الوزراء الإيراني السابق النكتور محمد مصدق في طروف «غامضة» فى طهران قبل أيام. وقالت مصابر إعلامية إن دمجهولين، اقتحمواً منزل السيدة

معصومة مصدقٌ (٤٩ سنة) في ضاحية نياواران شمال طهران الخميس المأضى وقتلوها مختقاً. وحفيدة رئيس الوزراء السابق في عهد الشاء محمد رضا بهلوي، وٱلَّذِيُّ بات رمـزأ وطنّيـاً بسُـبُّبّ قيامه بـ «ثورة تاميم النفط، عام ١٩٥٣، ويحظى بتقدير علني لدى نظام الجمهورية الإسلامية، تقيم مع زُوجِسها في الولايات المتحدة منذ سنوات طويلة.

وأفانت صحيفة «المجتمع، انٍ معصومة جاعت إلى إيران اخيراً لبسيع ممتلكاتها والعسودة إلى الولايات المتحدة، لكن مجهولين بخُلواً منزلها عنوة بعد ظُهـرَ الخميس الماضي وقتلوها خنقاً بواسطة حبل،

ويبدو أن مصابقة كشفت مقتل معصومة، ففي اليوم التالي جاء الى نلك شىسىد ناطق نوري على ان ھىف اشخــاص في موعد حدد سلفا جولته على دول عربية هو طمانتها الى ان للتعرف إلى منزل القتيلة من اجل شرائه، ولُقَّت انتباههم عدم وجود أحد في المنزل، ولاحظوا أثأر كسر على إحّدي النوّافد، واكتشفتٌ وحمل على «القوى الاجنبية التي تريد بيع

الجثة بعد استدعاء الشرطة. ونكر أن الأجهزة الأمنية باشرت التحقيقات، ولكن لم تؤكد أي جهة هل اعتقل الفاعلون.

ألمانيا تعلن ارسال وفد إلى إبيران

■بون-اف - أعلمنت وزارة الخارجية الألمانية امس ان اثنين من سيبلومساسسي يها سيتوجهان الى طهران منتصف أيار (مايو) المقبل لتقويم العلاقات

بين البلدين. وأوضح الناطق باسم الوزارة مسارتن اردمان أن المسوواين يعملان في دائرة الشرق الأوسط في الوزارة وفي الاجسية سرة القَّنْصلية. وكانَّ وزير الخارجية الايراني كمسال خرازي اعلن في طهران صباح امس آن «بعثة ديبلوماسية، المآنية ستصل قريباً الى أيزان في محاولة لتحسين العَلاقات التِّي لا تزالُ متوثرة بيُّن البلدين. واعتبر خراري أن هذه الربارة ستكون والأولى لمسؤول

المانى رفيع المستوى وأول خطوة نحو تحسين العلاقات الثنائية، معروف ان العلاقات بين ايران والمانيا تازمت مجندا إثر صدور حكم في ايران بإعدام رجل الأعمال الألماني هلموت هافر لاتهامه باقامةً علاقة جنسية مع ايرانية مسلمة. وقبل ثلك شهدت العلاقة بين البلدين أزمة صادة إثر اتهام القضاء الألماني كبار المسؤولين الإيرانيين بالتورط باغتسال مسعسارضين ايرانيين أكسراد في

حسون ان الاتفاق ديخدم مواطني

كل من البلدين في الوطن الآخر، اذّ

يساعد في حلّ اي نزاع يتعلق بالمسائل القضائية».

ونقل المحكومين يتضمن الاتفاق

التُعَاون في المُجالات المنسة والجنائية والتجارية ومسأئل

الاحوال الشخصية وتصفية

الشسركسات وتبسادل الوثاثق

واوضحت مصابر مصرية

مطلعة أن مساعي القاهرة لابرام اتفاقات ثنائية للتعاون الامني

ستستمر على رغم توقيع الإتفاق

العسربي لمكافست الارهاب، وان

الإتفاقاتُ الثنائية تكون عادة اكثر

تفصيلاً ولا يحتاج تنفينها الى

ضائية اليوم للنظالية باعتباره

الرئيس الشرعي والوحيد للحزب

وسيقدم صورة من قرارات المؤتمر

العام للحرب والمستندات ألتي

تؤكد أنه المؤسس ورئيس مجلس

ادارة صحيفة الحرب وصاحب

الحق في التنصيرف بكل اموالهُ

واكد ان قرار لجنة شؤون الاحراب

تُصميدٌ نُشَاط الحيزب لم يكن

عبدالعال على رئلسة الحزب

انته الرئيس الشرعي للحزب

منذ قرار للؤتمر العام الذي عُقّد

في ١٥ نيسان (ابريل) الجاري.

وأضاف انه سيلحا البضا

الى القنضاء للطعن في قسرار

لوباجي

في المقابل اعتبر السيب عسدالرشيد احمد الذي ينازع

والقنضبائي مع الدول العربي

والمعلومات والخبرات.

والى جيانب تسليم المصرمان

مصروسورية وقعتا

اتفاقاً للتعاون القضائي

النزاع على رئاسة حزب العدالة

سيحال على القضاء المصري

🗆 القاهرة - محمد صلاح

■ وقع وزير العدل للصري

للستشآر فآروق سيف النصر

ونظيره السوري السيد حسين حسس

القَصْائِي في القاهرة مساء أوَّل

وكسان الوزير حسسون بدأ

زيارته لمصر الاسببوع الماضي

للمشاركة في اجتماعات مجلس

وزراء الداخلية والعندل العبرب

آلتى وقع ضلالها الاتفاق العربي

التعاوّن القضائي مع سورية بأنه «نمونجي»، واشــــار الي «ان

التعاون بين البلسين لم يأت من

فسراغ بلهو تنمسية للروابط

الوثيقة بينهماء في حين اكد

ووصف سيف النصر اتفاق

من امس.

لكاقَّحة آلارهاب.

🗆 القاهرة –

احمد عيدالرحمن

📰 أعلن المتنازعان على رئاسة

حرب العدالة الإجتماعية للصري

أنهما سيلجأن الى القضّاء لحسم

الخلاف على رئاسة الحزب بعدما

اصدرت لجنة الاحزاب السياسية

فى مستعسر اول من امس قسراراً

السحد مصمد عجدالعال انه

سيطالب بتثبيت والشرعية، في

الحزب مشيراً الى ان اجتماعً

الهيئة البرنانية للصرب

الجمعة المأمني اكد مجدداً أنه

الرئيس الوحسيسد والشسرعي

. واوضح انه سيرفع دعوي

وقسال احسد طرفي النراع

بتجميد نشاط الحرب

🗆 لندن - بارعة علم الدين

■ قسال وزير الخسارجسسة البريطاني روبن كوك ان والخليج منطقة مهمة جدأ استراتيجياً واقتصابياً والأزمة مع العراق بداية السنة جاءت لتنكرنا بالاشتصام المشترك الذي نوليه نُحن ودول المنطقة لأمن ألخليج واكدت أهمية الحوار بيننا وبين

أصدقائنا في المنطقة،. وجاء كلام كوك في تصريح وزعته وزارة الخارجية آلبريطانية امس عشية الاجتماع المسترك في لندن عداً بين وزراء خارجية دول منجلس التنعساون الخلينجي

ودالترويكا، الأوروبية. ووصل الى لندن امس وزير الخارجية السعودي الامير سعود الفيضّل للمشاركة في الآجتماع الورازي. وأشسار كبوك الى قبرار بريطانيا تفعيل الحوار السياسي مع دول مجلس التعاون. وقال انْ جدول اعمال الاحتماع سيركز دعلى تطور مسيرة التعاون بين

خارجية دول مجلس التعاون والأمين العبام للمنجلس السبيد جميل الحجيلان. وأفاد مسؤول سيناقش قضايا العراق وابران

وزير الخارجية السعودي الامير سعود الفيصل لدى وصوله الى مطار هيئرو.(ا ف ب)

عشية اجتماع وزراء خارجية دول مجلس التعاون والترويكا الاوروبية

بريطانيا ترحب بالحوار

الخليجي -الايراني

ويشارك في الاجتماع وزراء

وعتمليسة الستلام في الشبرق الأوسط وستعقد اجتماعات ثنائية بين الوزراء الخليجيين ومسؤولين بريطانيين للبحث في القضايا ذات الإهتمام للشترك ولفت الى ان داوروبا تولي

اهمية كبرى لعلاقاتها مع دول مجلس التحاون سيباسيا واقتصابها وامنياه مشيرا الى ان داجتماعاً سيعقد في فيينا خلال فترة ترؤس النمسا الاتصاد الاوروبي للبحث في تطوير هذا التعاونُ، ونكر ان وجهات نظر الجانبين متفقة حيال العراق، وان دول المجلس قلقة من عدم تنفيذ

بغداد كل قرارات مجلس الأمن. وآكد المسؤول البريطاني رغبة اوروبا في فستح حبوار مع ايران، منبهأ الى حال الإنفتاح الحالية داخل ايران. وأعرب عن ترحيب بريطانيا ودول الاتصاد الاوروبي

واستدرك ان انضيصام ايراز الى أتفاقات أمنية مع دول الخليج في المستقبل اسر تقرره دول الخليج نفسها.

واوضح ان بريطانيا ترغب في فتح حوار مع ايران للبحث في كلُّ القَّضَاداً، كقَّضَية سلمان رشدي ومستيرة السلام في الشبرق الأوسط وتحسدث المسسؤول البريطاني عن عطية السلام المتعشرة وقال ان الاجسساع الوزاري في لندن سيكون فرصلة لاطلاع وزراء خارجية نول تجلس التعاون على نتائج جولة رئيس الوزراء البريطاني توني بلير في الشسرق الأوسط ولم يتستبعد احتمال طرح الجانب الخليجي قضية طالبي اللجوء السياسي في الدول الاوروبية، خصوصاً في بريطانيا، مكرراً ان بلاده تتطلع الى اصدار قوانين جنيدة صبارمةً في شـــان دالنين يه

الأراضي البريطانية للقيام باعمال ارهابية في دول اخرى.. وكسرر أن هناك «عسنداً من اللاجئين السياسيين يقيمون منذ سنوات في بريطانيا، ويصعب تعديل الوضع القانوني للجوئهم

الجانبين والاوضاع في المنطقة لا سييسا البحث في تطوير المساركسة أتعسرير الامن بالحسوار الخليجي - الايراني، والاستقرار في الشرق الأوسط طالما لم تصدر عنهم تمسرفات وقسال ان بلاده تشسجع هذا مخالفة للقانون».



آل العجَّة في دمشق وبيروت ولندن وباريس وجنيف ينعون بمزيد من الرضى والتسليم لإرادته تعالى وفأة المرحوم

الدكتور عدنان العجة

ابن المرحوم الدكتور أحمد ياسين العجّة عضو لجنة ادارة مستشفى البربير في بيروت والاستاذ الْمُدرِّس في كلية الطب في جامعة دَّمشق – سابقاً وعضو نقابات الاطباء في بيروت وبمشق الذي وافته المنية في دمشق يوم الخميس ١٧ نيسان ووري الثري عقب صلاة الجمعة ١٨ نيسان

> أولاده: دانا زوجة ستون سليد ونائل العجّة و الدته: فريزة المالكي اشقاؤه: المهندس غسان والمرحوم سعدالدين العجَّة شقيقتاه: ليلى أرملة المرحوم عبدالله القصاص وسلوى العجة خاله: البكتور موفّق المالكي

> > وشقيقته التميمي روجة امين العُجّة.

انسساؤه: باسين وعبدالرؤوف والدكتور صلاح الدين وأمين وموقق ومازن ووائل وماهر وغسان وعلى وبلال وطلال العجّة والدكتور معن والمهندس مروان والمهندس رضوان المالكي ومنيرة زوجة حسين طوسون وثريا المالكي زوجة منبر الحلبوني ومنير

الكوى واشقاؤه وسميرة التميمي زوجة المهندس فاضل عبدالرسول

تقبل التعازي بين الساعة الرابعة والساعة الثامنة من يومى الخميس والجمعة ٣٠ نيسان و١ ايار في العنوان التالي: أ

> 1 OAKCOMBE CLOSE TRAPS LANE NEW MALDEN KT3 4SR TEL: 0181-9492517, FAX: 0181-9490870

«إنا لله وإنا اليه راجعون»

بوزارتي الخارجية والدفاع (...) فقد انتهكنا الحظر بالحضور جواً الى ليبيا وستمثل

العودة أنتهاكا أخر (...) نريد التأكد أن ابطالياً

وكائت ايسا ساريتسو امسرت استغاثه

وقال سنعاربي ان من المقرر ان يجتمع مع

طلطأ للمساعدة نشرتها صحيفة بيونيون

ستأرداء التي تصدر في سربينينا والمُمَلُوكُـةُ

مسؤولين ليبيين. واضاف: «امل بان نتمكن من

مغادرة طرابلس اليوم (ادس) او غداً (اليوم)

بصحبة اسرة ساريتسو بعد المصابثات

النهائية مع مسؤولي وزارتي الخارجية والمال

تمكن الزوجين من استرداد جوازي سفرهما

وتقدم غراوسو من جانبه بعدة مقترحات

وتؤكد لبينا أن المئات توفوا نتبجة الحظ

تعويضاً عن الضرائب المستحقة،.

لغراوسو في عندها الصادر يوم الجمعة.

لن تقصف الطائرتين لدى عودتنا،

رئيس الوزراء الاسباني لـ الحياة :

يجب تكثيف الحوارفي الجزائرمع الجماعات التي تنبذ العنف

🗖 الرباط - إقبال الهامي

■ دعا رئيس الوزراء الاسباني خوسي ماريا ارْنار الى تكثيف الحوار مع الْجماعاتُ السَياسية التي تنبذ العنف في الجزائر. وقال ارنار في مقابلة مع «الصياة، في الرباط في حـضوّر بعض الصّحف المغربيّية، أن هذاً الحوار يجب أن ياخذ في الاعتبار احترام سيادة الجزائر، ويحصل في جو من التعاون والاستقرار في منطقة البحر الأبيض المتوسط وابدى رئيس الوزراء الاسباني أمله في ان تتوقف أعمال العنف في الجزائر في اقرب الأجَّال، في السُّبارة الي المذابح الَّتِي تَفَـتُكُ بالمُدنيين يومياً. ورهن ازنار مُعاودة عمل مؤسسات اتصاد المغرب العربي بإذابة المشاكل التي تجمده. وأوضح له دالحياة: دان هناك تبايناً كبيراً بين دول الاتحاد وقضايا مختلفة تعوق عمل المجموعة، وأضاف أن اسبانيا تدعم كل مشاريع الاندماج وتطمح في رؤية اتصاد مغرب عرب حي وقوي بحقق الأمن والاستقرار والتعاون في منطقة شمال افريقيا. وسالته «الحياة، أن كان وضع مدينتي سبتة ومليلية المحتلتين شمال المغرب لا يعيق نوْعاً ما لحَلَّال هذا السَّلام في المنطقَّةُ، فاكْتَفَّى بالرد: دولم لاء.

. وقال رئيس الوزراء الاسباني ان بلاده تراهن على لعب المغرب نوراً اساسياً وحيوياً في المنطقة نظراً الى المشاكل التي تعيشها، في اشَّارة الى الوضع في الجـزائر، والحـصـار المفروض على ليبياً بسبب قصية لوكربي. واعتبر ان المغرب ديجب ان يكون دوره رائداً في منطقة البصر الأبيض المتوسطة. وأعرب عن اعتقاده أن اتفأق الشراكية الموقع بين المغسرب والاتصاد الأوروبي يجب «أن يصبيح ملموسًا الآن ويترجم على أرض الواقع، وقال ان الأمر يتعلق بسلسلة علاقات مختلفة حداً يجب وصَعها في اطار «نظرة شاملة». ولم يستبعد حدوث مشاكل بين المغرب والاتحاد الأوروبي في الوقت الحاضر والمستقبل القَرِيْبِ. لَكُنَّهُ اضَّافِ ان عَضُوِّيَّةَ بِلادِه دَاخُلُ الاتصاد الأوروبي «لا تعتبر صَصانة ضد

المشاكل، بين بلاده ودول اخرى في الاتحاد. واكد المسؤول الإسباني أن بلاده تدعم جهود المغرب في مكافحة الهجرة غير المشتروعة والحد من تنفق المهاجرين غير الشرعيين عبر مدينتي سبتة ومليلية. لكنه أصس على فيصل وضع المدينتين عن مشكلة الهجرة. ويطالب المغرب اسبانيا بإبداء مزيد

من التعاون المادي والمعنوي لقاومة الهجرة غير المشروعة التي يشتكي منها الاتصاد

بانه صعب للغاية، وقال أن عملية السلام في الشرق الأوسط هيمنت على متصابئاته مع المسؤولين المغاربة. وقال انه يتوقع الحصول على اقكار من العاهل المغربي الملك الحسن الثاني بخصوص العملية السلّمية. واضاف: وكل الْمُحَادِثَاتُ البِّي إجريَّتِها مع اللَّك الحسن الثاني كانت فعلاً جَّداً ابْجَابْية». وعَلمت والحسيساة، أن رئيس الوزراء

لندن الشهر المقبل. واضاف ازنار داننا جد نشطين في عملية السلَّام، وناملٌ ان تكون الاطراف المعنية قادرة

في الربأط فُلِحوى المحانثات التي اجبراها

الحزائر: 'النفضة' اختتمت مؤتمرها

■ لندن - «الحياة» -أنهت قيادة حركة «النهضة الجزائرية أمس اجتماعات أستمرت يومين كميصت لدرس والوضع الداخلي، للحركة بعد انباء عن «انقلاب داخلي، عزز صلاحيات الأمين العام للحركة السيد الحبيب أدمي على حساب زعيم الحركة الشيخ عبدالله جاب الله.

وصدر بيان في ختام الاجتماعات وقعه السييد ألمي اشاد «بروح المسؤولية والانضباط لدى القاعدة العريضة للمناضلين واحترامهم قوانين الحركة والتزامهم قرارات مؤسساتها القيادية». وجدد البيان «التمسك موسسانها الفيادية، وجلد البيان «النمسك بالقانون الاساسي والنظام الداخلي للحركة والخط السياسي الذي رسمه المؤتمر ويؤكد أن المشاكل التنظيمية مهما كانت طبيعتها لن تجد لها حسلاً إلا في اطار المؤسسسات المؤهلة، وبعا مناصر الحركة إلى «الالتفاف حول حركتهم وتعزير صفوفها ، ودان «الحملة الدعائية والاعلامية للغرضة التي تستهدف الحركة وتسيء الى سمعتهاً

وسمعة رجالها وتضر بمصالحها». وحض البيان على «التصدي لكل محاولات التشويش التي تستهدف الحركة».

على اعادة المسار الى سكته». واكد ان عنملية السلام لا تلعب دوراً محوّرياً في الشرق الإوسط فقط، ولكنها تؤثر

على كامل النطقة المتوسطية ومن هنا ياتي ووصف ارّنار الوضع في الشمرق الأوسط اهتمامنا ورصدنا الكبيرين لسلسل السلام. ويخصوص قضية الصحراء الغربية، قال رئيس الوزراء الاستباني أن بلاده تُلتــزه «الحياد التام، وتدعم خطة السلام التي اقرتها الامم المتحدة لتنظيم استغتاء تقرير ألمسيره وقال ان حكومته لا تتحمل المسؤولية إزاء بعض الجهات في اسبانيا المناقضة لتوجه ب بلاده في هذه القَـنَّضـيـة، في اشبارة الى دعم بعض المُنظمات غير الحكومُّية في اسبَّانيا الاسبّاني أبلغ العاهلُ المغربي فَيّ اجتماع أمس

(ازنار) قبل ايام مع رئيس الوزراء البريطاني توني بلير بخصوص المبادرة البريطانية التعاون بين المغرب واسبانياً. وقال ان هذه العلاقة ليست بحكم الحوار بشيء محتوم، الْخَاصَةُ بِعَقْدِ لِقَاءَ فَلْسَطِينِي - اسْرَائْيلِي فِي وانما هو أعتقاد فعلي بأهمية مستقبل العلاقات بين البلدين.

جبهة بوليساريو.

واضاف وأن جودة العالقات تدعمها الصيداقية التي تربط العناهل المغيربي الملك الحسن الثاني بنظيره الاسبانى الملك خوان كارلوس، ووصُّف أفأق التَّعَاوِنَ بِين مدريد والرياط بأنه رفضاء واسع لا حدود له، واكد وجود خلافات كبيرة وتناقضات في وجهات النظر في عبيد من القيضيانا ولكن يجب معالجتهآ بطريقة نكية وتعزيز توجه التعاون في الضّفة ألمتوسطية في المقابل».

وعبر الوزير الاسباني عن ارتياحه لعلاقات

الى ذلك عسب رئيس الورراء المغربي عبدالرحمن اليوسفي عن الأمل في ان يتمكن الاتحاد الأوروبي خلالً مؤتمر «بالبرمو» المقرر عقده في حزيران (يونيو) المقبل في ايطاليا من تجاوز النظرة الأمنية للشيراكة، ومن القيام بالتزامات ملموسة بغية تقليص فوارق التنمية بين ضغتي البحر الابيض المتوسط واعرب عن أسفه للعراقيل التي تحول دون تطبيق مضامين مؤتمر برشلونة في تشرين الثناني (نوفيس) ١٩٩٥ الذي يعد مشروعنا جيوسياسيا طموحا يهدف آلى تحديد مجال للسلم والامن وبناء منطقة للازدهار المسترك عن طريق شراكة اقتصابية ومالية وتقربت شعوب المطقة بفضل شراكة لجتماعية وثقافية وانسانية تستهدف تيسير الحوار بأين الثقافات. وحمل اليوسفي من جهة اخرى الحكومة الاسرائيلية «مسؤولية المازق الذي تعرفه عملية السلام في الشرق الاوسط بسبب

موقفها المتعنت وعدم احترامها للالتزامات

تظاهرة في مراكش تطالب برفع الاقامة الجبرية عن زعيم العدل والاحسان

🗷 الرباط - «الحساة» - تظاهر مناصرون لجماعة والعدل والإحسان وامس امام قصر المؤتمرات في مدينة مراكش الذي يستضيف دالملتقى المتوسطى الأول لحقوق الإنسان، ورىدوا شعارات تطالب برفع الاقامة الجبرية عن الشيخ عبدالسلام يأسين زعيم الجماعة، وأطلاق المعتقلين النين ينتسبون ألى تبارات استلامية

وأبلغ احد المتظاهرين «الحياة، في اتصال هاتفي، أن الاحستسجساج يرمي الى حض السؤولين المغاربة والمنظمات المعنية بالدفاع عن حقوق الانسان على تحسين سجل المغرب في هذا المجال.

وكان رئيس الوزراء المغربي عبدالرحدن اليوسفي التزم امام البرلمان لدى عرض برنامج حكومته، تسريع التعاطي مع الملفات العالقة في مُوضوع حُقُوق الانسانَّ، وتحديداً من خلال اصدار الأحكام القضائية في منازعات، في اشارة الى طلب محامي الشيخ عبدالسلام ياسين رفع الإقامة الجبرية عبر حكم قضائي. وطالب نوآب ينتسبون آلى تيارات اسلامية الحكومة، أسام مجلس النواب الاسبوع الماضي، بالإنكباب على معالجة هذا الملف

الى ذلك، صرحت ماري روبنسون المفوضة السامية لحقوق الإنسان بان زيارتها للمعرب للمشاركة في الاجتماع المتوسطي الأول لحقوق الإنسان، ستَّكون مناسَّبة اللاستماع الى أراء كل الفاعليات، خاصة الاسلامية، في شان الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، في اشارة الي الموقف الذي كانت الترمته منظمات اسلامية في هذا السياق.

محكمة استئناف تثبت حكمأ بسجن ناشط تونسي

■ تونس - رويترز - قال محامون امس الاثنيّ ان محكمة استئناف تونسية أيّدت حكماً بالسجن ثلاث سنوات للناشط المدافع عن

حقوق الإنسان خميس كسيلة. واستانف كسيلة، نائب رئيس الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الانسان، حكم السجن الذي اصدرته محكمة جنائية في شباط (فبراير) بتهمة تهديد النظام ودنشر معلومات غير صحيحة، وتحريض المواطنين على خرق القُسَّانون. واعسَّ قَلَّ كُسَيِّلةً فَي ٢٩ ايلول (سبتمبر) الماضي بعدما أصدر بياناً في الخارج احتج قبه على قصله عام ١٩٩٦ منَّ شركة قطاع عام ومصادرة جواز سفره.

بمغادرة اراضيها "خلال ايام" السرديني نبكولا غراوسو الذي توجه الاسبوع المَاضَيُّ الَّي طَرَّابِلِسٌ جَوَّا فِيَّ انتَّهَاكُ لَحَظَّرُ تفرضه الأمم المتحدة، أن السلطات الليبية وافقت امس على السماح لزوجين ايطاليين

وقال غروسو لـ «رويترز» هاتفياً: «انني سعيد جداً. قال المسؤولون الليبيون أنْ الزوجين سيحصلان على جوازي سفرهما خَلَالُ أَيَّام وسيكون في مقدورهما السفر خارج

تحتجزهما منذ سبعة أشهر بالعودة الى

وكان النائب الايطالي فيتوريو سغاربي قال له «رويترز» قبل نلك «رحلتي الى ليبيا احتجاج على الحظر وتعبير عن الانسانية (...) وأمل بأن تستجيب الحكومة الليبية برد

واضَّاف انه النَّقِّي الغني الإيطالي مارسيلو ساريتسو وزوجته ابسا اللنين قال أن السلطات الليبية تحتجز جوازي سفرهما حتى تسند الشركة التي يعمل فيها ساريتسو ضرائب مزعومة مستحقة اليبيا. ويعمل سأريتسو لدى شركة اسوسيتا ايطاليانا انستربال، للمقاولات ومقرها ميلانو.

وكان سغاربي والناشر غراوسو من جزيرة سربينيا وصلا آلي طرابلس الجمعة الماضي

وفسرض مسجلس الأمن عسام ١٩٩٢ حظراً جوياً ضمن عقوبات اخرى على ليبيا افشلها في تسليم رجلين مشتبه فيهما في حانث

محادثات أمنية مصرية -ليبية

🔳 القاهرة - والحياة، - التقى وزير الداخلية المسري السيد حبيب العاتلي أمس السيد محمد الحجازي أمين اللجنة الشحصية العامة للأمن العام في الجماهيرية الليبية (وزير الداخلية). وتم خلال اللقاء البحث في أوجه التعاون الأمنى وتعزيز العلاقات بين أجهزة الأمن في البلدين في ضوء الأسس التي يقوم عليها الاتفاق العريي لمكافحة الإرهاب الذي وقع الاسبوع ألماضي. يذكر أن الطدين وقعا اتفاقأ للتعاون الأمنى قضى بتبادل المطومات والتنسيق بين أجهزة الأمن وتسليم المتهمين والمحكومين في

قضايا بينها ألجرائم الإرهابية.

العام الليبي يضم أربعة نواب برئاسة الدكتور عبدالحميد الزنتاني وعضوية الدكتورة خديجة نبرى واحمد عبدالسلام مقصود وحسين ابو بكر الغالي. وسينضم الى الوفد أيضاً أمين الكتب

الصواعي واحمد بن راشد الشامي.

الملك فهد تتمة الصفحة الاولى

تحقيق الأهداف المنوطة به في المسيرة الشاملة للتنمية في هذه البلاد،. واشار الى «أهمية دور القطاعُ الخاص في تحقيق ذلكُ من ْخلال تحسين مستويات الكفاءة الإقتصائية بمختلف أوجهها وإحلال القوى العاملة السعوبية محل غير السعوبية وإيجاد قرص عمل جبيدة للمواطن وتنويع القاعدة الانتاجية لاقتصاد الملكة والمساهمة في تمويل المشاريع التنمنوية ورفع القدرات التقنية والادارية للقوى العاملة وتحسس

وكان الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولى العهد نائب رئيس الوزراء رئيس الصرس الوطني استقبل اول من امس اعضاء مجلس الإدارة الجديد للغرفة ودعا القطاع الخاص الى توظيف السعوديين واستعادة الاموال المهاجرة. (راجع ص١٠) وشيد الملك فهد على وإن استر اتبحية تنمية القطاع الخياص وتعميق

بوره في عملية التنمية الشاملة تعتبر الركيزة الاساسية لخطة التنمية السادسَّة، وأوضح وأن مسيرة القطاع الخاص السعودي لم تواجه أية عقبات تنكر كما الحال في بعض الدول لأن الدولة تلتزَّم قُولًا وفعالاً تعاليم الشريعة الاسلامية التي تنص على حرية النشاط الاقتصادي للأفراد مع التَّزام الدولة سياسة أقتصاد السُّوق الحرة المفتوحة لجميعً الأقراد والحماعات وضمان حرية التعامل لهم، واشار الى «انفتاح السوق السعودية امام الاستثمارات بعمومها من مختلف الدول وقدرة هذه السوق على استيعابها وتقديم الدولة التسهيلات والضمانات بمختلف أنُّواعها التيَّ تمكن تلُّك الأستتُّمارات من العملُّ وفق اسس

واكد وجود الكثير من العوامل التي تشير الى استمرار النمو المضطرد للقطاع الخاص مما يدعو الى التعاؤل بامكان تعاظم دوره لتصدح محركاً جوهرياً للنمو في المستقبل المنظور لاقتصاد المملكة العربية السعوبية بمشيئة الله تعالى.

واكد ان «الدولة تعطى الحوار المستمر مع القطاع الخاص أهمية كبيرة وسوف تواصل نهجها الحالي وتعمل على تعميق الحوار من خُلْالٌ قَنُواتٌ مَخْتَلِفَةً بِينَ الْجَهَاتِ الخَّكُومِيةِ وَالْمُؤْسِسَاتَ التَّنْظَيْمِية للقطاع الخاص، وتطرقُ الى ما قدمته الدولة وما زالت تقدمه من دعم ومساندة للقطاعين التجاري والصناعي ومنها القروض الصناعية ومنح الأراضى لاقامة المصانع وإنشاء المن الصناعية التي وفرت فيها كل الخُدمات حتى تحققت بحُمد الله هذه النهضة التجارية والصناعية الشاملة في الملكة العربية السعودية».

عامله في المفتحة العربية السمونية ... وقال أنه انتيجة قناعة الدولة بقدرة القطاع الخاص وأنه أصبح في مستوى بؤهله لأدارة وتشغيل المرافق الخيمية فقد أخذت بسيآه التخصيص في ضوء الأهداف الاقتصابية والاحتماعية لخطط التنمية بعد ان وفَرت الدولة خدمات التجهيزات الأساسية مثل المواصلات والاتصالات والطاقة الكهربائية والمدن الصناعية على مستويات عالية

. وأوضح أن الدولة سنة سنة مربإنن الله في دعم القطاع الخاص وتحفيره من خلال مواصلة سياساتها في مجال الاعفاءات الجمركية والضريبية وتدعيم الصناعة الوطنية وتقديم التمويل الميسر من قبل الْمُؤْسِسَاتُ الجَكومِيةُ المُتخصصة للاقراضَ،

وجند «الرغبة الاكينة في ان تشرع الشركات والمؤسسات والمصانع والهَّدِئات الْخَاصة في المَلَّكة أبوابُها السَّتَقبِالُ الشَّبابِ السَّعوديِّ لأعداده وتأهيله للدخلول في خلصُم تلك الأعمال التي تقوم بها تلك المنشئات وبما يعود على الأطراف الشلاثة (المنشئة والمواطن والوطن) بالخير والفائدة،.

المجلس الأسلامي الجزائري تتمة الصفحة الاولى

والهيئات المتخصصة كفالة تامة حتى يبلغ الولد سن الرشد وتتزوج الْفَتَاةَ، وحددت استقية «الكفالة» بالآم التي هي «اولي بمولودها، مع اشتراط تَكفَل الدولة بها وبنفقة مولونها أ، ثمَّ ثاتي بعدها الدولة فَ والهيئات المتخصصة، ووالجمعيات الخيرية، وَجاعت (رويترز، ا ف ب) الفتوى الجديدة الصادرة عن اعلى سلطة

ينية في البلاد لتضع حداً للانباء التي افانت بوجود فتوي اخرى صُدرت في وقت سابق هذا الشهر سمحتَّ للنساء بالأجهاض في حالات الاغتصاب. وتسود حال ارتباك وعدم وضوح مع نشر بعض الصحف تقارير بأن الفَّتوى سمحت بالإجهاض بينما قالت آخرى انها حظرته في كل الحالات.

وكانت صحيفة والخبر، كتبت في وقت سابق هذا الشهر أن المجلس الاسلامي الاعلى اصدر فتوي منفادها انه يحق للنساء اللواتي اغتصبهن والارهابيون، اجهاض انفسهن. واغتصب المتشدون الإسلاميون الأف النساء معظمهن من المراهقات

خلال ست سنوات من صراعهم مع السلطات الجزائرية. وبينت معظم أسر الضحايا المغتصبات بناتهن ما أثار حملة قادتها النساء والعلمانيون من اجل استصدار تخفيف للحظر المفروض على

الى ذلك افانت صحف انس أن مجموعة مسلحة في عنابة (شرق ا

البلاد) نبحت امرأتين وخطفت خمساً أخريات السبت. واضافت الصحفُ أن المجموعة التي ضمت نحو ٢٠ رجلاً هاجمت في البدء حانة

ولم توضَّح الصحف ما إذا كانت النساء في الحانة أم أنهن طالبات يسكن في مدينة جامعية بنيت حديثاً على بعد مِّنات الامتأر من المكان. ولحت صحيفة «الاصيل» الى ان المراتين اللتين تُبحقا هما من الطلَّاب. واضافت أن شخصين، احدهما عنصر في قوات الامن، اغتبلا

الاحد في مقهى في برج الكيفان على ساحل الجرائر الشرقي. وسجل تصاعد في وتيرة التفجيرات خلال الإيام الاخيرة بعد هدوء نسبي أستمر بضعة أسابيع، ما أعاد القلق الى صفوف السكان، خصوصاً مع اشاعات تتحدث عن منشورات اسلامية وزعت في بعض

الاحياء وتهدد باستثناف الاعتداءات زيارة مانديلا على صعيد أضر، قال نائب وزير خارجية جنوب افريقيا عزيز

فحطَّمتها ونهبتها قبل ان تخطف النساء.

باهاد أمس في الجزائر ان رئيس جنوب افريقيا نلسون مانديلا سيزور الجزائر قبل نَّهاية العام الجاري. وباهاد موجود في الجزائر منذ الاحد على رأس وفد كبير من رجال الأعمال. ورأس أمس مع وزير الدولة الجرّائري للتعاون لحسن موسوي اول اجتماع للجنة الجرائرية -الجنوب افريقية المشتركة.

جرح آ جنود تتمة الصفحة الاولى

اخرى التعزيزات التي استقدمتها اسرائيل لمساندة القوة المحاصرة، فيما تدخلت المروحيات لفك الحصار وتصدّت لها وحدة الاسناد النارى بالإسلحة المناسبة. وفي الثالثة والنصف، هاجعت مجموعة اخرى «تجمعات معادية، في موقع الرادار بالاسلحة المناسبة وحققت فيه

وأعلنت حركة وامل، إن أحدى محموعاتها شنَّت قرابة الثالثة بعد الظهر هجوما بالاسلحة الرشاشة والقذائف الصاروخية على قوة مشاة اسرائيلية مؤلفة من ٢٠ جندياً كانت تحاول التقدّم نحو مجرى نهر الليطاني. وأكدت «تصقيقُ اصابات في صفوف هذه القوة بين قسّيل وجريحةً، مشيرةً الى ان طوافات اسرائيلية «شوهدت وهي تعمل على إُخَلاءً الاصابات تحتّ وابل من القصف المنفعي. واستهدفت مجموعة اخرى في الوقت نفسه تعزيزات اسرائيلية في موقع آخر، كانت تتحرك في اتجأه منطقة المواجهة، وتمكنت من تحقيق أصابات مؤكدة في

وقرابة الرابعة بعد الظهر، اغارت طائرات حربية اسرائيلية على خراج بلدة المنصوري في القطاع الغربي، والقت صاروخي جو - أرض من دون الإفادة عن اصبابات.

التطبيع المصري -السوداني

وأعربت مصادر ديبلوماسية مصرية عن اسفها لفشل اعمال اللجنة المصرية - السودانية الكلفة تراسة عملية إعادة الممتلكات المصرية في السودان تنفيذاً لقرآر من الرئيس عمر حسن البشير بعد تحسن شهدتة العلاقات بين البلدين أخيراً.

وعاد الوفد المصرى الذي تراسه مدير ادارة السودان في وزارة الخارجية السفير فؤاد يُوسفُّ الى القاهرة وقدم أمس تقريراً الَّي وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى اشار فيه الى «تلكؤ الجانب السوداني في اعادة المتلكات المصرية، وأوضَح التقرير أن ما طرحه المسؤولون السودانيون في المفاوضات ابتعد كثيراً عن تعهدات سبقت الإعداد لزيارة الوقد المصريّ. وسرد التقرير ما شهنته المحادثات والجدول الرمني الذي اقترحه

الجانب السوداني لإعادة الممتلكات. وأشار الى أن الجانب المصري طلب من نظيره السوداني العودة الى مرجعيته وابلاغها تحفظ مصر عن الطرح السوداني وآن القاشرة في انتظار موقف سوداني يتفق مع سير العلاقات بين البلدين.

وينتظر المسؤولون المصريون ان يقدم وزير الري السوداني السيد شريف التهامي خلال زيارته لمصر في آيار (مايو) المقبل موقفاً اكثر جدية في قضية إعادة المعتلكات المصرية التي صادرتها الخرطوم في خَضَم الأَزْمة مع القاهرة في عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤. وقال وزير آلاشغال والموارد المائية المصري السيد محمود أبو زيد ان

محادثاته مع المسؤول السوداني ستتناول موضوع استراحات الري المصرية في السودان التي تمثل جزءاً من عمل اللجنة واستغلال البلدين حصتيهما من مياه النيل. وسنتطرق المحادثات الى استكمال مشروع قَنَاةَ جُونَعْلَى الذِّي تُوقَفُ بِسَبِّبِ الحَرِّبِ الدائرةِ في جَنُوبِ السودان. وقَالَت مُّصادّر في الوقد السوداني الذي شَّارك في المَّادثات لـ «الحَداة» أمس أن قُرار مَادة المثلكات المصريّة «قرار سيّاسي سينفذ. والصنعوبات التي برزت في أثناء عمل اللجنة الفنية من نوع الصعوبات العملية التي يمكن تجاورها بالنقاش.

وأضافت أن التباين في وجهات النظر الذي برز داخل اللحنة لن يؤثر على مجالات التعاون الأخرى، وقللت من شان الخلافات معتبرة أنَّ

معالجتها ممكنة على مستوى ارفع من مستوى اللجنة. وهذا التباين من النوع الذي يحصل عادة في اللجآن وبين الفنيين، سرية تقع على بعد اربعة كيلومترات من عنابة قرب غابة بوقنطاس

وركز عمل اللجنة على إعادة ممتلكات تابعة لوزارات الدفاع والتعليم والريُّ الْمصرية. وعلمت والحياة، ان خلافاً في تصور عمل اللَّجنة برزُ بُعد بِّدء الاجتَّماعات في ١٦ نيسان (ابريل) الجّاري إذ أن الوفد المصري اعتبر أنه حضر الى الخّرطوم لبدء اجراءات تسليمٌ في حين قدم الجانبّ السوداني تصوره لتسليم المصلكات في اطار جسول رَمني. وقالت المصاّدر السودانيّة ان الجدول شمل إعادة ٤٠ في المئة من الممثلكات المصرية في الخُرطوم في غُضُون سنة أشهر. ومن أبرز نقاط الخلاف بين الجانيين أن الخرطوم اقترحت إعادة جامعة القاهرة فرع الخرطوم في غضون ثماني سنوات في حين اقترح الجانب المصري مدة عام واحدً. وبرر الحانب السوداني هذه المدة بـ أصعوبات عملية تتعلق بالطلاب

الموجوبين في الجامعة والمناهج ومشاكل إدارية أخرى. وتركز الجدول السوداني على ثلاث مراحل للتسليم الأولى فورية وتهدف الى إظهار حسن النبات والثانية ميرمجة على فترات والثالثة تتعلق بمواقع ترغب الخرطوم في فتح حوار في شان تقديم بدائل منها أو نفع تعويضات. وأكنت المصائر نفسها أن الوفد السوداني الم يطرح رفَّضاًّ نهائَّياً لتسليم أي موقع. ولا يوجد أحد في الخرطوم صد إعادة المتلكات المصرية.

على صعيد آخر، أكد مسؤول في منظمة أغاثة نروجية في نيروبي أمس (رويترز)، ان «الحركة الشعبية لتحرير السودان، بقيادة العقيد جـونَ قـرَنق اطلقت اول من امس نحـو ٤٠٠ جندي حكومي اسـرتـهم في معارك في جنوب السودان وغالبيتهم من أبناء جنوب السودان. وأوضّح دان إيف، وهو ضبابط اتصبال في منظمة والعون الشبعبي

النُروجي، في نُيروبي، أن الأسرى اطلقوا من سَجِن الحركة في مدينة بيّ في اقليمٌ غربُ الاستوائية في جنوب السودان التي استولى عليها قرنقٌ في معارك دارت في آذار (عارس) من العام الماضي. واعلن قرنق لدى تبلائه على المدينة أنه أسر نحو الف جندي سوداني. ولم ترد معلومات عن يقية الإسرى.

وقال إيفَ، الذي حضَر احتفالاً باطلاق الأسرى الـ ٤٠٠، إن هؤلاء «أحرّار في تحديد مّا يريدون فعله». وأضافَ أن «بعضهم سينضم إلى الحركة الشعبية، في حين ستنضم مجموعة منهم إلى قوات المعارضة (في اريتريا)، في حين سيعود بعضهم إلى منازلهم في شمال السودان، وأُضَّافَ انَّ بعضَ السَّجِناء نقلوا في شاحنات إلى بلدة أروا في شمالً اوغندا الَّتِي تبعد نحو ١٦٠ كيلُومتراً من بي التي سينقلون منها جواً إلى العاصمة الأريترية أسمرا.

وقال مسؤول عسكري اوغندي ان سجناء سودانيين سينقلون إلى أروا، لكنه لم يعط تفاصيل. وأكد الناطق باسم حركة قرنق في نيروبي جورج ناكير بنيامين نقل سجناء إلى أرواً، وأوضح أنه سيتم الاتصال باللجنة الدولية للصليب

الأحمر للمساعدة في نقل السجناء. قتيلان في عاصمة حضرموت تتمة الصفحة الاولى

مصادر في أحزاب المعارضة بينها الحزب الاشتراكي. وقالت إن شخصاً قتل وجرح اثنان أخران إثر اشتباكات بين عناصر الشرطة والمشاركين في التظاهرة وعددهم لا يزيد على ٢٠٠ شخص.

لكن مصدراً أمنياً في حضرموت، طلب عدم نكر اسمه، قال لـ «الحياة، في اتصال شأتفي من صُنعاء إن قوات الأمن منعت بالفعل محاولة قام بها مجموعة من الأشخاص للتظاهر في المدينة بعد ظهر امس لعدم حصول هذه التظاهرة على انن مسبق من اللجنة الأمنية في المحافظة وفقاً للقانون.

وأكد بيان الرابطة «تحفظه الحرب عن المسيرة «لعدم تصديد هدف واضح لها ومن حيث توقيتها، واعتبر البيان أن السلطات الأمنية في حضرموت اخطأت مردين الأولى عندما رفضت منح تصريح للمسيرة السلسية. والثانية في مواجهة القوات الأمنية للمسيرة بالعنف واطلاق النار سا أدى إلى قتل وجرح الابرياء رغم أن المسيرة سلمية والعدد المشارك قيها ضئيل ولا يستوجب اطلاق النارء. وطَّالبُ البِيانَ أَجِهَرَة الدُّولَة بِ والتَّحقيق الفوري في ملابسات

الحادث ومعاقبة من أمر باطلاق النار على المتظاهرين حتى لا يحصل أي تصعيد أو توتر لم يعد يتحملهما البلد، لأن المنعطف خطير ويتوجب التعامل معه بعقل ومسؤولية. وكان عِند من فروع الأحراب في حضرموت دعا إلى التظاهر وقدم قبل

أيام طلباً يسمح له بذلك إلى اللَّجنة الأمنية، عُيْر أن اللَّجنة الأمنية رفضت الطلب وبررت نلك بأنه خروج عن الحقوق النستورية لعدم وضوح السباب لقيام المسيرة. واكتت السلطات المحلية في المحافظة في الْنَكَرَةُ التِّي رَفْضَتُ فَيَهَا التَّرَحْيِصَ للمسيرة واستعداتُها لَّلحوار مع أيَّ جِيْةً وَأَى شُنْدُص فِي مَّا يِتَعَلَّقَ بِأُوضَاعِ النَّمَّافظة،

وجاءً في منكرة الرفض أن «الامر يتطلب تعاون الجميع من اجل الحفاظ على أمن المحافظة واستقرارها، والعمل سوياً لمعَّالجه كل أوضاعهاء. لكن منظمي المسيرة وفي طليعتهم الحزب الاشتراكي اليمني اصروا على خروج التظاهرة في موعدها الذي حدد الرابعة عصر أمس نظراً إلى از وذلك يعد حقاً بستورياً لا ينبغي منعهم من ممارسته.

في ليبياء. وكان غراوسو قال لـ درويترز، الاحد انَ عَبْدُالرِحُمِنَ شُلُقُمَ ٱلأَمِينَ المُساعَدُ لَلْشُؤُونَ الخارجية في مؤتمر الشيعب العيام اعرب عن امله ببامكان، السماح لهما بمعادرة البلاد أنساني باطلاق الزوجين الايطاليين، وقال سغاربي تنحتاج الى حلَّ سياس تسمح للسلطات الليجية بالوصول الى صبعة

ليبيا ستسمح لزوجين ايطاليين

في طائرتين صغيرتين في خرق لحظر جوي تقرضه الأمم اللتحدة

الذي يمنع رحلات الإجلاء الجوية العاحلة ويبطئ من عملية استيراد بعض الاوية. وقدرت الحسائر الناجمة الحظر باكثر من ٢٠ للبون دولار منذ عام ١٩٩٢. وأوضح سغاربي انه أيدى قلقه في شأن المحنة التي يعيشها الشعب الليبي تتيجة الحظر. واضَّافُ: وبحب ان يصس عن ليبيا افتة (انسانية) سيطة بالسماح للزوجين بالعودة الى بالدهماء.

وفدان من ليبيا وعُمان يرزوران المانيا

■ بون - «الحياة، -بدأ امس وفدان من ليبيا وسلطنة عمان زيارة اللانبا تلبية العوتين من

البران الاتحادي. فقد وصل الى بون وفد يمثل المؤتمر الشعبي

الشعبي الليبي في بون (السفير) عمر شلبك. كذلك وصل الى برلين وقد من مجلس الشورى العماني ضبم نائب رئيس المجلس عامر بن محمد الحجري وأحمد بن عوض ومرتضى بن حسن اللواتيا وسالم بن حمد المشيفري وسعيد بن محمد

الحادثات الافغانية

تتمة الصفحة الاولى

امس، وكانت معارك عنبقة دارت عشية انطلاق المحايثات، أذ شينت قوات «طالبان» هجومين عنيفين على مواقع المعارضة سقط خلالها عشرات القتلى والجردي في صفوف الحركة. وافاد شهود أن المعارك لم تشهد

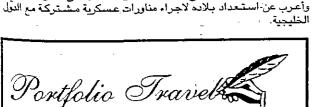
وتحظَّى المُحادثات الأفغانية في استلام آباد بغطاء تولي واقليمي قلماً حطيت به محادثات افغانية في الماضي. وتوقع بعض المصاس التوصل آلي أتفاق خصوصاً أن ايران ايدتها. لكن مصادر اخرى استبعدت حصول أتفاق بين الجانبين في ظل التباينات والاختلافات التي طاولت حتى تفسير جدول الاعمال.

خرازي

المصري نظرة كلها ايجابية، لا سيما وأن مصر تزخر بثقافة غنية، ونعتبر ان لحسر تأثيرات مهمة في السياسة الاقليمية، وإيران ومصر هما بمثابة عمويين شاهقين وراسخين يستطيعان لعب بور صهم إذا قامت بينهما علاقات تعاون، وشدد على أن حكومته حريصة على الارتقاء بمستوى العلاقة مع مصر وونحن مبدئياً نريد هذا التعاون وراغبون في تطوير العلاقات مع مصر، ولكن يجب التمهيد لذلك بخطوات عملية من أجل تنليل العقبات وإزالة العوائق. وبتهيئة الأجواء ستتطور العلاقات.

وكان خُرازي يتحدّث في مؤتمر صحافي عقده في مؤسسة الدراسات السياسية الدولية التابعة لوزارة الخارجية على هامش افتتاح ندوة دراسية استراتيجية عن أسيا الوسطى والقوقاز، وتطرق إلى ما نكّرته صحيفةً «جمهوري أسلامي، أول من أمس عن أن السلطات الأمنية الإيرانية اعتقلت بريطانياً بتهمة «التجسس». وأكد ان هذه السالة وقديمة وتعود إلى زمن مضى، لم يحدده، وأشار إلى أن بريطانياً اعتقل بالفعل، بعدماً دخلٍ الأراضي ألإيرانية كصحافي وزار منطقة كردستان الإيرانية واالتقط صورأ لمناطق (عسكرية) محظور تصويرها وأخلي سبيله بعدما اعتقل، وهو إلأن خارج إيران وعاد إلى بلده، علماً بأن صحيفة «جمهوري إسلامي» طالبت أمس بمحاكمة المواطن البريطاني. وفي شأن ما يتردد عن أن الرئيس سيد محمد خاتمي سيزور بعض

الدول العربية، أوضع خراري أن ودولاً عربية عدة بعثت بدعوات السيد خاتمي، وهو يتمنى تلبيتها لكن مواعيدها لم تحدد حتى الآن. وأشار رئيس الديبلوماسية الإيرانية إلى التطورات الملحوظة التي شهدتها العلاقات الإيرانية - الخليجية، مشيراً إلى «ايجاد مناخ من الثقة بين دول المنطقة، هدفاً لبلوغ مرحلة «الاتفاق الشامل على الأمن الاقليمي»



In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 • Jeddah: 9661 - 461 6008 • Riyadh: • Dhahran: 9663 - 899 7877

9666 - 532 5256 Hail: • Taif: 9662 - 734 1100

• Makkah: 9662 - 542 1371 9667 - 221 6262 Abha:

And opening soon in Madinah, Jubail Dammam, Yanbu and Tabuk.

ليبيداهم مرشح للرئاسة

بعد فوزه في أكبر أقاليم روسيا

■ موسكو - والحياة، - حقق السكرتير السبابق لمجلس

الأمن القومي الجنرال الكسندر ليبيد أنتصارا مهما في

الأنتخابات لأَحْتِيارُ مَحَافظ اقلِّيم كراستويارسك. وتقدم على

منافسه المحافظ الحالي قاليري زُوبوف بقارق عشرة في المئة.

واجمع المراقبون على ان فوز ليبيد اهله ليصبح اهم

ومعلوم ان مساحة اقليم كراستويارسك الواقع في سيبيريا تبلغ ٢٤٠٠ الف كيلومتر مربع، اي ما يريد اضعافاً

عدة عن مساحة دول أوروبية كبيرة مثلٌ فرنسا، ويسكنه ٣,٥

مليون نسمة وهو غنى بالموارد الطبيعية خصوصا المعادن

ولكن انتخادات محافظ الاقليم استأثرت باهتمام المراقبين

ورغم تأييد السلطة المركزية لزوبوف فإن المحافظ الحالى

حصل في انتَّخابات الأحدُّ علَّى ٣٥ في المئة من الأصوات فيَّ

ولان اياً من المتنافسين لم يحصل على نسبة الـ ٥٠ في

المئة فإن الفائزين الأولين سيخُوضان جولة ثانية في ١٧ أيار

(مايو) المقبل. وثمة اجماع على ان الجنرال سيكون المنتصر

فيها خصوصاً وان كثيرين من انصار رومانوف سيمنحونه

مقابل ٤٠ لليبيد و١٣ للمرشح الشيوعي بيوتر رومانوف.

المرشحين للانتخابات الرئاسية المقبلة في روسيا.

لأنها اعتبرت متجربة اللانتخابات الرئاسية.

أصواتهم منكاية، بالسلطة الفيديرالية.

الاتحاد الأوروبي رفض نتيجة استفتاء الصربودان عمليات القوات اليوغوسلافية في الاقليم

بلغراد تحبط محاولة تسلل كبيرة ومواجهة عنيفة مع المقاتلين الألبان

من جميل روفائيل

🗷 أعلن الجيش اليوغوسلافي انه احبط محاولة اشترك فيهآ حوالي ٢٠٠ مقاتل الباني للتسلل من البانيا إلى المنطقة الجنوبية من اقليم كوسوفو ومعهم كميات كبيرة من الإسلحة.

وجاء ذلك في وقت اشتبكت وحدات عُسكرية يوغوسلانية مع مُقَاتِلِينَ البِأَنَّ غَرِبِ الْقُلْيِمِ، مِأَ أسفر عن سقوط قتلي وجرحي في صفوف الجانبين. من جهلة أحرى، أعرب وزراء

خارجية نول الاتحاد الأوروبي في اجتماعهم في لوكسمبورغ أمس الاثنين عن قلقهم ازاء تصاعد التوتر في كوسوفو. ورفضوا نتنجة الاستفتاء الصربي المعارضة للوساطة الدولية ودانوا عمليات القوات اليوغوسلافية صُد السكان الإلدان.

الأوروبي الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوشيغيتش من ان والمجسسمع الدولي أن يسسمح له بالتبصيرف على هواهه. واغساف كلوك طن يكون مستموساً ان تستَّمر المَّواجهات العرقية في اي مكان في أوروباء. ودعا بلغراد الى سَحب قواتها من كوسوفو. وزأى مسقسوض الشسنؤون الخارجية للاتحاد الأوروبي هانز

قسسان دن بروك ان على الدول

الأوروبية ان متتجه نحو تشديد

الضغط على ميلوشيفيتش بعدما

أظهس العنف خبلال الاسبوع

الماضي مدى الصاحبة الى ايجاد

باسم الجيش اليوغـوسـلافي ان

قواته المنتشرة قرب مدين

بريزرين جنوب كوسوفو، «نصبت

مكمناً لقافلة قائمة من البانيا

مؤلفة من حوالي ٢٠٠ ارهابي،

من جهة أخرى، اعلن ناطق

حوار بين طرفي النراع،

جاء فيه أن مجموعة من المسلحين الألبان هاجمت صباح أمس مواقع عسكرية يوغوسلاقية على الحدود قرب بلدية ديتشاني دواسفر الرد عُلْيَهُا عَن مُقَتِل ثَلاثة ارهابيين

وفي تصريح آخر، افاد الناطق أن دوريات الجسيش والشسرطة اليوغوسلافية احبطت محاولة تسلل ثانية جرت عبر مرتفعات جمهورية الجبل الأسود المحانبة للحدود مع البانيا وكوسوفو وتمت مصادرة ٢٠ صندوقاً من الأسلحة والنخيرة كانت بحوزة الارهابيين، واذاع تلفزيون بلغراد بيانا

وجرح أربعة أخرين نقلوا الي

وأضباف البسيان انه اثناء تمشيط المنطقة، «تُم العثور على كمية كبيرة من الإسلحة والمعدات

العسكرية المختلفة كما اكتشفت

خذادق وسلاجئ اقسامسها

الارهابيون. وتحدث الببيان أيضاً عن اشتباكات عدة أخرى على طول الحدود بين كوسوقو والبانيا. وجرى أمس بفن جَــثْث ١٩ البانياً في بلبيتي بيتشاني وجاكوفيتسا قتلتهم الوحدات العسكرية اليوغوسلافية. وشارك في التشبيع الآلاف من السكان

■ هافانا - رویترز، ۱ ف ب - بدا رئيس الوزراء الكندي جان كريتيان زيارة تاريخية لكويا تستغرق تومن. وابلغ الزعيم الشيوعي فيدل كأسترو أنه يعارض سياسية العبزلة التي تتبناها الولايات المتحدة ضدد

كريتيان في زيارة تاريخية لكوبا

الجزيرة. ولاحظ مراقبون ان كريتيان، وهو ثاني رئيس وزراء كندي يرور كسوبا مند أن رارها سلفه بيار ترويو عام ١٩٧٦، لم يركز في تصريضات اللي بها لدى وصوله أول من أمس الإحد على قضية حقوق الإنسان، وأشار الى هذه القضية مرة واحدة.

وقال كريسيان لكاسترو الذي استقبله مرتبيأ زيه العسكري التقليدي: والسيد الرئيس، فيضلّ بلدانا دائماً، سواء خلال الاوقات الطبيعة أو السيشة، الصوار على المواجسة والارتباط على العرالة

والتواصل على النفور. وكندا هي أحدى تولتين في نصف الكرة الغربي، لم تقطع علَّاقاتها مع كوبا عند تولي كاسترو السلطة عام

١٩٥٩. وتجاهلت بشكل مستمر الحظر الاميركي المفروض على الجنريرة منذ ٣٦ عاماً وفضلت سياسة «الأرتباط البناءء. وآكد مسؤولون كنديون أن كريتيان سيوجه نداء شخصياً الى كاسترو باسم المعتقلين السياسيين في كوبا للعفو عنهم. وقالوا أن رئيس الوزراء الكندى سيحض كاسترو بشُكُلُ خَاص على الافراج عن اربعة معارضين بارزين اعتقلوا في تموز (يوليو) الماضي وانه سيوجيه نداء عاماً باسم حوالي ٣٥٠ معتقلاً سياسياً في كوبا. وتاتي هذه الزيارة بعد اقل من شبهار على وصول ١٤ سجينا سياسيا كوبيا الى كندا بعدما

وَيَتَّ وقع ان بلت في كريت بان مع مسؤولين في الكنيسة الكاثوليكية الكوبية وممثلي منظمات غسيسر حكومية. وستنشن خلال الزيارة المنشبات الجنبينة لمطان العناصبمية الكوبيسة ألتى تعساونت كندا في

افرج عنهم كاسترو شرط ان يغادروا

واثر اشتباك عنيفه انسحت المتسسللون تاركين وراعهم ١٢٠ صندوقا تحثوي على أربعة اطنان وحستر وزير الخسارجسيسة من الأسلحة والألغام والمتفجرات البريطاني روبن كوك الذي تراس والصواريخ والمعدات الصربية بلاده الدورة الصائية للأتصاد

تركيا: اعتقال ١٣٠ من عناصر 'حزب الك'

 انقره – أ ف ب – نكرت وكالة انباء «الاناضول» التركية ان ١٣٠ عضواً في تنظيم محزب الله، المناوي، للعلمانية وغير المشروع، اعتقلوا منذ بداية الشهر الجاري في عمليات للشرطة التركية في اقليم ديار بكر جنوب شرقي البلاد. واضَّافَّت الوكالة ان الامر يتعلق بعَّناصر من _ تنظيم دحزب الله، التركي القريب من ايران، موضحة ان التهمة وُجّهت الى ٤٥ مَنْ المعتقلين بعدمًا متلوا امام محكمة امن الدولة في ديار بكر كبرى مدن جنوب شرقى الاناضول ذي الغالبية الكردية. وقال مسؤول أمني في ديار بكر للركالة أن محرب الله يسعى الى

اقامة دولة في تركيا مُشابِّهة لتلك القائمة في أيران. واضاف أن العمليات لا تزال جارية حاليًا لاعتقال اكثر من ٨٠٠ شخص آخرين في الاقليم بغيسه يشتبه في تورطهم في انشطة هذا التنظيم. وكان محرّب الله، التركي ظهر المرة الاولى عندما اعلن في بداية التسعينات مسؤوليته عن عمليات خطف وقتل جنوب شرقى الاناضول، لكن لم يسمع عنه شيء منذ ١٩٩٤. وفي ١٧ نيسان (ابريل) الماضي جرّح خمسة منّ عناصر الامن واعتقل اكثر من ١٣٠ شخصاً في موأجهات بين قوات الشرطة ومتظاهرين مؤيدين للاسلاميين في مدينتي بتمان وبينغول في جنوب شرقي تركيا بعد صلاة الجمعة.

اليمين التطرف يقفزالي الساحة السياسية شرق المانيا

• ماغدبورغ (المانيا) - رويترز- حقق اليمين المتطرف في المانيا اكبر انتصار له في انتخابات منذ الحرب العالمية الثانية مستثمراً موجة احباط لدى الشبانَّ من ارتفاع معدل البطالة الى مستوى قياسي. وقفر حزب اتحاد الشعب الالماني المتهم بالعنصرية ومعاداة السامية، من لا شيء ليحصل على قر ١٢ في المئة من الاصوات في الانتخابات المحلية آلتي جرت في ولاية ساكسونيا انهالت شرق المأنيا اول من امس الاحد. وترافق ذلك مع هبوط كبير في التأبيد للمستشار هلموت كول الذي خسر الاتحاد الديموقراطي المسيحي الذي يتزعمه ه ١٢ نقطة ليحصل على ٢٢ في المئة. ويقوم كول بحملة من لجل الفون بولاية خامسة في منصبه في الانتخابات العامة المقررة في ايلول (سبتمبر) المقبل: ولكن معلقين كثيرين توقعوا انه يسير نحو هزيمة. وقال غيرهارد شبرودر مرشيع الحزب الديموقراطي الاشتراكي الذي سينافس الستشار الالماني أن نتيجة الانتخابات اللخيرة أظهرت ان «الشرق صوت لتخلي كول عن منصبه» وحصل الديمقراطي الاشتراكي على ٢٥.٩ في المئة من الاصواد في انتخابات ساكسونيا أنهالت .

تعويضات پابانية الى 'نساء الترنيه' الكوريات

● طوكيو - 1 ف ب - أمرت محكمة يابانية الحكومة امس الاثنين بدفع تعويضات لثلاث كوريات جنوبيات جندهن الجيش الياباني خلال الحرب لمارسة الدعارة في خدمة جنوده وعرفن باسم مساء التّرفيه. وَطِلْبِت محكمة بِامَاغُوشِي (غرب) من الحكومة ان تدفع تعويضًا يبلغ ٢٠٠ الف بن (٢٢٨٠ دولارأ) لكل من النسيوة الثلاث.

وعلى الرغم من أن التعويضات متواضعة فأن الحكم يعتبر تاريخيا كونة الأول من نوعة منذ نهاية الحرب ويؤكد دور الجيش الياباني في تجنيد تلك النسوة بالقوة. وكانت عشر كوريات جنوبيات تقدمت بطلب تعويضات تبلغ ٥٦٤ مليون بن وياعتذارات رسمية من الحكومة اليابانية. الآ أنَّ المحكمة ربت للطالب باعتذارات رسمية. ويعتقد مرز الف اسبوية معظمهن كوريات وصينيات، تم تجنيدهن بالقوة لمارسة الدعارة في خدمة الجنود اليابانيين.

باساييف رئيساً لـ اتحاد شعبي الشيشان وداغستان ً

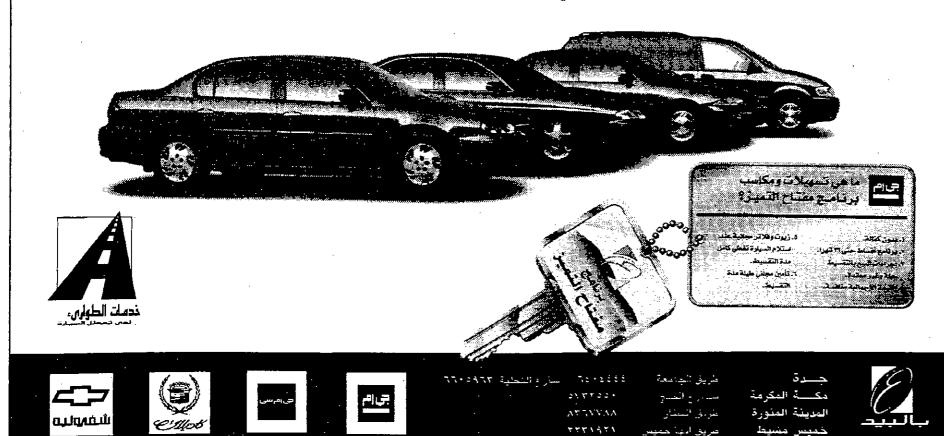
● موسكو - 1 ف ب - أذاعت وكالة أنباء «أيتار تاس» الروسية أن رئيس الوزراء الشيشاني شامل باساييف انتخب اول من امس الاحد رئيسا لـ «اتحاد شعبي ألشيشان وداغستان، خلال جمعية تأسيسية لهذا الاتحاد. ويرمي هذا الاتحاد الى «ترسيخ وحدة الشعبين الداغستاني والشيشاني ويقية شعوب القوقاز، حسب قول الرئيس الشيشاني اصلان مسحًانوف . وشارك في الجمعية التأسيسية التي عَقدتُ في غروزني مسؤولون شيشانيون ووقد من جمهورية داغستان الاسلامية الماورة . وكان باسابيف القائد العسكري السابق، نظم في صيف ١٩٩٥ عملية احتجاز الرهائن الدامية في بويينوفسك جنوب روسيا، وعين رئيساً للحكومة الشيشانية في مطلع هذه السنة على رغم الاستياءُ الكبير لموسكو التي تعتبره عدوما اللدود.

جنوب افريقيا تضع دستوراً لايرلندا الشمالية

 ⇒جوهانسبورغ - أ ف ب - اعلن المؤتمر الوطني الافريقي الحاكم
 في جنوب افريقيا أول من أمس الاحد أنه سيوفد بعثة من مستوى رفيع للمساهمة في وضع صيغة يستورية لعملية السلام في ايرلندا الشمالية. وأشار الى أن الوقد سيتوجه الى دبلن بطلب من حزب «شين فين، الجناح السياسي للجيش الجمهوري الايرلندي، ومن الحكومة العمالية البريطانية. وسيضم الوفد وزير الشؤون الدستورية فالي موزا وخبير المسائل القانوبية ماثيور بهوزا والامين العام السابق للمؤتمر الوطنى الاقريقي سيريل رامابهوزاء حسبما اعلن رئيس الحرب تيرور ليكونا في مؤتمر صحافي. وكان رامابهوزا قاد الفاوضات مع معتلى السلطة البيضاء من اجل عملية انتقالية سلمية السلطة في جنوب

تذاكر الطيران + الإقامة + تذاكر دخول مباراتين

باقتنانك لأي من سيارات شيفروليه GM الرائعة من سالسيد فإنك لن تحصل على مزايا برنامج مفتاح التميز فحسب بل ستدخل إضافةً إلى ذلك في « سحبنا » للفوز برحلة إلى كأس العالم في فرنسا . وطبعاً إن هذا هو الوقت الأنسب لاقتنائها .



مية فاعشدن يبزوزان المانية

والمتعافرة والمعافدة والمستوال بغانية

غف استه سفد خانها نبر والجدادية والمقاربات ليدائم الدرالعدم بولي والسا ي غيسي ويوفع للقراك ے مدید بدر محدرہ رغي اس التعاليات والإطاف

لاران ويعيدون المسطير في

ورود الوسط عندشتي سياده New Transport of the

مانعان سيائل عنق العراقة realizable Commence of

العالمات وسمالا

in the second

Jupustacas we Jon Providing age of travel th throughout 5 Jeddah: 9.

Riyadh: 9. Dhahran: 9 ⁴ Hail: Tair: Makkah: 9 Abha:

phobound visin it.

, Dammam, Yani

ISSUES

. A 1.51

برسائل قرأنها

وتنشير منها ما وتسوانين النشبر وما يحنظ حرية السراي مسي أز

وتحتفظ والحياة وبحق تنقيح الرسائل

واختصارها، وتعتنر عن عدم ود

لرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجي

الرسبائل بوأسطة الفاكس او البريد

برستس بن -الى اي من مكاتب «الحيناة» الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة

أهداف اسرائيل

ما الذي تأمله أسرائيل من

- جر لبنان الى محادثات

وقف عمليات المقاومة، تحمل

وست حسير الجيش اللبناني مسؤولية مسبط الأمن في الجنوب

السنسر التندريجي نضق

التطبيع، تعويلُ على خلافً

لبناني - لبناني يمكن ان

يصل الني حد الاقتتال، احراج

الموقف السوري وإظهاره

تولياً كمعرقل لعمليات

اذا كانت اسرائيل جادة

في الانسسحساب فسلا يمكن

للقُّوى السياسية او السلطة

اللبنانية تجاهل الأمر لذلك لا

بد من الذهاب الى المصادثات

تحت قاعدة المسلحة المستركة

في تحسرير الجنوب. ومـــا

أحوجنا في هذأ الوقت لعقد

مؤتمر وطثى يضم المقاومة

والفناعلينات المسيناسسية

والسلطة بتم فييه توحيد

اللوقف تجاه ما تطرحه

استرائيل ومنا سنتطرحه

والتنسيق مع سورية والأخذ

في الاعتبار المصلح المستركة.

وبهذا فقط يمكن مطالبة

اسرائيل بالانسحاب وفقأ

للقبران ٤٢٥ يصبيراكنيه

ووضوحه، والانسخاب غير

مد هذا ما نامله لكى بحقق

انسحاب لا على حسأب لبنان

وسنورية وبالتسالي غلي

التباكي على الفرانكفونية'

على رغم نعى كىساتبنا

فردريك مستوق في زاويته

وسمعا وبصراء غياب مجلة

ولوريان - اكسسسرس، عن

ميدان الصحافة اللعنانية

جانبه التوفيق في إضفاء

مدى تعصيبة للشقافة

الفرانكفونية الذي كان شديد

الوضوح في تباكيه على

انحسار أمد نفوذ لغة موليير

وثقافة فولتير، الى درجة

نعت الشبعب الليناني كله

بالجشيع ءاهل البيلاد والعباد

وعلى تكوين نهنهم الفينيقي

وتوقع ان ينتظر لبنان

مستقبل مظلم دفإن كان هذا

هو لبنان الجسديد... فسإن

الأمور لا تبشر بالخير، كل

تلك الصنفات والتوقعات

للبنان وشعبه وتخبه ورجاله

بل وعجر مشروع الرئيس

شيراك الفرانكة وبي عن

النجساح لم ينج من النُقد

والضَّم الَّي... ودلَّالات غيباب

مجلة، الذي كان عنوان المقال.

يتوانى قيه وكل من يقراء عن

الشبعور بالحين لاضتفاء

مطبوعية راقيية سيواء كانت

تعنى «بطواهر المسساة

اليومية والعملية في لبنان

والبلدان العسربيسة بلغسة

أجتماعية وعين ناقدة، أو

كانت مطبوعة ادبية او ثقافية

او علميلة ولكن لا يسع الرء

وفسى السوقست السذي لا

نيقوسياً - سنحاريب ميرو

المشروط

حساب العرب.

اعلان رغبتُها في تنفيَّد ٱلقرارَ

الصادق الهدي لـ الحياة ::

ابي لن يؤثر على مصير القضية الدينية في السودان مستقبلا

🛘 القاهرة – عبدالحميد البرنس

■ أربتُ، قُبيلِ إدارة هذا الحوار، أن يكون حواراً فكرباً محضاً. كاشفاً– عماً وراء الحضور السياسي الكثيف للصادق المهدي. فلديه مساهمات نظرية مثيرة للجدل والنقاش. وهي مساهمات، في توصيفاتها وتحليلاتها المختلفة، لا ثقُّل، في مُقارِبْتها للمعطيات التاريخية والاجتماعية للواقع السوداني، عن حُجِمْ مساهماًته كرثيسٌ للوزرّاء سُابِقاً، وكزعيم لقوى اجتماعية وسياسية كبرى حالياً. وعلى رغم ذلك أطلت السياسة. لا في لَحظتها السَّاحَنة. لكنها سياسة، بحسب هذا السياق، تقوم على إضاءة فكرة تبدو مكتنفية بالغيميوض، تستضيء بالحاضر لتتماسك وتُعرف. فتستضيء بالحاضر لتتماسك وتُعرف. هكذاً دلفنا إلى فكر «الصيحيوة

الاسلامية، أو فكر الصادق المهدي، حين وضعناه – أمامه – تحت مستوى النقد وفكر الصيادق بمثل، على مستنوى المعادلة السودانية، احد أهم تجليات والفكر السياسي الاسلامي الحديث، وسالناه: كيف يرى والأزمة السودانية الشاملة، وما الذي استصحبه، تحت ضغط المتغيرات، من مصادره الأساسية في السودان، وأعنى بها «الدعوة» و«الدولة» المهدية نهاية القرن الماضي، وما هو منظوره للعلاقة ما ين الدين والسياسة، وما هي اوجه التعارض والتقاطع القائمة ما بين حزبه وحزب الدكتور حسن الترابي. وهنا الحوار:

· «الأزمة السودانية الشاملة» كيف يعمل الصادق المهدى، من منطلقاته الفكرية، على تجاوزها؟ وهل لما اطلقتم عليه، في كتابكم «تحديات التسعينات»، تعبير «الفقر الفكري والثقافي، دور في تفاقم تلك والأزمة؟ - ثمة نزعة لدى النظم الديموقراطية

لربط الأزمة بالنظم الديكتاتورية. وثمة نزعة مماثلة لكن معكوسة لدى النظم الأخسرة ولا يعنو الربط هناء أو الربط هناك، أن يكون مجرد «تسطيح» للأزمة السودانية. فهي أزمة، في تصوري الخاص، أكثر عمقاً.

ما اريد قوله، في هذا السياق، هو ان السودان كان، عشيبة استقالاله أول كأنونَ الثَّاني (يناير) ١٩٥٦، من الأقطأر الواعدة اجتماعياً واقتصابياً وثقافياً. إذ كسان رائداً في عسالميسه العسربي وَالْأَفْرِيقِيْ، والسؤَّالَ: ما الذي قابنا إلَى هذه الحيّال من الأنهيان الأقتصادي والفرقة (الحرّب الأهلية) والتشرد فيّ الآفاق والعطاء الفكرى والتقاف المتواضع جدأ؟ وهذا «العطاء، يحنثُ، على رغم أن لبينا، بحسب اخر إحصاء، حَوَّالَى ١٥٠ الْفَ خُرِيجِ وَخُرَيْجِهَ فِي مستويات براسية وعلمية عليا، ومن باب تعميق المفارقة: أن لدى هؤلاء كفاءة عائية جداً في التحصيل. لكن ذلك لم يتجاوز مستوى «الورقَّّ، إذ لا توجد نتائج عملية مشابهة ومماثلة لهذا القدر من التاهيل النظري.

لنلك لَّزم عليناً، في هذه المرحلة، أن نعترف، ونحن نسعى إلى بناء مستقبل سبيل تجاوز هذه الأزمة، إنَّ المساهمةُ في عمليات مراجعة جنرية لتصوراتنا السَّابِقَةُ، سُواءُ مِنْ تَأْحَيُّةُ الْمُعَاهَيْمُ أَو المقولات، صناًرت ضُرورية اكثر من ذي قبل، فمعالجة الأزمة، على نحو ما سبق، لا تقود، في تصوري، إلا الى «تسطيح» آخر. إذ لا بد أن نكون اكثر عمقاً في تشحصنا وتطيلنا لهذه الأزمة

 لكن، ما سبب هذه الأزمة؟ - إن أهم منا تسبب، في تعبويق مسيرتنا، يتمثل، ويحسب تصوري، في وجود عبد من العبوامل المتشبَّابِكَةُ بصورة او اخرى، وهي، اولاً: اننا ورثنا تكويناً قومياً غير مكتمل. وأبرز ما قاد إليه جوهر هذا التكوين هو مسكلة الجنوبء وهى مشكلة تاريخية عميقة تمثُّلُ إُحدي أُهم المشاكلُ التِّي هزَّمتِ

حاضَرُنا. ثانياً: مسالة التّعاملُ مع دول: الجوار. لا سيما مع الدولة اللصيقة جداً بالسياسة السودانية. وأعنى بها مصر. فعدم وجود قاعدة ثابتة للتعامل ما بين بلدتاً ومصر، حيعل العيلاقية مع منصير تُلعب بور اضْطرابُ في اســــــــقـــرارُ السـيــاسـة السـودانيـة. ثالثــأ: الفشل التاريخي، للقوى الإحنت ماعية والسيَّاسيَّة المُحْتَلِقَة، في إقامة نظام . يموقــراطّـى «مــســتــدأُم». فــالنظمُ النيعوقراطية التي نشات كأنت أضعف من أن تحسى نقسسها وتدوم. وهذا إخْفَاق بعنترف به. رابعناً: النظم الديكتاتورية، وهي نظم فرضتها الصفوة في السودان، إذ أنها فشأت، وإلى درجة بعيدة، في أن تقيم بديلاً يتطور من الشمولية إلى توسيع قاعدة الشياركة، مثلما كان عليه الحال في عدد من الدول التي استولت فيها حركات الصنفوة على السلطة، واستطاعت أن تطور نفسها بصورة ما (مصر واليمن). خامساً: لم تأخذ التنمية شكلها الموزون، أو المتوازن، حستى تحسقق درجسة من العدالة الجبهوية. ان كل هذه الأسباب

● إنن، مسا هو تصوركم، في ضوء التطور الراهن، لعبور هذا المازق الشامل؟ - لا توجد حلول، لهذه الأزمة المركبة، الا من خلال تقسم نقد متكامل للاسماب ٱلسبابقة، وهذا لَّنْ يتم، في تصبوري، إلَّا من خيلال وجود مشروع قومي تلتف حوله أهم القوى السياسية والنقابية والفكرية السودانية. فالحلُّ ليس مجرَّد : مشروع داتي يقدمه الصادق، أو زيد، أو

ساهمت، جنباً إلى جنب، في وجود هذه

الأرمة الشاملة في الحياة السياسية

و الْفكرية و الثقافية السودانية.

ما اريد قوله، بصورة اخرى، إننا، في هذه المرحلة، إذا صالم نقم بالعمل الحاد لتجاوز هذه الأزمة فسوف يتمزق

الســودان، ويتــحــول في هذا المتعطف التاريخي، إلى بويلات. إن المسروع القبومي والقبائم في تصبوري على تشخيصُ الازمة، وعلى ما هو ضروري، سيحول دون الأنحدار على طريقة الصُّومِ إلَّ، وأفَّعَانُستان وليبيريا. لا يد من مشروع قومي يضاطب هذه الأزمة الشاملة في مستوأها من المسؤولية.

. ● مل يمثل «التسجسمع الوطني الديموقراطيء العارض عاملاً اجتماعياً، أو خطرة ايجابية، نصو تحقيق هذا المسروع ّ - نعم، التجمع الوطني الديموقراطي لا شك في انه يُشكل اسـتجـابة مـا، انا

مدرك الآنَّ، كيفُ أن هذا والتَّحِمُع الوطني

الديموقراطي، تنقصه اشياء كثيرة، على اية حال، نحن قمنا، في حرب الأسة، بتقديم افكار معينة لأصلاحه لكي يستطيع أن يُلبي هذه المصلحة القومية. مَا هَي أهم الأليات الفكرية والتنظيمية الستحدثة، على صعيد حزب الأمة، لتجاور - اولاً: سوف تجد، حتى بالقياس للأحراب العقائدية، أن حرب الأمة، من ناحية التعاطي الفكري، أكثر ثراءً، ففي

حزب الأمة يوجد رافد فكري، ومن اهم استبأب قيام هذا الرافد مسألة التعاما مع التناق ضات التي يقسرنها الواقع المتحدد ومحاولة انجاد حلول لها. فكلُّ قضية تستجد، على الساحة السودانية، نقدم مساهماتنا حولها، ونلك عبر اليات عدة (منشور او مقال أو كُتيب، وما إلى نلك) ثانداً.

 ماذًا تعنى بمفهوم «الرافد الفكري»؟
 – اعني به مسالة التعاطي الفكري لحِزب سياسي، وهو ما لم تَجده فيَّ الأحراب الأخرى، فالأخيرة تكتفي في الغيالي، بإصدار منشور حول موقف سياسني معين فمثلاً لا توجد جهة كتبت رأيها، بصورة فكرية، حول الحدود والعقوبات الشرعية، لكننا قمنا، في حَرْبِ الْأَمَةِ، بإصدار كتاب «العقوبات الشرعية ودورها وموقعها من النظام الاجتماعي السوداني، كرؤية فكرية، هذا ما أسميته بالرافد القَّكري.

– الرافــد الدراسي، وأعني به ورش العسمل، وهي تخستُص بالْجسوانب الدراسية. ثالثاً: أمانة الدراسات.

 دمركز أبحاث ودراسات الأمة؛ - نعم وهي امــآنة تقــوم بعــمل توثيقي ودراسي لقضانا معينة اعتقد أنَّ مَثَلُّ هُذُهُ الْأَلْبَاتُ، بوصفُها اليات مستحدثة، تعمل على تطوير الحزب وتفحيله، إن المشكلة تكمَّن، في هذا الصدد، في أن الكشيرين لا يرون في حزب الأصة سوى حضرب تقليدي، ا حرَّبُ الأمة لا يقفُ في حدُّود ما كَانَّ عَليهُ في الماضي، بلُ طور نفسه، اعتقد إننا استصحبناً، كدليل على ذلك، جزءاً من القكر اليساري.

- تم ذلك عن طريق حـــواراتنا المتعددة مع قوي اليسار، إذ اننا استصحبنا ما هو مفيد واطرحنا ما هو حوارات أساسية مع المنظمات الإسلامية الحديثة، ومع القوى السياسية الجِنوبِية، كلُّ هُذَّه الحَوارات تَمْت بهنَّف اثراء مفاهيمنا. اعتقد أننا إذا كنا قوي سياسية راكضة وميتة، حسبما تزعم التَّهم الْمُوجَّهة ضدَّنا، ما تزايد رصيدنا

الانتخابي، خلال الديموقة راطيات السابقة، فيّ خط بياني مُتَصاعد، فإذا كنا قوى مشاكلة، مع مرور الزمن، لكان رصيبنا متوقفا في حدود انتضابات العام ١٩٥٤، ولكن الّذي حدث أن أعلى معدل لهذا الرصيد كأن في انتخابات العام ١٩٨٦. • لكن البعض رأى، فيما يتعلق بذلك،

وعبس دراسات تحليلية، أن ذلك بسبب استراتيجية والاحزاب التقليدية،، في البقاء، حيث عملت هذه الاصراب على والتُفريط بالديموق راطية، بهدف التنازل الموقت عن نفوذها السياسي، مقابل استمرار نفوذها الاجتماعي، خوفاً على بناها «التقليدية، من

- هذا صحيح، نلك أن الديموقراطية تُضعف من الروابط التقليدية. والديكتساتورية تسساعسد الناس على الانكفاء وترسيخ قواعدهم التقليدية لكن، في ما يتعلق بحزب الأمة، قمنا بالأنتقال من الاعتماد على مصادرنا التقليدية الى الاعتماد على المصابر

المكتسبة، وهي عملية مستمرة. أمسا مسسسالة «التسفسريط، في الديموقـراطيـة، فـهي مـسـالة تتلخص، وببساطة شديدة، في عجز أي حكومة ديموقراطية في مقاومة الانقلابات العبسكرية. من الصبحبوبة بمكان، أن تحول، من خلال وسائل قانونية، من دون وقوع انقلاب عسكري، وإزاء وجود تأسر من بعض القوى الصربية غير الملتسرمة بيموقراطياً لقد كمان، في امكاننا، وقف أي انقلاب عسكري خلال الفترة الماضية. ● كىف؟

 من خـــلال اتخـــاذ اجــراءات غــيــر قانونية، كان ننشىء ميلشيات مسلحة كسأن بالإمكان عسمل نلك لكن النظام الديموقراطي يفترض مبادئ معينة: افتراض أن القوى المنسة ملتزسة ديموقّراطياً، اي ليست لها مطامح في وافتراض أن القوى العسكرية منضبطة، فإذا رفضنا هذين الاشتراضين سلوف تصبح لدينا قوى ضاربة خارج الجيش، وعملنات استقطاب من داخل الجيش. . مشكلتنا الأساسية هي في أننا أطعنا القسانون، على رغم أنَّ لدَّينًا ٥٠ الف مسلح (تحت الطلب).

 إنن، مسسقة «التفريط» مع سبق الاصسرار والتسرصد، هي مسسالة يمكن تصنيفها، بحسب ما تقدم، في دائرة والنقد



والتدريب والتوجيه المعنوى. واقترحنا، - هذه مسالة جانبية، ايعقل مثل هذا ريماً بني هذا النقد، على واقسعة تاريخية معينة، وهي واقعة تسليم السلطة، من قبل احد اقطاب حزَّب الأمة (عبد الله خليل)

الاستطراد، يتحدد في أن الواقع، في كل مرحلة بفرض معطيات جديدة، وهو ما يستلزم تعديلاً في الآليات الموجودة لكن البعض يرى، وبكل سذاجة، أن

النقد؛ كيف نسمح بحدوث انقلاب عسكري، وتنحن سنكون أول ضحاياه؟

> الى قيادات الجيش في العام ١٩٥٤؟ - يجب فهم السَّالةُ، (تسليم عبد الله خَلْدُلْ لِنُسْلُطَة الديموقَراطيَّةً)، فَي داخل إطارها التاريخي، واقول: مسليم، عبد الله خليل، وليس «تسليم» حـــرب الأملة، إن منا حدث، في ذلك المفصل التاريخي، كان نتيجة خلاف داخل حزب الأمة: مجموعة رئيس حرّب الأمة كانتُ

لديها الرغبة في التحالف مع الحرب والوطني الاتصادي، برئاسة اسماعيل الأزهري، ومجموعة امين عام حزب الأمة كأنت لديها الرغبة في التحالف مع والشبعب الديموقسراطيء وهو حسرب «الختمية، هذا الموقف تكوَّن قبيل افتتاح البرلمان أنذاك ونتبجة الإفتتاح كانت ستوضح أن غالبية حزب الأمة ستؤيد التحالف مع الحزّب الوطني الاتحادي. راى عبد الله خليل رئيس الوزراء انذاك، وهو أمين عنام حنزب الأمنة، أن يحسب المشكلة داخل حبزب الأمية لم يكن مقررا أن يسلّم السلطة إلى العسكريين. واعتقد رئيس الوزراء، حسس اتفاقه مع

المستحدثة التي تلبي مطالب المرحلة. ما اربتُ قصوله، من خصلال هذا العسكريين، أن هؤلاء سيقومون بعمل اجراءات اصلاحية معينة، ثم يقومون

فَى حَزِّبُ الْأُمَةُ، كَيْفِيةَ مَعْالَجَّةَ تُغْرِات هنَّه الْمُؤْسِسِة الْعُسْكِرِية. سَانِسَا الحرب الأهلية، لا يد من العمل الجاد على وقفها، فالحقوق الديموقراطية

تعلق، في زمن الحرب، لنحلُّ محلَّها قبوانين الطوارئ، أن كل ذلك يؤدي في تصوري، إلى ما أسميته «بيموقراطيةً ● حسناً، هنالك سؤال حول..؟ - (مقاطعاً) ثمة تتمة، في ما يتعلق بالآليات المستحدثة، في عمل حزب الأمة، لتجاوز هذه الأزمة، فهنالك اتصاه، في ظل الوجود الكبير والتزايد للسودانيين خارج السودان، للبدء في انشاء كليات وتنظيمات ومكاتب بهدف استيعاب هذا

الرافد، ومن الآليات المستحدثة أنضاً، على صنعتيب تجديد الصرب فكريأ وتنظيمياً، آلية التكوين العسكري، او أبيش الأمة للتحريرة وعلى رغم أننا نأمل في انضماميه إلى التكوينات الأخرى المكونة للقيادة العسكرية الموحدة للتجمع، إلاّ أنّ جيش الأمة، في صورته الحالية، يعتبر إحدى الآليات

حزب الأمة محزب تقليدي، فمثل هؤلاء

إن الاسلام، في تصوري، عبادات وعادات، العبادات مبنية على التوقيف وعلى الوحى والثوابت. العادات متحركة وفقًا لمصالح الناس وزمنهم وظروفهم، من هذا المنطلق تطورت نظرتنا الأسلامية، حتى تراعى الظروف.

برد الديموقراطية لاحقاً، لكنهم غيروا يتحدثون عن واقع لا وجود له، وقد بالاتفاق، أي حولوه الى انقلاب حقيقي.

 إنن، يما تفسس عدم ديمومة النظم الديموقراطية في السودان؟ والسؤال بصيغة أخسرى: هل للتطبيق المسرفي لفهوم «الديموقراطية الليبرالية» دور في سقوط هذه النظم؟ وهل جرت معالجة جنرية لمهذا الخلل؟ - للَّاسَفَ، لم تتم معالجة هنا، وهذه، في تصبوري، إحبدي مشباكل العبصن الفُّكري واللُّ قَـافي في السـودان، وهي

مشكلة عجز الناش في ايجاد كيفية مسلائمة للخروج من مفهوم قشرية، ما رأيكم؟ «الديموقراطية المعياّرية» وهو ما قمت بمناقشته في ورشة عمل فكرية عقدت في القاهرة خلَّالُ شهر ايلول (سبتمبر) الماضي. اذ بيّنت ضرورة الانتقال من خانة والديموقراطية المعيارية، إلى ما اسميته مفهوم «الديموقراطية المستدامة، وترجع جُذُور هذا الطرح الي العام ١٩٦٤، لكن القوى الأخرى كانت ترى ضَــرورة الّـت قــيــد بمفــهــوم والديموقراطية الليبرالية، حرفساً. ما أرىد قوله، هو أننا كنا مدركين، في حزب الأمة، لوجود التغرات الناجمة عن هذا التطبيق الحرفي على واقع السودان المغاس، لذَّا كنا نعمَّل، على امتداد الفترة السابقة، على محاولة اقتاع الناس بهذا الإليات بأنها وقشرية، الطرح، اي لم نشأ فرض أرائنا. وأرجو، في هُذَه اللَّحَظَّة، أن يحسنوي المشروع الْقَــومي المقــتــرح على مــفــهــوم «الديموقراطية المستدامة».

ما هي للعالم، أو المرتكزات الأساسية،

- يمكن تلخيص نلك، ببسساطة

شبديدة، وعن طريق نقيد التجارب

الديموقراطية السابقة، من خلال الآتى:

أولاً، ضُعْفُ الجهارُ التنفيذي، لذلك لا بِّد

من تقويته، حتى بناى عن المساومات

الصربية، وتستّند قيانته على سند

شعبي. ثانياً: لا بد من أصلاح جوهري

للأحزاب السياسية ضمن قانون تناول

بموجَّبِه الحقِّ في التسجيلُ. ثالثاً:

النقابات فهي في حال فوضوية الى

سجة انعدام التميين، في ممارساتها، ما

بين دالنقابي، ودالسياسي، ودالسلطوي،

لأبد من وضع قسانون بنظه هذه

المسارسيات. رابعاً: الصحافة، لا 👡

كنذلك - من وضع قيانون ومسيتاق

لضيطها. خامساً: لا يد من أن تكون

القوات المسلحة مبراة من حيث التجنيد

(الجبية الاسلامية القومية)؟ والوفاق والفراق بين الأمة والجبهة في السودان ٨٥-١٩٩٥، واستطيع التركين،

اولاً: في ما يتعلق بمسألة والوفاق، اقول: ثمة عوامل ثقافية، وأساسية، كانت بمثابة الجامع بيننا، وثمة موجب سبيساسي قساد، في المرحلة الأولى، الى قسأم تصالف بيننا وهذا الموجب نشاء بجسب معطيات تلك المرحلة، تتبحية لوجود عاملات أو حاجتين: الأولى تمثلت في ضرورة ايجاد صيغة للتعامل مع دمشكَّلة الجنوب، وتمثلَّت الثانية في كيفية ايجاد صيغة للتعامل مع طموحات البسار: فمثلاً عمل البسار على جعل الحركة النقابية وكانها حركة شيوعية، وكذلك الحال فيما يتعلق الاسلامي، لأناس كانوا ينظرون الى ذلك.

تكون هناك أحــرُات بهــدُا الْعني. لكن حرَبنا في تجدد ونمو متزايد. ريما رأى هؤلاء، في وسائلكم الستحنثة هذه، محرد اصلاحات سطحية قمثلاً يرى البعض، في قيام ممركز ابحاث وبراسات الأمة، نوعاً من ردة القعل للنقد الموجه إلى حزب الأمة بوصفه وشبكة من الولاءات الطائفية والعلاقات الأبوية التقليدية، ما يجعل المركز، ويحسب وجهة النظر هذه، مجرد «محاولة للتجمَّل»، أو ممحض حداثة

- قد تكون حداثة قشرية بالفعل، هذا، اذا لم تكنُّ هناك فاعليةٌ ملموسةٌ، لكنها قاعلة، إن لدينا، في هذا الوقت، الكثير من الكوادر المشقفة، فمعظم الدركة «الطالبية» على سبيل المثال، تحسب لحزب الأمة، وحزب الأمة، من ناحية أخرى، كان دائم الفورْ، في بداية تاريخه السهيساسي، في الدوائر الانتخابية في الريف، لكن الحرب، في الانتخابات الأخيرة، تحصل على دوائر مدينية حديدة. ومعظم نواب حرب الأمة، في الماضي، كانوا من زعماء العشائر، بيّنما اصبحوا، في الانتخابات الأخبرة، من خريجي الجامعات والمعاهد العلبًا، هذه هي القُّفِفْرَة فكيفٌ تحكم على تلك

• ننتقل إلى جانب آخر، ما هي في ضو التطورات الراهنة، أوجه التعارض والتقاطع ما بين حزيكم وحزب النكتور حسن الترابي – أصدرت حول هذا الموضوع كُتيب:

في ضُــوء تطورات الوضع الراهن، على مقاصل آساسية.

A Secretary of the second

بالحركة النسبائية، وهذا يعثل، في تُصوري الخاص، أحد أخطاء اليسا التاريخية في السودان فبدلاً من ان يقوم بترك قضية التحديث تاخد طابعاً قومياً، ثم يتبني، في داخل هذا، الحاهاته، علمل، ومنذ الوهلة الاولى، على الربط ما بين الإنتماء السياسي والتنظيمي للقوى الحديثة نفسها.

ثانياً: في ما يتعلق بمسالة والفراق، أقبول إنه تُمثل في النظر الى داسسلام تميري، وفي التامر على الديموقراطية. ولكن، ما هو منطلقكم الفكري في تحسيد مدى والوفاق والفراق، بينكم وبين

- المنطلق الفكري يتمثل في أننا لا نسمح لشكلة الجنوب بان تبقى وسيلة لتفتيت السودان، ولا نسمح للطموح اليسساري بأن يسيطر على السودان. وناتي لعرض جوانب الاجانة الأخرى: ندن تعتبر حزب الأمة حزبأ جماهيريأ بشتمل على أقياط وجنوبيين وغيرهما، وَّنْرِي، فِي مُقَائِلُ ذَلكَ، أَنْ حَزَّبُ الْجَبِهَةَ بشترط للانتساب إليه، أن يكون المرع مؤيداً لمرنامجه، وأن لا يكون جنوبياً مستحداً أو قبطياً، لذلك نرى أن الحزب الطائفي الوحيد في السودان هو البعبهة، ومن جانب آخر، نحن نمثل مصاحبة سبودانسة، مكونة من عبوامل وليدة بيئة سودانية، وهو ما تاثر به حزب دالجبهة، حين حاول أن يكون مواقف مستقلة، جلبت عليه الجفوة

وعلى مصير القضية النينية قي القائمة بينه والتنظيم العالمي للاخوان السلمين. ويمكن القول، على الصعيد السودان. الاقتصادي، أن حرب «الجبهة، تأثر بمفهوم مفصلي، من مفاهيم حرب الأمة، وهو مفهوم «الرافد الاقتصادي، للعمل السياسي الذي اسسه عبد الرحمن المهدى مُتحدد والمهدية، الأول (١٨٨٥٠ ١٩٥٩)، لكنهم قاموا بتشويه هذا المفهوم لحظة تحول، في تطبيقاتهم المتعددة، الى داختطاف، للاقتصاد الوطني، اي تَحَوَلَ الى إغراض الجبهة الْخَاصَةُ، وليس رافداً للاقتصاد الوطني. ثم كلانا استفاد من دروس يسارية، فيما يتعلق بتنظيم القوى الحديثة، كجزء مهم من أحزاء العمل السياسي، والفرق يتمثل،

> على صُبِّعيد الطلاب مشلاً، الى شيء مقارب لقمصان هتلر البنية. أُعْتَقِد، في نُهَايةً هذه المقارنة التحليلية، وهذه إحدى المفارقات، أن بداية حزب الأمة كانت «أبوية»، ثم حدث تفكيك لهدده الأبوية، في اتجاه ديموڤراطي، بصورة تَدريجيةً. بينما بدا حَرْبُ وَالْجِنِّيهَ أَيْ وَفَقَ تَمْرُحُلَاتُهُ، كَتَنْظُيم صفوى ذي درجة عالية من الديموقر اطية بداخله، حسن نفسه انتخب ديموقراطياً (يقصد الدكتور حسن الترابي) لكن هذا الحزب انتهى، وبمرور الوقت، في اتجاه الديكتاتورية، حين أضحت اجهزته الأمنيسة تلعب، في الوقت الراهن، دوراً

> في هذا الجزء، في أنناً ولجنا إليه عبر

طريق مفتوح، بينما بخلّه حزب الجبهة

عن طريق متآمري، حيث قامو التحويلة،

أكبر من دور جهازة السياسي. ● ورد، في سياق المقارنة المتقدمة، أن حزب الامة حاجة سودانيةء، وهذه اشار حسيما فهمت، إلى واللهدية، أليس كذلك؟

 يعمل النكتور حسن الترابي، في منابر
 عدة، كما في كتابه والحركة الاسلامية في السودان، على اعتبار «المهدية، ارتأ سودانماً مُشاعاً، ثم يعتبرها، وفق هذا التصور، عمقاً تاريخيا لشرعية الوجود الفكري والتنظيم لحركة والاخوان المسلمين، في السودان، كما يؤكد، في الكتباب نفست، «أن الأحبزاب الوطنية، وفي مقدمها حزب «الأمة، «لم تكن سلامية بسياستها كما هي بقاعدتها»، ما هو

تعليقكم على هذه الرؤية؟ - أعتقد، بقراءة الطروحات المختلفة لهذا التنظيم، أن حزب والجبهة، مستمد، من حيث اسسه الفكرية والتنظيمية، من التسرأت الفكرى والتنظيمي لحركة «الاخوان المسلمين، الأم (في مصر). وان محاولة انتسابة للمهنية، لا سيمًا بعد استعلائه على السلطة، لا تعدو أن تكون مجرد محاولة لما يطلقون عليه تعبير «الانتساب لغير أبيه، وربما كأن الهدف، من وراء هذا الخطاب، وسيلة من وسائل إيهام والإنصيارة.

أنْ «الْهدية، مقاهيم ومقولات، ليست مجرد شعار «تطبيق الشريعة» فهذا لبس موضع خلاف، المهدية لديها رؤاها المتكاملة فكرأ، ونظماً وعاوامل وشبعارات، وهي في كل هذا، مختلفة، ويصورة كبيرة، عن خط دالاخوان المسلمين، على رغم هزيمة والدولة المُهدية، أواخر القرن الماضي، نهاية عهد الحكم الثنائي. وما تبع ذلك من اساءة لنور المهنية التاريخي وللمهنية نفسها، إلا أن الإمام عبد الرحمن المهدى أجرى عليها في سبيل احياء المهينة، تعديلات جوهريةً، وصارت اكثر تسامَحاً وتقيالاً للتعديية واستصحابأ لممارسات العصس ويمكن التقسيول، في هذا الإطار، أن والجبهة، لم ترث من المهنية ايجابياتها، كما لم ترث الاصلاحات المتي قام بها الإمام عبد الرحمن، بل وقعت في مشاكل المهدية نقسها. وهي مشاكل ألانكفاء،

وعُدمُ السِّعِامِلِ أَلْمِنْ مِعِ الأَحْسِ- المِلْيِ

لذلك نحن نقول بأننا، في حزب الأمة، نجحنا، بالاستفادة من تجاربنا التَّاريخينة، في تجاوز الاسَّبأب الَّتِي مكنت عدونا منّا في الماضي، وأن عدمً الاستفادة من اخطاء المهنية اوقع الجبهة في مشاكل مع المسلمين الأخرين ومع الآخر الدولي، وأعتقد، بحكم التقادم التاريخي، أن المهدية، ويقراءة طرفها المُوصَوعي، كانت أحق من «الجِبِهة، في الوقوع في شراك تلك الأخطاء، أذ كانتُ مواجهَة بُقضايا أساسية، أولاً: مسألة توحيد السودان. ثانياً: مسألة تحرير السودان. ثالثاً: مسالة إنخال والتشريع

الدين من خــلال تصبورات «صبوفيلة» محضَّة، ولكن ما لا أفهمه، أن «الجبهة» وقعت في تلك الأخطاء، والسودان كان موحداً وبيموقراطياً ودالناس، لديهم رغبة، عن طريق ديموقسراطي، في أن يعملوا على والتوسيع الإسلامي.

• يرى البعض، في هذا الصند، أن حزب والجبهة الاسلامية القومية، يُمثل، على مستوى المارسة السياسية السودانية، التطور الأعلى لحزيى والأمة، ووالاتحادي الديموقراطي، أو التعاور الاعلى لعملية تداخل الدين والسياسة،

ما هو تصوركم الفكري لهذه السالة؟ - هؤلاء غير مدركين الم يجري في السودان، ريما كانت هنالك مشكلة مثارة حبولٌ «القيضية الدينية» اولا: هنالك طرحان طرح «الجبهة»، وهو ما نعتبره منكفئاً، وجَالباً اضراراً بالغة للقضية الاستلامية، وطرح «علماني» وهو طرح يرى فصل الدين عن السياسة والدولة فَصِيلاً نهائياً، ولكننا، في حزب الأمة، اتينا بقاعدة ثالثة، وهي أنْ نحدد ماهية حقوق المواطن، ومن ثم نبنى تصوراتنا على هذا الأساس، فإذا «الناس، الترموا بحقوق المواطنة كاساس للحقوق الدستورية، وبالوسائل الديموقراطية، فليقترحوا ما يشاؤون بالنسبة لتمديد أحكام نابعة من عقيدتهم ففيما يتعلق بقضية الدين والسياسة كانت، ومازالت، رؤاناً مختلفة عن رؤى الجبهة، وسعينا، بصورة دائمة، الى تأكيد نلك حتى لا يحسب ما يحسب على الجبهة علينا

ثَّانيَّا: كنا دائصاً في حسوار مع والمركة الشعبية لتحرير السودانة بشأن التوصل إلى معادلة ما بين تطلع والاسلاميين، والوحدة والوطنية،

• ذكرتم، في الورقة المقدمة، من حزب الأمة، حول أجندة المؤتمر القومي الدستوري (اول كانون الثاني / يناير ١٩٩٢)، ما نصه: ديقوم الدين على المالقات: توحيد الله، الالتزام الخلقى والعبادة، وتقوم السياسة على النسبيات ولكنهما لاينفصلان وتنشأ مشكلة في التوفيق بينهما، ما جوهر هذه المشكلة؟ وكيف جرى التعامل معها، من جانب حزب الأمة، في ظل واقع التعدد والتنوع الاجتماعي والتقافي في السودان؟

- إنْ الْاسلام، في تصوري، عبادات وعادات، العبادات مبنية على التوقيف وعلى الوحي والشوابت، العادات متحركة وفقاً لمسالح الناس وزمنهم وظروف هم من هذا المنطلق تطورت نُظرِتْنَا الاسلامية، حتى تراعي الظروف. انت، في الدين الإسلامي، مطالب... فثمة ظروف قد تؤدي بك إلَّى القدول: «انا كافر، وفي الوقت نفسه يكون قلبك مَفَعُمًا بِأَلْايِمَانِ، هذا واردُ الصَّدوتُ. فالاسلام، في راهن الوقت، غير موجود بحالة واحدةً. يوجد مسلمون مع غالبية هندوسية، ومسلمون اقلية في انكلترا، واميركا وهكذا، هل من المكن مطالبتهم بأن يكونوا مسلمين مئة في المنة أصمت مُستنكر)، حسنا، في وجود مُحتَمعات وطنية، بها وجود مُجتَمعي غير مسلم، تصبح لدينا ضرورة للتعامل مع غيس المسلم بصبورة لا تصعل منه صُواطِّناً من الدرجة الثانية، أن من واجبنا تطوير تطبيقاتنا في المعاملات واحكام العبادات بالصبورة ألتي تُحدد هذا الفهم، وهو ما فيعلناه، اما حيزت «الجبهة» فيرى بضرورة تقرير الانتماء الإسسلامي بداية، ومنه تُحــدُد لغنيــر المُسلمين حُـ قُـوق هم، نحن رفضنا هذا، وقلنا: نعم لدينا انتماؤنا الاسلامي، لكن حقوق الآخرين معاهدة ما بينتًا وبينهم، وصادام هذه المعاهدة تقوم على مفهوم والمواطنة، فهذا هو الأساس، ولعل هذا موقف كل المستنسرين من

السلمين النين يرون: أولاً: مراعاة حقوق المواطنة كاساس في التعامل منا بين المسلمين وغيس المسلمين. ثانياً: عبدم استبلام السلطة باسم الاسلام عن طريق وسائل العنف ثالثاً: مراعاة حقوق الإنسان وحرباته وعدم استغلال الاسلام في هذا الجانب. رابعاً: صراعاة علاقات دولية تقوم على التعاون الدولي والسالام كاساس. خامساً: مراعاة ألوسائل الديموقراطية في التعبير، هذا هو نهج الصحوة، وهو ما انتهجناه قولاً وفعلاً، وهو عكس نهج

دالجبهة». • أنن، كبيف تم تسبويق هذا النهج، في ظل وجود قوى علمانية، داخل «التجمع الوطني النيموقراطي، المعارض؟

- كُلُّ مُنْهُم لديهُ حقه الديموقراطي، والمسالة مشروكة لغالمية الشعب في احتيار من يمثله، ولا مانع لدي، في الوقت الراهن، من أن يقبول لي أحسم: «أنا علماني، وأرغب في كتابةً بستور علماني للسودان، لأ امتلك السلطة لتجريدةً من قوله هذا. و لكن، فليعرض ذلك على الشيعب صياحت السلطة في القسيسول أو الرفض، لكني اقسول: انَّ المواطنة أساس الحقوق والواجدات، وان لا نسمي نفسنا ودولة علمانية، يل الولة ليصوقراطية، وفي إطار ثلَّك يتم التّنافس.

• أيُعنى ذلك، بحسب تضوف السعض إعادة انتاج التجربة الديموقراطية السابقة. اذ تشهد الساحة السياسية في السودان عودة ذات المسميات: والشريعة الاسلامية - برنامج حزب الجبهة، ووالصحوة الاسلامية- برنامج حزب الأمة، ووالجمهورية الاسلامية- برنامج الحزب الاتحادي الديموقراطي،؟

ُّ اعادة انْتاج لن تحبيث، ولكن، سا ضير هذه المسميات؛ لا ضير في هذا، ففي المانيا، على سبيل الثال، لديك والحرب النيموقراطي المسيحي، المهم، من كل هذا، أن جوهر خطائي يحسره دحق الواطنة». ويرفض مبداً أستلام السلطة عن طريق العنف، كــمــا ارفض مبدأ أن يفرض علي الأخرون أفكارهم الفلسفية، سواء أكانوا علمانيين أو غير

الا ان یستغرب مدی ما یثیره اختفاء محلة تصدر للغة اجنبية من مشاعر تصل بمرارتهما أن بنقك الكاتب على وطنه وشبعيه ومستقيل بلده فإن كان التباكي على الشقاأبة وليس على أللفة فالثقافة تكتب بكل اللغات فنبى جبران بالانكلسرية وصحره معلوف بالفرنسية، بل وستشائل اميل حبيبي العسيسوية. أن الأطلاع على الثقافات العالمة امر مرغوب بل ومطلوب ولكن الانتساء روحاً وفكراً الي تلك الثقافات مرفوض وممقوت فكيف اذا وصلت الحال الى درجة من التعصب لتلك الثقافات الي

درجية منقلب المرء على وطنه

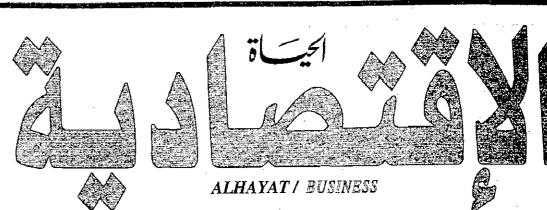
وشعبه وجذوره الثقافية. فإن كانت واللوريان - اكسبرس، سجلة ناقدة راقية بلغة احتماعية كما وصفها فريريك معتوق فلمآذا لم تخاطب المجتمع بلغته لابلغة اجنبية لاتفيه مسا الاشتريجية محدودة. فالأولى بالباحثين عن النكهة والطعم الفرنسيين ان بيحثوا عنها في حبال صنين ومسخبور الروشية وغابات الأرز

يوسف عبد الرحمن النكير (مهندس سعودي)

الاهب حيا

اقفال الأثنين الما

في سوق لندن سا



شيراك يؤيد الين القوي'

أعلن الرئيس الفرنسي جاك شيراك في طركيو أمس الاثنين أنه يؤيد عملة يابانية قوية (الين القوى) بما فيه الكفاية للصفاط على الاستقرار النقدي في أسيا وباقى انحاء العالم.



مؤشرات الاقتصاد الكويتي

حافظ الاقتصاد الكويتي في الاعوام الماضية على مؤشرات نمو جيدة مع معدلات تضخّم رأوحت بين ٢,٥ و٣ في المئة. ويعود لسبب الى الانفاق الحكومي المتزايد أكثر منه الى السياسات

■ حض النجار المتعاملون في

سوق الحقار السحوبية على

تأسيس مصرف عقارى اللقضاء

على مشكلة تمويل بداء المساكن،

بعد العجز الذي اصاب صندوق

التنمية العقاربة نتيجة عدم التزام

وأشيار المتحاملون، اثناء

حلقات النِقَاش التي اقبيمت على

هامش دمعسرض الرياض الأول

للعقارات والمكانب الهندسية،

الذي افستستح أول من أمس في

الرياض، الى ضُرورة تغيير انماطً

التعامل التي فرضتها الطفرة

العقبارية الذي اسست سوقبأ

اعتصمدت فتسرات طويلة على

المواطنين السداد.



VA

توقع رئيس «الشركة المصرية للاتصالات، عبدالفتاح أبو سريع اشتراك مليون مصري في خدمة الهاتف النقال في السنة ٢٠٠٠ مقابل ٨٠ الف مشترك حالياً. واشار الى ان بالامكان تأمين

🗌 الرباض --

فياض العنزى

■ قبال المدير العبام لشبركية

التصنيع الوطنيسة، مولد

القرطاس لـ الحياة، أن شركته

تخطط لتأسيس اكبر مشروع من

نوعه لانتاج البروبلين في العالم

النفط

شمليم حزيران (يوليو) 🔌

ص ۱۳

لقمان لـ الحياة : قرار فيينا مرهون بارقام انتاج نيسان

🗖 لندن - رندة تقى الدين

■ حافظت اسعار النفط على مستوياتها الضعيفة وبقي سعر مزيج برنت في مستوى ١٣،٩٥ نولار. ولم تتسائر الأستعبار باشبارات اطلقها ورراء النفط في كل من الأمارات وقطر والكويت تُصَعِبُوا فيلُّها عن امكانات اجراء خفض حديد في الانتاج قد يقره المؤتمر المقيل لورُراء تَغُطُّ الدُّولِ الاعسَّضَاء في «اوْبِكّ، الذي سينعقد في فيينا في حزيران (يونيو) المقبل. وقال الأمين العام للمنظمة ريلوانو لقمان في حديث الى «الحياة»: إذا بقيت أسعار النقط على ما هي عليه بمستويات تراوح بين ١٣ و ١٤ دولارا وإذا رأى اعضاء المنظمة أنهم غير مرتاحين لهذه المستويات، فانهم قد يقررون في اجتماعهم المقبل اعادة النظر بالقرار الأخير الذي اتخذ في المؤتمر الاستتثنائي للمنظمة الذيُّ عُقد في نَّهَايَةَ أَذَارِ (مارس) المُأْضَى وأدى اليُّ قَرار حُفَّضُ الْنظمة ١,٢٤٥ مليون برميل يومياً من انتاج الدول العشير فيها باستثناء العراق، وشيد لقمان على أن القرار الذي سيتم أتخاذه في فيينا مرهون بارقام انتاج

الدول الإعضاء في نيسان (ابريل). وتحدث لقمان الى «الحياة، على هامش الندوة التي نظمها في لندن مركز براسات الطاقة العالمية عن الاستثمارات في النقط والغاز في أسيا في ضوء الأزمة المالية التي يشهدها عند من النول الأسيوية، وافتتحهاً أمس رئيس المركز وزير التقط السبع ودى

السابق أحمد ركي يماني. ورأى لقمان أن أسعار النفط لم تنخفض منذ القرار الأضير للمنظمة في آذار الماضي، موضحاً أن سعر البرميل راوح قبل القرار بين ١١ و١٧ دولاراً، ويعد المؤتمر راوح سعر برميل برنت بين ١٣ و١٤ دولاراً، وراوح متوسط سعر سلة نفوط داويك، بين ١٢ و١٣ تولاراً، ما يعني أن الفرق بين أبني مستوى للسعر والسعر

الحالي بولاران. وأضاف أنه دفي حال لم يتحسن السعر بالسرعة التي نتوقعها سنعيد النظر أنذاك في

الماسية التراسيا دواهم

عشي بعثوان بالمنجو القبطر

أونهيع والتنظريس

عامين سيد والأداء

ست مسعدت واستوسف

معدر وسعيد وحدويت

بذراة سفسر مساوع برحا

وسينتم أيدا أنغت المطاوس أ

معلما بالأصلة في المستهد

والمسدالي ريجي عيد

سمية الديرات عوالالأم

يدهو سي لسب كال بديالة أنح

الشبعقود فانصور لأفنك

درسه عد راست سوادت

المستنف لمنتبه واعمل لأقيد أأ تربب مستوعه البيئة اولك

الاستناء المالية المالية المالية والمستعب تدويدها

المستعد المستانية

المعاملين لير للمستعمر معدر شيد الكلم

عنى وطب وشعبه وسنة

سية من إنت السيائية

أمستساف وسيرعثى للك

عددسف عد ستعد بق الله

me on the

وسيرد بعنود بالدم

in grammer and war

regulation of money

ويعاضن العائلية الويوع

مر ومصلون ولان الإملاء و و ولان الريالة المالة

the upon branch

ويستدر ولاسكال التي يومكان

Proceeding the work with

the water of water or many

Halle sylves deking

بالمنا الكويات

The same of the same

عمره مسوق فلعنان يدله

Al this was present

The state of the s

in water and an entire

in the same

Live manie o

المرمية المنطقة المنط

المدينة المعاملة المواقعة المعاملة المع

سعسى ستواهر الصح العنومسة والعملية فويتا والمندار العبوسية بله

وسي أسوفت الندية

. انفاق اوبك الأشير، وأكد لقمان وبتعين علينا أن نفسح المجال امام قرار حفض الانتاج الذي اتخذ في أذار كي تظهر فاعليته، وهذا يتطلُّب بين شبَّهرين تلاته اشهر،

وقال دفي نهاية نيسان الضاري وعندما تتلقى المنظمة ارقام أنتاج الدول الأعضاء سيكون بامكان النظمة التاكد من التزام كل الاعتضاء في اوبك والدول ضارجها بقرار خفض الانتاج،

واضاف: «في حيال لم يتحسن السعير بالسرعة التي يتوقعها أعضاء أوبك وإذا رأى اعتضاء للنظمية أن سيعير النقط بقي عند مستويات تراوح بين ١٤ ١٥ دولاراً للبرميل وان هذا مستوى منخفض، يمكنهم أنذاك مراجعة قرارهم. وإذا تحسن السعر الي مستويات ١٦ أو ١٧ بولارا، قد ينظرون في تطور الأوضاع ويقررون على ضوء تلك. لكني اعتقد أنه في حال وصل سعر البرميل الي

طوكيو - رويترز - كان ايسوكي سكاكيبارا نائب وزير المال الياباني للشيون الدولية

والمعروف بلقب مسترينٌ، بين ١١٢ مسؤولاً

في الوزارة عموقم وا أمس الاثنين بسعب

فضيحة قبول بعض السؤولين دعوات للطعام

الخطوة المفاحثة ضد سكاكببارا والمسؤولين

الآخرين في بيان في ختام تحقيق داخلي شمل

١٠٨٠ موظفاً في ورارة المال كانوا على صلة

بالقطاع الخاص خالال السنوات الخصس

وجاء في البيان ان سكاكيبارا والذي يلقب

ب مسترين، لا تتركه تصريحاته من تأثير

كبير على اسواق الصرف العالمية، تلقى

متحنيراً، وإن راتبه سيخفض ٢٠ في المئة لمدة

وقال وزير المال ان راتبه هو شخصياً

واضاف أن اتسوشي ناغانو المدر العام

وتابع راننا ناسف بشيدة لما حيدث من

وهذه أحدث ضربة تتلقاها وزارة المال

وكانت السلطات القت القبض على

التي ظلت تلاحقها الفضائح منذ مطلع السنة

لمكتب الأوراق الماليلة في الوزارة وتأكَّاشي

سوجي نائب مدير عام المكتب للصرفى قدماً

تجاوزات وسنسبعى جناهدين لتنصقبق

الانضباط واستعادة الصدقية.

ورواتب كبار نوابه ستنخفض ٢٠ في المئة لدة

شهر تحملاً للمسؤولية عن الفضيحة .

وأعلن وزير للال هيكارو ماتسوناغا هذه

من شركات خاصة.

استقالتيهما.

الأزملة ليعاود الطلب التحسن، أو هل أن الوضع الاهتــُصـادي في الدول الآســيــوية بشهد تدهوراً وهدا ما لا يمكن لأحد أن

وتوقع لقمان أبضاً ان يؤثر سعر النفط المنخفض على الاستثمارات المخصصة لتطوير القدرة الانتاجية في دول خارج «اوبكِ، لأن كلفة التطوير في هُذَه النَّولَ اكثر آرتفاعاً منها في دول داويك.

وتوقع يماني ان تبقى اسعار النفط عند ستوى ١٣ دولاراً لسلة نصوط «اويك» لدة خمس سنوات نتيجة ضعف الطُّلُب على النفط، والقبائض في المعروض النقطي مع الاستثمارات الضّخمة التي قامت بها فنزويلاً لزيادة قدرتها الانتاجية الى ٥ ملايين برميل يومياً سنة ٢٠٠٥ و٦ ملايين برميل يومياً سنة ٢٠١٠ من أصل قدرة انتاجية حالية تبلغ ٣,٥

> ريلوانو لقمان (رويترز) مستويات بين ١٥ و١٦ دولاراً فإن اعضاء المنظمة لن يصابوا بالذعر». وأضاف لقمان أن «اوبك» مرتاحة لقرار عدد من الدول من خارج المنظمة التعاون في خفض

وتوقع الأمن العام ان سلغ انخفاض الطلب على النَّفْطُ نحوَّ ٣٠٠ ألف برميل يومياً نتيجة الأرمة المالية في أسيا. لكنه قال وأن لذلك تأثيرا

و٤٠ ألف برميل من المستقات النقطية.

تفسيا خصوصاً أن هناك تساؤلات في شأن عوامل مجهولة عدة منها صا إذا كان ألوضع الاقتصادي في الدول الأسيوية سيبقى على ما هو عليه أو امًا إذا كانت آسيا ستخرج من

روبير مابرو.

وزيرالنفط العماني قلق على اتفاق الغازمع كوريا

الكوري الم يرد فرورا على هذه المضاوف،

وقال بيان أصدرته وزارة النفط العمانية

العماني محمد الرمحى امس قلقه في شأن ما اذا كانت كوريا ستفي باتفاق الستيراد الغاز المسيل من السلطنة لدة ٢٥ عاما اعتبارا من

وان الوزير نقل هذه المماوف في لجتماع مع وزير التجارة والصناعة والطاقة بارك تاي يونغ في سيول تناول البحث في المضاوف المتبادلة في مجال الطاقة.

وأضاف: دليس لدى الوزارة أي خطط لتغيير

ميكارو ماتسوناغا يعلن القرار (ا ب)

اربعة من موظفي الوزارة لقبولهم دعوات

مبالغ فيها على الطعام والشراب من مؤسسات

ماليَّة، ما فجر فضيحة أرغمت وزير المال

السابق هيروشي ميتسوزوكا ونائبه تأكيشي

كوسورا على الاستقالة ويضعب اثنين من

المسؤولين في الوزارة للانتحار شنقاً. ويساوي

الدولار نحو ١٣٧ سأ.

معاقبة "مسترين" واخرين

بسبب فضيحة وزارة المال اليابانية

📰 سيول - رويتسر - أبدى وزير النفط الاتفاق، وتم توقيع الاتفاق عمام ١٩٩٦ لتصدير أربعة ملايين طن من الغاز الطبيعي العماني المسيل سنويا الى كوريا الجنوبية اعتبارا من السنة ٢٠٠٠ حتى سنة ٢٠٢٤.

وقالت الوزارة «ان الرمحي أعرب أيضا عن قلقه ازاء أسلوب معالجة كوريا الجنوبية للازمة الاقتصادية التي تشهدهاء. في المقابل طلب بارك من عُمان زيادة صادراتها النفطية المباشرة الى كسوريا بدلا من اتمام ذلك عبر شركات النفط الدولية كما

طالب أيضا بدعم مشاركة الشركات وقال مسسؤول في الوزارة أن الوزير الكورية الجنوبية في مشاريع النفط والغاز

مصر: صندوق النقد الدولي

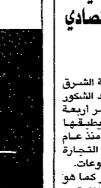
■ وصل المدر التنفيذي لمنطقة الشرق الأوسط في صندوق النقد الدولي عبد الشكور شَعْلان اللِّي القَاهَرَة في زيارة تُستمر اربعة أيام لمراجعة برنامج الإصلاح التي يطبقها الصندوق كل ثلاثة أشهر، وتُجِريُ منذ عام ونصف عام خصوصاً بالنسبة الى التجارة الخارجية والنمو النقدي وميران المتقوعات. وقال شعلان: إن «البرنامج بسير كما هو مخطط له وبمعدل يصل الى ٥ في المئة مع انخفاض معدل التشميهم الى اقل من ؛ في

الى ذلك، قال وزير قطاع الاعصال المصري العام عاطف عبيد لـ «الصياة» إن الصندوق بات مطمئناً إلى البرنامج الأقتصادي المصري، مشيراً الى أن الزيارات النكررة لبعثانه تأتي في اطار التعاون الستمر بين الجانبين.

واوضح أن حجم الدبون الخارجينة التخصيص يسير بنجاح.

يراجع سياسات الإصلاح الاقتصادي 🗖 القاهرة - جابر القرموطي

الستحقة على مصر والقرر تستيدها حتى نهاية سنة ٢٠٢٦ تبلغ نصو ٢٨ بليون بولار بمعدل بليون دولار سنوياً في السنوات الـ ٢٨ المقبلة وأضّاف أن هذه البدون بقائدة بسيطة لا تتعدى ٢ في المئة واستُخمت في انشاء موانئ ومطارآت وطرق وبحطات كهرباء ومصانع ومشاريع عملاقة تساوى حاليأ أربعة اضعاف قيمة هذه الديون، مشيراً الى أن حجم الدين المحلِّي يبلغ نحو ٣٥ في المئة من احمالي الناتج المحلّى. ورأى أن الأقبقيصياد المصريّ يبشر بالخير إذ انخفض معدل التضخم من ٦٠ فَى الْمُنَّةُ الْعَامُ الْمُاضِي آلَى ٤ فَى الْمُنَّةُ حَالَّناً فيما بلغ العجر في الموارنة أقل من ١ في المئة. ويقترب معدل النصو من ٧.٥ في المُنَّة في حـزيران (يونيـو) المقـبل، كـمـا أن برنامج





الفعالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلاثم واحتياجاتكم.

CI CREDIT LYONNAIS

PRIVATE BANKING INTERNATIONAL SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL. 41 22/705 65 50 HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL • BASILE TEL. 41 61/284 22 22.

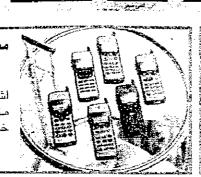
فلنتحدث.

ZURICH TEL. 41 1/217 86 86 • LUGANO TEL. 41 91/923 51 65 PARIS TEL. 33 1/42 95 03 05 • LUXEMBOURG TEL. 352/476 831 1 • LONDON TEL. 44 171/499 91 46 MONACO 1EL 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. 1 305/375 78 00 • ABU DHABI TEL. 971 2/337 453 • HONG KONG TEL. 852/28 26 79 88 SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

AL HAYAT TUESDAY 28, APRIL, 1998 ISSUE NO 12838

التارك الالتائي

الجنيه الاستزليني



العسرض والطلب من دون ادنى

تدخل من الحكومة في توجيه السوق او الناثير عليهاً».

وأشبار الى ان العسمليسة العمرانية في السعودية شهدت

خلال مراحل تكوينها تهميش دور

التراث في استنباط التصاميم

والافكار العمرانية، بحكم التسارع

نحو التحديث، وتحقيق التنمية

السريعة، غير أن رغبة المجتمع

دفعت العاملين في هذا القطاع الى

العودة لاستخدآم سمات التراث

وركز العقاريون على ان مشكلة

السيولة لدى المصارف التجارية

الحاملة في السحودية تتمثل في

ان معظمتُها ودائع تحت الطلبُ،

ويجب عند تأسييس المصيرف

الحلَّية في منساتهم.

EYAGO

17.7

LIVEY

خمسة ملايين خط للمشتركين.

بكلفة تصل الى ٣٠٠ مليون دولار التصنيع الوطنية "تخطط لتأسيس أكبرمصنع لانتاج البروبان في العالم

أن يدخل مسرحلة الانتساج سنة

وتجـري شـركــة «التــصنيع الوطننسة، أتصسالات مع اطراف بولية متخصصة لتقويم الطريقة المثلى للتنفيذ واستكمال براسة الجنوى الاقتصابية كما حصلت الشبركة على موافقة من شبركة

•ارامكو - السبع وبية، لترويد المشروع بما يحتاجه من لقيم غاز تبلغ كلفته الإجمالية ٢٠٠ مليون وأضاف أن الشيركة طلبت من البروبلين. وتتطلع «التصنيع» التي تعد وزارة الصناعسة والكهسرباء من أكبر الشركات القائضة في السحودية والهيئة الملكية السعودية ونملك حصصا متفاهتة للجبيل وينبع الصصول على الترخيص الصناعي للمشروع والارض المناسسة لانشاء

في عبّد منّ الشيركات والمصانّع، للنَّحُول في مشاريع احْرى، وضَحَّ استثمارات اكبر في قطاع الغاز وانتاج البتروكيماويآت للاستفادة من التوسع الكبير في انتاج الغاز غير المصاحب الذي تؤمنه ،أرامكو - السعويية». بعض رجسسال الاعسم

ويشسار الى ان «التسصنيع الوطندة، تبنت بالتعاون مع السسعبوديين تسلبسينة دعبوة السمينة الألكية للجبيل وينبع لتنفيذ اول مشروع على مستوى العالم العربي لمعالجة النفايات بطرق علمية من دون الاضرار

المضاربات العقاربة غير الدروسة العقاري الضاص أن يكون له المجمع البتروكيماوي في مدينة مليون برميل يومياً. الجبيل الصناعيية الذي نظامه الخاص الذي بتبح بقاء وحققت ارباحاً أنية وسناهمت في وأشسار يماني أيضسا الى الامكانات سيتخصص في انتاج مشتقاتً الانتاجية الضَّدُمةُ للغِّراقِ التي قَدَ تبلغ ٥,٥ الودائع لآجال طويلة واستثمارها الركود الحالي. وافتتح المعرض مليون برميل يومياً سنة ٢٠٠٥ وه,٦ مليون الامير سلطان بن سلمان الرئيس غاز البروبان. في تمويل المساكن. ً وقَــالَ نائب المدير العــام في الفضري لجمعية العمران برميل بومياً سنة ٢٠١٠ خصوصاً أن عويته **\$ألفطن مؤسسة التطوير العمراني وليد السبعثودية التي تنظم المعرض الكاملة الى السوق النفطية تبدو شبه مؤكدة. وتوقع يماني أنخفاضًا في أسعار النفط ويُنــوقع ان تبلغ الطاقــة الهزاع له «الحسياة» أن دمنا بالتعاون مع شركة «رامتان» الصيفَ ٱلمَقْبِلِ فَي حال فشلت واويك، الالتزام تحتياجه سوق العقبارات في لتنظيم المعارض وتوقيتها. الإنتاجية للمشروع، الذي لم وقال الامير سلطان وأن انتشار السعودية هو مشاريع مبنية على بعلن بعد عن طريقية تمسويل بقرارها الذي اتخذته في فيينا أخيراً. احتناحات فعلية وعنننذ يلبى الأراضى الصَّالية داخل المدن امر وقال مارك مودي ستيوارت عضو بنائه، نحو ٤٠٠ الف طن متري الطلب بانتاج مطلوب، مجلس إدارة مجموعة «شَلَّ» أن أستهلاك النفط سنوبأ من غساز البسروبان موقت لاً يرقى الى مستوى ظاهرة، انتاجها مشيراً الى ان روسياً أبلغت انها ومشتقاته، وان يبدأ تنفيذ وان تواجدها (الأراضي) يخشع في أسيا في الأمد الطويل سيبلغ أكثر من واشسار الى ان على المطورين لأوضاع سوق العقارات التي تدار ضبعف المستوى الصالي وسيريد استهلاك ستخفض صادراتها ستخفض بين ٣٠ ألفأ المراحل الاولى للمسشسروع العقباريين البحث عن والطلب منتصف السنة الجسارية على الكامن، وكيفية استخراجه. الغاز أربعة أضعاف. بتحكم ذاتي من خطلال مبدأ وحضر الندوة التي تختتم أعمالها مساء اليوم بجلسة حول استعار النفط وزيرا النفط القطرى عبدالله العطيه والجزائري يوسف اليوسيفي، اضافة الى لقمان ويماني وعدد قسم الخدمات المصرفية كيير من مسؤولي النفط في الشركات الدولية خصية الدُولَية الكبرى ومدير معهد للطاقة في أوكسفورد

الفرنك

الفرنسي

14.74

1.1.1

10.45

10.71

1.70.

A. LAT

.1775

**. . .

TAAT

الباباني

£77.£

77. ...

*4. V

1:10

11.35

TA.Y1

147.V

.

. Vo

. 170

. - 137

17.71

اسعار الفائدة الاور وبية على العملات العونية الوريسية

V.17

7.7.

:17.0

TAAL

2070 00++

أعلى مستوى ٩٨/٩٢

75.9.

43,30,33

ريال

دینار دینار دینار درهم اوقیت دینار فرنك

بولار

روبية بيسو دولار

ليون

فرنك

دولار

1.07

(199A/1997)

109.70

1229 1277.0 1271 1272.0 1201.0

0, 7111 YY11 AY11 PY11

* مسعر التثبيت النفف في سبوق الندن المساعة ٢ بعد الطهر

1/11 1/17 1/17 1/11

001.

17.1

18-,44

٠٣٨٣٥

1,1717

04.10

4.7744

140.45

171,74

117.77

V. V: 40

1.044.

TY 44

TA .44

4 4

TIO,TT

107.04

7-1.58

71,345

4...

7+1,4V

1.0217

1.572 .

,V1 · A

.07:0

1441

اینی مستوی ۹۸/۹۳

MAYAY

4A-Y/1V

1.1770

9.8548

171.74

WV VY

73Y.

V.YERS

: . . .

TA to

1,044

17. - 17

 $\tau_{\Lambda}, v_{\Lambda}$

4-33

TIT. 13

107.50

200.70

71.447

4...

100 Vo

1.0174

.Yt.4

.

(199A/199T)

7.07

TT4. VO

0.07

V.77

1.77

۲۱۲.۸۰

7.77

٤١٨

1514

1 . At

٥٢٦٥

اليّمن ليبيا

المغرب مورينانيا

السودان

جيبوتي الصوبال

هونغ كونغ

منغافورة

العملة الاوروبية

الغيليين

تايوان

تابلاند

اليونان

اسمانيا

الإلماني

.EVVV

LEAVA

.

:917

101.

OTED

Y.07.

....

الاللني

3377.

301.

٧٣,٨٠

ATTI.

• فسعار صرف النولاز و للجنية الاستوليني تتثبير للى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة . والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخزر

الاسترليني

7,170

PAYE

.TEYI

الاسترليني

3477,7

777.1

1,414

T. LAY

من

0,00 3,71 3,1A V,TY V,TY

7.14 | 7.07 | V,TV | V,1Y

V,77

۲,۸۷

113

الومنيوم (بولار) ١٤٢٥ ، ١٤٥٠ ، ١٤٢٢ ، ١٤٣٥

£/TY £/TY £/T£ £/TY

0170 11.7 11...0 1.4.,0 0170 0430 0.30 .730

1401

£/YY : £/YY

٠٨.٢٢

12,20

1.11

0.A1 0,07 7,17 7,1A V,A1

0,01 0,01

1,77 | 1,71

1/14

۳۱۲.۷۵

7,71

السويسري

£.AAY

.5.7.

4.400

r.W.

.2.91

1.77.7

.5770

7.1.7

. . . 17

السويسري

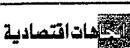
. 5 - 19

, v

AA.7A

7, 1:1

5.089



شركة معارض الظهران الدولية تنظم معرض البيت الثالي السادس'

 جدة - «الحياة» - تنظم «شركة معارض الظهران الدولية» «معرض البيت المثالي» السانس في الفترة بين ٢ و٨ أيار (مايو) المقبل، ويقام على أرض «شركة معارض الظهران، في الراكة. ويتميز المعرض بالتجهيزات الخاصة بالمنزل وتشمل الأثاث والمفروشات وانظمة الإنارة والأجهزة والأدوات المنزلية والتحف والمشغولات اليدوية ومواد الرينة وغيرها. وتشارك فيه دول عدة بينها مصر وسورية ولبنان والأردن والصين وماليزيا وباكستان وايران، بالاضافة الى دول مجلس التعاون الخليجي. ويتوقع أن يحظى هذا المعرض بإقبال جماهيري كبير نظراً الى ما لاقاه من نجاحات متواصلة خلال الاعوام السابقة. وستكون الزيارة مفتوحة للجمهور على النحو التالي: الفترة الصباحية بين ٢٠, ٩ و٣٠,٣٠ للرجَّالَ فقطَّ، الفترَّة المسأنية بينَ ٤,٣٠ و١٠ مساء للعائلات

وزيرالمواصلات البحريني يزورلندن لتوقيع اتفاق النقل الجوي بين بلاده وبريطانيا

 المنامة - «الحياة» - قال وزير المواصلات في دولة البحرين، الشيخ على بن خليفة ال خليفة، قبل مغادرته المنامة أمس متوجها الى لندن في زيارة تستغرق عدة أيام بدعوة من نظيره البريطاني جيفن سترانغ، أن زيارته تأتى في اطار تعزيز التعاون، والتنسيق بين البلدين في مجال الطيران المنني.

وأضاف انه سيتم خلال هذه الزيارة توقيع اتفاق النقل الجوي بين بريطانــيا والبحــرين، مشيراً الى أن «الخطوط الجوية البريطانية» بدأت تشغيل رحلاتها الى البحرين منذ عام ١٩٣٢، وأنها من أوائل الشركات التي بدأت تشمعيل رحلات منتظمة الى البحرين، فيما تقوم «شركة طّيران الخليج» بتسبير ١٤ رحلة اسبوعية على هذا

الأمم التحدة تتعهد زيادة دعمها الانمائي الى اليمن

● صنعاء - «الحياة» - أكدت الأمم المتحدة عزمها زيادة مواردها المالية والفنية لمساعدة اليمن في تنفيذ برامج تنموية والمضي قدماً في اصلاحات اقتصادية خلال السنوات المقبلة.

وأظهر التقرير السنوى للممثل المقيم أندر يوشر أمس، أن البرامج تركز على تخفيف حدة الفقر وتقديم الخدمات الاجتماعية الأساسية في قطاعي الصحة والتعليم وتحقيق الأمن الغذائي وإدارة الموارد

وقال ممثل «فاو» في اليمن السيد شاهد مهدي في لقاء مع الصَّحافَيين نظمه مركز إعلام الأمم المتحدة في صَّنعاً،، أن ١٢ في المئة من مساعدات مفاو، تذهب الى تنمية الموارد المائية والغابات ويخصص ١٩ في المئة منها للتنمية الريفية وحماية البيئة. وأعلن نائب الممثل المقيم السيد خالد علوش ان اجمالي الموارد

المتوقع تعبئتها من البرنامج الانمائي للأمم المتحدة من أجل اليمن بين ١٩٩٧ و ٢٠٠١ تصل الى ١٠٠ مليــون دولار وانه تم تأمين ٨٠ مليون دولار منها سيخصص نصفها لمكافحة الفقر وتأثها لتحسين موارد المياه والبيئة، والربع لدعم الحكم اللامركزي وأداء

وأشار علوش الى أن البرنامج الانمائي أنفق في ١٩٩٧ نحو ١٥ طيون دولار، وأنه يتوقع انفاق ٢٥ مليون دولار في ١٩٩٨. من جهته لفت ممثل برنامج الغذاء العالمي مشتّاق قريشي الى أن البرنامج قدم ما قيمته ١٤ مليق دولار الى اليمن عام ١٩٩٧ في مجالات التربية والصحة وتنمية الفتيات والمرأة. وأضاف أن قيمة المشاريع المدرجة بين ١٩٩٨ و٢٠٠١ تقدر بنحو ٣٧ مليون دولار تشمل مختلف الأنشطة الانمائية.

توكيا الفنلندية تفوز بعقدا تصالات في المغرب

● هلسنكي - رويترز - اعلنت مجموعة «نوكيا» الفنلندية لأجهزة الاتصالات أمس الاثنين اتفاقها مع هيئة خطوط السكك الحديد المغريية على تسليمها نظام «اكشنيت» للاتصالات اللاسلكية. ولم تكشف

وقالت ان تسليم المعدات، التي تشمل لوحات مفاتيح ومراكز صيانة وخطوط اتصالات، سبيدا في وقت لاحق من السنة الجارية. وستقوم الله المنا بتركيب وتشغيل النظام بأكمله. وأوضحت المجموعة أن هيئة السكك الحديد ستستخدم نظام واكشنيت، في الاتصالات اللاسلكية بين القطارات والمطات والعاملين

أسعار الأسهم اليابانية تسجل هبوطأ حادآ لدى الاغلاق

• طوكيو - رويترز - قال وسطاء ان أسعار الأسهم اليابانية منيت بهبوط حاد لدى الاغلاق أمس الاثنين بعدما أخفقت خطة لتحفيز الاقتصاد أعلنتها الحكومة الجمعة الماضي في اعطاء دفعة قوية

ولم تشر خطة الانفاق الجديدة التي تبلغ قيمتها ١٦ تريليون بن الي تخفيضًات دائمة في الضرائب يعتبرها عدد كبير من المتداولين ضرورية لاتعاش الآقتصاد.

وأشار الوسطاء الى أن معنويات السوق تأثرت أيضاً بهبوط الين عقب سلسلة تصريحات أدلى بها مسؤولون في وزارة المال اليابانية وينك اليابان الركزي.

ولدى الاغلاق نزل مؤشر «نيكاي» المؤلف من ٢٢٥ سهما ممتازاً ٣٦١,٢٩ نقطة، أي بنسبة ٢,٢٦ في المئة ليسجل ١٥٦٤٩,٩٥ نقطة.

وهبطت العقود الآجلة للمؤشر اشهر حزيران (يونيو) ٢٠٠ نقطة الى

انخفاض حادلاسهم هونغ كونغ

● هونغ كونغ - رويترز - قال وسطاء ان أسعار الأسهم في هونغ كونغ سجلت انخفاضاً حاداً لدى الاغلاق أمس الاثنين بعد أن تأثرت معنويات المستثمرين بالهبوط الذي شهدته البورصات الآسيوية. وانخفض مؤشر وهانغ سنغ، للأسهم المتازة ٢٨٦, ٢٢٦ نقطة، أي بنسبة ٢٦,٦ في المئة لينهي الجلسة عند ٧١,٥٩١ مقطة، بعدما هبط في وقت سابق الى ٥٩,٥٥٥ مقطة. وكان مؤشر دداو جونز، انخفض ٧٨,٧١ نقطة لدى الاغلاق الجمعة الماضي. وانتعشت قيمة التداول الى ٦, ٢٢ بليون دولار هونغ كونغ من ٢٧ ، ع بليون الجمعة الماضي.

اندونيسياء عددالعاطلين عن العمل يرتفع الى ١٣.٥ مليون شخص في نيسان

■ جاكرتا - رويترز - قالت صحيفة وريبوبليكا، أمس الاثنين ان عدد العاطلين عن العمل في اندونيسيا قفز الى ١٣,٥ مليون في نيسان (ابريل) الجاري من ٨,٨ مليون في آذار (مارس) الماضي. ونقلت الصحيفة عن اندانغ سوليستيانجسيه رئيسة التخطيط وزارة العمل «أن عدد العاملين عن العمل سيستمر في الزيادة إذًا لم تنته الأزمة الاقتصادية قريباً...

وقالت انه سيكون من الصعب التغلب على هذه المشكلة لأن عدد العاطلين عن العمل سجل ارتفاعاً هائلاً. وتواجه اندونيسيا أسوأ أزماتها الاقتصادية منذ عشرات السنن، ما دفعها الى اللجوء لصندوق النقد الدولى الذي رتب لها صفقة عاجلة ادعم اقتصادها يزيد حجمها على ٤٠ بليون دولار.

. ... T 🚐

الأمير عبدالله يدعو القطاع الخاص لتوظيف السعوديين واستعادة الاموال المهاجرة

🛘 الرياض - والحياة،

■ دعا الأسيار عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد السعودي نائب رئيس مسجلس الوزراء رثيس الحسرس الوطنى، القطاع الضاص في السعوبية الى زيادة توظيف السَّـع وَديِّينَ فَي هَذَا القطاع، والى استثمار المزيد من الامسوال في الداخل بدلا من توجيهها التي الاستثمارات الخارجية.

ومعلوم ان الحكومة السعوبية تعترم توفير ٦٥٠ الف فرصة عمل للسعوديين في القطاعين الخاص والعام بحلول سنة ٢٠٠٠، على ان نتم نلك تعريجاً عبر استبدال العمال الإجانب.

وشدد الأمير عبيدالله الذي استقيل مساء أول من امس اعضناء مجلس ادارة الغرفة

التجارية الصناعية الجديدة في جدة، يتقدمهم رئيس المجلس اسماعیل ابو داوود فی مکتبه فی النيوان الملكي على ضَــرورة «توطُّيفَ رأس َّلَال ۖ الوطني في الوطن، مشيراً الى ان الكثير من الاموال التي هاجرت الى الخارج قد اعيد أستثمارها من قبلً اصحابها وبارادتهم من دون

تدخل من احد.

ولفت الى ان عنداً كبيراً من ـركــات ورؤوس الاصــوال الإجنبية يسعى الى الاستثمار والمشاركة في السعودية التي تجدها رَاخَرةً بِفُرِص كَبِيرة» وتدعمها الحكومة بتسهيلات لا تتوافر للغير. ومطوم ان السعودية ركزت

الاستثمارات الاجنبية خصوصاً في قطاع التبصنيع، وتستبعد

وزارة الصناعية لاصيدار نظام حنيد للاستشمار الاجنبي بالتعاون مع وزارة المال. وتهدف السعودية الى اناحـة المريد من فرص العمل للمواطنين، اضافة الى نقل وتوطين التقنية واعطاء قيمة مضافة لمنتحاتها وموادها الخام. ولا يعرف على وجه التحديد حسجم البطالة في البسلاد بين

السعوديين، لكن مجلس القوى العاملة الذي يراسه وزير الداخلية الأمير نايف بن عبدالعزيز يسعى الى تكوين قاعدة معلومات شاملة عن سوق العمل السعوبية، جنباً الى چنب مع مسساعيه لزيادة التـــوطُيفٌ في القطاع الأهلي والتركير على تغيير انماط التعليم لتتناسب مع متطلبات القطاع الخاص من الأبدي العاملة



الاجل

لشهر واحد

لـ ٣ اشبهن

الـ ٦ اشتهر

لـ ۱۲ شهرا

لنولار الاعيركى

المارك الإلماني

نعدن

نهب

فضلة

<u>ــــ</u> بلاتين

نحاس (دولار)

بك (دولار)

الخام

مزيج برنت

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري

£/YY

٦,٢٠

£.4

الدينار الكويتي

الريال السعودي

الدينار البحريني

الريال العماني

ر<u>. و</u> لريال القطري

الليرة اللبنانية

الجنيه المصري

النيئار الارسي الدينار العراقي

برهم الإمارات

الدولار

الاميركي

. 4.01

T. VO.

۳,**٦**٧٢

,777

٣.٦٢٩

r. :17

الاميركى

,٦٠

1,7414

1.5917

شيراك (الى اليسار) ورئيس اتحاد المنظمات الاقتصادية شويشيرو تويودا. (رويترز)

للحفاظ على الاستقرار النقدي العالى

■ طوكيو - i ف ب - اعلن الرئيس الفرنسي جاك شيراك في طوكيو أمس الاثنين أنه يؤيد عملة يأبانية قوية بما قيه الكفاية للحفاظ على الاستقرار النقدي في أسيا وبقية انحاء العالم. واعتبر في الوقت نفسهُ أن العملة الأوروسة الموحدة بالتوروء حمت أوروبا من الأزمة المالية الأسيوية.

وقال شيراك في كلمة أمام عدد من رحال الأعمال في كيدانرين، مقر أرباب العمل اليابانيين وإن الين يشكل عنصراً مهماً للاستقرار النقدي في العالم، ويلعب دوراً استاسياً في النظام النقدي الآسيوي والنظام النقدي العالمي. أمل أن يستمر القيام بهذا الدوره. وأضاف في اليوم الأول لزيارته لليابان أن الدور الذي تلعبه العملة اليابانية ميرتكز إلى قوة

اقتصابية وانخار واحتياط وموجودات كبيرة، لثلك لا يمكن أن نكون متشبائمين، مشيراً إلى والخطر في أن يكون المرء متشائماً في عالم حيث الأسواق بالغة

وقال شيراك: «يجِبِ وضع ثقتنا في أسياء، محنراً في الوقت نفسيه أوروبا من متصاولة أعطاء دروس لهذه المنطقة التي تجتاز ازمة مالية منذ الصيف الماضي. وأضناف أنه ءليس لأوروبا أن تعطى دروساً في المُجَال الاقتصادي والمالي، وأنه يتعين علَى أسيا أن تنظم نفسها من الوجهة المالية، من جهة أخرى، أكد شيراك أن العملة الأوروبية

الموحسدة «اليسورو» حسمت أوروبا من الاضطرابات الناجمة عن الأزمة المالية الأسبوية.

سيدات الاعمال السعوديات

🗆 حدة - نابية شيخ

■ يسود اتجاه بين سيدات الأعمال السعوديات الى الاستثمار في الأنشطة الصناعية المتنوعة بعدما تركرت استثماراتهن لفترة طويلة في الانشطة التَجارية المُحْتَلِقة أَصَافة الي بعض الحُدمَات. وهن عتقدن أن الوقت حان لتنويع قاعدة الاستثمارات النسائية في السعودية، وبالتمالي لابد ان تكون البداية مع القطاع الصناعي.

ُ وتَقَولُ سيدةً الاعمالُ سلوى رضوان ان الوقت عاسب لدهول سيدات الاعمال السعوديات المجالات الاقتصادية الإخرى من صناعة وزراعة وخدمات. وتشير الى انها تبحث مع شركات عالمية في امكان استدراد احدث مكائن صناعة الشوكولا لاقامة مصنع يعمل بكوادر نسائية بنسبة ١٠٠ في المثة.

وتضيف رضوان ان الهدف الرئيسي الي سيدة اعمال ينبغي إن يكون انشياء مشيروع يكون مفيدأ للمجتمع، اضاَّفة الى رغبتها في ممارسة هذا العمل. وترى أن سيسدة الاعتمال التي تضع الربح نصب عينيها وتجعله هنفها الرئيسي ستصل الى طريق مسدود فی وق*ت م*ا۔

من جهة اخرى، تطالب بعض سيدات الاعمال السعوديات الراغبات في الاستثمار في المجالات الصناعية باستحداث تصأريح لانشاء معامل وورش

عمل الى جانب المصانع نظرأ لانضفاض رؤوس --- الله الله والله المنافعة الى قلة درجة المنافعة الى قلة درجة المضاطرة الناحمة عن اقتحام محالات الاستثمار الجديدة. وتعبر السيدة وفاء حلواني التي تحمل دبلوم في تكنولوجيا تصنيع الملابس الجاهزة من بريطانيا أضافة الى بكالوريوس ملابس وأنسجة من كلية الاقتصاد المنزلي في جامعة الملك عبدالعزيز في جدة عن سعادتها لحصولها اخيراً على تصريح لانشياء معمل لتصنيع ملايس ومستلزمات المواليد بعد مطالبة استمرت ندو أربعة أعوام.

لعرض اعمالهم بطريقة أخرى لانخفاض قدراتهم

المالية. يشار الى أن الانشطة الصناعية تشكل نسبة ضئيلة لاتتعدى ٨٠٠ غي المئة من اجسالي الاستثمارات النسائية في السعودية مقابل اكثر من ٨٠ في المثَّة للقطاع التَّجاري بنوعينة الجملة

يسعين الى اقتحام القطاع الصناعي

وتشدد على ضرورة دعم الحكومة للمشاريع النسائية التي عادة ما تكون صغيرة الحجم. وترى ان الدعم يتمثَّلُ في تبنى وزارتي الصناعة والتجارة هذه النوعية من المشاريع سواء النسائية أو غيرها، واقامة معرض سنوي لعرض منتجات هذه المشاريع، يضم الابتكارات والتطورات كافة التي يتوصل اليها المشاركون والمشاركات والنين لا يجدون الفرصة

والتجزئة.

من المستقبل.

الساعة ١١ صياحاً O.VAIT والدوسندات الجونية الامياكية والمراجع

£/YE : £/YY

17.70 17.70 17,70

12,1. 17,40 17,40

10.4: 10.50 10,7: 10,70

		۳۰ سته	۱۰ سنوات	ه سنوات	۲ سنوات	
		1-77	44,57	49,14	44,74	السعر
2,30	STORE CONTINUES TO A CONTINUE OF THE	۸۶, ۵	۵,۷۱	0.74	0,70	العائد
السلع/بالطن - حوق السنع العنصة ال				1444	السعر	

ين التنطق الأ	يوو ال	الطن)	السلعاد
	14	19.4	السعر
تسليم شهر	السابق	£/ Y Y	السلعة
اب	101.0	70.,7	سکر (دولار)
ایآر	14	1770	بن (دولار)
- انیار	1.79	1.44	كاكاو (جنيه)
ايار	Y1,10	₩,٢	قمح (جنيه)
	Y0,0	-	شعیر (جنیه)
ايار	177	104,4	صويا (دولار)
نیسان۱۹	90	105	بطاطا (جنيه)

● الجداول الثالية مقدمة من بنك الكويث المتحد الخزيئة الاميركية، اسعار صوف العملات النولية مرف العمالات العربية. اسعار الفائدة على العمالات العربية والعادن الثمينة ● ♦ جدول أسعار صرف عملات متفرقة من بنك التخليج الدولي (لندن).

الفرنك الافريقي	انبار	
إنيجيريا	ايار	Y
سيراليون		1
أغابون	ایار	
إاستراليا	نیسان۹۹	
کندا		_
حقوق السحب	ي لندن. ليبعر لندن، سندات	
أقبرص	بار الفائدة الأوروبية، اسعار - المائدة الأوروبية، اسعار	اسم

٩٠٠ اسعار النقط من شوكة وبتروليوم اكونوميكس. (المدن)

	_1		_	_
مقابل الدلار	في	العملة	نيا	٠

		عارالاسهمد	ي بورصة بي	روت *		15402/75
م الشركة	سعر التثبيت السابق \$	سعر التثبيت \$	سعر التنبيت ل.ل.	عدد الاسهم المعروضة	عدد الاستهد المتداولة	تاريخ اخر ناست
ليدير فلة وأه - التثبيت الأول	17.0	17.77	14147	TATAW	574	1984-12-77
ليدير فئة حب، - التثبيث الأول	17.77	17.77	14147	A1YA7	1717.	994-18-44
ليبير فلة 11ء - التثبيت الثاني	17.57	17.70	14747	1171.07	17.0.	19941-44
ليبير فئة «ب، -التنبيت الثاني	17,77	17,77	19197	10777	Y0	1994-16-75
ك اللبناني للتجارة ،جـ،	14,40	14.Ye	****	9154	1	1994-12-97
، عودة نجب	74.17	74 17	11740	717.4		1992-12-48
، بيروت ىچەء	v -	v	1:3:1	14172.	177.	1444-11-17
كة رسامني يونس	٣.٥	٣.٥	2444		101	14445-14
كة الترابة الليبانية	1 11	1.10	15.07	7:771	***	1114
كة الإسعنت الأبيض (إسمى)	1.04		1252	£7412.	rur.	1994 - E-18
كة الإسمنت الأسمن (أحامله)	1.37	1 23		=	-	
كة أترنيت	1.74		444.2	2	611	1994 of th
يسيراميك (لحامله)	1 AY	_	7077		•	1997- • 5 - Sh
يسيراميك إسمى (أ)		_	tvot :		-	19416-10

فلسطين: ٦٠ في المئة من أصحاب المانع يؤيدون الانفتاح على الأسواق الاسرائيلية وأظهر ٨,٧ه في المئة تشباؤمهم من ثمانية عمال.

🗖 رام الله – نعيم ناصر

🖪 أكد استطلاع للرأي، اجري لصالح سجموعة الصناعيين في بيت لحم، أن ٦٠ في المئسلة عنَّ أصحاب المصانع في فلسطين، بما فيها القدس المحتلة، يؤيدون بقاء السوق الفلسطينية مفتوحة مع السوق الاسرائيلية، كما كان الوضع عليه قبل توقيع اتفاقية السلام عام ١٩٩٣.

وأظهر الاستطلاع، الدى أجراه الركز الفلسطيني لاستطلاع الرأي (مُقرِّه مدينة بيت ساحور)، ان ٦٠,٨ في المُنعة من أصحاب المصانع الذين شبعلهم الاستطلاع غير راضين عن السيساسية الضريبية الصالحة للسلطة الفلسطينية وشمل الاستطلاع عينة عشوائية من ٨١ مصنعاً في الصَّفة الغربية، بما فيها القدس المحتلة وقطاع غزة، تشغل أكثر

ونكسر الاستطلاع أن ٨١ في المئة يرون ضرورة فرض حماية يعارض ذلك ٤, ٢٤ في المئة.

المصارف التجارية، خصوصاً ما يتخلق بالتسهيلات المقدسة لأصحاب الشاريع القائمة، فيما أعرب ١٧,٥ في المثَّة عن رضاهم. واشدار الأستطلاع الي أن ٧, ٨٣ في المنه لا يعتقدون ان اسرائيل جادة في تنفيذ الإتفاقات الإقتصادية الموقعة مع السلطة القلسطينية. وأكد ٦٥ في المئة ان الحصبار المفروض على المناطق القلسطينية اثر على مصانعهم

كما أشار الاستطلاع الى ان \$, ٧٤ في المئسة يرون أن قسانون جمركية للانتاج المحلى من قبل الإستنتسار الذي تصت قراعته السلطة الفلسطينية. وأظهر ان ٦٧,٩ في المئـــة بؤيدون بناء الثانية في اللجلسّ التشريعي مطلع الشبير الجاري لم ينصف مناطق تجارة حرة بالتعاون مع أصحاب المصانع، وأعرب ٢,٢ه كل من منصر والأردن، فينسا في المئلة عن عدم رضاهم عن سلُّوك المستِهْلك القلْسَطيني تُجاهُ وأعسرت ٥٣٠٩ منَّ أصبحنات السلع المحلية. المصابع عن عدم رضاهم عن إداء

التنويه والاعتذار.

🗷 ورد خطأ في خبر عن أرباح مصصرف والشبركية المحرفية العربية، في باريس (عدد السبت ٢٥/١٩٩٨) ان مجلس الادارة جدد اختيار السيد منائب جانودي رئيساً له ومثيراً عاماً، والأصح أن الاسم هو صفا جانودي. فاقتضى

هذا الاسبوع



تهديدات حالت دون حضور كتاب من اليهود العرب

لبنان: مخاطر التطبيع أم عقدة اليهود؟

القدومي: لم نؤيد الاحتياح العراقي وفلسطينيون عانوا من ممارسات كويتية

- قمة بغداد: خلاف بين أمير الكويت وأبو عمار
- وساطة مع الأسد أخرجت عرفات من سجن المزة

بلير في الشرق الأوسط: دور تحت المظلة الاميركية

عضو الكتب السياسي لـ «حركة المقاومة الاسلامية» تحدث الى «الوسط» محمد نزال: حماس محصنة لكن اختراقها وارد

خدام يقترح رئيساً عقائدياً لوضع حد للمناخات المذهبية والطائفية لبنان: الترويكا لا تختار الرئيس المقبل

الجزائر: من إرهاب الإرهابيين الى إرهاب اوسع

أفغانستان: المشاريع الأميركية تشق «طالبان»

طلال مداح له «الوسط»: صوتي لا يزال قوياً وفشلي في التمثيل قلل فرص نجاحي في «الفيديو كليب»

- فيلم ألماني وراء الخلاف بين جالا فهمي وإيناس الدغيدي
- . كاظم الساهر هل ينسف علاقة لطيفة مع الشريعي؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر كبات كل اثنين

الانفاق الحكومي المحرك الاساسي للنمو الاقتصادي

الكويت: توقعات بتراجع العائدات النفطية الى الثلث وقلق من نمو سلبي للاقتصاد في ٩٨

الدكتور ابراهيم علي محمد

🗷 حافظ الاقتصاد الكويتى خلال الاعوام القليلة الماضية على مؤشرات جيدة. إذ قدر متوسط نموه الحقيقي خلال الفترة بين 1990 و1997 بُنْحو 4,2 في المُنَّة. كما أن معدلات التضخم حافظت على مستويات تراوح بين ٢٠٥ إلى ٣,٠ في المسلة حَسَالال تلك الفترة، وقدرت نسبة العاطلين عن

العمل بنَّحوَّ ٢,٠ في للنَّة. ويعبود السبب الاساسي لاحتفاظ الاقتصاد الكويتي بمؤشسرات جسيسدة الى الانفساق المحكومي المترايد اكشر منه الى السياسات الاقتصادية الواضحة والفعَّالة لا سيما في الْلَجَالُ الْمُالِي، أذ قدر الإنفاق الحكومي بنحو ١٣,٩٢ بليسون دولار امسيسركي (٤,٢١ بليون بينار كويتي) في العام الْمَالَيّ آ٩٩٠/ ١٩٩٧ مُفَّادلُ ١٣,٦٦ بليون دولار (٤,١٣ بليون بينار) خلال العام المالي السابق. ومن المتسوقع ان يبلغ هذا الإنفاق نحو ٤٦,٤٦ بليون بولار (۲۷, ٤ بليون بينار) خيلال العام أَمُالَي الْحَالَيْ. وساعد على سعة الانفاق

نحثو ٥٠ في المئة من قسمة الصادرات و ٩٠٠ في المئة من مجمل الايرادات الحكومية وأكثر من ٤٠ في المشة من اجسمالي الناتج المُحلى. ويقصُل ارتفاع وأستقرار استعبار النفط تمكنت الكويت من تقليص عبجاز الموازنة الى نصف القيمة المتوقعة، من ١,٣ إلى ٥٦,٠ بليون دولار. وخلال العام المَّالَيُ الْمَاضَيِّ ثَمَّ لَلْمُسْرِةُ الأُولِيُّ تصفيق فائض في الموازنة منذ الثمانينات. وبلغت قيمة الفائض في الموازنة الكويتية نصو ١,٦٧ بليون دولار بدلاً من العجر الذي كان متوقعاً وقيمته نحو ٤ يليون

بالدرجة الأولىء ارتضاع أسعار

النفط واستقرارها على معبل ٢٠

بولارأ للبرميل الواحد خلال عامي

١٩٩٦ و١٩٩٧ بدلاً من مسعسل لمّ

يتنجاوز الـ ١٧ دولاراً للبرسيل

خسلال القستسرة بين عسامي ١٩٩٢

ثاتي من مسبعات النفط تشكل

ويشسار الى أن الايرادات التي

و1990ء

دولار. وبقضل ذلك اعيد ضخ نحو ١,٥ بليون دولار في اصندوق الأجيال القادمة، الذي تقدر رؤوس امواله حالياً بنحوه ١٤ بليون

بولار وتديره هيئة الاستثمار

Quickmarsh Distribution

(NEWSPAPER & MAGAZINE)

Unit 24, Bow Industrial Park, London E15 2DZ

الاقتصادي.

لا ترغب الحكومــة والبــرلمان في تخفيض الانفاق عليها لأسياب سياسة الانفاق العام يتوقع المراقبون أن تتراجع سیاسیة. ویشار الی آن نحو ۹۲ العائدات النفطية الكويتية هذه فى المشة من العاملين الكويتمين المننة بمقيدار يزيد على الثلث هم في مؤسسات حكومية بغضّ قياسا الى الاعوام الثلاثة الماضية النظر عن الحاجة إليهم بسبب بسبب الأنخفاض في اسعار النفط القوانين التي تضمنُ لكلُ كويتي الحق بايجاد فرصة عمل في قطاع الدولية ما يعني أن الاقتصاد الكويثي الذي يعتّمد في نموه في صورة رئيسية على العائدات وتكمن الشكلة في الكلف النفطية سيتاثر في شكل شديد العالية لاعباء التشغيل. وإذا

كانت الحكومة الكوبتية قادرة ويتوقع غالبية المراقبين الا حالياً على تحمل تلك الأعباء من يشهد الآقتصاد الكويتي نموا في خلال دعم المؤسسات الحكومية السنة الجسارية. وإذا لم يتم بامسوال النفط التي مساتزال تعسويض النقص المتسوقع في الايرادات الحكومية من مصادر أشرى فإن معدل النمو سيكون الصعوبة مستقبلاً. سلبيناً على الأرجح لا سيما والايرادات النفطيسة ضسرورية لضمان استمرار الانفاق الحكومي على مختلف المؤسسات والهيثاث الحكومية بالدرجة الأولى.

ويشكل الإنفاق الحكومي الذي يصرف نصفه تقريبا على رواتب موظفي قطاع الدولة من الكويتيين المحسرك الأسساسي للنمسو

اما الباقي فيصرف بالدرجة الأولى على القطاعات الاجتماعية لا سيسماً في مجالي التعليم

إن تشىغيل الكويتيين المؤهلين لنخسول مسيدان العسمل خسلال والرعاية الصحية. وهذه قطاعات

عمل لهؤلاء سيصبح أكثر تعقيداً.

مُتُو افْرُةُ بَكُمِناتِ كَافِيةٌ فَإِنْ تَجَمَّلُ مثل هذه الأعباء سيكون في غاية وتكفن أوجسه الصنعسوبة بالدرجـــة الأولى في أن مــا لا يـقل عن ٧٠ في المئة من الكويتيين في عمر يتراوح بين ١٤ و٢٤ سنة، ما

أجل نلك، لأن مسثل نلك لا يمكن

تنف نه لفترة طويلة بسبب

محدوبية تلك الأموال. ومن ناحية

اخسرى فيإن اتباع مسثل هذا

السيناريو سيؤدى الى تهديد

مستقيل رفاهية الأجيال المقبلة

خصوصا عندما تبدا التروة

ضرورة متابعة خطوات الاصلاح

الانفاق العام المتبعة حالياً لن

تُمكن الكويت من حل أهم المشاكل

الاقتصادية التي تواجهها أو

ستواجهها. ولذا فإنه ينبغ

إعادة النظر بهذه السياسة بغية

أبخال التعبيلات اللازمة عليها.

وينبغى لهذا التعديل أن يتم في

بتبين مما تقدم أن سياسة

النفطية بالنضوب

أبواب موسسات القطاع العام اللزمة بتشغيلهم ومن جهة أخرى فإن الكويتيين يتكاثرون بسرعة قياسية، اذ يبلغ مُعدلُ النَّمُو السكاني ؛ في الْمُثَّةُ

يعني ان هؤلاء سينقون قريباً

السنوات القليلة المقبلة بنفس الطريقة المتبعة حالياً، سيعني استهلاك الجزء الاكبر من العائدات النفطية على للدى القريب، لا سيما وأن أسعار النقط ستستقر على معدلات منخفضة لفترة طويلة، حسب توقعات العارفين بأحوال السوق النفطية. وإذا أخننا بعين الاعتبار حقيقة أنَ أعداد الراغبين بدخول سوق العمل من الكويتيين ستتضاعف كل عشر سنوات فإن ايجاد فرص وعلى المدى البعيد فإن ايجاد فسرص العسمل في القطاعسات الحكومية سيصبح غير ممكن حستى لو فكرت الحكومسة بالاقتراض أو بانفاق أموال تعود لـ «صندوق الأجيال القائمة» من

مضاريون في سوق الاسهم الكويتية (ا ف ب)

سيخفف من الإعباء الاقتصابية

التي تتحملها الدولة في شكل

ميأشر لا سيما في مجالات

الأولى من خالل تشبطيع القطاع

الخاص وتحصيل بعض آلايرادات

من طريق الضرائب والرسوم.

وتثبير تقارير المؤسسات الدولية

المتخصصة وعلى راسها صندوق

النقسد الدولي الي أن الكويت

قطعت شوطأ جيدأ على صعيد

الاصلاح الاقتصادي خمىوصاً في

ويمكن لنلك أن يتم بالسجــة

التشبغيل والخيمات العامة.

الخليج الثانية لكن مستل هذا النجاح لم

يتحقق على صعيد تخصيص بعض المؤسسات الحكومية من جهة وعلى صعيد تشجيع أنشطة القطاع الخاص من جهة أخرى. فعلى رغم اعلان الهسيستات الحكومية المتخصصة عن عرمها على تخصيص مؤسسات تابعة احراز خطوات عملية تنكر على هذا الصعيد بسبب التردد الذي

مجالي مراقبة أنشطة المصارف

اطار سياسة اقتصادية جديدة والحدد من مستنكلة الديون التي تقوم على أساس متابعة عمليات ترتبت على البسلاد إثر حسرب الاصلاح الاقتصادي التي تم البدء بها قبل سنوات عدة ولكن بشكل اكثر جرأة. خصوصاً وان ذلك

للدولة أو أجزاء منها بقيمة تزيد على ١,٥ بليــون دولار لم يتم تدديه السلطات الكويتية لقضايا تتعلق بعدد العاملين في

بيان/العام	4 Y	1 1	9 9 0	* 1	9. 9. Y.	1.**.
	م دك	χ	مدك	Z	مدك	γ.
راعة والصيد	۸,31	٣, -	78,1	٠,٤	۸,۸۲	٠,٤
مساعات الاستخراجية (النقط)	١٨٠١, -	4.4	T1TV,0	T9,0	T789,8	٢,٠3
صناعات التحويلية	۸,۲۲۰	٩,.	7, PFX	١٠,٩	997,0	11,1
تهرياء والغاز والمياه	_Y∘,٣	7,1-	-9,9	٠.,١	7,-1-	,1
شييد .	۲۱-,-	٢,٦	3,337	٣,١	Y7V,9	۲,۰
نجارة والمطاعم والقنادق	٧, ٦٢٠	۸. ۱۰	7.٧,٦	\mathcal{F},\mathbf{Y}	3,0,5	V, 5
قل والاتصالات والتخزين	441, 8	٤,٧	To.,1	٤,٤	4,17	٤,٣ :
ؤسسعات المالية والتأمين	١٧٠,١	۲,۹	0,737	۲,۱ '	۲۷۸,۸	۲,۱
ضمات العقارية وخدمات الأعمال	۵۸۱٬۸	١٠,٠	7.737	٨,١	7,375	٧,٥
تجو الخدمات الحكومية	1087,V	۲٦,٥	1789,0	۲۰,۷	7,3781	Y.,V
ية القطاعات	۵, ۱۲۲۳	٤,٥	75.,7	٣, ٤	۳۷٥,٠	٤,٢
أصاً: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة	P, V-1-	-1,9	-178,.	-۲,1	7,381-	-7,7
جمل الناتج المحلي الاجمالي	٥,٢٢٨٥	1,.	٧٩٥٢,٣	١٠٠,٠	49.42, Y	١٠٠,٠

Tel: 44+181+533 0288 - Fax: 44+181+986 9430 المستود المجموعة الاقتصادية والاجتماعية لنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي أسياء عدد ١٩٩٧/١٠ اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب أسياء الامم المتحدة، نيويورك ١٩٩٧، من ١٣٥٠.

هذه المؤسسات يعني أن اكثر عن نصف العاملين فيها سيفقنون عملهم. ما سيتسبب في نشوء مشاكِّلُ اجتماعية وسياسية.

وخير مثال غلى ثلك ما حصل اخبرا على صعيد تخصيص مؤسسة الاتصالات الكوبتية از تبين أن تخصيصها سيؤدي الي تسريح ثلثي العاملين فيها ما دعى الدكومة الي القاف عطية

التخصيص فوراً. وعلى صعيد تشجيع القطاع الخاص فإن الكثير من القوانين الكويتية ما تزال تحد من تدفق رؤوس الأموال الخناصية لأسبييا الأحنسية منها إذ لا تسمع للمستثمرين من غير ابناء نول محلس التعاون الخليجي باقامة شركات ما لم يساهم الكويتيون بـ ١٥ في المشة من راس مسألها علم الأقل. وهكذا فأنه يتم فرملة أو عرقلة أهم عمليات الاصلاح وعلى راسها عملية التخصيص بدوافع سياسية. أن من أهم متطلبات التنمسة الإقسمنادية مسرورة تشجيع القطاع الخاص واعطائه . دوراً مهماً في الحياة الاقتصابية. ومما يشسجع على تلك توافسر امكانات كبيرة وغير مستغلة لديه وفى الكويت لا يسساهم القطاء الخاص بأكثر من خُمس أجمال الناتج المحلي. كما أن أنشطته ما تزال مركزة في مؤسسات صغيرة تشيمل قطاعات التجارة والغنابق والمطاعم ويناء ألساكن والفنايق ويالإضافة الى ذلك فبإن القطاع المنكبور يوظف القسيم الأهم من أمبواله على شكل أرصيدة بقيدية خارج البلاد.

ويمكن الاستفادة من امكانات القطاع الخاص ليس فقط في تحسين أداء وتطوير المؤسسات الخدمية وانما أيضا في زيادة كفاءة الصناعات البتروكيماوية التي يكمن مستقبل الصناعة الكويت يسة في تطويرها والتخصص بها. وقد اقامت الكويت حتى الأن مؤسسات عدة للصناعات البتروكيماوية، غير أن هذه المؤسسات ما تزال تعانى من ضعف الأداء.

مزيد من الدعم للقطاع الخاص إنّ السيمياح للقطاع الخياص بالمساهمة في ملكية المؤسسات وادارتها سيساعد على زيادة كنفناءتها إذا تمث عملية التخصيص وفقأ لشروط تحدد ضوابط مناسبة لضمان مستقبل هذه المؤسسات.

كماً أن ذلك سيفسح للجال امام تطوير وتحديث الصناعات المنكورة.

الأخرى الضعيفة الكفاءة وذات الطابع الخسمي لا س مجالي الاتصالات والطاقة فان اشــــــرآك القطاع الخـــــاص في ملكيتها وادارتها امرلامفرمنة لتحسين أدائها. وينبغي هنا التاكيد على أهمية مشاركة القطاع الخاص الأجنبي في ذلك بسبب دوره على صبعيسد نقل المعارف و التكنولوحيا.

ولكى بتم تشهجيع القطاع الضَّاصُّ على هذا الصَّعَيد فإنَّ هناك الكثير مما ينبغي عمله. ومن ضمن ما بعنبه ذلك على سبيل المثسال انخساذ الخطوات الكفيلة بتشجيع الكويتيين على مزيد من الاستشمار في بلادهم بدلاً من وضع امــوالهم فيُ شكل أرصدة نقدية لا تجلب منافع كبيرة في المصارف المجلية والأحتيية.

ومن هذه الخطوات تقسيم

التسبه يبلات والاعفاءات التي تشبجعهم على اقنامة المزيد من الشياريع الخاصية والشيتركة. كما ٤ أن على الدولة أن تظهر للمواطنين انها ستستمر في ضمان رفاهيتهم شبريطة أن يقللوا من الاعتماد المباشير عليها في ضمان وظائفهم ودخولهم. مع منا يعنيه نك من المبادرة الى تخول ميدان العمل الحر في اطار مؤسسات خاصة تتم اقامتها على اساس اشكال حقوقية في مختلف القطاعات وعلى ألحكومة أن تشجع نلك من خللال تقديم المشبورة والدعم المادي خصوصاً في البداية ريثما يتم إرساء تقالت ثابتة على صبعيب المسادرة الضاصية في

الانشطة الاقتصابية واخيراً يبقى أن يشار الى أن مزيد من الاستشمار الخاص والعام في الكويت لن يغنيها عن الاستشمار الخارجي لأسباب تتعلق بضيق السوق وعدم تعند الموارد، غير أن من الحكمة التوجه الى مسزيد من الاسستستسسار في الاسواق الناشئة، لا سيما اسواقً دول مُحلس التعاون الخليجي وأسسواق الدول العربية الأذرى فهذه الأسواق امتيحت تقدم لرؤوس الأموال الكويتية والعربية الاخسرى خسسسانات لا تقل او ريعا تزيد عن تلك التي تقدمها لها الأســـواق الأخــرى في أوروبـا وشرق اسيا واميركا، إذ تستثمر غالبية رؤوس الأموال الكوينية

فيها جالياً.

تحديد الأسعار رهن بالعرض والطلب

مصر؛ منافسة حادة بين شركتى الهاتف النقال

🗆 القاهرة - والحياة،

🔳 توقع رئيس والشسركسة المسرية الاتصالات، (الهيئة القومية للاتصالات سابقاً) عيد الفتاح أبو سريع اشتراك مليون مصري في خُدُمَّة الهاتُف النَّقَّال في السَّنَّة (٢٠٠٠ مـقــابل ٨٠ ألف شترك حاليا.

وقال لـ «الحياة» إن الشركتين اللتين حصلتا على موافقة وزارة النقل والمواصلات لتقييم خيمة النقبال في السبوق للصبرية قادرتان على توفير ٥ ملايين خط المشتركين في غضون السُّنوات الإربع المقبلة.

وتضم الشركة الأولى مجموعة دموينينيله التي تساهم قيها شركة واوراسكوم المصرية بنسبة ١٣,٥ في للثاني وقرانس تيلكوم،

القرنسية بنسيية مماثلة وصوتورولاء الاميركية بنسبة ١٠,٦٠ في المشه، ومسؤسسة والأهرام، بنسبة ١,٣٥ في المئة، وستطرح تسبية ٣٠ في اللية للاكتتاب العام وتملك الباقي والشركة المسرية للاتصالات، في راس لئال. ويطلق على هذه للجموعة

اسم «الشركة المصرية لضمات الهأتف النقالء ويبلغ راس سالها ثالث بتقديم خدمة الهاتف النقال. المصرح ١,٧ بليون جنيه (نحو وعن سلعسر الاشستسراك في ٤٠٥ ملايين دولار). وتضم الشركة الخُدِمَة، التي تُعد جيدِدة على السوق المصرية، قالت نائب رئيس او المجموعة الثانية التي فازت تعقد الشبكة الثائبة محموعة دالكانه للصبرية ودفودافونه الشركسة المصرية للإتصبالات المشرفة على قطاع المشاريع البريظانية ودايرتوش، الاميركية ورسي. جي. سات، الفرنسية ورام. السيدة بلقيس سبع لـ «الحياة» إن سي. أي، البريطانية، وتتخذ أسما ومسسالة تصديد السعس رهن بالعرض والطلب والمنافسية بين تجارياً هو مقودا مصر، ويبلغ

راس مالها الرخص بليون جنيه نقطتين، الأولى أن الهدِئة طلبت (۲۹۰ مليون دولار). وقال ابو سريع: «أعتقد أن من الشركة الأولى (موبينيل) التي الشركتين قادرتان طبقا للخطة بدأت نشاطها عدم خفض الاسعار في الوقت الحسالي، حستي ببسدا الموضوعة على توفير الخدمة تشباط الشبركية الثبانيية ألمتوقع للمشتركين في مصر من دون نهابة السنة الجارية، والثانية الصاجـة الى شركات جـىيدة في وحود جهاز تنظيمي تابع لوزارة هذا المجال قصريباً، ونقى في النقل والمواصلات أنشئ بقرار الوقت نفسه تقدم مجموعات جمهوري اخيراً للرقبابة على مستثمرين ومؤسسات مال جديدة شركات تَقَلَّم حُدَمةَ النقال. الى الهيئة للحصول على ترخيص وتوقعت السيدة سبع تراجع

أستعبار الاشتراك في الهباتف النقال في السنوات المقبلة الى برحة ملحوظة. وبشيار الى أن الأسعار الصالبة تراوح بين ٤٠ و ٥٠ قرشاً للنقيقة الواحدة و١٥٠ جنبها للاشتراك الشهري.

وقال رئيس «موبيئيل» السيد نجيب ساويرس عن خطة الشركة

للشركة منتصف الاستوع الماضيء والإفراج عن راس المال المدفوع وتعيين أعضاء سجلس إدارة ودعـوة المساهمين الى سداد الإقساط الداقية من قيمة السهم البالغة ٧٠٥ جنيه، دإن هناك خطة ستنفذ قريدأ تستهدف تحسين اداء خدمة النقال والقضاء على الانتظار وسيتم التركيز أولأعلى المناطق السياحية في شرم السيخ والغريقة والاقصر واسوان ثم محافظات مصر المضتلفة وفي مقدمها القاهرة والاسكندرية».

وذُكر أن الشّركة قررَّت فـتح باب الاشتراك في خدمة النقال منتصف حزيران (يونيو) المقبل، على أن يسبقها نشر الشبكة في مناطق عدة في الجميهورية،

في المرحلة المقبلة، خصوصاً بعد والانتهاء من زيادة سعة المقسم انعقاد الجمعية العامة الأولى الحالي. وعن الاسعار أوضح أن

الشركة ستخفض اسعار المكاللات الهاتفية مستقبلاً في إطار المُنافِسَةَ مع الشركة الثانيَّةُ، إلا انه اكد على أن هذه الخطوة لن تحدث في القريب العاجل. واكد محمد نصير رئيس شركة مصرفون، الفائزة بعقد الشبكة

.___ر الثانية أن الشركة ستنبني في الرحلة القبلة شبكة كافية لتغطية مناطق مصر سواء كانت سكنية أو اقتصابية. وسيستغرق بناء الشبكة سبعة أشهر المقبلة، على ان تبدا في توفير الخدمة للمشتركين نَّهاية السَّنَّة الجارية. وتوقع نصير انخفاض اسعار

مكالمات الهائف النقال بنسبة

تصل الى ٣٠ في المئة مع تخفيض

الاشتراك الشهري بنسبة ٢٠ في ولا تقتصر عملية تقديم خدمة

انظر الى هذه المهيزات القياسية :

- 🗢 ناقل حرکـهٔ یدوی ۵ سرعات.

🗢 عجلة قيادة هيدروليكية .

• محرك "زيتك" ٤ اسطوانات، سعة ١،٦ ليترات.

١٦ صمام اقتصادي في استعمال الوقود.

اتصالات مع بعض دول العالم بهدف توقيع اتفاقاته ونصحت وزارة المواصلات بالفعل في ابرام الهاتف النقال فقط على القاطنين اتفاقات مع بعض دول العالم مثل السعودية والإمارات وفرنسا. داخل صصر، إذ تجري حالياً

هل فتدت سيارة

السعودية: خبيردولي يحض على تأسيس منظمات اقليمية لتسهيل الصادرات

□ الرياض -سعد الأسمري

■ حض خبير اقتصادي دولي على تأسيس منظمات تجارية اقليمية تكون حلقة اتصال مع منظمات تبسيط اجراءات التجارة الدولية لتنابعة الجهود المبذولة لتبسيط الأجراءات والمستندات الحالية، والوقوف على ما سيكون عليه شكل التسهيلات التحارية المستنقبلينة وانجناههنا على مستوى العالم.

وقال مساعد الأمين العام لغرَّفَة التجارة العثربيـة -البسريطانيسة عسضسو للعسهسد البريطاني للتضدير فتحي على شسرف في مسحساضسرة عن والتصدين ألناجع ونظمها مركن تنميلة الصابرآت السعوبية بالتعاون مع غرفة التجارة العربية - البِّريطانية والغرف التجارية الصناعية في الرياض في مقر الغرفة «أن المُستندات تعتبر ضرورة من ضرورات التجارة الخارجية سواء في ظل اجسواء الحــمـاية أو تحــرر التـجـارة، وهي اكــــر صنصانا للبائع والمشتري شرط اعدادها بدقية وعتناية لآن اي عيمليسة تجارية خارجية لا تتم من يون استدفاء هذه الستندات ولا فسائدة في بيع سلعسة من دون قبض التُمن، ولا جدوى في شسراء سلعسة من يون تسليم

واشار الى حدثين مهمين جعللا للمستنتدات في التجارة الدولية اهمية كبيرة ألأول اعلان برشاؤية عامُ ١٩٩٥ وقيام شراكة أقتصابية ومالية بأن الاتصاد الأوروبي وبول حوض البحسر المتسوسط على اسساس التطور التحرجي والعمل على انشساء منطقة للتنجارة الحرة، وتطبيق التعاون الاقتصادي بما يلائم كل منطقة مما جعل من الضبروري على النول المعنية اتخاذ معايير

الانظمة الضاصة ببلد المنشأ التي تطبق على الصسادرات والوآردات ونكر شرف ان هناك مخاطر للتجارة الخارجية منها ما يتعلق بالدولة للستوردة مثل الاستقرار

المنافسة. والثاني اعلان منظمة التجارة التولية ألتي استهدفت تحرير التجآرة النولية وتامينها

وتوفير فرص للنافسة الحقيقية لصالح النمو الاقتصادي وتقتم

شسعتوب العسالم، وابقت على

السياسي والأقتصادي، ونوعية اجرآءات التصدير والاستيراد المُتبِعة فيها، وهناك مضاطرُ تتعلق بالمستورد مثل عدم السداد أو التأخر فيه أو الإفلاس، أضافة الى مخاطر تتعلق بالصناعة والأنتاج وسعر الصرف والنقل وقال ملواجهة هذه المضاطر

توجد مستندات تجارية من أهمها العقد التجاري والفاتورة التجارية والكمبيالة وبوليصة الشحن ومستندات التامين وشهادة للنشا وقائمة التعبئة وشبهادة العاينة والشبهادة الصحية وبطاقة النضول الموقت للنضائع».

واشبار شيرف الى ان كلفية الستندات تزيد من كلفة التبايل التجاري الخارجي. وأوضحت الأميركي استندات التجارة الدولية أن كلفة المستندات تعادل ٧ في المئلة من الكلفة الاجتمالية للنضَّاعة للصنرة. واكد على أهمية زيادة كفاءة

المستندات من خلال الجاد الوات تستهدف توحيد اللغة المستخدمة في التحصارة الدولسة مسثل المصطلحات التجارية الدولية، والنظام الموجيد للمتواصيفات والتعرفة الجمركية، والنظام الموحد للاعتمادات المستنسة والدفع مقابل للستندات اضافة الى ايجاد أنوات لتحصيد لجراءات التجارة الدولية الحديثة التي تقوم على نظم مُـتوارثة من المستندات الورقية الكلفة وقليلة

واشـــارت الى ان ادارة «شىل»

قبررت في ١٤ نيسسان (ابريل)

الجاري أن تشارك في المسروع

على مختلف مستوياته لا سيما

عمليات حفر الابار واستغلال

الاستخمارات للالية في للشروع علما أن الولايات المتحدة تهدد

بفرض عقوبات على كل شركة

أجنبية تستثمر اكثر من عشرين

للمشروع نحو ٢٠٥ بليون بولار

في حين تقدر كلفة انبوب نقل

مي — الفاز الباكستاني بنحو ٢٠٥٥

بلدون دولار. وسيبلغ انتاج

المشروع ١٢.٤ بليون مشر مكعب

في السنة واربعين الف برمسيل

واكسنت مسيس، أن مشل،

اتخىنت القرار من اجل عدم ترك

الرحلتين الرابعة والخامسة من

مشروع دبارس الجنوبي، (ساوث

بارس) للمجموعة الاسترالية دبي.

الثانية والثالثة على رأس

كونسورتيوم يضم شبركنين

الغاز الطبيعي اكثر من ٢٤٠٠٠

بليون متر مكعب اي قرابة ١٠في

اللَّيةَ مِن الإحدَ بِاطْ الدَّوْلِي مِمَّا

يجعلها تحتل المرتبة الثانية بعد

ويبلغ احتياط ايران المثبت من

وتبلغ الكلفية الاسياء

حقول في عرض البحر.

مليون دولار في ايران.

مكَّثف في اليوم.

روسية وماليزية.

ولم توضح «مسيس»

السعر النقدي * * ٥٠٥ ويال

الدفعة الشهرية ٩٩٩ ريال فقط





تنرعة نوعباك الجزبرة للسيارك

FORD.

دائماً الافضلية لـ ... فيورد

ملائمة لقواعد المشا والتوثيق وحماية حقوق الاختراع والملكية الصنفاعتية بما فبيها حق الكفاعة. ايران تخطط لشاريع بتروكيماوية

> وتهدف ايران، ثاني أكسسر مصدري البشروكيم أويات في الشرق الأوسط بعَد الملكة العبربية السعوبية، الى زيادة طاقة أنتاج البتروكيماويات الى ثلاثة أمرثانها لتيصل الى ٣٠.

> وستستضيف دالشركة الوطنية البنتروكيم اويات، الإيرانية موتمرا في تشرين الثاني (نوقمين) القبل يعقد في طهران لاحتذاب استثمارات

يكلف تنفيذها ٥, ٢ بليون دولار

وزير النفط الايراني بيسجسان زانجانه ان بلاده تخطط لاقامة عشبرة مشاريع بتروكيماوية جىيىة، تكلف ٥,٦ بليـون دولار، ستتفقيذ في البسفوات الاربع المقبلة. واضَّاف زانجَانه فَيَ تمبريحات صبحافية ابلى بهآ اثناء معرض تجاري دولي في

مليون طن بحلول سنة ٢٠١٠.

الطعوحة

ووالدوا لمحد لتعطاح الدوا

بالمالعدالاء والاعطالات 🗷 طهــران - رويتــرز - قـــال عرب المناصة والمنولة ا وسيستسر هي صعار دلايا إسعادا والمقالين المعتدر

وقبال زانجانه «ان اسهما يقيمة به بايون ريال (١٦٦,٦ مليون بولار) ستساع للايرانيين لاستثمار حصيلتها في مصنعين قائمين للبتروكيماويات في جزيرة خسرج الإيرانيسة وفي اقليم

من جهة ثانية نكرت النشرة الاستوعية المتخصصة بميدل ايست ايكونومسيك سسورفىء (ميس) امس الاثنين ان مجموعة «شَلَّ» البريطانيـة – الهـولندية ـ قررت الأشدراك في مشروع كبير للغاز في ايران يقضي باستثمار





كوكا كولا' ترعى المنتخب السعودي



● أعلنت مكوكا كولاء، شركة المرطبات الرائدة في العالم، ارتباطها ثانية مع المنتخب الوطني السعودي لكرة القدم، وذلك من خلال رعايتها لمشاركته في نهائيات كأسَّ العالم التي ستقام فعالياتها في فرنسا الصيف المقبل. واعلن الأمير سلطان بن فهد بن عبدالعزيز نائب الرئيس العام لرعاية الشباب نائب رئيس الاتحاد السعودي لكرة القدمُ أنَّ «كُوكا كُولاً» ستصبح، بموجب الاتفاق، الراعي الرسمي للمنتخب السعودي الوطني لكرة القدم، والمشروب الرسمي له. وكانت «كوكا كولا» رعت المنتخب السعودي خُلال مُشاركته الناجَحة في نهائيات كأس العالم التي اقيمت في الولايات المتحدة عام ١٩٩٤. وأشار إلى أن «كوكا كُـولاً، هي الشَّـركة الأولى التي تقـوم برعَـاية المُنتـخُب السعودي المشارك في نهائيات كأس العالم ١٩٩٨.

وقال السيد عبدالله المعلمي، عضو مجلس الإدارة المنتدب في شركة «كوكا كولا السّعودية، لتعبئة المرطبات: وتعتبر كرَّة القدم اللعبة الشعبية الأولى في العالم، كما أن كوكا كولا هو المشروب رقم واحد في العالم. إن عقد الرعاية الرسمية للمنتخب السعودي جأء حصيلة هذا التناغم الطبيعي بين كرة القدم وكوكا كولا، حيث يستمتع كل يوم ملايين ألشجعين في المملكة بكرة القدم وكوكا كولًا، ونحنا سعداء جداً لإتاحة الفرصة أمامنا لكي نروي عطش مشجعي كرة القدم خلال أحداث نهائيات كرة القدم في فرنسا وقى الفترة التحضيرية لهذه المساركة».

مكيفات الزامل تعتمد خطة تساعد على حماية البيئة





وتعد «مكيفات الزامل، التي تتخذ من الدمام (المملكة العربية السعودية) مقراً لها، الشركة الوحيدة في منطقة الشرق الأوسط التي تنتج تشكيلة كاملة من الكيفات. ولم مكيفات الزامل، ستجل حافل في ما يتعلق بالتكنولوجيا المبتكرة التي لا تضر بالبيئة. لم تقف «مكيفات الزامل» مكتوفة البدين عندما برزت

الجماعات والمنظمات الداعية لحماية البيئة والتقليل من عوادم الغازات الضبارة في العملية الصناعية التي من شانها أن تهدد طبقة الأفرون بالتاكل، بل أنها خطت خطوات ايجابية في هذا الاتجاه، سيما وأنها استعاضت بغار النيتروجين غير الضار من غاز الفريون. وبناء على نلك، فإن هذا الغاز المتسرب إلى الطبقات الجوية جراء عمليات التعبئة في وحدات التبريد لن يشكل أي ضرر أو مخاطر، لكون النيتروجين من الغازات الخاملة.

نائب رئيس تايوان يزورمكاتب آيسر كومبيو ترالشرق الأوسط



 زار تشانغ لين، نائب رئيس جــمــهــورية الصين (تايوان) مقر شركة «ايسر كومبيوتر (الشرق الأوسط) المصدودة، الاقليمي التي تعد من أضحم المؤسسات التايوانية والشركة ألرائدة في صناعة أجهزة الكومبيوتر مسيوات واسترقة المردة في جبل علي. وملحقاتها في المنطقة الحرد في جبل علي. وركزت زيارة نائب الرئيس التايواني إلى مكاتب «ايسر» على الاطلاع على عمليات الشركة في المنطقة واستعراض

الطرق الكفيلة بتعزير مكانة «ايسر» في الشرق الأوسط. كما ساعدت الاجتماعات التي عقدها لين مع مسؤولي • ايسسر» ويحمضور الوفد المرافق له في الاطلاع على انجازات الشركة والطرق التي أدت إلى نجاح «ايسر»، وذلك لنقلها إلى التابوان لتشجيع رجال الاعمال والتجار على استكشاف الفرص التجارية المكنة في الشرق الأوسط.

سيتا

 ◘ تحت رعاية دائرة الطيران المدني، افتتحت «سيتا»
 أول مركز لها في ببي عام ١٩٧٨، كان ذلك مكتباً متواضعاً يديره شخص وأحد مع عدد ١٢ دائرة منخفضة السرعة. واستخدمت هذه الدوائر تكنولوجيا متمددة للنوعية المنحرفة

وفي أقل من عام واحد (١٩٧٩) طلبت «الملكية الأردنية» ووالخطُّوط الجوية الفرنسية، ووالخطوط الجوية الباكستانية»

"البنك العربي" يطرح صندوق سندات جديدا

■ طرح «البنك العسربي، صندوق السندات المدار العالمي عنبس منطقة الشُرق الأوسط الذي سيوفر للمستثمرين قدرا عالياً من الأمان مع إمكانية تخصيص عائدات أعلَى من تلكُ التي توفرها حسابات الايداع والتوفير التقليدية. واسس والبنك العربي، الصندوق أساناً منه بأن هذه الفترة مناسبة جداً للاستئمار في السندات التي توفر للمستثمرين أماناً، خصوصاً في اوقات تقلبات أسواق المال.

وطرح الصندوق للاكتتاب في ٢٨ شباط (فبراير) المَاضَيَّ فَي الدولَ الْعربية وقبرصَّ بعد أصدار الَّبنَّكُ العربيُّ ،صَّندوقٌ البنكُ العربي لضمان رأس المال، الذي حظى بإقبال عالي. وفي إطار ما ينشده دالبنك العربي من إنشاء محفظة أوراق مالية متنوعة لتوفير أدوات الاستثمار لعملائه. وحرص «البنك العربي» في انشائه لصندوق السندات المدار العالمي، على إناحة ألفرصة امام أكبر عدد من المستثمرين للاشتراك حيث أن الحد

واكى إل ام، الحصول على دوائر اسينا ، باستجدام البنية التحتية لـ ﴿ إميرتل، تم تقديم نوائر المعلوماتة الأولى الحقا عام ١٩٨٠ بواسطة تقديم الدعم الفني لعملاء «سيتا» في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ومع انطلاقة تطور دبي المترامي ازدادت أيضاً قدرة مسيناً، لدعم الإمارة المتطورة، وفي عام ١٩٨٢ تم افتتاح أول جهاز معالجة عبر الأقمار الاصطناعية. لقد حلق الإمارات المرة الأولى في ٢٥ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٨٥ مبشراً بحقبة جديدة لدُّبي ونمو كبير في مجال الأعمال والسياحة، لدعم تطور الإمارات وقامت "سيَّتا» بوضع مكتب الساعدة الخاص في مركزها للخدمة على مدى ٢٤ ساعة اعتباراً من عام ١٩٨٩ وأضاف موظفي عمليات اضافيين وتركز اسيتاء على دعم عملائها.

اليوم، وفي عام ١٩٩٨، يدعم مركز اسيتا، في دبي ما يزيد على ٩٠ خط جوي و٢٥٠ وكيل سفر، يتم هذا بالاشتراك من اتصالات الَّتي تزود وسيتاء ببنية تحتية ذات جودة عالية. يوجد لدى مركز وسيتا، في دبي حوالي ١٢٠٠ وصلة و٢٥ موظف، ويعتبر مركزاً رئيسياً في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا.

تقوم حسيتًا، أيضًا بتشغيل مراكز في الشارقة، وأبو ظبي وتدير المحطات الأرضية النائية في مطارات دبي وأبو ظبي والشارقة ورأس الخيمة.

ساعة موفادو التحفة



● تعتبر ساعة «موفادو» التحفة المشمهورة عالميأ إحدى أكسر النجاحات في تاريخ الشركة منَّذ ١٦٦ عاماً، فهي تجمع بين البساطة الستوحاة من البنا الخالي من الأرقسام الذي قسام بتصميمة ناثان جورج هورويت عام ١٩٤٧، وبين صناعة

هذه السَّاعَـة التي بدأتها مموفادو، منَّذ السنبينات لتشكل انطلاقة لأقصى درجات التفوق في التصميم. تأسست مدرسة بوهوس على يد مجموعة من الفنانين

عام ١٩١٩ حيث كانت الأولى في أتباع نظام تصميم حنيث يعتمُد على «البساطة والذوق الرقّيع والأداء الوظيفي المتقن». والطلاقيا من هذا المبدأ صمم ناثان جورج هورويت المينا الشبهير على مستوى العالم الآن والمميز به منقطة ذهبية واحدة، ترمن إلى الشمس فقد رفض ناثان الاشكال التقليدية لميذا الساعة المرقم، وأصر على أن يرمز إلى الوقت بموقع الشمس كما ترى من الأرض التي تدور حول نفسها. ترمز النقطة الذهبية في أعلى المينا إلى شمس الضمي، بينما تعبر العقارب المتحركة عن حركة الأرض. وعلى الرغم من بساطة تصميم المينا، إلا أنه يسمح بقراءة الوقت بدقةً متناهية. ويفضل جهود التعاون بين هورويت ومموفادو، في عام ١٩٦٥، تطورت تشكيلة الساعات التحفة لتصبح قصةً نجأح باقية حتى يومنا هذا.

إن أهم ما يميز ساعة «اوليمبيان» التحفة الانسجام النقيق الذي يجمع بين الساعة وسوارها. يبرز جمال الساعة التحقَّة بالمينا الأسود أو بعرق اللؤلؤ. كما يتوفر هذا الطراز الناجح بمينا أبيض وأرقام رومانية بثلاثة أشكال مختلفة تمتزج بانسجام مع لون السوار. ومما يزيد من جانبية الساعة وجمالها سوارها من

الصلب الخالص الذي تجمله لسات من الصلب الصقول. إطار الساعة من الذهب عيار ١٨ قيراطاً، مرصع بفصوص للاس ويضفي مظهراً أنيقاً على ساعة السيدات التي تقتصر على هذا الطراز. تصميم رائع ومتقن، انسجامً وأداء وظيفي! دقة وإتقان بحركة الكوارتز السويسرية. كريستال الزّفير المقاوم الخنش يحفظ المينا نقاء وجماله مقاومة الماء حتى عمق ٣٠ متراً.

عطرلاكوبان روح إمرأة تعبق بعبير الحياة



أحد بيوت الأرياء الايطالي المشهورة منذ ـينات، ألاف المعسارض جمع أنحاء المعمسورة تقسدم أحدث التصاميم والموضمة لرجل وامرأة العصبر وَأَن تُكْتَفَى بِذَلِك، بل وامتكت مسيرتها في الابداع والعطأء لتنتج كل ما

يحتآجه الرجل والراة من اكسسوارات انيقة تنسجم في تصاميمها كم جموعة واحدة في بيت واحد يرتاده مشاهير العالم، نجاح يتلوه نجاح بمولود عطر لاكوبان La Copains النساني هذه هي البداية وليست النهاية، حسرص في الاختيار وسنوات من الابحاث والعمل الدؤوب للوصول إلى شفافية ونوق امراة العصر الرفيع. انحناء انسيابي ما ان تراه المرأة حتى تريد أن ترتديها، أسم من ذهب وغطَّاء غنى يرمسز إلى الياقسون الأزرق يمثل الذكسريات واللحظات السنعيدة، نظرة خياطفة لسكون الليل المضيء والمفعم بالأحاسيس والمشاعر الشرقية مزيج من الأزهار وثمار الفاكهة والعطور الشرقية التى تتميز برائحة جميلة وجذابة تعبق في الافق طوال اليوم.



الأدنى للاستثمار هو ١٠ آلاف دولار أميركي. كما تتوافر في الصندوق المرونة التي تتيح للعميل فرصة الشراء أو البيع اسبوعياً. وسيكون للمستثمر ايضاً حقّ، الأخُتُّيار بينُ استلام الأرباح مرتين سنوياً، أو إعادةً استشمارها في الصندوق بغرض زيادة رأس المال المستثمر. وتّقرر إلّغاء رسوم الاكتتاب فيّ الصندوق في الشبهر الأول من فتح باب الاكتتاب به. ولتقليل مخاطرً الاستثمار، سيعتمد الصندوق اساساً في تكوينه على السندات المصنفة ومصدرها نول مجموعة العشرة التي تعتبر الأقوى اقتصابياً.



 بين تناسق الوان الطبيعة والجمال والعناية بالبشرة تقدم الغَالُوا، مجمّوعة كاملة من مستحضرات التجميل التي تم أختبارها ضد الحساسية ولها وقاية تامة للبشرة ولتركيبتها المتطورة والوانها اللطيفة المتعددة تضمن لمسة وضاءة لا مثيل لها وبذلك تكون لفالوا مواكبة لموضة العصر وتستحق أن تكون مكياج القرن ٢١ الذي يناسب كل سيدة وفتاة عصرية.

وبناه مسرية . وتعد «مجموعة المطبقاني» وكلاء ومسوقون الوكيل العام لمعامل CHEMILABOR المنتجة لعلامة ولفالوا، في الخليج والشرق الأوسط. وتعتمد المجموعة في الدخول إلى الأسوآق على الجودة العالية والأسعار المنافسةً.

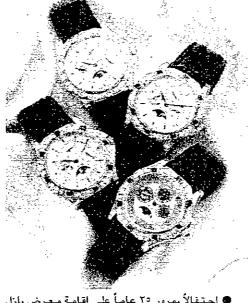
حرف B الجميل يتوج مجموعة بالى اسنة ١٩٩٨



تعتبر مجموعة بالي لربيع وصيف ١٩٩٨ مناصرة للعودة إلى الاناقة المعهودة والتحول إلى الأساء فالبساطة والخطوط الواضحة المعالم تم التوكيد عليها من خلال استخدام عناصر زخرفة. تركَّز المجموعة النسائية على الصفات الانوثية، بينما تتميز المجموعة الرجالية بالتقاليد الكلاسيكية وبالراحة.

وتم التحضير لهذا التوجه نتيجة للولع المستجد بكل ما هو انتوٰى وتعتبر الفكرة مستوحاة من الاربعينات. تتمين «مجموعة بالي» الجديدة السيدات لسنة ٩٩٩٨ بالاناقة والانوثة مازجة الخطوط المساء مع كعوب الأحنية الملفتة النظر، لا بل المتناسبة والمتناغمة. هذه الخطوط الواضحة والبسيطة من شانها إبرار الأجزاء الميرة والحصرية ببالي مثل حرف B الذهبي والابزيم الفضى والحزام الأنيق. تدعم كافة هذه الميزات الوان مختارة، دافتة وموسمية كالألوان البنفسجية، الرمادية الفاتصة، الزرقاء، البنية، البيع والحمراء مثبتة بشكل منفصل أو متحد، ومحاكة ضمنّ مجموعة من الالوان أو مطبوعة بشكل ناعم ومغاير مما يضفى عليها الاناقة والتألق.

كونكورد سارا توغا



 احتفالاً بمرور ٢٥ عاماً على إقامة معرض بازل العالمي للساعات والمجوهرات، قدمت «كونكورد» تشكيلة ساعات مساراتوغا سبلندور"، وهي مكونة من أربع ساعات نادرة تجمع مَّا بِّين التَّقنية اللَّتطورة وتالق الأحجار الكريمة. وكان جمال وصلابة وندرة فصوص الماس والياقوت والزمرد والزفير من العوامل التي أوحت لـ عكونكورد، بابتكار هذه التشكيلة الرائعة التي تضم أربع ساعات ليس لْهَا مَثْيِل فِي العالَم هي: روبيوسُ وارميرود وسافيروس وأداماس. وبجانب تصميمها المبتكر المعهود اختارت وكونكورده أبتكار روائع فنية تجسد أيضا فخامة الاحجار الكريمة وجمالها.

واستيحاء من أحدث قطعها الفنية الرائعة «ساراتوغا سبلندور، التكرت اكونكورد، تشكيلة ساعات مبرتيك، التي تحسد الفخامة والجمال فقد زينت كل ساعة من هذه التشكيلة يدوياً بالماس الثمينة، فيما رصعت علبة الساعة ورر الل بالأحجار الكريمة المقطوعة خصيصاً من الماس أو الياقوت أو الزمرد أو الزغير.

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية لمزيد من المعلومات المكان القاريخ اسم المعرض أو المؤتمر ټلن - £1114 ئ الدرسة 1114/1/1 .- Yo. للمزشن التهاري الدواني الخامس 1454/8/4 .- 44 البحرين - ٢٤٢٧٠٠ البحرين المعرض الرياضي اثعالي وسبورتكس 14 ه 42.78. 1- Ward 144/E/Y .- YY : **البحرين** معرض الرعاية بالطفل والكيدي كير ١٨٠٠ غسان 1944/5/7 .-- TV عمان - ۲۲۲۸ - نامد للعرض الدولي لتكنولهجيا العلومات دكومكس الد HAXIET AN PARTY - SOM . سان 1944/5/49-44 الرياض الحلقة: تحسين مهارات الاشراف Tarifft - Com 1334/0/T-5/75 إيرفحد معرفين الطريقي ويكيولونهوا للكاتب وكرمبيكس ١٩٠٠ بیروت - ۲۹۲۶۲۱ - ۱ 1994/0/7-2/79 معرض تعليم 1⁄4 الشرق الأوسط A - ALILI - FIRM 1144/4/1-5/14 بيبت معرض خليكوم شرق الإيسط الما السعودية - ١ - ٤٦٤٠٣٤٥ - ١ الرياض 1944/0/1-4 المحلقة: ادارة مشاريع نظم المعلومات · vales constant نبي - ۲۲۲۷۲۸ - عن 1114/4/1 دبي نبي - 33247 – ٤ 1554/0/4-0 دبي معرض الشرق الاوسط للدولي للقوارب Section of the section of the section of 1114/0/40 السعودية - ٢٦٤،٢٤٥ - ١ 1111/0/1.-1 الحلقة: تقييم ومتابعة المخاطر والسلامة في النفط والبتروكيماويات السعوبية - ٢٤٥ - ١٦٤ - ١ 120/3/12-13 الغبر 7057730 - 3A7730F 1994/0/10-11 جدة THE TAX IN THE 1154/0/1-11 1991/0/7.-14 ىپى - ۲۲۷۲۹۶ الدوحة معرض قطر الانظمة المطومات والاتمسالات وانظمة الامن «كيتوس ١٩٠٠ البارة نخا (اللهوات المدر الإدبي ان لين السعودية - ١١٥٠ - ١١ - ١١ 1934/0/13 النامة - ۱۲۵۱۵۲۸ البحرين 1154/0/15-14 المؤتمر التخصصي للسكرتيرات التنفيذيات ومدراء المكاتب - Ylagok - Laul بيغرش الطبو الكونيون وأبوات الكافئ والترقائسة 1434/0744-1X البحرين 1994/0/11-19 السعودية - ١ - ٤٦٤٠٢٤٥ - ١ نورة مثقدمة في دجي اي اس، و دجي بي اس، الله المائية ا 1144/0/17-14 بيرود بيروت - ۲۲۲۲۲۱ - ۱ 1954/0/17-19 معرض ايليكون شزق الاوسط 14 بيروت 1984/0/TI-TI البحرين السعودية - ٢٤٥٠٢٤٥ - ١ 1994/0/75-77 الطقة: التطيل الاستراتيجي: عناصر النجاح الحرجة المطلة تنطيط المشري والجولة الثالثة كي كازه الاشابات . السعودية - 176 . 176 - 1 i.i. 1194/2/17-17 السعودية - ١٠٤٠، ١٢٤ - ١ 1994/0/77-70 الحلقة: نظم المعلومات الادارية وام اي اس، اللَّزِيالَسُ - ١٤٤٨ عَادَ الْمُعَادِينَ -444A, 44, 74A-7£-معرمن للنزوشات والزخزعة الدلخلية العيجرين ١٨ الرياض 1994/0/7.-75 الشارقة - ٢٩١٨٨٨ - ٦ الشارفة معرض الشارقة الدولي 14W0/Y1-YA معرض الحقار والاستثمار المقاري تَعَلَّن اللهِ ٢٩٤١٤٤ ﴿ إِنْ إِنَّ اللَّهُ ٢٠٠ أ النججة يمشق - ٢٣١٩٢٠٠ 1554/1/11-9 المعرض الدولى الاول للنقط والغاز 102.17X2 -- 447 HANYTY TA-Y الغرض الديلي لاجيزة المسرد والصورة والأجيزة الغزلية ... 44/1/11-14 المعرض والمؤتمر الدولي للبناء والتشييد ءانترييلد ٩٨، مصد - ۲۰۲۹،۲۹ - ۲۰۲ القاهرة مِعْشَى = £3،74 وَالْآخِ = ٢٠٢ W/I/TT-IX ألعرض للدولن كلنن المفتلت مسبف تلدابها و التامرة 1444/7/77-77 السعودية - ٢٤٠،٢٤٥ - ١ المؤتمر الدولي: عقود «فيديك» لمشاريع الانشاءات المطية والدولية لبنان العرفي البرلي للالكترونيات الاستهلاكية سروري لايف أأله 1111/1/1-40 اليمن - ۲۲٤۱۳٤ - د سنغاب

1944/1/1--10 اليمن = ٢٧٤١٣٤ - ١ المعرض الدولي للافات وللغروشات والديكور الداخلي ولايف سنثليل ٩٨٠ حبنعاء المعرض البولي الكوسيوي والاسبالات كوميكس الاه البدل = ١٠٤٤٠٢٤ - ١ HALL TUT .- YO **4**4/1/17-7/14 النؤتمر الدولي: المطالبات والدعاوي كيفية تسويتها وتجنبها السعودية - ١٥٤٠٢٤٥ - ١ لبنان 1444/1/0-1 مدرش موراتكش 👫 . بيروت - ٢١٢٤٢١ - ا بيروت بيروت - ۲۲۲۲۱ - ۱ 1944/1/0-1 معرض بيروت للجلنيات ١٨ بيروت مَعْرَغُنَ لِينَانَ المَجْرِهُرَادَ ١٨٠ 1444/0-1 بيرود - ٢٦٢٤٢١ - ١ بيروت معرض كورميتيكا شرق الاوسط ٩٨ 1 - 777571 - ----1444///>-1 بيروت برادراسة ونتعرادان الشيد والريكا السعايية - ١٦٤٠٢٤٠ المانية 14444714-0 فيجيورك كوأبشنطر مهرجان التدريب السنوى السادس 194/2/10-11 القاهرة = ۲۷۲۲۹۰۰ بيروت 144/V/T-14 للزئمر النواي التمنميم الحضري في القرن الواحد والعشرور السعودية " ١- ٤٦٤٠٣٤ - ١ أشيكأغو دورة تدريبية: لدارة التسويق الاستراتيجي باللغة الانجليزية **1**4/4/4-4/77 امیرکا - ۲۰۵۰۱۰ - (۲۱۹) ارهايو عَاسَر الرَّاعِ مِحْدُر الْمُحَدُّ النَّالِي إذا مَنْ الرَّاءُ الْمُلْدِي وَالْكِنَّاءُ لَدُ 7-31 NAMP السعوبية - ١٦٤،٢٤٥ - أ سياتل 1994/4/9-0 المعرض الثاني للتعف والاثاث الكلاسيكي وانتيكس ٩٨، مصر - ۲۰۲۹ - ۲۰۲ القاهرة حرم كرارها منك الية والإماريات المباعة وكيما لاه 14444/17-5 TiY - TiEliEl - June فللعزة للؤتمر الدولي للتعليم الكيمياذي وأيوباك Y.T - T-27-29 - 7-7 1454.4/17-5 القاها ة للعرمر الشامس القري السياسية والإسكان الفاخر متشانس 1144/3/13-17 القامزة معرض ميديكير شرق الاوسط ٩٨ 1444/4/17-1 بيروث

نعسل ۱۰۰ ۲۰۶۹،۲۹۴ ۳ ۲۰۲۰ بيروت - ۲۲۲۲۱ - ۱ معرض الشرق الارسط النقط بيتروت هذب 144AA/17-14 . 00 . TT - Estil البعرين معرض السنلزمات الدرسية 1114/1/17-7 قطر - ۲۲۷۷۶۶ الدحة مُعِرِفِينَ لِلْفَرْسَةِ وَالْنَظِيمِ وَالْكُتِلْبِ لِلْهِ الرياض - ١٤٤٨عه) الرياض 1994/9/75-7-معرض الهاتف الجوال والاجهزة الالكترونية ٩٨ الرياض - ١١١٨عة الرياض ملتلى الاداردين العرب ALAMENT ! البحرين - ٢٠٥٥٥. البنرين الحلقة: الهندسة القيمية وتكلفة حياة الشروع لتحسين قرارات السعوبية - ١٥٤٠٤٥٥ - ١ 1444/4/17-71 جدة ديي - ATEYTV - ي 144A/4/7E-Y1 الليرض البراج النباغ الللخرة . دبي المعرض الدولي للزراعة والاسماك والجريفكس ٩٨٠ اليمن - ١٢٤١٢٤ - ١ 1444/4/17-11 مستعاء العرض الدولي الألفية والعسلامات الغفاقية بنوش افاد ١٩٠ المين - ١٠- ١٧٤١٣٤ - ١ 14474/14P1 نبي - ۲۲۰۱۲۱ - ١ 1444/4/47-47 لبي يني - ٢٦٥١٦١ - أ 1111/4/11-11 معرمن اسيانتي ارابيان 🐑 🖫 🖟 🗟 ثبني 1994/9/17-11 معرض الجلود ىپى - 171ء77 - ئ معرض الصيانة شانتيكس الأما 1444,4/YO-TT . شطر – ۲۵۱۱۱۱ 1444/4/74-17 السعودية - ١٥٤٠٠٤٥ - ١ الطفة: الصيانة الانتاجية الشاملة

STATE & ARAE STOCK MARKETS

هد الاستهم المتداولة AL TAKE مصر . بنك الائتمان الدولي - مصر £.1A+ 17,72 77,70 77.00 70,49 البتك الأهلى سوستيه جئرال 1 Á1+ AT, PT AT, PA AT, 99 1,14- AY, \leftrightarrow بنك التمويل المصري السعودي .,17-17,7V 17,0E 17,70. 17,0+ البنك الوطني للتنعية V. TTT 14,.4 14,40 14,4. البنك التجاري الدولي . مصر 01,1. | OA, TO | 1. YO | OV. 0. 160,166 1,50 بئك مصر النولي 1 - . 444 +, A= 4+, V+ A4, A7 4+, 0+ AA, A+ البنك الوطني المصري 17,4. 17,0. 17,0. 17,0. البنك المصري الامريكي 14,00 M,0V 11,.. λλ,•• ٠,٩٨-مطاحن إبثك للهندس 71,77 70,71 70,00 71,71 1.7.0 وصناعات مطاحن شرق الدلنا 14.00. +,V- | £+,£1 | T5,V1 | £+,Y0 | T1 -1 مطاحن ومخابر شمال القاهرة V4,17 VA,TA V4,17 **YY** , **A** • + ,A\$-الاهرام للمشروبات 777,** 00,17 . 02,17 . 04,17 مطاحن مصنر للوسطى .,19-مطاحن جنوب القاهرة والجيزة TT,41 TY,TV TT,V0 1,01-5 509 مطاحن وسط وغرب البلتا OV.T. 1,71-04,TA 0A, . 1 0A, 00 المصرية لصناعة النشا والجلوكور TY.4-1 770 77.17 TT.-Y TT.10 ·,\0-العامة للصوامع والتخزين 33,11 A.91. ٣,١٦-74,47 | 17,77 14 . 1 مطلحن مصر العليا PA, PA PA, PA, PA P, Y9 17970 •,74-النصر لتجنيف المنتجات الزراعية 5.97-ادوية ·, ££ | ٢١, ٧٢ | ٢٢, ١٧ | 13, -1 27,.. وصناعات مصر للزيوت والصابون ٠٠.٥٠ ٢٠.٥٢ ١١٠٠ 10,77 9.. كيماوية الريوت المستخلصة ومنتجاتها +,TI- | 74,4X | 74,TV | 74,0+ لبويات والمساعات الكيماوية . باكين +,10- 110.00 118,00 110,00 118,00 **77**A المصرية للصناعات النوائية 1,41- YE1,4+ YP4,44 YEY. . . YT4,40 1V,+Y 17,14 1V,AY 171,0+ فايزر مصر 7 0.. ٠,٣٣--الصناعات الكيماوية المصرية . كيما +;Y+ 10,11 10,Y+ 10,YP 15,44 EVO . 17- V.17 Y.7E Y.00 مصر لصناعة الكيماويات ٧,٢٥ العربية للأدوية Y . YV . ٠,٧٠ V1,+A V1,VA VT,++ ٧٠,٠٠٠ النيل للأدوية .,Y1- 09,TF 09,ET 1 67,99 ... Y,75- 104,AY 107,77 105,... الاسكندرية للأدوية 101,44 معفيس للأدوية ·,15- | 47,00 | 47,00 | 94,00 97.70 القاهرة للأدوية 1,07 01,70 07,70 70,10 الإسكندرية للغزل والتسبج 3.445 ·,TY- ! £7,£7 | £7,1. | £5,0£ ! £.,01 العربية والمتحدة للغزل والنسيج 11,17 11,70 11,00 11,11 V 04A النساحون الشرقيون T,A4- VV,4V : YE,+A : YE,+A | YE,+A النصر للملابس والمنسوجات كأبو 19,74 العامة لصناعة الورق راكتا 17,71 17,0. 17,-7 الشرقية إيسترن كومباني V7,01 | Y7,77 | V7,01 VT. TO Y.174 .,14-75,AY 75,-1 75,37 17,70 £A.719 المشروعات الصناعية والهندسية الاسكندرية للحديد والصلب 10,101 ... 161 ... 101.01 0,44 0,44 0,44 التديد والصلب المصرية 0,71 V,T1 V,£1 V,0. الصفاعات الهنبسية والمعمارية ايكون ٠,١٠ الكابلات الكهربائية المصرية 77,77 77,+4 77,0+ 11,10 Y OV1 -,1٧-٣٠,١٢ | ١١,١٢ | ١١,٦٢ ۲۰,۰۲ TP.777 العربية للرانيو والترانزستور . تليعصر عقارات المتحدة للإسكان والتعمير 10,11 11,71 11,71 77,V7 ! 1,77 القاهرة للإسكان والتعمير Y1,.0 . 7.700 التعمير والاستشارات للهندسية £7,72 £7.77 £7,77 £7,7- · 1 10. ٠,٠٣ ألشمس للإسكان والتعمير ·,17- | 18,71 | 18.0A | 18,10 12,... 0.410 مدينة نصر للإسكان والتعمير ·,07- | Y17,71 | Y17,00 | Y11.10 مصس الجديدة للإسكان والتعمير 34. 0,77- {{a,··: {rq,v{ {£.,·· {\$ro,·} }} 14,41 3+,41 PI,41 \$.770 النيل للكبريت والمساكن الجاهزة .,10-القومية للأسمنت ٠,٣١-77, ** 77, 79 77, 74 **.7 ·, 00_ YY, YY YT, YY, 00. Y1, ... 17. ... السويس للأسمنت اسمنت بورتلاند حلوان *,17- YY,97 YY,AT V1.710 ٧٣,٠٠ 77.7 ·,£Y | 77,V0 TA,TY 14,.. 77,70 اسمنت العامرية V£, T1 VT, VY Y£, .. اسمنت طرة المصرية ۷۲,۲۰ 17.57* ٠٠,٦٤-الاسكندرية لاسسنت بورتلاند ·, a. 17,44 17,54 15,·· 17,44 النوبارية للهندسة الزراعية 11,17 71,00 71. ** *1,** 79,90 القاهرة للنولجن كفر الزيات للمبيدات والكيماويات Y,+1- 1.7,44 1.1,44 1.47,1. 1.1,1. 710 ابو قير للأسددة والصناعات الكيدلوية ١١٠٤١٥ ١٢٠,٧٢ ٧٤٠٠٠ ٢٣,٦٩ ٧٠٠٠٠

	عُمان	التواود التواود		F. (LE)		متر (۱۹۵۹) المثلق	<u>250</u> 1 1980 1974
بنوك	الوطنية العمائية القابضة	477.07	٥,٢١٠ ا	0,700	۰٫۲۳۰	0,800	٠,٠٣٠
	البتك الوطني العماني	£7.77£	3,10.	7,500	7,14.	1,17.	.,.1.
(سنثمار	المحفظة الإهلية للأوراق المالية	۰۲۰.۲۷	17,000	17,70.	17,	17,510	٠,٠٤٠
·	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	٤١,٩٣٠	3,7	0,500	0,50.	0,5	.,
	بنك عمان الدولي	157.577	٣,٤٦٠	T.04.	7,04.	۲, ٤٧٠	٠,١٢٠
i	عمان للاستثمارات والتمويل					1.,000	
	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	11,7.	۸,۰۰۰	۸٫۲۰۰	۸,۲۰۰	۸,۱۰۰	.,10.
i	بنك عمان والكويت والبحرين	0.5	٣,٣٠٠	٣,٣٢٠	r,rr.	۲,۳۲۰	•,•••
i	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪				-	7,20-	•
¥	عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪	- 1		-		٤,١٥٠	-
تامين	العمانية المتحدة للتامين		-			. v	-
 -	ظفار للتأمين ٢٥٠,٢٥٪	7.0	\$,٧٦.	٠٨٧, ٤	1,47-	\$,47.	٠,٠٦٠-
	التامين الإهلية	-			i .	4,	•
i	مسقط للتامين ١٠٪	. !	•	i •		۳.۷۲۰	
صناعة	الكروم العمانية ٥٠٪					1,4	-
1	الفاز الوطنية					. T,A	•
 	مسقط للغازات الصناعية				<u> </u>	7,7**	-
i ·	الوطنية لمنتجات الالبان	-				7,400	
!	صناعة قرطاسية الكومييوتر	-				۲,۸۰۰	-
,	اعلاف طَفار			· ·		٤,٠٠٠	•
-	المطاحن العمانية	٦,•٤٠	0,310	0,700	0,700	0,7	• ,•••
	ريسوت للاسمنت	-				T,40+	•
	متناعة الكابلات العمانية		•			7,1	•
i	اسمنت عمان	10,700	7,75.	7.70.	T, 71.	۳,۳۰۰	•,•7•-
 	الانوار للاعمال الصناعية والتجارية	T. 0TA	r,71.	Y, Y£ -	7,7£.	r,70.	.,.1
ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	العمانية لخدمات الطيران	٤.١٠٠	7,97.	7,47.	7,97.	Y,4Y.	.,
:	مؤسسة خدمات الموانىء	•		-	, .	٤,٠٤٠	
	الكهرباء الوطنية العمانية	٥	0,01.	۰٫۵۱۰	۰٫۵۱۰	0,70.	٠.٣٦٠
-	للزراع الحديثة للنواجن			. •	_	1,44.	
	الإسماك العمانية	0.41-	74.	۲.۱۰۰	۲,۱۰۰	۲,۱۰۰	• , • • •
	للتحدة للطاقة	٥	7,7	۲.۳۰۰	۲,۳۰۰	۲,۲۸۰	٠,٠٢٠
	النهضة للخيمات		<u> </u>			۲,۰٦۰	
سوق	المحفظة العمانية للأوراق المالية	r ro	r,1	£,77.	٣,١٠٠	٧,١٥٠	٤,٠٥٠_
وازية	بنك مسقط الإهلى العماني	19 775	۰,۸٦٠	0,4	٥,٩٠٠	0,14.	• ,•٨•-
<u> </u>	حساب اوريكس للاستثمار الشيترك	TV .A.	1.74	1,81.	1,2	١,٣٨٠	• ,• • •
<u>.</u>	الخليجية لخنمات الاستثمار	A.75Y	٣,٠٩٠	٣,٠٩٠	٣,٠٩٠	7.10.	•,•३•-
<u> </u>	صندوق مؤشر مسامط لحساب الاستثمار					1,77	_ _
	حساب محان للاستثمار المسرك	 _ i	<u>:</u>		<u> </u>	1,7%	
	عبر الخليج للاستثمار الصناعي					٤,٣٠٠	_ •
<u> </u>	العمانية لخيمات التمويل	7.714	۲.1٤٠	Y.14.	7,150	۲,۱٤٠	•,•••
	الشلمان للاوراق المالية	3.***	۳.۸۸۰	۲.۸۸۰	۲,۸۸۰		• ,•٧•-
	بِنْكُ الْيَضَامِنَ لِلْأَسِكَانِ	17. •07	1,77	1,4	1,74.	1,77.	
<u> </u>	صندوق مزون الاول	0	- A4-	٠,٨٩٠	٠,٨١٠	• ,4••	·,·\·-
L	الدولية للاستثمارات المالية	11 EV0	1.94	۲,۰۱۰	7,		
	بنك عمان النجاري	11.677	T, Ye-	۳,۲۲۰	۲,۲٦٠ !	۲,۲۷۰	•,•••-
	. نسبج عمان					1,70.	·
ļ 	الوطنية لنتجات الالوسيوم		<u> </u>			F, • \$	
i	تعور عمان	=		_ •	<u>-</u> .	1,	
	رْجاج مجان					1,***	
i -	مطاهن صلالة مطاهن صلالة	0. 447	۲,•٧٠	Y,11.	7,12.	۲,۰2۰	•,1••
	العدانية لصناعة المرشحات	٧.٠٠	1,	1,	1,	1,.7.	• ,• • • -
·	الوطنية للمساعات النوائية			_ •		۱,۸۵۰	
<u> </u>	العمانية لصناعة الكيماويات	٣	1,14.	1,11	1,14.	1,14.	.,
	الخليجية للحناعات التحويلية	i			-	١,٨٥٠	
	الوطنية للارر	-		•		,1,4	
	الخليج الدولية للكيماويات	1	1,17	1,77	1,77.	1,774	.,
<u> </u>	الخليجية التولية للبيدويين					1,71.	
<u> </u>	الاهلية للصناعات التحويلية ٥٠٪		·	·——		۲,0۲۰	
	أ الأهلية للصماعات التحوييين		, ~				

- 1,77. 1,77. 1,77. 1,77. 1.77. 1.77.

المعهد الوطني للضعافة ٥٠٪ كلية العلوم الادارية 3 - My 127 x

1 - ttrota

L. Erst

Mary Name

11	لسعودية	1 04DIR					
.1	بنك الرياض	1 1					
ك	بنا توردن	114.11	145	111	140	124	r- -
	بنك الإستثمار	 	197	7+5	110	Y**	
	البنك الهولندي	720.217	۱۲۲	177	177	140	- Y-
			<u>.</u>			Y	
	البنك الغرنسي	714,771	174	177	17.4	179	1-
	البنك البريطاني	70.718	7.7	711	7.7	Υ•Λ	
	البنك المربي	19.92+	Yat	۲٦٠	Tol	YOY	1-
	البنك الامريكي	0+ 271	740	1.4	790	1.4	۸-
	شركة الراحمي	Y34.4**	027	971	959	910	<u></u>
ļ	السعودي للثحد	PY, 111	YoY.	777	rox.	771	<u> </u>
ناعة	سابك	177.417	14.	144	141	141	_ •
	الاسمدة	177.177	· 174	121	144	14.4	•
	للصافي العربية	<u>! </u>				77.	
	الخزف					110	
	صافولا	1.091	775	377	777	YV£	11-
	التصنيع الوطنية	70,017	₩	٧١	ય	ν.	<u>Y~</u>
	اللدوائية	171,141	140	484	543	7.4.1	
	الغاز	1.4.0	10.	100	101	107	1-
	الجِبس	- 1		-	- 1	٤٢٠	-
	الغذائية	T.09Y	۹.	1)	4.	41	1-
	الكابلات	V.175	1.0	1.7	1.5	1.7	1-
	الصناعات المتطورة	7.7.	7.0	7.0	70	77	1-
	مدق	A.Y•A	۸o	7.4	۸٦	ΓĄ	· ·
	الإحساء للتثمية	۰٫۸۱۰	1-2	1.7	1-1	1.4	٥
	زجاج				-	100	
	امیانتیت	1,401	۱۲۲	177	111	17.5	1-
	اللجين	Y,15.	1-7	٧٠٧	1-7	1.1	•
منت	الاسمنت العربية	77.777	1	١٠٤	1	1.1	£
	اسفنت النعامة	9,175	7717	1 777	777	77.0	_1
	الاسمنت السعوبية	20.40	1£V	100	\fv	101	0_
	اسمنت القصيم	£.7£Y	74.	197	747	797	1
	اسمنت الجنوبية	£.0A+	127	127	NET	120	3
	اسعنت ينبع	17,000	141	115	1/4	19\$	٥
	اسعنت الشرقية	7.00	446	747	7.40	YAY	Y
	ا اسمنت تبوك	12,710	177	171	174	174	<u> </u>
مات	الفنادق		:			12-	
	العقارية				-	127	
ļ 	النقل البحري	17.77	Yo	V4	V4	77	
	النقل الجماعي	A7.144	117	111	117	117	·
	السيارات	14,74	٣٨	F9 !	47	TA.	
<u> </u>	للواشي الكيرش	47.AE£		TA.	**	**	
	تهامة للاعلان	1.555	-17	74	. 17	14	1-
<u> </u>	عسير	199-	Y T	Vξ	77	Yž	1-
	طيبة للاستثمار	17.744	£Y	<u> </u>	٤٢	٤٣	1-
	مكة للانشاء	77.71:	717	7£1	777	YYA	_1-
-	مبرد	AT. • 173	15	17	11	٦٥_	1
	العزيزية بنده	77,404	17.	124	117	177	0
	الباحة	Y1,17	77	77	77	78"	<u> </u>
<u> </u>	الصائرات	<u> </u>	_ .			177	
	التعمير	19.414	۸١	A*	۸١	۸۳	۲-
-	شمار			_ _		٦٢	
باء	كهرباء الوسطي	7.9.7	1.4	1.7	1-7	1.7	
	كهرباء الغربية	0,989	1	1.7	1	1.1	
ļ . .	كهرباء الشرقية	Y.19Y	1.0	1.0	1.0	1.1	٤
<u> </u>	كهرباء الجنوبية	-	_ <u></u> .			1-7	
عة	نادك	۸٤٠	1.0	1.0	1.0	1.7	_ 1
	القصيم الزراعية	Y. • • Y	14	1/4	1.4	1.4	•
- 	حائل الزراعية	9.799	ρ¥	٧٥	٩٧	aγ	•
	تبوك الزراعية	<u> </u>				- 1·Y	-
	الإسماك	-		-	<u>-</u>	141	
	الشرقية الرراعية	Y.97A	۲۱	71	71	*1	•
	السرفية الوراعية					1	
	الحوف الزراعية	٣٦.٤١٠	- ٧٢	·YŁ	٧٤	Y£	
		173.510	<u> </u>	·Yŧ	٧٤	Y£	
	الجوف الزراعية	17.51-		· Y£	i		- Y-

		aγ	eγ	οV	γo	9.744	حائل الزراعية	
		- 1.4				1	تبوك الزراعية	
	ļ	141	<u>-</u> -		<u> </u>		الإسماك	
	<u> </u>	*1	71	*1	Y1	Y.97A	الشرقية الزراعية	
	ļ	YŁ		·YŁ	VF	77.210	الجوف الزراعية	 -
	Y-	77	15	17	75	177-	بيشة الزراعية حازان الزراعية	
	,-					1555	ا جورن شرات	
						2	الكويت	
	6.00		(1) S. S. K					-
	[1			
[1.	£0.	£7.	۰۲۰	2Y+	10	البنك الوطئي	البنوك
	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	YEA	17.	17.	70.	10	يتك الخليج البنك التجاري	
$\overline{}$	1 1	71.	718	714	¥15	1, 170,	البنك الإهلي	ļ
1	10	77.	710	750	۳٤٠	11-,	الكويت والشرق الاوسط	
	10.	٤١٠	£Y0	£Y0	£Y-	Y.AY+. •••	البنك العقاري	
البنوك	١٠	700	77.0	74.	710	λγ	بنك برقان -	
	۳٠	٦٧٠	ν	٧١٠	14.	Y. VAO	بيت التمويل الكويتي	
	1.	77.	14.	177-	777	47-,	الكويت الاستثمارية	استثمار
	1.	02.	773	770	77.	770	التسهيلات التجارية	
استثمار	- 'i'	101	10%	104	107	Y,12	الاستثمارات المالية الاستثمارات الوطنية	
		104			- -	i .	مشاريع الكويت	
	٧٠	***	۳٤٠	rto	710	Y, 14	الأهلية لاستثمار	
	۲	107	104	174	101	48	الساحل للتنمية	
	<u> </u>	00.		<u> </u>		<u> </u>	مستثمر دولي	
	۲۰	٧٠,	٧٢٠	٧٢٠	γ	1,740,	البيت أوراق مالية	
	11	YEE	700	100	710 72A	£.W	الاستثمارات الصناعية م . الاوراق للالية	
	-	٤٦٠					الدولية للمرابحة	
التامين	٨	10%	177	רדו	\aA	19,71	المركز لثالى	
	٤٠-	۵۹۰	00.	44.	201	0,	الكويت للتأمين	التامين
	<u> </u>	£		· · · · ·			الخليج للتآمين	<u> </u>
	 	۸۰۰	۸۰۰	۸٠٠	۸۰۰	1,100,000	الأهلية للتأمين وريه للتأمين	
	1	110	540	٤٣٠	170	05	عقارت الكويث	العقار
الخسات	٨	YYY	44.	17.	۳٠.	1.57	العقارات للتحدة	
	1.	75.	70.	70.	Y££	1,£A+,+++	الوطنية العقارية	
		01.	07.	77.	05.	£	الصالحية العقارية	
	1.	117	177	171	11/4	Y,177-,	لؤلؤة الكويت العقارية التمدين العقارية	
	10	٤٧٠	£70	£i.	£٣-	17	التولية م. ا	
	1.	70.	41.	770	70-	Y.4	أجيال	
الصناعة	1.	71.	٦٢٠	٦٢٠		1,700,000	الصناعات الوطنية	الصناعة
	10	110	700 1T-	¥20 £7.	#10 £10	W	صناعة الانابيب المعتنية إسمنت الكويت	
الفنايق	-	140	0	01.	140	4	مناعات التبريد	
		1771-		-	-	-	الخليج للكاملات	
	_ ^	۲۰۸	717	TIA	71.	7,77	اصلاح السفن	
	Ye	70.	170	410	77.	Ya	الخنمات البحرية	
- 1	1.	٨٤٠	٨٥٠	You	Yo.	14, ***	اسمنت بورثلاند الشعيبة للصناعات الورقية	
	 	0	۵۰۰	۰۳۰	0	00	الكويت لتجميع للعابن	
البنوك	7.	٧٧٠	A++	A1-	٧٧٠	٤٨٥ . • •	سکت ک	
	0	470	Ħ·	2	۲۸.	17	خرسانة	
	1.	١٣٢	1£T	1£Y	1177	2.1	ص. متحدة	
\longrightarrow	1.	٥٩٠	7	71.	٥٤٠	0.,	السينما الكويئية	جيمات
	10	۲۸۰.	7.0	7.0		۳,۹۷۰,۰۰۰	المخازن العمومية	
	<u> </u>	700	700	You	700	7	محمعات الإسواق	
	1.	144.	174.	174.	1977.	Y7	الاتصالات المتثقلة الحاسبات الالكثرونية	
	1-1-	7.7	717	717	1.4	£.££•.•••	الخدمات التعليمية	
	70	tto	٤٧٠	٤٧٠		1.41	المجموعة البترولية	
	1	۱۲۸۰	174-	1774	١٢٠٠	10	الوطنية للتنظيف	
	1.	177	747	141	AVA	۲.٤٤٠,٠٠٠	م . سلطان	
	10	740	۲	4.0	Y4.	٧٠	نقل وتجارة المواشي	الاعتباة
الصناعة	1.	177	174	IVY	111	Y,Y3	الاسماك الكويتية	
مامين	1.3	777	77.	75.	۵۲۰	1.77	التحدة لليولجن الحدث الأخدة	
	1 *	10+ 11Y	111	124	157	1.11	الكويت ثلاغنية ينك البحرين الوطني	شركات
الخدمات		177			,		شعاع	فير
	7	1-1	1-2	1-4	1.7	17	اسعنت الشارقة	كويتية
	T	111	174	14.	14	۸۰,۰۰۰	اسمنت الخليج	
	1	11	٧٠	٧,		1,77.	اسعنت لم القنوين	
	<u></u>	1117	117	118	117	ĭ.\r	اسمنت الفجيرة	
_							·	

			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	50		الاردن	
۲,۰۰	Y=Y,	T00	¥00,0.	To1,	٤٨٠	للبتك الحربي	البنوك
· , • Y-	1,40	1,17	1,48	1,77	0.71.	البيك الإهلي	 -
•	7,11	-	-		-	بدك القاهرة عدان	
•,••	1,12	1,72	1,71	1,71	٥٠	بعك الارين	
	•,90		-	-	-	بنك الشرق الأوسط	
1,19_	1,74	1,14	1,14	1,14	6.	بنك الإنماء الصناعي	·
· , • Y-	1,41	۰٫۸۰	1,45	۰,۸۰	1.714	بنك الإسكان البنك الأربني الكويتي	<u> </u>
, • Y-	1,79	٧٢,٠	·, 17	•,٦٧	1.70.	بنك الأردن والخليج	
•	۲,٦٠	-	-	-		بذك الاستثمار العربي	
· , · •-	۱,۸۳	1,44	١,٨٢	1,00	۸,۸٥٣	البيك الإسلامي الارتثي	
• , • 1-	1,•7	1,.7	1,-1	1,.1	11.100	بنك الإتحاد	
	1,70		- :: -		•	الاربني للاستثمار	ļ
•,••	*,A0	٠,٨٥	٠,٨٠	- ,۸0	\$.***	بيتنا بنك للؤسسة العربية	
<u>-</u>	-1,27		<u>├</u>			بنك فدلادافيا	 -
-	7,7.	 	-			التامين الأربنية	فتامين
-	T,AY	† <u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>		القدس للتامين	
, • 4"-	۲,۱۳	۲,۱۰	۲,۱۳	۲,۰۸	7.770	الإربنية الغرنسية	
<u>. </u>	1,7-	-	<u> </u>	<u> </u>		الإراضي للقيسة	ļ
· , • Y-	7,1	Y,•A	Y,1.	¥,·A	4,414	الكهرباء الأردنية	اختمات
-,\Y- -	Y,£A A,74	7,43	7,17	7,57	' 1	كهرباء إربد الفنادق وللسياحة	
<u> </u>	2,13	-	<u> </u>			الحمة المعينية	
-	14,3	•				الدولية للفنائق	
•	٧,١٠	•	·	•		الخطوط البحرية	
, • Y-	1,•7	1, · £	1,.0	1,•£	T. 20.	المحفظة الوطنية	
- -	- 40		ļ .	. .		عقاركو تاجيركو	
<u> </u>	٧٢,٠				-	المركز الأردني	
-	7,70			-	- 1	البستور	
	1,18		[الكومودور	
,•¥-	1,40		- 12	•,1٣	1,100	النولية للتعليم الزرقاء للتعليم	
··Y-	1,07	1,47	1,07	1,01	7.0	فررقاء مصديم النقل البري	
-	•,17	-	-	-	-	تطوير الاراضي	
	1,17					التبغ والسجائر	الصناعة
.14-	1,1.	-			V40	التناثيب	
.112	Y,49 Y,+0	7,7.	7,41	7,74	710	الأسمنت الفوسفات	
.,	0,4.	0,Y0	0,40	0,40	Yo.	الدوتاس العربية	
, 40	11,00	11,10	11,70	۱۰٫۸۵	7.707	مصفاة الأربن / جوبترول	
-	0,6		-	-	•	البياغة	
	1,5.	1,55	1,80	1,10	90.	الصناعات للصوفية	<u> </u>
·,··	1,71	1,70	1,10	1,70	1.727	الإنتاج الإجواخ الارينية	
,	0,01	*,10	0,01	0,57	77,5	العربية للانوية	<u>-</u>
-	۲,۰۰	-	-			الخزف الأربنية	
-	1,71				-	الألبان الأربنية	
	1,70	•	-	-		الانابيب الاربنية	
	1,04	-				للورق والكرتون تعدينكو	
-	,AY					شركة رافيا الصناعية	
	1,1-					دار النواء	
,•٧-	Y,AV	۲,۸۰	٥٨, ٢	۲,۸۰	1.9**	ا لالومني وم /أرال	
• , • •	•, 14	• , £4	• , £4	• , १९	7.027	للواشي والدواجن	
<u> </u>	•,٧٦					تصنيع الورق المملاب	
-1-	٠,٥٦	•,00	•,00	.,00	1	الصناعات الوطنية	
	,£1	-:	<u>-</u>	· -		البتروكيماويات	
			·—	_ :		الصوف الصدري	
	•,01		-				
		١,٤٠	1,11	١,٤٠	1,70+	العالمية الكهماوية	
· · · · · · ·	1,27 1,17	1,2.	1,10	1,15	0.4	الوطنية للكوابل	
, • Y- , • 1-	1,8Y 1,17 1,17	1,8.	1,10	1,8.	0.4 Y.Ya.	الوطنية للكوابل السلقوكيماويات	•
·,·Y-	1,27 1,17 1,17 1,17	1,5.	1,10	1,8. 1,18 -,11 1,7%	7. Ya. £	الوطنية للكوابل السلفوكيماويات للركز العربي / دولني	•
,•1- ,•1-	1,8Y 1,17 1,17	1,8.	1,10	1,8.	0.4 Y.Ya.	الوطنية للكوابل السلقوكيماويات	
, • Y= , • 1= , • 1= , • 1=	1,27 1,17 1,17 1,17 1,17	1,8. 1,10 1,71 1,71	1,16 1,10 1,71 1,77	1, £ · 1, 1 £ ·, 11 1, 7 £ ·, A7	0.4 Y.Yo. £,.o.	الوطنية للكوابل السلفوكيماويات لثركز العربي / بولئي الزيوت النبلتية	·
	3,0 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17	1,1. 17,1 17,1 17,1 14,1	1,22 1,10 •,11 1,11 •,37	1, £• 1, 1£ •, 11 1, 7£ •, A1 •, A1	0.4 Y.Ya. £o. go. Y.o	الوطنية للكوابل السلفوكيماويات للركز العربي / دولتي الزيوت النياتية الموارد الصناعية	

1,17

١,٠٠

• , • • •

•,••• •,•••

• , • • •

_ - - - - - - - -

1,04

• , ६०५

., ٢0٨

· ,£Y•

117,

. 174

10,70

+,147

1,-5

٠,٤٥٦

• , ፕወአ

.,27.

117,

. 114

1.,70

•,147

١,٠٦

77.40.

	•,147	,,,,,,	بنك المُليح المُتحد	
•,••	•,177	٠,١٧٣	بنك البحرين الدولي	ĺ
•,••	٣,٣٠	7,7.	بنك انفستكورب (\$)	
•,•••	•,147	•,147	بنك البحرين والشرق الأوسط	
*,***	•, १९٣٦	• , 1777	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
.,	.,070	•,070	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	
	1,17			
•,••		1,17	بنك طبيب (\$)	
	1,40	1,10	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
-,	•,07•	•,040	شركة البحرين للتامين	التامين
····	٠,٣٧٠	۰٫۲۷۰	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	
	•, ***	.,171	شركة التأمين الأهلية	<u> </u>
•,•••	• ,•4£	•,•41	الشركة العربية الدولية للتامين	
*,***	۸۰۱,۰	٠,١٠٨	شركة اتحاد الخليج للنامين	·
*,***	۰,۳۱۰	٠,٣١٠	الشركة الوطنية للتامين	[
•,•••	٠,۵٣٠	.,07.	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	الخيمات
.,	.,٧10	.,٧١٥	شركة البحرين للسينما	<u> </u>
.,	٠,٧٢٠	٠,٧٢٠	الشركة الوطنية للإستيراد والتصدير	
٠,٠٠٢	777.	۸۲۲,٠	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنبة	
•,•••	۰,۲۸۰	٠,٦٨٥	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
.,	•,01•	•,0)•	شركة البحرين للإنصالات (بتلكو)	
•,•••	.,10.	.,\0.		
	•,1٧٢	——— 	شركة البحرين لمواقف السيارات	3-1" "
,.,.		•,177	شركة البحرين لمطلحن النقيق	الصناعة
<u> </u>		•,•٧1	شركة البحرين للصناعات الخفيقة	-
*,***	1,177	.,177	شركة داون للنواجن	
·,··T-	•,۲1٨	717,	شركة فنانق البحرين	الفنانق
-,	*,**	*,1**	شركة الفنادق الوطنية	
• • • • •	15-	·,\£•	شركة البحرين للسياحة	1
		 		·
.,	٠,٠٩٩	•,•19	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
.,	.,.11	.,-19	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
	-,.11		الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
	-,-11			
	·,·*		الشرقة للبحرينية للترابيه العائلي الأمارات	البنوك
			الشركة للبحرينية للترفيه العائلي الأمازات بنك أبو ظبي الوطني	البنوك
•	w·	w.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي الأمارات بنك أبو ظبى الوطني بنك أبو ظبي التجاري	البنوك
	W· #T·	W. or.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي الأمارات بنك أبو ظبى الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك دبي الوطني	البنوك
	۷۷۰ ۹۲۰ ۹٤۰	Ψ· σ· 41·	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي الأمارات بنك أبو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك بيي الوطني	البنوك
	₩- ar- (£-	YV. or. 11. 10	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري	البنوك
	VV- ar- 12- 10-	YY. 07. 41. 10 04. 1V,0	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني	البنوك
	W- ap- 12- 10- 01- 1V,0	YY. 07. 11. 10. 11. 17.0 TY	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني	البنوك
	W- ar- 12- 10- 01- 1V,0 Ti-	YY. OT. 41. 40. 14. 17.0 TY T1.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك المناوقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارة الوطني	البنوك
	W- ap- 12- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10	YY. 07. 11. 10 01. 17,0 TY T1. TAO	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك يبي الوطني بنك الإتجاد الوطني بنك الاتجاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الم القرين الوطني	البنوك
	W. 47. 12. 10. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 11. 11.	YY. or. 12. 10 o1. 17,0 TY T2. TAO	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المقرين الوطني	البنوك
	VV- ap- 12- 10 01- 1V,0 TV Tt- YA0 110-	YV. 07. 12. 10. 17.0 17.0 72. 7A.0 110. 7Y0	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك دبي اللخاري بنك دبي اللخاري بنك الاحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المشرق	البنوك
	VV- ap- 12- 10 01- 1V,0 TV T2- TA0 TA	YY. 07. 41. 40. 10. 17.0 TY T1. TA.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي القجاري بنك ببي التجاري بنك المناوقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المقوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المشرق	البنوك
	VV- ap- 12- 10 01- 1V,0 TV T2- YA0 110- TY0 TA	YY. 0T. 11. 10. 14. 17.0 TY T2. YA0 110. TY0 TA 110.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي العوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك المتارة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق	البنوك
	VV- ap- 12- 10 01- 1V,0 TV T2- TA0 TA	YY. 07. 41. 40. 10. 17.0 TY T1. TA.	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك ببي التجاري بنك التبارة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الغجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق	البنوك
	VV- ap- 12- 10 01- 1V,0 TV T2- YA0 110- TY0 TA	YY. 0T. 11. 10. 14. 17.0 TY T2. YA0 110. TY0 TA 110.	الشركة للبحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي العوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك المتارة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق	البنوك
	VV- 47- 12- 10 01- 11/0 11/0 11/0 11/0 11/0 11/0 1	YY. or. 41. 10 oq. 1Y,0 TY T1. YA0 110. TY TA 110 TA,0.	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك ببي التجاري بنك التبارة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الغجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق	
	VV. 4T. 14. 16. 04. 1V.0 TV. TE. YAO 11a. YYO TA 150 TA,70	YY. or. 41. 10 oq. 1Y,0 TY T12. YA0 110. TYO TA 110 TA,0.	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الغجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المساوعة العرائي المتحد بنك المشرق بنك الإسائمار	المناعة
	W. 47. 46. 10. 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0	YY. or. 41. 10 oq. 11/,0 TY T1. YA0 110. TA 110 TA, 117.	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي القجاري بنك دبي القجاري بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الغجيرة الوطني بنك المشرق المنات العربي المتحد بنك المشرق المنات العربي المتحد بنك المشرق المنات العربي المتحد بنك الإستثمار المنات الدولي المتحد بنك الإمارات الدولي الموطني الوطني المواد الغذائية	المناعة
	W. 47. 46. 10. 11.0	YY. or. 41. 10 oq. 11/,0 TY T1. YA0 110. TYA 110. TA 110. TA 110. TA.	الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك المنارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق الوطني بنك المستثمار البنك العراري المتحد بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات المنامية شركة الاعلوة التامين شركة الاعلوة التامين شركة الاعلوة التامين	المناعة
	W. 4T. 4E. 70. 1V.0 7V TE. 7A0 11a. 7Y0 FA 150 FA, Yo A. A. 110	YY. OT. 41. 40 O4. 1Y,0 TY T1. YA0 110. TVA 110. TA 110. TA AA. 110.	الشركة البحرينية المترفية المدائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك المتالقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشهرة الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق البنك العربي المتحد بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق المتال العربي المتحد بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي المواد الغذائية المركة العين الإطارات المتامين شركة الاعتراد المتامين شركة الاعتراد المتامين شركة الاعتراد المتامين الوطنية المقارة المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الموطنية المقارة المقارة المتامين الموطنية المقارة	المناعة
	W. 4T. 46. 10 01. 1V.0 YV TE. YA0 110. YA 110 A. 110 1170	YY. OT. 41. 40 O4. 1Y,0 TY T1. YA0 110. TVA TA 110. TA AA. 110. 1170.	الشركة البحرينية المترفية المدائلي الأهارات المارات العارات المارات ا	المناعة
	W. 4T. 4E. 70. 1V.0 7V TE. 7A0 11a. 7Y0 FA 150 FA, Yo A. A. 110	YY. OT. 41. 40 O4. 1Y,0 TY T1. YA0 110. TVA 110. TA 110. TA AA. 110.	الشركة البحرينية المترفية المدائلي بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك المتالقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشهرة الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق البنك العربي المتحد بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق المتال العربي المتحد بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي المواد الغذائية المركة العين الإطارات المتامين شركة الاعتراد المتامين شركة الاعتراد المتامين شركة الاعتراد المتامين الوطنية المقارة المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الوطنية المقارة المتامين الموطنية المقارة المقارة المتامين الموطنية المقارة	المناعة

السجائر الدولية

بنك البحرين الوطنى

بنك البحرين والكويت البنك الإهلي التجاري

بنك البحرين الإسلامي

البنك البحريني السعودي

للؤسسة العربية للصرفية (\$) بنك الخُليج المُتحد

البحرين

إتحاد الزبوت

GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.

GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYLLEX.

HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP.

DICHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP

LAND SECURITIES

LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL.

LLOYDS TSB GP. LOGICA LUCASVARITY

M&G GROUP(HDG.)

MARKS & SPENCER

MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE

NFC NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION

NYCOMED AMERSHAM
OCEAN GROUP
ORANGE
PEARSON
PEN & ORNTL DFD.
PERPETUAL
PERPETUAL

PERETUAL
PRINCIPON
PROVIDENT FARNELL
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RACHER
RALITRACK GP.
RANK GROUP
RECKITT & COLMAN
RESTOKIL INITIAL
RESTOKIL ELECTRONIC
RECKAM

REXAM
ROTINTO (REG)
ROTINTO (R

NEXT

MORRISON WMISPMKTS.
NAT.WSTM.BANK
NATIONAL EXPRESS
NATIONAL GRID
NATIONAL POWER
NETT

HALIFAX HAMMERSON HANSON

HYDER

	2	ئيسي	بةالر	م الدولي	واق الاسه	رات اسر	مؤش			
										
194/1990		1/17		1/17	17/11	£/YY				
مستوى ادنى مستوى	اعلى						_[لۇش ر	, [البورصة
12772,21 77777		10/11,		PF. 174	17-11,75	10759,50	. [-	ر داو پاداو	نيكاء	اليابان
7745, E. 9174	1	4177,1	10 cc 4cc	1127,77	4.78,77	14,10		ونزه		نيويورك
11.11	- 1	0971,1		#X4X,1• #Y#1,£7	۰۸٦٣,٩٠	٠٤, ٢٧٧٥		، (۱۰۰ س		بريطانيا
1444,12 TAMO		TA00.	<u></u>	TAYY, 17	#12£,YA	**************************************	- (LA	ر ۲۰ سه		للانيا
T1.1.1.		£7.7,1		EPAT, -A	£07.A.A	\$£Y+, ap			کا <i>گ</i> (س بر	ئونسا
A171, -7 177Y	, ۲۷	1.477,	£V 1	.914,95	1.474,47	1.042,41			مانع هانع	سويسرا عونغ كونغ
1.47.44		1170,0		1140,47	1841,74	1271,27			ستم	سنفافورة
1477, 5. 5441		1, FOAY	·	7477,4-	YA0£,4+	A/A		ر العام		ستراليا
(*) ئېديورك څېرا.										
أمنم الشبركة	سعر	ستعر . الا سابق	عدى ال	•	STAKIS STD.CHARTE		130.5 870	-25 -425	133 1081-1	91 5 543
		سىچى ئفرق)			STOREHOUSE SUN LIFE & P		233.5 557	-0.5 -21	270.5 641.5	185.5 292
T IN THURST		TNYC	DO		T&N TARMAC		259 115	0 -1	259 133.5	123 94.5
UNITE	ノK.	UNG.	וטע	IAT [TATE & LYLE TAYLOR WOX		510.5 222	-4 <i>5</i> -3	580 237	401 163.5
BBEY NATIONAL	1113	-42	1320	795	TESCO THAMES WAT		547 950	-6 -22	603 998	357 666
URTOURS HILLANCE & LEICESTER	512.5 780	6.5 -50	512.5 964	302.83 559	THISTLE HOT TI GROUP		173.5 561	0 -17	190.5 690.5	121 430.25
ALLIANCE UNICHEM ALLIED COLLOIDS	401.5 204.5	-7 0	442.5 304.5	252 101.5	TOMKINS UNIGATE		357 719	-6 0.5	378.75 738	
LLIED DOMECQ MVESCAP	617.5 642	-8.5 -23	634 743	414 323.5	UNILEVER (U		602 566.5	-18 -17.5	650 623.5	400.12 424.5
ANGLIAN WATER ARCADIA GROUP	919 424	-3 6.5	956 508	645 304,05	UNITED BISC	UITS	246 849	3 -11	278 885.5	189 624
ARGOS ARUO WIGGINS APL	646.5 207	1.5 -1	696.5 208	399.5 146	UTD.NEWS & VODAFONE C	MEDIA	793 608	-11 -26.5	822 662.5	669.5 268
URRIVA ASDA GROUP	416 188	-6 -4.5	512.5 218.75	329.5 115.25	WESSEX WAT		500 1030	-1.5 -1.5 -49	548.5 1130	362.5 695
ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.PORTS	558.5 355.5	-11.5 -1.5	664.5 387.5	470 247.5	WILLIAMS		445 424.5	-5	486 556	303 421
AVIS EUROPE	235.5 600	2.5 -14	244 637	126.5 451	WOOLWICH WPP GROUP		329	-5.5 -6	395.2	284.5
BAA BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	685 1730	-37.5 -34	793 1948	360 1116.5	YORKSHIRE Y	WATER	374 493	-6.25 -4.5	392 546	237.5 358.5
BASS	1087 561	-13	1175	727.47	ZENECA		2467	-48	2762	1717
BAT INDS. BBA GROUP	498.5	-6 3.5	654 498.5	500 315		F	(A)	NCE		
BERKELEY GROUP BG	759 303	8 -1.5	765 331.5	583.5 171.45	 					
BILLITON BLUE CTRCLE INDS.	172.75 356.5	4.25 4.5	249.5 448.5	134.75 293.75	ACCOR AGF-ASR-GIL	DE FRN.	1490 367	-32 -3	1655 389.5	796 167.9
BOC GROUP BODYCOTE INTL.	972 1137.5	9 7.5	1175.5 1180	858 630.94	AIR LIQUIDE ALCATEL AL	тном	1068 1042	-45 -33	1184 1199	838 619
BOOTS BOWTHORPE	919 509	-14 5	989.5 509	692 293	AXA-UAP BANCAIRE (C	TE)	669 1088	-23 -18	732 1 200	339.5 622.51
BPB BRIT.AEROSPACE	417 1952	-5 -13	422 2015	297 1207.5	BIC BNP		410 476.9	-7.3 -20.2	532 552	373.5 222
BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.	891.5 432	-23.5 -2	956.5 605	703.5 342	BOUYGUES CANAL+		964 1048	-32 -47	10 8 0 1377	473.2 958
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS	1252.5 602	-11.5 -13	1356.5 760	777.5 499.5	CAP GEMINI CARREPOUR		732 3323	-23 -17	793 4412	294.85 2802
BRITISH ENERGY BRITISH LAND	528 743	-6 -14	585 803	228 550	CASINO GUIP CASTORAMA		397 975	-4.2 -54	423 1060	260.1 536
BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.	156 641	-2.5 -12	190.25	124.5 379.5	CCF CETELEM	00000	465 769	-17 -10	544 886	234.8 580
BTR	200 278.5	-2	267.5 288	152	CGIP	10P	2960	-38	3030	1609
BURMAH CASTROL	1207	2.5 -15	1270	188.5 950	CHRISTIAN D	FRANCE LI	829 890	-21 0	1042 920	550 538
CABLE & WIRELESS	678 437.5	-3 -11	758 448.5	465 210	DANONE		2970 1340	-50 -40	3499 1510	2350 809
			904	513.5	A T III A 22 A CT	VIATION	1797	-43 -13	1859 259. J	981 152.5
CADBURY SCHWEPPES CAP.SHOP.CENTS.	821 445	-2 0	459	368.5	DASSAULT S		232.5			518
CADBURY SCHWEPPES CAP.SHOP.CENTS. CAPITA GROUP CARADON	445 483.5 191.5		459 492.5 247.08	368.5 222.5 159		Œ	735 1048	-13 -54	859 1144	648
CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAP SHOP CENTS. CAPITA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATITLES	445 483.5	0	492.5	222.5	DASSAULT S' DEXIA FRANK	CE RALE DES) NE	735	-13		
ADBURY SCHWEPPES CAP.SHOP.CENTS. CAPTA GROUP CARADON CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA	445 483.5 191.5 492	0 0 -5 14 -4 -2,75	492.5 247.08 548 680 116.25	222.5 159 410 296.5 56.25	DASSAULT S' DEXIA FRAME EAUX (GENERAL ENTRAINMENTAL ENTRAINMENTAINMENTAL ENTRAINMENTAL ENTRAINMENTAL ENTRAINMENTAL ENTRAINMENTAI	CE RALE DES) NE GHIN SAY	735 1048 733	-13 -54 -12 -60 -40	1144 814 1310 2290	648 557 770 1435
Adbury Schweppes App. Shop. Cents. Appta Group Aradon Arlton Comms. Attles Entrica Helsfield Llose Brothers	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENE) ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNEY FINAXA	CE RALE DES) NE GHIN SAY	735 1048 733 1165 2225 935 577	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2	1144 814 1310 2290 10.3 600	648 557 770 1435 6.9 290
ADBURY SCHWEPPES AP SHOP CENTS. APTA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CHELSFIELD LOSE BROTHERS CMG CMG COBHAM	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -11	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5	DASSAULT S' DEXIA FRANK EAUX (GENE) ELF AQUITAT ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN	CE RALE DES) NE GHIN SAY Y SCA ECOM	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66
ADBURY SCHWEPPES AP SHOP CENTS. APT A GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CHELSTIELD LLOSE BROTHERS CMG COBHAM COUNT ELECOM COMMERCIAL UNION	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -11 -30 -45	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5 271.5 631.5	DASSAULT S DEXIA FRAM EAUX (GENE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE FI HAVAS	CE RALE DES) NE GHIN SAY 7 SCA ECOM	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173 1662 517	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -58 -20	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 567	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5
EABBURY SCHWEPPES EAP SHOP CENTS. CAPITA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CHELSFIELD LLOSE BROTHERS CMG COBHAM COULT TELECOM COMPASS GROUP COMPASS GROUP	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1250 1025 996 255.5	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -51 -30 -45 -4	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 339 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNEY FINAXA FRANCE TELL GAN HACHEITE FI HAVAS HERMES INTI L'OREAL	CE RALE DES) NE GHIN SAY 7 SCA ECOM	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173 1662 517 460 2696	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 567 583 3035	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 363.1
CADBURY SCHWEPPES CAP SHOP CENTS. CAP SHOP CENTS. CAPTA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CHELSTIELD LOSE BROTHERS CMG COBHAM COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COURTALLES DAILY MAIL'A'	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025 996 255.5 448 2505	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -41 -30 -45 -4 5 0.5	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 228.5 1535	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE	CE RALE DES) NE GHEN SAY Y SCA ECOM ILIPACCHI	735 1048 733 1165 2725 935 577 319.5 173 1662 517 460 2696 530 224.3	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 353 1973 333.21 156.1
ADBURY SCHWEPPES AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. CARTAON CARLTON COMMS. CARTICON COMMS. CARTICON COMMS. CHILSTIELD LLOSE BROTHERS CMG COBHAM COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025 996 255.5 448 2506 366 374	0 0 1-5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -30 -45 -4 5 0.5 0 0	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505 378 426.5	222.5 159 410 296.5 56.25 335.5 339 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 238.5 1535 222.5 345	DASSAULT S' DEXIA FRAME EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE FI HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOUIS VUITT	TE RALE DES) NE GHIN SAY C SCA ECOM ILLIPACCHI GROUPE	735 1048 733 1165 2225 935 577 319.5 173 1662 517 460 2696 530 224.3 1502 2442	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9	1144 814 1310 2299 10.3 600 354,6 191,4 1750 567 583 3035 549,3 263 1690 2970	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 353 1973 333.21 156.1 910 1863
ADBURY SCHWEPPES AP SHOP CENTS. APTHA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES ENTRICA THELSTIELD LOSE BROTHERS TMG TOBHAM TOUT TELECOM TOMMERCIAL UNION TOMMERCIAL UNION TOMPASS GROUP TOURTAULDS DAILY MAIL'A' DALGETY DEBENHAMS UAGGEO	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025 996 255.5 448 2505 366	0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -4 -35 -4 5 0.5 0	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505 378	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 238.5 1535	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAI ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNEY FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE FI HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND	TE RALE DES) NE GHIN SAY C SCA ECOM ILLIPACCHI GROUPE	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173 1662 517 460 2696 530 224.3 1502	-13 -54 -12 -60 -40 -02 -2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9 -28	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1690	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 353 1973 1 333.21 156.1 910
ADBURY SCHWEPPES APSHOP.CENTS. APTHA GROUP ARADON ARLION COMMS. ARTHLES ENTRICA THELSTIELD LOSE BROTHERS TMG TOBHAM TOMMERCIAL UNION TOMMERCIAL TOME	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1250 996 2552 348 2505 366 374 691	0 0 1-5 14 -4 -2.75 0.5 -41 -35 -41 5 0 0 0 26.5 -30 -20 0	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.0 1280 1105 262.5 466 2505 378 426.5 762 720 601	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 238.5 1535 222.5 345 506.89 465	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOJIS VUITT L'WHH	CE RALE DES) NE GHIN SAY C SCA ECOM ILIPACCHI GROUPE ON LIMITE	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173 1662 2696 530 2243 1502 2442 1222	-13 -54 -12 -60 -40 -02 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9 -28 0	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1690 2970 1638	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 363.1 1973 1 333.21 156.1 910 1863 894
ADBURY SCHWEPPES AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. AP, SHOP, CENTS. ARACTOR COMMS. ARLTON COMMS.	445 483.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025 996 255.5 448 450 691 566.5 581.5 1245.5 498.5	0 0 14 -4 -2.75 0.5 -4 -35 -11 -30 -45 5 0 0 26.5 -30 -21 0 40.5 9	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1280 262.5 466 2505 378 426.5 762 720 601 1286 647.82	222.5 159 410 296.5 56.25 325.5 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 238.5 1535 222.5 345 566.89 465 393.5 718.5 480	DASSAULT S' DEXIA FRAME EAUX (GENEI ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNE' FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOIJS VUITT LYMH MICHELIN MOULINEX NAVIGATION PARIBAS'A'	TE RALE DES) NE GHIN SAY T SCA ECOM ILLIPACCHI GROUPE ON LIMITE	735 1048 733 1165 2225 9.35 577 319.5 173 1662 2696 224.3 1502 244.3 1502 244.3 1502 1222 371.7 176.6 1181 1633	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -28 -9 -9 -4.2 -9 -9 -6	1144 814 1310 2290 10.3 600 354,6 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1690 1638 408.9 184.8 1280 682	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 353 1973 1 333.21 156.1 1910 1863 894 273.8 120 757 356.6
ADBURY SCHWEPPES AP SHOP.CENTS. AP SHOP.CENTS. APTA GROUP CARADON CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CHELSTIELD LLOSE BROTHERS CMG COBHAM COULT TELECOM COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COURTAULDS DAILY MAIL'A' DALGETY DEBENHAMS DIAGGEO DEBENHAMS DIAGGEO DEBENHAMS DIAGGEO DELECTROCOMP, EMAP EMI GROUP EMERGY GROUP COMPRESS CHERGY GROUP COMPASS CHERGY GROUP COMPASS CHERGY GROUP	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025	0 0 1-5 14 -2.75 0.5 -11 -30 -35 -4 5 0.5 0 26.5 -30 -21 0 -40.5 9 0	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505 378 426.5 762 720 601 1286 647.82 753.5 867.5	222.5 159 410 296.5 56.25 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 228.5 1535 222.5 345 506.89 465 393.5 718.5 430 254 486	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOJIS VUITT L'VMH MICHELIN MOULINEX NAVIGATION PARIBAS'A' PECHINEY'A PERNOD-RIC	CE RALE DES) NE GHIN SAY C SCA ECOM ILIPACCHI GROUPE ON LIMITE	735 1048 733 1165 2725 935 577 319.5 173 1662 517 460 2530 224.3 1502 2442 1222 371.7 176.6 1181 633 263.7 402.5	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9 -69 -67 -4.2 -99 -6 -6,4 -13.1	1144 814 1310 2299 10.3 600 354.6 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1690 2970 1638 408.9 1280 682 306 457.5	648 557 770 1435 6.9 290 187 103,66 975 365.5 353 1973 1 333.21 1 156.1 910 1863 594 273,8 120 757 356.6 196.9 261
ADBURY SCHWEPPES AP, SHOP, CENTS. AP, SH	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1250 1025 996 255.5 996 255.5 448 2505 366 374 691 561.5 1245.5 498.5 672.5 863.5 530.5	0 0 0 -5 14 -4 -2.75 -4 11 -30 5 -4 5 0 0 26.5 -30 0 40.5 9 0 -3.5 4 8	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505 378 426.5 762 720 601 1286 647.82 753.5 867.5 729.5 396.5	222.5 159 410 296.5 56.25 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 228.5 1535 222.5 393.5 718.5 466 514 191.5	DASSAULT S' DEXIA FRANCE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND MOULINEX NAVIGATION PARIBAS 'A' PECHINEY 'A PERNOD-RIC PEUGEOT SA PINAULT PRI	TE RALE DES) NE GHIN SAY T SCA ECOM ILLIPACCHI GROUPE ON LIMITE	735 1048 733 1165 2225 935 577 319,5 173 1662 517 460 224,3 1502 2442 1221,7 176,6 1181 633 263,7 402,5 998 4188	-13 -54 -60 -60 -02 -2 -2.4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9 -28 0 -4.2 -99 -4.4 -13.1 -4.4 -64	1144 814 1310 2299 10.3 600 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1690 2970 1638 408.9 184.8 1280 682 306 457.5 1071 4790	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 363 1 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 261 546 2325
ADBURY SCHWEPPES APASHOP.CENTS. APASHOP. APASHOP.CENTS. APASHOP. APASHOP.CENTS. APASHOP. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP.CENTS. APASHOP	445 483.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1250 1025 996 255.5 448 450 691 566.5 1245.5 498.5 672.5 863.5 530 380 206	0 0 0 -5 14 -4 -2.75 0.5 -4 15 -4 5 0.5 0 0 26.5 -30 -21 0 -7.5 -4 -8 -2 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1280 262.5 466 262.5 466 2720 601 1286 647.82 753.5 867.5 729.5 396.5 213	222.5 159 410 296.5 56.25 3295 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 238.5 1535 722.5 345 566.89 465 393.5 718.5 540 254 486 514 191.5 147 248.5	DASSAULT S' DEXIA FRAME EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNE' FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE FI HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOJIS VUITT L'WHH MICHELIN MOULINEX' NAVIGATION PARIBAS'A' PECHINEY'A PERNOD-RIC PELICEOT SA MINAULT PRI POLIET PROMODES	TE RALE DES) NE GHIN SAY T SCA ECOM ILLIPACCHI GROUPE ON LIMITE	735 1048 733 1165 2225 935 577 3195 173 1662 517 460 2696 530 22442 1222 1222 1222 1222 1225 1766 1181 633 263.7 402.5 998 4188 52950	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2.4 -7 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -28 0 -69 -4.2 -99 -6 -4.3 -1.4 -64 -2 -2 -2 -3 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4 -4	1144 814 1310 2290 10.3 600 354.6 191.4 1750 1567 583 3035 549.3 263 1690 2970 1638 408.9 184.8 1280 682 306 457.5 1071 4790 529 3039	648 557 770 1435 6.9 290 187 103.66 975 365.5 353 1973 1 333.21 156.1 910 1863 894 273.8 120 757 356.6 196.9 261 546 2325 480 1800
ADBURY SCHWEPPES APASHOP.CENTS. APITA GROUP ARADON ARATON COMMS. CARTION COMMS. C	445 483.5 191.5 492 672.5 103 370.5 778 2650 1061.5 1260 1025 255.5 448 2505 366 374 691 566.5 1245.5 498.5 672.5 583.5 330 330 206	0 0 -5 14 -2.75 -1 -30 -11 -30 -45 -4 -5 0 0 0 26.5 -30 -21 0 -21 0 -35 -4 -35 -4 -35 -4 -35 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	492.5 247.08 548 680 116.25 417 794 2692.5 1101.5 1630 1280 1105 262.5 466 2505 378 426.5 762 720 601 1286 647.82 753.5 769.5 759.5 759.5 759.5 759.5 759.5 759.5 759.5	222.5 159 410 296.5 56.25 399 1090 626.5 271.5 631.5 582.5 167.5 228.5 1535 222.5 345 506.89 465 393.5 718.5 430 254 486 514 191.5	DASSAULT S' DEXIA FRANCE EAUX (GENEE ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI EURO DISNET FINAXA FRANCE TELL GAN HACHETTE F HAVAS HERMES INTI L'OREAL LAFARGE LAGARDERE LEGRAND LOJIS VUITT L'YMH MICHELIN MOULINEX NAVIGATION PARIBAS' PECHICEOT SA PINAULT PRI POLIET	TE RALE DES) NE GHIN SAY T SCA ECOM ILIPACCHI GROUPE ON LIMITE I MIXTE ARD	735 1048 733 1165 2225 935 577 3195 577 3195 5173 1662 517 460 2696 530 224,3 1502 2443 1502 2443 1502 2443 1633 7402,5 998 4188 523	-13 -54 -12 -60 -40 -0.2 -2 -2 -4 -7 -58 -20 -10 -55 -7 -3.9 -6 -6 -4.2 -99 -6 -4.1 -13.1 -41 -64 -64 -65 -66 -67 -68 -69 -69 -69 -69 -69 -69 -69 -69	1144 814 1310 2299 10.3 600 191.4 1750 567 583 3035 549.3 263 1698 102970 1638 408.9 1280 682 306 457.5 1071 4790 529	648 557 770 1435 6.9 290 187 103,66 975 365.5 353 1973 1 333,21 1 156.1 910 1863 120 757 356.6 196.9 261 546

'AYV', A+	YA01,4.	7414	 	ن ای ر العام	1121	لستواقوره
			Щ.	ر سام	3.	ا همرات
ادسي	STAKIS		130,5	-2.5	133	91
سنغر	STD.CHARTER STOREHOUSE	ED	870 233.5	-42.5 -0.5	1081.5 270.5	543 185.5
(سنة)	SUN LIFE & PR	OVINCIA	557	-21	641.5	292
•	TARMAC		259 115	0 -1	259 133.5	123 94.5
И	TATE & LYLE TAYLOR WOO	DROW	510.5 222	-45 -3	580 237	401 163.5
795	TESCO		547	-6	603	357
302.83	THAMES WAT		950 173.5	- <u>22</u> 0	998 190.5	666 121
559 252	TI GROUP TOMKINS		361 357	-17 -6	690.5 378.75	430.25 256
101.5	UNIGATE		719	0.5	738	460
414 323.5	UNILEVER (UNITED ASSU		602 566.5	-18 -17.5	650 623.5	400.12 424.5
645 304,05	UNITED BISCL	ITS	246	3	278	189
399.5	UNITED UTILI UTD.NEWS & I		849 793	-11 -11	885.5 822	624 669.5
146 329.5	VODAFONE CO WESSEX WATE		608 500	-26.5 -1.5	662.5 548.5	268 362.5
115.25	WHITBREAD		1030	-49	1130	695
470 247.5	WILLIAMS WOLSELEY		445 424.5	-5 -5.5	486 556	303 42!
126.5 451	WOOLWICH WPP GROUP		329 374	-6	395.25	
360	YORKSHIRE W	ATER	493	-6.25 -4.5	392 546	237.5 358.5
1116.5 727.47	ZENECA		2467	-48	2762.	1717
500		101) A 7	JOE		1
315 583.5		17	CAI	NCE		į
171.45 134.75	ACCOR		1490	-32	1655	796
293.75	AGF-ASR-GL-D	E FRN.	367	-3	389.5	167.9
858 630.94	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS	тном	1068 1042	-45 -33	1184 1199	838 619
692	AXA-UAP		669	-23	732	339.5
293 297	BANCAIRÉ (CI BIC	E.)	1088 410	-18 -7.3	1200 532	6 <u>22.5</u> 1 373.5
1207.5 703.5	BNP BOUYGUES		476.9 964	-20.2 -32	552	222
342	CANAL+		1048	-47	10 5 0 1377	473.2 958
777.5 499.5	CAP GEMINI CARREFOUR		732 3323	-23 -17	793 4412	294.85 2802
228	CASINO GUIPO		397	4.2	423	260.1
550 124.5	CASTORAMA	DUBOLS	975 465	-54 -17	1060 544	536 234.8
379.5	CETELEM		769	-10	886	580
152 188.5	CGIP CHRISTIAN DI	OR	2960 829	- 38 -21	3030 1042	1609 550
950	COMM UNION	FRANCE LI	890	0	920	538
465 210	DANONE	KNES	2970 1340	-50 -40	3499 1510	2350 809
513.5 368.5	DASSAULT AV		1797 232. 5	-43 -13	1859 259.1	981 152.5
222.5	DEXIA FRANC	E	735	-13	259.1 859	518
159 410	EAUX (GENER ELF AQUITAIN		1048 733	-54 -12	1144 814	648 557
296.5	ERIDANIA BEG	CHIN SAY	1165	-60	1310	770
56.25 325.5	ESSILOR INTL EURO DISNEY		2225 9.35	-40 -0.2	2290 10.3	1435 6.9
399	FINAXA		577	-2	600	290
1090 626.5	FRANCE TELE GAN	CUM	319.5 173	-2.4 -7	354.6 191.4	187 103.66
271.5	HACHETTE FU	LIPACCHI	1662	-58	1750	975
631.5 582.5	HAVAS HERMES INTL		517 460	-20 -10	567 583	365.5 353
167.5 238.5	LOREAL		2696 530	-55 -7	3035 549.31	1973 333,21
1535	LAFARGE LAGARDERE	TROUPE	224.3	-3.9	263	156.1
222.5 345	LEGRAND LOUIS VUITTO	N I BUTT	1502 2442	-2 8 0	1690 2970	910 1863
506.89	LVMH	W DMILL	1222	-69	1638	894
465 393.5	MICHELIN		371.7 1 76.6	0.7 -4.2	408.9 184.8	273.8 120
718.5	NAVIGATION	MIXTE	1181	-99	1280	757
430 254	PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'		633 263.7	-6 -4.4	682 306	356.6 196.9
486	PERNOD-RICA PEUGEOT SA	RD	402,5 998	-13.1 -41	457.5 1071	261 546
514 191 .5	PEUGEUI SA PINAULT PRIN	TEMPS	4188	-64	4790	2325
147 248.5	POLIET PROMODES		523 2950	-2 13	529 3039	480 1800
852	RENAULT		261.5	-5.1	301.4	123.8
331.5 911	REXEL RHONE POUL	ENC 'A'	2310 283	-70 -8.2	2380 314.9	1445 182.4
1158.5	SAINT GOBAIR		945	-15	1020	767
738 315	SANOFI SCHNEIDER		682 443.9	-3 -3	719 477	479 277.3
195.5	SEB		944 262.8	14 0.8	1125 272	659 170.6
590 258.5	SETTA SGS-TMSN.MN	CROELS (F	494.1	-46.9	605	316.5
663 431	SIDEL SOCIETE GEN		429.1 1148	-13.9 -42	485 1352	324 590
250	SODEXHO ALI	LIANCE	1104	9	1130	643.83
545.5 142.5	SOLLAC LIMIT SUEZ (CIE.)	TED DATA	82 23	0 -1.2	139 26.3	55.8 12.4
1366	SUEZ LYONN		952	-43	1058	520 617
1298 773.5	SYNTHELABO TECHNIP	•	899 710	-4! 10	978 830	572
285	TFI (TV.FSE.I)		750 226	0 -2.3	786 255	487 145.9
699.5 363.5	THOMSON-CS TOTAL	r	660	-19	775	467
136.5	UAP (CIE.) USINOR		277.9 92.35	0 -1.4	297 1 25	130 75.4
461.5 656	VALEO		520	-18	592	335
230 785	WORMS ET CI	ŁR	385.2	0.2	519	320.7
594.5		CE	DI	IAN	V	ſ
223.5 405.5		GE	IVIV.	rv.T.A	1	
464.5	ADIDAS-SALC	MON	292.9	-8.1	328.5	176.1
556 674.43	ALLIANZ HILD	KG.	572	-16	626.5	316.29
182 1117.5	ALLIANZ LEB		1800 140.5	0 -2.5	2070 192.5	
490	AMB AACH&	MUNCH BET.R		0.5	209	145

WPP GROUP	329 374	-6 -6.25	395.25 392	284.5 237.5
YORKSHIRE WATER ZENECA	493 2467	-4.5 -48	546 2762	358.5 1717
				
FI	RAN	ICE		
ACCOR	1490	-32	1655	796
AGF-ASR GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	367 1068	-3 -45	389.5 1184	167.9 838
ALCATEL ALSTHOM	1042	-33	1199	619
AXA-UAP	669	-23	732	339.5
BANCAIRE (CIE.)	1088	-18	1200	622.51
BIC BNP	410 476.9	-7.3 -20.2	532 552	373.5 222
BOUYGUES	964	-32	1080	473.2
CANAL+	1048	-47	1377	958
CAP GEMIN!	732	-23	793	294.85
CARREPOUR	3323	-17	4412	2802
CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS	397 975	-4.2 -54	423 1060	260.1 536
CCF	465	-17	544	234.8
CETELEM	769	-10	886	580
CGIP	2960	-38	3030	1609
CHRISTIAN DIOR	829	-21	1042	550
COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	890 2970	0 -50	920 3499	538 2350
DANONE	1340	-40	1510	809
DASSAULT AVIATION	1797	-43	1859	981
DASSAULT SYSTEMES	232.5	-13	259.1	152.5
DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES)	735 1048	-13 -54	859 1144	518 648
ELF AOUITAINE	733	-12	814	557
ERIDANIA BECHIN SAY	1165	-60	1310	770
ESSILOR INTL.	2225	-40	2290	1435
EURO DISNEY SCA	9.35	-0.2	10.3	6.9
FINAXA FRANCE TELECOM	577 319.5	-2 -2.4	600 354.6	290 187
GAN	173	-7	191.4	103.66
HACHETTE FILIPACCHI	1662	-58	1750	975
HAVAS	517	-20	567	365.5
HERMES INTL	460	-10	583	353
L'OREAL LAFARGE	2696 530	-55 -7	3035 549.31	1973 333.21
LAGARDERE GROUPE	224.3	-3.9	263	156.1
LEGRAND	1502	-28	1690	910
LOUIS VUITTON LIMITE	2442	0	2970	1863
LVMH MICHELIN	1222 371.7	- 69 0.7	163 8 408.9	894 273.8
MOULINEX	176.6	-4.2	184,8	120
NAVIGATION MIXTE	1181	-99	1280	757
PARIBAS 'A'	633	-6	682	356.6
PECHINEY 'A'	263.7	-4.4	306 457.5	196.9
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	402,5 998	-13.1 -41	457.5 1071	261 546
PINAULT PRINTEMPS	4188	-64	4790	2325
POLIET	523	-2	529	480
PROMODES	2950	13	3039	1800
RENAULT	261.5 2310	-5.1 -70	301.4 2380	123.8 1445
REXEL RHONE POULENC'A'	283	-8.2	314.9	182.4
SAINT GOBAIN	945	-15	1020	767
SANOFI	682	-3	719	479
SCHNEIDER	443.9	-3	477	277.3
SEB SEITA	944 262.8	14 0.8	1125 272	659 170.6
SGS-TMSN.MICROELS.(F	49 4.1	-46.9	605	316.5
SIDEL	429.1	-13.9	485	324
SOCIETE GENERALE	1148	-42	1352	590
SODEXHO ALLIANCE	1104	9	1130	643.83 55.8
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	82 23	0 -1.2	139 26.3	12.4
SUEZ LYONNAISE DES E	952	-43	1058	520
SYNTHELABO	899	-41	978	617
TECHNIP	710	10	800	572
TFI (TV.FSE.I)	750 226	0 -2.3	786 255	487 145.9
THOMSON-CSF TOTAL	660	-23 -19	775	467
UAP (CIE.)	277.9	0	297	130
, .				

UAP (CIE.) USINOR	277.9 92.35	0 -1.4	297 125	130 75.4
VALEO	520	-18	592	335
WORMS ET CIE R	385.2	0.2	519	320.7
GE)	PM	AN	V	
UL.	TZTAT	7111	1	
ADIDAS-SALOMON	292.9	-8.1	328.5	176.1
ALLIANZ HLDG.	572 1800	-16 0	626.5 2070	316.29 1002.43
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	140.5	-2.5	192.55	114
AMB AACHAMUNCH BET.R	208.5	0.5	209	145
AXA COLONIA KONZERN	240	-3	265	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	43.6	-1.4	51.9 83.2	35.48 54.9
BASF BAYER	79.65 78.4	1.4 1.05	85.5	57.i
BAYER.HYPBK	106.6	-0.35	107.6	51.65
BAYERISCHE VBK.	142.2	-0.3	144.2	65.55
BEIERSDORF	96	-1.5	106	71.4
BERLINER KRAFTALICHT BHF-BANK	87 66.05	0.5 -1.35	87 70	37.75 42.55
BHW HOLDING	30.5	-1.3	34	28
BMW	1925	20	2218	1125
COMMERZBANK	68.5	-2.7	75.5	45.26
CONTINENTAL	50.55 177	-0.55 -0.65	54.1 196.35	38.1 109.75
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	97.5	-1.6	112.6	75
DEPFA-BANK	141.75	-4	151	90.9
DEUTSCHE BANK	142.1	-I.4	154.7	88.65
DEUTSCHE TELEKOM	41,95 96,2	-0.7 -3.8	45.95 105.6	29.9 54.38
DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT.	63.6	-1.4	65	50
ERGO VERSICHERUNG	338	3	380	150
PORD-WERKE	870	٥	920	780
FPB HOLDING	321.5 119	-3.5 -3.5	330 162	298 110.5
FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF.	426	-2	434	277
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	322	-3	400	300.5
GEHE	99	-1.5	125.5	87.5
HANNOVER RUCK. HEIDELB, DRUCKMASCHIN	222 130	2.5 I	255.5 144	83.76 95.8
HEIDELB ZEMENT	145	ė	162	123
HENKEL .	122.5	-2	131.5	79.5
HENKEL PREF.	136.4	-0.8	148.4	85 440
HEW HOCHTIEF	517 71.3	-8 -3,4	525 93	60.6
HOECHST	68.8	-0.8	28	58.8
ISAR-AMPERWERKE	601	0	620	545
KARSTADT	736 85	-6 -3	747	513 65.5
LAHMEYER LEIFHEIT	ഒ	0	77	50.6
LINDE	1220	-30	1430	990
LUFTHANSA	40.4	0.3	41.8	23,55
MAN	616	-8	684	475.5
MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT	1373 36.85	-39 -0.7	1605 43.18	666.5 30.85
METRO	86.5	-1	99.6	63.65
MUNCH.RUCK.REGD.	845	-3	949	405
NECKARWERKE STUTTGAR	590	ð	600	370
NESTLE DEUTSCHLAND	483 4350	-1 -150	545 5120	462.5 2060
PORSCHE PREF. PREUSSAG	601.1	-150 -4.4	671.5	434.5
RWE	90.8	1.2	103.85	69.95
RWE PREF.	76.1	-0.2	85.8	56.5
RWE-DEA	505	-4.5	315	400
SAP	812	-21	\$95 057	304.8
SAP PREF.	861 198.5	-28 -0.35	950 223.8	3(1 (52
SCHERING SGL CARBON	192.7	-0.35 -4.95	280	192.7
SIEMENS	106.5	-1.3	130	89.9
SKW TROSTBERG	63	-1.05	67.8	52.95
		-30	1695	1190
SPRINGER (AXEL) R	1580			
	980 419.5	-45 3	1050 447.3	809 350

1983 | 1983 | 1983 | 1983 | 1983 | 1983 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 1985 | 19

490
453
170
1190.2
150.5
178.5
178.5
178.5
141.11
480
463
194
664.5
194
123.5
146.3
194
123.5
147.6
123.5
148.0
194
163
164.3
173.5
173.5
173.6
173.5
173.6
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
173.5
170.7
170.7
171.5
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7
170.7

1019
474
274.5
860
396
397
513
355
171.5
1772
1660
981
1088
422
117.5
612.5
1102
338
422
117.5
612.5
1053
792.6
636
601
1585
2593.5
1755
550
628
806.5
1755
550
628
806.5
1755
560
806.5
1755
1777
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
1773
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
180.5
1

-11 -44 -11 -6.25 -40 -3.5 -83 -89 -3.5

	-	•			
VEBA	119.4	-0.4	131.4	88.65	
∆£M .8.	600	0	635	497	
VIAG	934	-14	1089	749.5	
VICTORIA VERS.	2175	0	2495	1100	
VOLKSWAGEN	1370	2	1572	883.42	
VOLKSWAGEN PREF.	1013	0	(134	678.59	
WUERTT, VERS.BET.	2624	24	2920	1110	
* SWITZERLAND					
AARE-TESSIN R (ATEL)	\$30	-15	998	765	
ABB AG 'B'	2306	-16	2427	1633	
ABB AG R	470	-5	.485		
VDECCO B.	470 640	0	677	321.5 ·	
ALUSUISSE B' DEAD -	1880	ů	1880		
ALUSUISSE R	1885	-		1228	
ALUSUISSE K ARES-SERONO 'B'	2130	-15 -25	1900 2900	1219.56	
BALOISE R	2130 3408	-25 -124	2900 3625	1925 1523.61	
BCA B.	5408 656	-124 -9	3023 740		
BK VISION 'B'	1780	-9 -79	/40 1980	354	
CIBA SPECIALTY CHEMS	176	-79	1980 199	910 123.25	
CLARIANT	1514	-3 -13	1656	123.25 820	
CREDIT SUISSE R	313	-13 -14.5	341	163.75	
ELEKTROWATT 'B'	550	0	615	513	
EWS-CHEMIE B.	8390	-5	8455	6035	
GOTTHARD BANK B	970	-4	1037	700	
HELVETIA PATRIA R	1720	-35	2120	660	
HOLDERBANK 'B'	1530	-75	1690	1093	
HOLDERBANK R	316	-7	337	221	
JULIUS BAER 'B'	4080	-199	4325	1795	
KUONI REISEN R	8400	-15	8770	4015	
TTB B.	828	O O	830	475	
NESTLE R	2617	-70	2971	1730	
NOVARTIS'B'	2375	4	2751	1898	
NOVARTIS R	2369	-5	2749	1893	
OERLIKON-BUEHRLE R	253	-3	268.5	144	
PARGESA 'B'	2260	-50	2380	1700	
PHARMA VISION B	945	-32	1074	711	
PIRELLI INTL 'B'	351	-4	379.5	228	
RICHEMONT B 'A'	2050	-35	2340	1450	
RIETER HOLDING R	890	-11	901	458	
ROCHE HOLDING 'B'	25075	25 -220	27000	17300	
ROCHE HOLDING GSH.	14755		17655	12090	
SAIRGROUP R SAURER AG,ARBON R	1935 1575	-60 -55	2139 1658	1290	
SCHINDLER R	2300	-35 -40	2340	761.86 1510	
SMH 'B'	931	-30	1010	715	
SMH R	211.25	-3	223,25	174.5	
STILLHALTER VIS.	920	-12	960	660.74	
SULZER MEDICA	350	3	440	302	
SULZER R	1028	-10	1350	879	
SURVEILLANCE B'	2635	-105	3290	2405	
SURVEILLANCE R	520	-22	610	465.5	
SWISS BANK COR	506	-17	583	307.59	
SWISS LIFE B	1250	-77	1395	450	
SWISS RE R	3305	-80	3510	1650	
UNION BANK SWITZ, B	2350	-137	2715	1353	
UNION BANK SWITZ, R	471	-24	542	269.5	
VONTOBEL B'	1875	-25	1960	905	
ZURICH IN. R	860	-50	932	464.5	
					
JAPAN					

ACOM	6980	-70	8000	4910
ADVANTEST	8860	-6 0	12363.57	6163.61
AIFUL	8770	50	00101	7800
AISIN SEIKI	1290	-35	1930	1240
AJINOMOTO	1080	-30	1450	1000
ALL NIPPON AIRWAYS	570	-12	787	47 i
AMWAY JAPAN	1800	-50	4740	1580
ASAHI BANK	491	-19	1020	405
ASAHI BREWERIES	1759	-12	2100	1360
ASAHI CHEMICAL IND.	458	-8	740	406
ASAHI GLASS	690	-21	1200	480
BANK OF FUKUOKA	509	-10	735	399
BANK OF TOKYO-MITSUB	1580	-75	2350	1470
BANK OF YOKOHAMA	347	-8	667	274
BANYU PHARMS.	1710	0	2210	1220
BRIDGESTONE	3080	-120	3340	2490
CANON	3120	-10	3780	2620
CANON SALES	1783	-52	2810	1320
CASIO COMPUTER	1155	-5	1230	805
1				
1				
i V	_, % i			ľ
You	ľ			ŧ
: TERR		$\mathbf{I} \cdot \mathbf{I} \cdot \mathbf{I}$		ŧ
			/E BU	I
			. =	
Par		5 -1		
	141	VI	38,5	
1				
1-61	16 2			
			 .	

ARAMEX

It's A Small World.

CENTRAL JAPAN RAILWA	450000	3000	452000	202000
CHIBA BANK	481	. 3000 4	700	383000 399
CHUBU ELEC.POWER	2020	-35	2140	1960
CHUGOKU BANK	1654	-8	1860	1530
CHUGOKU ELEC.POWER	1851	-47	2080	1810
CITIZEN WATCH	925	-1	1000	691
CREDIT SAISON	2870	-95	3640	2380
DAI NIPPON PRINTING	2215	-35	2770	2070
DAI-ICHI KANGYO BK.	870	-39	1560	620
DAIEI	415	-8	910	414
DATICHI PHARM.	1803	-42	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	400	-7	529	230
DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY	273	-8 7	685 1430	130 624
DAIWA BOUSE INDUSTRY	1032 522	-12	952	405
DDI	338000	-8000	909000	289000
DENSO	2315	-35	3270	2110
EAST JAPAN RAILWAY	652000	-8000	660000	509000
EBARA	1293	-18	1790	1240
EISAI	1831	-59	2630	1610
AMILYMART	4940	40	6!20	4080
ANUC	4760	-90	5540	4010
FUJI BANK	720	-25	1790	458
TUIL ELECTRIC	435	-5	549	300
FUII HEAVY INDS.	5 70	5	643 5500	313
FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW	4900	-10	5500	4180 503000
FUILTELEVISION NETW FUILKURA	571000 709	-4000 -18	730000 1180	709
FUJISAWA PHARM.	1235	-18 -30	1320	709 997
PUJITSU	1512	-18	1760	1270
FURUKAWA ELECTRIC	468	-26	800	435
FUTABA	5380	-120	6000	4780
GUNMA BANK	937	-7	1070	840
HACHUUNI BANK	1097	8	1230	950
HANKYU	577	-5	636	570
HITACHI	934	-23	1360	888
HITACHI CABLE	645	-26	1090	645
HOKKAIDO ELEC.POWER HOKURIKU ELEC.POWER	1830 1830	-26 -35	2080 2070	1780 1800
HONDA MOTOR	4760	-10	4960	3210
HOYA	4100	-80	6360 .	3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	875	-29	1850	778
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	220	-16	512	189
ISUZU MOTORS	235	-16	525	175
ITO YOKADO	7010	30	7450	5550
MOCHU	327	-10	653	192
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	451 1150000	-9 0	546 2400000	337 970000
JAPAN TOBACCO	947000	0	1000000	795000
		-17	695	445
IOYO BANK	515			
	515 2215	35		1450
JUSCO			4430 704	
JUSCO KAJIMA	2215	35	4430	1450
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	2215 401 2150 1905	35 -16 -50 -10	4430 704 2300 1930	1450 282 2010 1450
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND,	2215 401 2150 1905 272	35 -16 -50 -10 -17	4430 704 2300 1930 545	1450 282 2010 1450 195
IUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL	2215 401 2150 1905 272 178	35 -16 -50 -10 -17 -13	4430 704 2300 1930 545 389	1450 282 2010 1450 195 145
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD	2215 401 2150 1905 272 178 4730	35 -16 -50 -10 -17 -13	4430 704 2300 1930 545 389 8700	1450 282 2010 1450 195 145 4280
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210 -21	4430 704 2300 1950 545 389 8790 570 20300 1800	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210 -21 -7	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND,	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210 -21 -7 -1	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660 909
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285	35 -16 -50 -10 -17 -13 -10 -15 -210 -21 -7 -1 -2 -36 -15	4430 704 2300 1950 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660 909 95 800 1770
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 1685 681 1165 103 1104 2285 611	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -15	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660 909 95 800 1770 499
KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	2215 401 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1105 103 1104 2285 611 354	35 -16 -50 -17 -17 -13 10 -15 -210 -21 -2 -1 -2 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	4430 704 2300 1950 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660 1770 499 284
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 611 113	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 -1 2	4430 704 2340 1930 545 389 8790 570 20300 1800 728 1239 1210 3110 970 605 1180	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1299 660 909 95 800 1770 499 284 1040
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 611 354 1113 6620	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -15 -15 -2 -2 -36 -15 -1 -1 -2 -36 -15 -15 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 1800 723 1230 239 1210 970 605 1180 970	1450 282 2010 1450 195 145 145 476 15000 1290 660 909 95 800 1770 499 284 1040 5660
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAMSAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 6611 354 1113 6620 1885	35 -16 -50 -17 -13 -10 -15 -210 -21 -2 -36 -15 -15 -15 -2 -2 -15 -15 -2 -2 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	4430 704 7030 1930 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 723 1230 239 1210 3110 970 605 1180 10200	1450 282 2010 1450 195 1455 4280 476 15000 1290 680 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1630
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUNO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TEEM CR.BK.OF;	2215 401 1905 272 178 4730 500 1685 681 1105 1101 2285 611 354 11113 6620 1885 228	35 -16 -50 -17 -13 -15 -210 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -15 -15 -2 -15 -15 -15 -17 -7	4430 704 2300 1930 545 570 570 20300 1800 228 1230 239 1210 970 605 10200 1180 1180 10200 2080 620	1450 282 2010 1450 195 145 145 476 15000 1680 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 178
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR	2215 401 1905 272 178 4730 500 1685 681 1105 1104 2285 691 1354 11113 6620 1885 228 7660	35 -16 -50 -17 -13 10 -15 -210 -21 -2 -35 -15 -13 -1 2 -2 -15 -20 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239 1210 970 605 10200 2080 620 7730	1450 282 2010 1450 195 4280 476 15500 1290 680 999 95 800 1770 499 254 1040 1630 178 1830 178
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAMSAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	2215 401 1905 272 178 4730 500 17930 1683 681 1165 103 1704 2285 611 1885 228 7660 309	35 -16 -50 -17 -13 10 -15 -210 -21 -7 -1 -1 -2 -36 -15 -13 -1 -2 -280 -77 -70 -2	4430 704 7030 1930 1930 1930 545 389 8700 20300 1800 723 1230 239 1210 3110 970 605 1180 10200 620 7730 520	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 415000 11290 660 909 95 800 1770 499 499 1640 5660 1770 499 1630 178 1630 178 1630 178 1630 178 1630 178 179 179 179 179 179 179 179 179 179 179
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	2215 401 1905 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 11165 103 11104 2285 611 1113 6620 1885 5228 7669 2070	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -15 -210 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 2 -280 -77 -7 -7 -70 -2	4430 704 704 704 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 2010 1450 195 145 476 15000 1290 680 975 800 1770 499 284 1040 5660 1873 5700 193 1820
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELT	2215 401 1905 272 178 4730 17930 1685 681 1105 103 11002 2285 611 354 11113 6620 1885 7660 309 2070 3650	35 -16 -50 -19 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -13 -1 -1 -2 -280 -77 -70 -2 10 -60	4430 704 704 1990 545 570 570 20300 1800 723 1230 239 1210 3110 970 605 10200 2080 620 7730 520 4540 4540	1450 282 2010 1450 195 4280 476 15500 1290 680 1290 680 1770 499 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 193 5700 193 1830 193 193 195
JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAMSAKI ELECTRIC PWR KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCH MOTOR MARUI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHTA COMMS. IN	2215 401 1905 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1704 2285 611 165 1131 6620 1885 228 1885 228 1885 238 309 2070 3090	35 -16 -50 -17 -13 10 -210 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 2 -280 -77 -70 -2 16 -77 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70	4430 704 704 705 706 707 707 708 708 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1299 660 999 95 800 1770 499 95 1040 1770 499 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF 2 MABUCHI MOTOR MARUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CELEINDL	2215 401 1905 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 11165 103 11104 2285 611 1183 6620 11885 228 7660 2070 3650 2070 3650 2175	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 -1 -1 -2 -280 -17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -1 -2 -1 -2 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	4430 704 704 704 709 709 709 1990 545 545 570 20300 1890 728 1230 239 1210 3110 970 10200 605 1180 605 1180 620 7730 520 2340 4540 4540 52670	1450 282 2010 1450 195 476 1550 476 15500 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1840 5560 178 5700 1830 178 5700 193 1820 3090 3160 3160 3178
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF: MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.WKS.	2215 401 1905 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1704 2285 611 165 1131 6620 1885 228 1885 228 1885 238 309 2070 3090	35 -16 -19 -10 -117 -13 10 -210 -21 -2 -36 -15 -15 -15 -15 -15 -17 -2 -280 -77 -70 -20 -70 -35 -35 -0 -17 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -7	4430 704 704 704 704 709 706 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 2010 1450 195 1450 195 4280 476 15500 1290 680 1770 499 95 800 1770 499 284 1040 1630 1630 178 178 178 1820 3090 3160 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUYORAA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR	2215 401 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 354 1113 6620 1885 228 1885 228 309 2070 3090 2175 1210 336	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -15 -210 -21 -1 -2 -36 -15 -15 -15 -2 -2 -2 -2 -2 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	4430 704 7030 7050 7050 7050 7050 7050 7050 7050	1450 282 2010 1450 195 145 4280 476 15000 1290 660 999 95 800 1770 499 95 1040 1780 1780 193 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 1830 178 178 178 178 178 178 178 178 178 178
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUPOTA KUPOTA KUPOTA KUPOTA KUPOTA KUPOTA KURARAY KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCHA KUSHITA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR	2215 401 1905 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 11165 1104 2285 611 1183 6620 1585 228 7660 309 2070 3650 2175 1210 3216 1218	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -2 -15 -210 -21 -2 -36 -15 -15 -1 -2 -280 -17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -	4430 704 704 704 704 7090 1990 545 545 570 20300 1800 239 1230 239 1230 23110 3110 970 10200 620 7730 620 7730 620 2340 4540 4540 1490 2470 1490 1490	1450 282 281 2010 1450 195 476 1155 4280 476 115000 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 178 5700 178 5700 178 1820 3090 178 1820 3090 1780 1600 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17
JUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 611 1113 6620 1885 228 7660 2070 3650 3930 2070 3650 3930 2175 1210 336	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 -2 -280 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	4430 704 704 704 704 709 706 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 281 2010 1450 195 1450 175 4280 476 15000 1290 660 1990 95 800 1770 499 284 1040 1830 178 178 5700 193 1620 3160 3160 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
IUSCO KAJĪMA KAJĪMA KAJĪMA KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI ELECTRIC PWR KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF.I MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	2215 401 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 611 1104 2285 620 11885 228 1111 3660 309 2070 3350 3930 2173 1489 980 236	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -210 -21 -1 -2 -36 -15 -15 -1 -2 -280 -77 -70 -2 10 -21 -2 -2 -2 -2 -2 -1 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	4430 704 704 7030 1930 1930 1930 545 389 8700 7030 1800 723 1230 2330 2310 3110 970 605 1180 605 1180 620 7730 520 2340 5050 472 1500 1440 1440	1450 282 282 2010 1450 195 1450 195 4280 476 15000 1299 650 1770 499 95 1640 1780 193 1820 193 1820 193 1820 244 1050 837 175
IUSCO KAJIMA KAJIMA KAJIMA KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIJO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCHA KYOCHA MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHKITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 1165 103 1104 2285 611 1113 6620 1885 228 7660 2070 3650 3930 2070 3650 3930 2175 1210 336	35 -16 -50 -10 -17 -13 10 -21 -7 -1 -2 -36 -15 -13 -1 -2 -280 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	4430 704 704 704 704 709 706 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 281 2010 1450 195 1450 175 4280 476 15000 1290 660 1990 95 800 1770 499 284 1040 1830 178 178 5700 193 1620 3160 3160 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
IUSCO KAJIMA KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF. MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CIMEL. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC	2215 401 1905 2150 1905 272 178 4730 500 17930 1683 681 1165 103 354 11102 2285 611 1885 228 7660 309 2070 3690 2175 1210 3690 2175 1210 3690 2275 1210 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 3690 2275 228 335	35 -16 -16 -50 -10 -17 -13 10 -210 -21 -1 -2 -280 -15 -15 -1 -1 -2 -280 -177 -7 -7 -2 10 -60 -170 -35 0 -35 -9 -5 -9	4430 704 704 7030 1930 1930 545 545 389 8700 570 20300 1800 723 1230 239 1210 3110 970 10200 625 1180 10200 620 7730 520 2340 4540 4540 4540 1490 1490 1440 428 428	1450 282 282 2010 1450 195 1450 195 1450 195 1456 15000 1299 650 1770 499 95 800 1770 499 193 1820 3090 1780 1780 1000 1780 1000 1780 1000 857 1288
JUSCO KAJIMA KAJIMA KAJIMA KANSAKI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCHA KYOCHA MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	2215 401 1905 1905 272 178 4730 500 17930 1685 681 11165 103 11104 2285 611 1113 6620 3534 11113 6620 3030 2070 3650 3930 2070 3650 2173 1210 354 1210 354 1210 35650 3930 2070 3650	35 -16 -19 -10 -17 -13 10 -21 -2 -28 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -15	4430 704 704 704 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	1450 282 2010 1450 195 476 1550 476 15000 1290 680 1770 499 95 800 1770 499 1640 5660 1830 173 5700 193 1620 3090 3160 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178

			_	
MITSUBISHI MATERIALS	252	-3	485	170
MITSUBISHI MOTORS	342	-7	936	342
MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY	1220 814	-78 -6	1900 1130	1110 651
MITSUI FUDOSAN	1255	-9	1650	1100
MITSUI MARÆFIRE INS	692	-1	845	555
MITSUI MNG.& SMELT.	544	5	557	462
MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURING	287	-24 -50	910 5800	165 3300
MYCAL	902	11	1790	760
NAGOYA RAILROAD	429	-1	473	425
NANKAÍ ELEČ.RY.	555	0	590	550
NEC	1465	-24	1720	1240
NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MARJINS	1148 718	-5 -2	1320 840	988 626
NICHIEI	10610	-390	13999.93	9090.86
NIKKO SECURITIES	410	-19	759	324
NIKON	1110	-51	2560	1110
NINTENDO	11860 133	-120	13600	8620
NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	754	0 -3	263 974	93 585
NIPPON MEAT PACKERS	1790	-50	1840	1260
NIPPON OIL	459	-13	651	327
NIPPON PAPER INDS.	575	-19	703 387	380
NIPPON STEEL NIPPON TELLNETWORK	210 40200	-6 -700	49400	148 34600
NIPPON YUSEN KK	435	-5	515	327
NISSAN MOTOR	416	-14	889	412
NISSHO IWAI NISSIN POOD PRDS.	281 2655	-11 -80	522 3000	205 1950
NITTO DENKO	1990	-10	2440	1720
NKK	119	-4	286	95
NOMURA SECURITIES	1645	-7	1800	1280
NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.	549 1120000	-40000	632 (220000	359 874000
NSK	481	-10	800	290
NIT DATA	5490000	-90000	7180000	3670000
OBAYASHI	600	-7	781	358
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	476 5 99	-12 -22	688 7 69	476 403
OLYMPUS OPTICAL	1071	-26	1165	774
OMRON	2075	-40	2860	1800
ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	2790 1725	-10 22	4360 2010	2020 1370
ORIENTAL LAND	5970	-30	8450	5000
ORIX	9510	-60	00101	6260
OSAKA GAS	291	-9	329	261
PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2085 7040	-65 -30	3120 7850	1850 4563.63
RICOH	1391	-34	1870	1270
ROHM	14220	20	14800	9410
SAKURA BANK	450	-19	922	331
SANKYO (18T) SANWA BANK	3240 1115	-40 -63	4370 1720	2870 995
SANYO ELECTRIC	374	-12	327	296 .
SECOM	7830	-70	9000	7130
SEIBU RAILWAY	4660	-110	6310	4050
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	665 1015	-5 -9	1260 1240	633 762
SEVEN-ELEVEN JAPAN	8710	-130	9460	7930
SEVENTY SEVEN BANK	1110	-5	1290	930
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1001 1842	-3 -2	1720	795
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1842 2930	-26 0	2020 2930	1810 2070
SHIMIZU	400	-30	723	281
SHIN-ETSU CHEMICAL	2590	0, -7	3550	2420
SHISEIDO	1738	-7 -13	2220	1460 1060
SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1419 42000	-300	1500 46300	28700
SHOWA SHELL SEKIYU	684	-29	1130	602
SMC	10670	10	12000	9150
SOFTBANK	6240	-120	6400 (2400	2000
SONY MUSIC ENTMT.(JA	11140 5550	-160 30	5650	9140 3700
SUMITOMO	761	-27	1150	630
SUMITOMO BANK	1231	-50	1920	1130
SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	366 1637	-4 -14	535	237 1590
SUMITOMO ELECTRIC IN	796	-1	2000 950	580
SUMITOMO METAL INDS.	223	-6	335	139
SUMITOMO METAL MININ	555	-20	890	364
SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	655	-14 -47	1040	630
SUZUKI MOTOR	690 1163	-25	1260 1510	576 1040
TAISEI	303	-4	531	171
TAISHO PHARM.	2770	20	3430	2650
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	962 3620	2 -30	1680 3830	646 2830
TAKEFUJI	7040	190	7040	4470
TDK	10150	-230	11700	8240
TEUIN'	376	8	551	220
TERUMO TOBU RAILWAY	1991	-9 -3	2470 560	1700 400
TOBU KAILWAY	405 13740	-260	569 17272.66	13300
TOHOKU ELECTRIC PWR.	1870	-60	2086	1800
TOKAI BANK	750	-52	1200	530
TOKIO MARÆFIRE INS.	1391 2510	-42 -60	1530 2600	1040 2170
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	5040	- 80 -70	2600 8670	3960
	295	Û	320	261
TOKYO GAS				
TOKYU	502	-9	719	472
TOKYU TONEN	502 723	-6	1480	630
TOKYU	502	-6 -53 1		
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA	502 723 1554 718 596	-6 -53 1 -7	1480 1910 840 770	630 1420 514 504
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	502 723 1554 718 596 1622	-6 -53 1 -7 57	1480 1910 840 770 3280	630 1420 514 504 1110
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO	502 723 1554 718 596 1622 968	-6 -53 1 -7 57 -16	1480 1910 840 770 3280 1550	630 1420 514 504 1110 760
TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771	-6 -53 1 -7 57	1480 1910 840 770 3280	630 1420 514 504 1110 760 1680 705
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO-LOOM WKS	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810 4030	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050
TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420 4850	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810 4030 4860	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 -32	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810 4030 4860 2520 1720	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010
TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420 4850 2085 1037 481000	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 -32 -19000	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810 4030 4860 2520 1720 500000	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010 367000
TOKYU TONEN TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420 4850 2085 1037 481000 1590	-6 -53 1 -7 -7 -7 -7 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 -91 -91 -90 -90 -90 -90 -90 -90 -90 -90	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 4030 4860 2520 6 1720 6 500000 1780	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010 367000 1500
TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.	502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 3420 4850 2085 1037 481000	-6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 -32 -19000	1480 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 2810 4030 4860 2520 1720 500000	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010 367000
TOKYU TONEN TOPEAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	502 723 723 718 596 1622 968 1759 771 3420 4850 2085 1037 481000 1590 3010 1499	-6 -53 1 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -91 -4 -10 -80 10 -80 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	1489 1910 840 776 3280 1550 2260 1010 2810 4030 4860 2520 1780 3260 1780 3260 1800 2080	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 3560 1640 1010 367000 1500 2650 1270 1070
TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	502 723 718 596 1622 968 1759 771 3420 4850 2085 1037 481000 1590 3010 1499	-6 -53 1 -7 -57 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 -32 -19000 -50 -80 -29	1489 1910 840 770 3280 1550 2560 1010 4030 4860 2520 1720 500000 1780 1800	630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2650 1270

MITSUI FUDOSAN	1255	-9	1650	1100	TEC
MITSUI MARÆFIRE INS	692	-1	845	555	TEL
MITSUI MNG.& SMELT. MITSUI TST.BANKING	544	5	557	462	TEN
	287	-24	910	165	UNI
MURATA MANUFACTURING	902	-50	5800	3300	YTL
MYCAL		11	1790	760	YTL
NAGOYA RAILROAD	429	-1	473	425	Г
NANKAI ELEC.RY.	555	0	590	550	
NEC	1465	-24	1720	1240	j
NGK INSULATORS	1148	-5	1320	988	
NICHIDO FIRE&MAR.INS	718	-2	840	626	AMO
NICHIEI	10610	-390	13999.93	9090.86	
NIKKO SECURITIES	410	-19	759	324	AUS
NIKON	1110	-51	2560	1110	
NINTENDO	11860	-120	13600	8620	BRA
NIPPON CREDIT BANK	133	0	263	93	
NIPPON EXPRESS	754	-3	974	585	COC
NIPPON MEAT PACKERS	1790	-50	1840	1260	
NIPPON OIL	459	-13	651	327	COL
NIPPON PAPER INDS.	575	-19	703	380	
NIPPON STEEL	210	-6	387	148	FOS
NIPPON TELLNETWORK	40200	-700	49400	34600	
NIPPON YUSEN KK	435	-5	515	327	NAT
NISSAN MOTOR	416	-14	889	412	
NISSHO IWAI	281	-11	522	205	NEV
NISSIN FOOD PRDS.	2655	-80	3000	1950	
NETTO DENKO	1990	-10	2440	1720	PBL
NKK	119	-1	286	95	PIO
NOMURA SECURITIES	1645	-7	1800	1280	RIO
NPN.FIRE & MARINE IN	549	I	632	359	ST.C
NPN.TELG. & TEL.	1120000	-40000	(220000	874000	TEL
NSK	481	-10	800	290	
NIT DATA	5490000	-90000	7180000	3670000 j	WES
OBAYASHI	600	-7	781	358	WM
ODAKYU ELECTRIC RY.	476	-12	688	476	WO
OJI PAPER CO.	599	-22	769	403	
OLYMPUS OPTICAL	1071	-26	1165	774	Г
OMRON	2075	-40	2860	1800	
ONO PHARM.	2790	-10	4360	2020	
ONWARD KASHIYAMA	1725	22	3010	1370	
ORIENTAL LAND	5970	-30	8450	5000	ABE
ORIX	9510	-60	10100	6260	
OSAKA GAS	291	-9	329	261	AIR'
PIONEER ELECTRONIC	2085	-65	3120	1850	
PROMISE	7040	-30	7850	4563.63	ALL
RICOH	1391	-34	1870	1270	AMI
ROHM	14 <u>22</u> 0	2ป	14800	9410	AMI
SAKURA BANK	450	-19	9 <u>22</u>	331	AMI
SANKYO (1ST)	3240	-40	4370	2870	AMI
SANWA BANK	1115	-63	1720	995	
SANYO ELECTRIC	374	-12	7527	296 .	AMI
SECOM	7830	-70	9000	7130	AM
SEIBU RAILWAY	4660	-110	6310	4050	AM(
SEKISUI CHEMICAL	665	-5	1260	633	
SEKISUI HOUSE	3015	-9	1240	762	APP
SEVEN-ELEVEN JAPAN	8710	-130	94 6 0	7930	AT&
SEVENTY SEVEN BANK	1110	-5	1290	930	ATL
SHARP	1001	-3	1720	795	AUЛ
SHIKOKU ELECTRIC POW	1842	-26	2020	1810	BAN
SHIMANO	2930	0	2930	2070	BAN
SHIMIZU	400	-20	723	281	BAN
SHIN-ETSU CHEMICAL	2590	0,	3550	2420	
SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1738 1419	0, -7 -13	2220 1500	1460 1060	BAN
SHOHKOH FUND & CO.	42000	-300	46300	28700	BEL
SHOWA SHELL SEKIYU	684	-29	1130	602	BEL
SMC	10670 -	10	12000	9150	BER
SOFTBANK	6240	-120	8400	2000	
SONY	11140	-160	12400	9140	BOS
SONY MUSIC ENTMT.(JA	5550	30	5650	3700	
SUMITOMO	761	-27	1150	630	BRIS
SUMITOMO BANK	1231	-50	1920	1130	
SUMITOMO CHEMICAL	366	-4	535	237	CAN
SUMITOMO ELECTRIC IN	1637	-14	2000	1590	
SUMITOMO MAR &FIRE I	796	-1	950	580	CAT
SUMITOMO METAL INDS.	223	-6	335	139	
SUMITOMO METAL MININ	555	-20	890	364	CEN
SUMITOMO REAL&DEV.	655	-14	1040	630	
SUMITOMO TRUST & BAN	690	-47	1260	576 1040	CHE
	1165	-23	1210		
SUZUKI MOTOR TAISEI	1163 303 7770	-25 -4 20	1510 531 3430	171	CHU
SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	303 2770 962	-4 20 2	531 3430 1680	171 2650 646	CHU
SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI	303	-4	531	171	CHU
	2770	20	3430	2650	CIGI
	962	2	1680	646	CISC
	3620	-30	3830	2830	CITI
	7040	190	7040	4470	COC
SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN	303 2770 962 3620 7040 10150	-4 20 2 -30 190 -230 8	531 3430 1680 3830 7040 11700 551	171 2650 646 2830 4470 8240 220	CHU CIGO CITO COC COC COC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI TDK TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405	-4 20 2 -30 190 -230 8 -9	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400	CHU CIGI CISC CITI COC COC COL COL COL
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUI TDK TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870	-4 20 2 -30 190 -230 8 -9 -3 -260 -60	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300	CHU CIGIO CISC COC COC COL COL COA COA COA
SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS.	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391	-4 20 2 -30 190 -230 8 -9 -3 -260 -52 -42	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2088 1200 1530	171 2650 646 22830 4470 8240 220 1700 400 13300 13300 530 1040	CHU CIGI CISC COT COC COL COL COL CON CON CON CON
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 13740 1870 750 1391 2510 5040	-4 20 2 -30 199 -230 8 -9 -3 -260 -52 -42 -60 -70	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1200 1530 2600 8670	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960	CHU CIGIO CISC COM COM COM COM COM COM COM COM COM CO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 5040 295 502	4 20 2 -30 199 -230 8 -9 -460 -52 -42 -60 -70 6	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 280 1530 2600 8670 320 719	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 472	CHU CIGIO CISC COM COM COM COM COM COM COM COM COM CO
SIZUKI MOTOR TAISEI TAISEI TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKETUI TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAO MARA ÆFIRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 5040 295 502 723 1554	4 20 2 2 30 1990 -230 8 9 -3 -260 -60 -70 6 9 -6 -53	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 719 1480 1910	171 2650 646 2830 4470 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 650 1420 1420	CHU CIGI CISC COC COC COL CON CON CON CON CVS DAN DEE DEL DISI DOV
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 1870 750 1870 5040 295 502 723 1554 758 758	4 20 2 2 3 30 199 6 230 8 9 9 -3 3 -260 6 52 42 -60 -70 6 9 -6 53 1 -7	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1530 2600 320 719 1480 1910 840 776	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1760 400 13300 1800 530 1040 2170 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 504	CHUCCIGIC COCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCOCCO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO	303 2770 962 3620 7040 10150 376 10150 13740 1870 750 1391 1391 5040 295 502 723 1554 718 596 1622 968	-4 20 2 2 -30 199 -230 8 9 -9 -3 -3 -260 -60 -70 0 -9 -6 53 1 -7 -16	531 3-30 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 1272.66 2089 1200 1530 2600 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280 1250	171 1 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 1110 7660	CHUCCIGIO CISCO CONTROL CONTRO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUI TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKO MARA EFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC TOWER TOKYO TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	303 2770 962 3620 7040 10159 376 1991 405 13740 1870 759 1391 2510 5040 295 502 723 1554 718 718 718 719 729 723 723 723 724 725 727 727 727 727 727 727 727 727 727	-4 20 2 2 -30 1990 9 -3 -250 60 -70 6 -52 -42 -60 -5 53 1 -7 57 -16 -9 1 -4	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 719 1480 1910 840 776 3280 1550 2560 1550 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 1550 2560 25	171 2650 646 2830 4470 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 650 1420 514 504 1110 760 1680 705 705	CHUCHGGCISCOCCOCCCOCCCOCCCOCCCOCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKNO MARÆFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER T	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 5040 295 502 723 1554 718 759 668 1759 771 3420	-4 20 2 2 -30 1990 8 9 -3 -260 6-60 6-70 0 9 -6 -53 1 -7 57 57 -16 -91 -4 -10 -80	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 559 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 719 1480 1910 840 776 3280 1015 1550 1010 2560 1010 2660 1010 10	171 2650 646 2830 4470 8240 8240 8240 8240 8250 1700 400 13300 530 1040 2170 3960 261 472 650 1420 514 514 514 514 514 516 680 1680 705 2200 3050	CHUCHGO CHUCHGO COLOR CO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 5040 295 502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 3420 4850 2085	-4 22 -36 1990 8 -230 8 -3 -260 -52 -42 -60 -70 6 -9 -6 -53 1 -7 -7 -16 -91 -10 -80 1-80 1-80 1-80	531 3-130 1680 3-830 70-10 11700 551 2470 569 17272.66 2086 1200 1530 2600 8670 320 7719 1480 1910 8480 776 3280 1550 2560 1010 4030 4030 4030 4030 4030 2520 £	171 12650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 463 472 463 472	CHUCHGO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 502 723 1554 718 596 1622 968 1759 771 2310 4850 2085 1037 4850 2085	-4 20 2 2 -30 1990 8 9-9 3 -250 60 0 6 9-9 -52 -42 -60 0 6 -53 1 -7 57 -16 -91 -4 -10 -80 10 -80 2 -19000 -32 -19000	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 719 1489 1910 840 770 3280 1550 2810 2810 4030 4030 4040 4050 4050 500000	171 2650 646 2830 4470 220 1700 400 13300 1800 5330 1040 2170 33960 261 472 6630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 33560 1640 1010 367000 1010 367000 1010 367000	CHUCHGCIGGCIGGCGCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 5040 295 5040 295 5040 295 506 1622 968 1759 771 2310 3420 4850 2085	-4 20 2 2 -30 1990 8 -250 8 9 -3 -260 6 -52 -42 -60 0 9 -6 -53 1 -7 57 -16 -191 -4 -10 -80 10 -80 -32	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 559 17272.66 2080 1529 2600 320 719 1910 840 776 3280 1910 840 840 840 840 840 840 840 84	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 530 1040 2170 3960 261 472 650 1420 5110 766 1680 1680 1680 1680 1680 1680 1640 1010 1640 1640 101	CHUCCIGG CISCO COLOR COL
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUICHI BANK YAMAROUCHI BANK	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 5040 295 502 723 1554 778 718 596 1622 968 1759 771 4850 4850 4850 1037 4810 481000 1590	-4 22 2-36 1990 8 9-3 -250 8 9-3 -250 6-52 -42 -60 -57 6-53 1 -7 57 57 -16 -9 -4 -9 -4 -10 -80 10 -32 -1900 -32 -32 -32 -32 -32 -32 -32 -32 -32 -32	531 3-130 1680 3-830 70-10 11700 551 2470 559 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 719 1480 1910 8440 776 3280 11550 2560 1010 4030 4030 4060 500000 1780 3260 1720 500000	171 1 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 3610 472 4630 1420 514 504 1110 760 1680 7760 1680 7760 3650 3550 3550 3550 3560 1640 1010 3567000 1500 1500	CHUCIGGC COLCONCOC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO TOHON TOTO TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUICHI BANK YAMAGUICHI BANK YAMAGUICHI BANK YAMAGUICHI BANK YAMATO TRANSPORT	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 5040 295 502 723 1554 771 2310 3420 2085 1037 4850 2085 1037 48100 1590 3010	-4 22 -30 1990 -230 8 -9 -3 -60 -52 -4 -60 -70 6 -9 -6 -53 1 -7 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -16 -9 -9 -16 -9 -9 -16 -9 -9 -16 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	531 3-30 1680 3830 11700 551 2470 569 17272.56 2089 1200 1530 2600 8670 320 7719 1480 1910 840 770 840 1550 2560 1010 2810 4030 1780 2810 4030 1780 2810 1780 17	171 1 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 1110 765 2200 3050 3050 3650 1640 1010 367000 1500 2650 1220 1270	CHCCIGGC COLCON CONTROL CONTRO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUICHI BANK YAMAROUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TASUROUCHI PHARMS.	303 2770 962 3620 7040 10159 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 5040 295 502 295 502 1375 4850 4850 4850 4850 1590 1310 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 15	-4 20 2 2 -30 1990 8 9-3 -250 60 9-9 -3 -52 -42 -60 0 9-6 -53 1 7 -7 57 -16 -80 10 -80 10 -80 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -5	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1530 2600 1530 2600 840 770 320 719 1910 840 2810 1550 1610 2810 1630 1640 165	171 12650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13400 2170	CHICLIGN CONTROL CONTR
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAROUCHI BANK YAMAROUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS.	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 5040 295 502 773 1554 771 788 1622 2968 1759 771 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 3420 4850 365 1675	-4 20 2 2 -30 1990 8 9-9 -3 -250 60 -52 42 60 -70 6 9-6 -53 1 -7 57 -16 -91 4 -80 10 -80 -32 -19000 -50 -80 -29 -11 -10	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 569 17272.66 2880 1200 1530 2670 320 719 1480 1910 4030 4860 2560 1010 4030 4860 2520 1720 500000 11780 3260 11780 3260 1800 782	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 1800 530 1040 2170 261 472 630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3050 3050 3050 3050 3050 30	CHCCIGGC COLCONDO CONTROL CONT
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC PO	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1870 5040 295 502 723 1554 778 778 788 796 1622 968 1759 771 4850 2085 1037 481000 1590 1590 1310 590	-4 22 2-36 1990 8 9-3 -250 8 9-3 -260 -52 -42 -60 -70 6 -9 -6 -53 1 -7 -16 -91 -4 -10 -80 1-80 1-80 -80 -80 -80 -9 -11 -10 -10 -80 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	531 3-130 1-680 3-830 70-10 11700 551 1270 569 17272.66 2080 1530 2080 1530 2060 1650 320 7719 1489 1910 840 776 3280 1550 2560 100 21500 1770 2560 2560 1770 2560 1770 2560 1770 2560 1770 2560 1770 2560 1770 2560 1770 2560 1780 2782	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13800 13300 13400 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 1110 760 1680 705 2200 3050 3560 1640 1010 367000 1500 1500 2650 11270 1070 401	CHICLIGNA CONTROL CONT
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO ELECTRON TOYO ELECTRON TOYO TO ELECTRON TOYO TOREN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1870 750 1391 2510 5040 295 502 723 1554 771 2310 3420 3420 3420 3420 368 1037 1391 2085 1037 1039 1039 1039 1039 1039 1039 1039 1039	-4 22 -30 1990 -230 8 -9 -3 -260 -52 -4 -60 -70 6 -9 -6 -53 1 -7 -16 -9 -8 -9 -3 -10 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -9 -10 -80 -80 -80 -80 -9 -10 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -9 -10 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -8	531 3-30 1680 3830 1680 3830 17700 17700 1551 2470 569 17272.66 2080 1200 1530 2060 1670 320 1780 1480 1910 840 1550 2560 1010 2810 4030 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2820 1780 2830 1780 2850 1780 2850 1780 2850 1780 2850 2850 1780 2850 2850 2850 2850 2850 2850 2850 28	171 2650 646 2830 4470 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2170 2170 630 1420 514 722 200 11110 760 1680 705 2200 1640 11110 760 1680 705 1270 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 12.9	CHCCIGGCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUI TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKNO MARAEFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TOYODA GIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 502 773 1554 771 878 1622 968 1759 771 4850 3420 4850 3420 4850 1622 968 1759 171 1870	-4 20 2 2 -30 1990 9 -3 -250 8 9 -3 -250 60 -52 -42 -60 0 9 -6 -52 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 5569 17272.66 2880 1200 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2719 1480 1910 840 4030 4860 1010 4030 4860 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1780 3280 1780 3280 782	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1760 13300 1800 530 1040 2170 2650 472 630 1420 514 504 1110 766 1680 705 200 3050 3050 3050 3050 3050 3050 305	CHCCIGGCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 1374 405 13740 1870 1391 2510 5040 295 502 723 1554 778 1622 2968 1759 771 48500 1499 3420 4850 1490 1490 1590 1490 1490 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 15	-4 20 2 2 -350 1920 8 9 -3 -250 6-52 -42 6-60 6-52 -42 6-60 7-7 6 9 -6 6-53 1 -7 57 5-16 -91 -4 6-50 -29 6-53 1 -7 57 -10 -10 -20 6-50 -29 6-50 -29 6-50 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 551 2470 2569 17272.66 2080 1530 2060 1630 320 7719 1480 1910 4880 2560 1010 2080 4030 4030 4860 2520 4770 3280 1720 590000 1780 3280 1720 590000 1780 3280 1720 590000 1780 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 1800 3280 3280 1800 3280 3280 3280 3280 3280 3280 3280 3	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13800 530 1040 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 1110 760 1680 760 1680 760 1680 760 15100 15100 2650 1270 1010 367000 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500	CHCCICGCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKACDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO TOKY	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1390 139	-4 22 2 -30 1990 -230 8 -9 -3 -260 -52 -42 -60 -52 -46 -70 -9 -6 -53 1 -7 -16 -91 -4 -10 -80 -32 -19000 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -80 -80	531 3-130 3-130 1-680 3-830 70-10 11700 551 2470 569 17272.66 2089 1200 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 1530 2060 2070 2080 770 2080 782 2080 782 2080 2080	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13400 13700 13400 13700 1472 630 1420 5514 504 1110 765 2200 3050 1640 1100 2650 1650 1650 1670 1670 1670 1670 1670 1670 1670 167	CHCCICGCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAO MARAEFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO SAI TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI PHARMS. YAMAOUCHI PHARMS. YAMAO	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 2510 295 5040 295 502 773 1554 778 778 1622 968 1759 1718 2340 4850 1622 968 1759 1718 1759 1718 1759	4 20 2 30 1990 1990 8 9 9 3 3 260 60 60 60 60 9 9 6 60 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 5569 17272.66 2080 17272.66 2080 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1530 2600 1776 3280 1910 840 4030 4860 1010 4030 4860 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1770 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1800 2524 538.8 38.8 16.25 55.75 45.1 18.3 47.3	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13300 13300 13400 2170 2170 2170 630 1420 5514 504 1110 769 1680 705 2200 3050 33560 1640 1010 367000 11500 2650 1270 1010 367000 1500 2650 1270 1010 367000 1500 3650 3750 3750 3750 3750 3750 3750 3750 37	CHCCICCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRO TORYO FALECTRIC POWER TOKYO ELECTRO TORYO ELECTRO TORYO ELECTRO TORYO ELECTRO TOYO SEIKAN TOYOTA PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH-HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG SENG BANK	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 10150 376 1991 13740 1870 1391 2510 5040 295 502 723 1554 778 778 502 773 1554 778 968 1759 771 481000 1499 2085 1037 481000 1499 1590 501 1499 1590 502 773 1590	-4 20 2 30 1920 8 9 -3 -250 6-52 42 6-60 6-52 42 6-60 7-70 6 9 -6 6-53 1 -7 57 57 6-16 -91 4 -10 -80 7-80 7-10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 2569 17272.66 2080 1530 2600 8670 320 7719 1480 1910 8480 2560 1010 4030 4030 4860 2520 1720 500000 1780 3280 1780 3280 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 15.8 117	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13300 13300 13400 2170 33960 261 472 630 1420 5514 504 1110 769 1680 705 2200 3050 33560 1640 1010 367000 11500 2650 1220 1010 367000 11500 2650 1270 1010 367000 11500	CHCCICCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKACDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO T	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1870 5040 295 502 723 1554 778 778 789 688 1759 688 1759 1682 2085 1759 1310 3420 2085 1037 1031	4 20 2 30 8 9 3 250 8 9 3 250 6 52 42 60 -70 6 9 6 53 1 7 7 16 9 10 8 9 21 10 10 8 9 21 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	531 3430 3430 3430 3830 7040 7040 7040 7040 70551 2470 551 2470 559 12272.66 2080 1220 8670 320 719 1480 1530 2660 320 779 1480 2520 1720 2560 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 3280 1780 1780 3280 1780	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13300 13300 13400 261 472 630 1420 5514 504 1110 766 1680 706 2200 3050 3560 1640 1010 2650 1120 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 24.82 24.5	CHCCGCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUNO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO ELECTRON TOTORAY INDS. TOSHIBA TOTORAY INDS. TOSHIBA TOTORAY INDS. TOSHIBA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUICHI BANK YAMAOUCHI PHARMS. YAMAOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CAP HOLDING	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1390 139	4 20 2 30 1930 8 9 3 -260 -52 42 -60 -70 6 9 -6 53 1 -7 57 -16 10 -80 -32 -9 -11 -10 -80 -32 -0.55 -0.7 -0.4 -0.5 -0.5 -0.1 5.0 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	531 3-130 3-	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1760 13300 1800 530 1040 2170 3960 261 472 630 1420 514 504 1110 766 1680 705 200 3050 3050 3050 3050 3050 3050 305	CHCCICCOCCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKNO MARAEFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO FAST TOREN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TYAMAZAKI BAKING TOYODA HITCCHINA MIRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CAP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS CHONA COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS CHONA COSCO PACIFIC CLP HOLDINGS COSCO PACIFI	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 10150 376 1991 13740 1870 1391 295 502 773 1554 778 789 668 1759 771 4850 3420 4850 3420 4850 1622 2985 1037 4810 3420 4850 1499 3010 1499 3010 1499 3010 1499 3010 1499 3010 505 507 707 708 709 709 709 709 709 709 709 709	4 20 2 30 1930 8 9 3 3 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 559 17272.66 280 1800 16500 8670 320 17500 8670 320 1719 1480 1910 8400 2560 1010 4030 4860 2560 1720 500000 1780 3280 1720 500000 1780 3280 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 1800 1800 530 1040 2170 33960 261 472 630 1420 514 504 1110 760 1680 705 200 3050 3050 3050 3050 3050 3050 305	CHICGISCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKACDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOBOR RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC PARAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEING KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG TENCHOLDINGS CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LIVING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HENDERSON LIDDEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSB HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1391 1392 1485 1622 1622 1638 1759 1638 1759 171 1810 187	4 20 2 36 1930 8 9 3 3260 652 42 660 653 1 7 5 7 5 16 91 4 10 80 29 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	531 3430 3430 3430 3680 7640 11700 551 2470 551 2470 2569 1227 2680 1230 1530 2600 1630 2670 320 7719 1480 1910 2560 1910 2810 4030 4850 1230 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 172	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13800 13300 13800 13960 261 472 630 1420 514 504 1110 760 1680 760 1680 760 1690 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 15	CHCCICCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKACDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC PACENTA TOKYO ELECTRIC TOKYO ELECTRIC TOKYO ELECTRIC TOKYO ELECTRIC TOKYO ELECTRIC TOKYO TOKY	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 1391 1870 5040 295 502 723 1554 778 780 1622 968 1759 1622 968 1759 1622 2085 1037 771 2085 1037 1048 1059 1039	4 20 2 30 1930 8 9 3 -260 -52 42 -60 -70 6 9 -6 53 1 -7 57 -16 9 4 -10 80 -32 -19000 -30 -80 -32 -11 -10 -10 -50 -80 -50 -70 -0.1 -0.15 -0.1 -0.15 -0.1 -0.15 -0.1	531 3-130 3-	171 2650 6646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13800 13960 261 472 630 1420 5514 504 1110 705 2200 3050 3050 3560 1640 1100 1500 2650 1620 1680 705 2501 1690 1690 1690 1690 1690 1690 1690 16	CHCCICCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELIUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAO MARÆFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOTOR TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLJOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÆMAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHEUNG KONG INFR. CHINA TELECOM CITC PACIFIC CLEUNG KONG INFR. CHINA TELECOM CITC PACIFIC CLEUNG KONG INFR. CHINA TELECOM CITC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ILD. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON IND. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON IND.	303 2770 962 3620 7040 10150 376 13740 1870 750 1391 1870 750 1391 139	4 20 2 30 1930 8 9 -3 -260 -52 42 -60 -70 6 9 -6 -53 1 -7 57 -16 10 -80 -32 -9000 -50 -80 -50 -90 -11 -10 -80 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -50 -5	531 3-30 3-30 3-30 3-30 3-30 3-30 3-30 3-	171 2650 6646 2830 4470 8240 220 1700 13300 1800 1800 530 1040 2170 33960 261 472 6630 1420 514 504 1110 7660 1680 705 2200 3050 3050 3050 3050 3050 3050 30	CHICGOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUI TDK TEUIN' TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKNO MARAFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TORYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TOYODA HEREMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD DEV. HK. & CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOSC HONG KONG ELECTRIC HOSC HORG SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS.	303 2770 962 3620 7040 7040 10150 376 1991 13740 1870 1391 1591 5040 5040 502 773 1554 778 778 778 778 779 778 779 779	4 20 2 30 1930 8 9 3 -250 6.52 42 6.60 6.52 42 6.60 6.52 42 6.60 7.7 57 6 9 6 6.53 1 -7 57 6.60 9 80 -29 10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	531 3430 1680 3830 7040 11700 551 2470 551 2470 2569 1227 2600 8670 320 1530 2600 8670 320 1530 2600 8670 320 1530 2600 1610 1630 2560 1010 1772 2560 1010 1780 3280 1720 1780 3280 1750 1780 3280 1750 1780 3280 1750 1780 3280 1750 1780 3280 1750 1780 3280 1782 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780	171 2650 6646 2830 4470 8240 220 1700 13300 18800 530 1040 2170 3960 261 472 6630 1420 5514 504 1110 1680 760 1680 760 1680 760 1690 1500 1500 1500 1500 1500 1500 1500 15	CHCCICCOCCOCCOCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKASHIMAYA TAKACDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TELUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC PHARMS. TOYO TRUST & BANKING TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR. INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEING KONG INFR. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLIP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC COSCO PA	303 2770 962 3620 7040 10150 376 10150 376 1391 405 13740 1870 1391 1870 5040 5040 5040 505 723 1554 778 778 788 778 789 688 1789 1622 2985 1789 1682 2085 1789 1682 2085 1789 1682 1789	4 20 2 30 1930 8 9 3 260 652 42 660 652 42 660 653 1 77 5 16 91 4 10 80 10 80 2 110 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	531 3-430 3-430 3-430 1680 3-830 70-40 11700 551 2470 551 2470 2569 1227 2660 26670 320 1530 26670 320 1530 26670 320 1530 26670 320 1530 26670 320 1530 26670 320 1719 1480 1580 1580 1580 2560 1010 2810 4030 2782 2560 1780 3280 1780 3388 1800 3888 1815 33.3 17.7 55 15.36 23.31 17.7 55 58.7	171 2650 6646 2830 4470 8240 220 1700 13300 18800 530 1040 2170 3960 261 472 630 1420 5514 504 1110 1680 760 1680 760 1680 760 1680 760 1690 1700 1800 1800 1800 1800 1800 1800 180	CHICLOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCO
SIZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUII TDK TELUNO TOBU RAILWAY TOHO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOTORAY INDS. TOSHIBA TOTORAY INDS. TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAOUCHI PHARMS. Y	303 2770 962 3620 7040 10150 376 1991 405 13740 1870 750 1391 1870 5040 295 502 723 1554 771 2310 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3420 3590 1590 1590 1590 1590 1635 1	4 22 2 30 1930 8 9 3 -260 -52 42 60 -70 6 9 -6 53 1 -7 7 -16 10 -80 -32 -9 -11 -10 -80 -32 -0.5 -0.1 5 -0.1	531 3-130 3-	171 2650 646 2830 4470 8240 220 1700 13300 13300 13300 13300 13300 13400 2170 2170 630 630 630 630 630 630 630 630 630 63	CHICGOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCOCO

ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC

CEREBOS PACIFIC
CTTY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.

DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
KEPPEL BANK OF SING.
KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES

ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK

BERJAYA SPORTS TOTO

GOLDEN HOPE PLTN. 4.58
KUALA LUMPUR KEPONG 8.3
KUMPULAN GUTHRIE 2.93
MAGNUM CORPORATION 2.58
MALAYSIA INTL. SHIPP! 6.35
MALAYSIAN AIRLINE SY 2.98
NESTLE (MALAYSIA) 19.9
PETRONAS GAS 8.85
PROTON (PERUSAHAAN 0 4.7
PUBLIC BANK 16.2

GENTING GOLDEN HOPE PLTN.

PUBLIC BANK

RESORTS WORLD

SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG, SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 -0.15 -1.7 -0.3

0 -0.25 -0.05 0 -0.03 0.16 -0.09 0 -0.2 0.26 0 -0.2 -0.13 0.04 0.03

-0.05 0.1

-0.02

0 -0.03 -0.09 -0.2 0 -0.01 -0.1 -0.05 -0.16 -0.03 -0.1

MALAYSIA

1.62 1.14 7.2

SINGAPORE

4.9 3.2 6.65 32.4 6.15 2.33 7.55 38 12 2.05 4.4 1.81 6.45 8.05 4.1 8.05 4.1 16.9 16.9 1.82 2.56 4.37 6.35

2.98 3.12 4.7 19.5 4.06 1.52 6.31 6 38 8 1.58 3.14 1.2 5.45 2.6 6.65 2.3 10.73 0.89 2.05 2.05 1.11 5

6.95 7.7 3.72 5.4 1.7 2.12 8.2 4.02 2.39 16.6 6.9 2.02 0.95 0.69 4.1

9.1 14.5 46 15.4 5.25 9.16 12 40 20.4 3.86 6.95 4.54 9.4 7.7 20 4.08 3.48 3.48 1.6 9.6

12.9 14.3

4.94 9.95

4.06 4.38 27.5 7.2 6.55

21.4 10.3 15 2.99 3.86 9.55

ATERIALS	252	-3	485	170
OTORS	342	-7	936	342
STÆ BKG	1220	-78	1900	1110
IPANY	814	-6	1130	651
AN FIRE INS	1255 692	-9	1650	1100
SMELT.	544	-1 5	845 557	555 462
inking		-24	910	165
Ufacturing		-50	5800	3300
ROAD .	902 429	-I	1790 473	760 425
RY.	555	0	590	550
	1465	-24	1720	1240
ORS	1148	-5	1320	988
&MAR.INS	718	-2	840	626
	10610	-390	13999.93	9090.86
TIES	410	-19	759	324
	1110	-51	2560	1110
T BANK	11860	-120 0	13600 263	8620 93
SS	754	-3	974	585
PACKERS	1790	-50	1840	1260
	459	-13	651	327
INDS.	575	-19	703	380
	210	-6	387	148
ET₩ORK	40200	-700	49400	34600
VKK	435	-5	515	327
R	416	-14	889	412
	281	-11	522	205
RDS.	2655	-80	3000	1950
	1990	-10	2440	1720
	119	-1	286	95
JRITIES	1645	-7	1800	1280
ARINE IN	549	I	632	359
EL.	1120000	-40000	(220000	874000
	481	-10	800	290
	5490000	-90000	7180000	3670000
	600	-7	781	358
TRIC RY.	476	-12	688	476
	599	-22	76 9	403
TCAL	1071	-26	1165	774
	2075	-40	2860	1800
	2790	-10	4360	2020
HIYAMA	1725	22	3010	1370
ND	5970	-30	8450	5000
	9510	-60	10100	6260
	291	-9	329	261
TRONIC	2085	-65	3120	1850
	7040	-30	7850	4563.63
	1391	-34	1870	1270
ζ	14 <u>22</u> 0	2บ	14800	9410
	450	-19	9 <u>22</u>	331
	3240	-40	4370	2870
	1115	-63	1720	995
RIC	374	-12	'527	296 .
	7830	-70	9000	7130
ΑΥ	4660	-110	6310	4050
IICAL -	665	-5	1260	633
E	1015	-9	1240	762
N JAPAN	8710	-130	9460	7930
EN BANK	1110	-5	1290	938
TIRIC POW	1001	-3	1720	795
	1842	-26	2020	1810
TRICTOW	2930	O .	2930	2070
EMICAL	400 2590	-20 0, -7	723 3550	281 2420
NK	1738	-7	2220	1460
	1419	-13	1500	1060
ND & CO.	42000	-300	46300	28700
SEKTYU	684	-29	1130	602
JUNITO	10670	10	12000	9150
	6240	-120	6400	2000
	11140	-160	12400	9140
AL).TMT/I	5550	30	5650	3700
	761	-27	£150	630
INK	1231	-50	1920	1130
IEMICAL	366	-4	535	237
ECTRIC IN	1637	-14	2000	1590
ARÆFTRE I	796	-1	950	580
ETAL INDS.	223	-6	335	139
ETAL MININ	555	-20	890	364
AL.&DEV.	655	-14	1040	630
UST & BAN	690	-47	1260	576
R	1163	-25	1510	1040
	303	-4	531	171
ML	2770	20	3430	2650
A	962	2	1680	646
IICAL INDS	3620	-30	3830	2830
	7040	190	7040	4470
	10150	-230	11700	8240
	376	8	551	220
v	1991	-9	2470	1700
Υ	405	-3	569	100
	13740	-260	17272.66	13300
TRIC PWR.	1870	-60	2086	1800
	750	-52	1200	530
FIRE INS.	1391	⊣ 2	1530	1040
RIC POWER	2510		2600	2170
RON	5040	-60 -70	8670	3960
•	295	Մ	320	261
	502	-9	719	472
ING	723	-6	1480	630
	1554	-53	1910	1420
-	718	1	840	514
	596	-7	770	504
ORATION	1622	57	3280	1110
	968	-16	1550	760
	1759	-91	2560	1680
BANKING	771	-4	1010	705
DILOOM WKS	2310	-10	2810	2200
OR WAS	3420	-80	4030	3050
	4850	10	4860	3560
	2085	-80	2520	1640
F JAPAN	1037	-32	1720	1010
AILWAY	481000	-19000	500000	367000
BANK	1590	-50	1780	1500 2650
PHARMS.	3010	-80	3260	1270
NSPORT	1499	-29	1800	
KING	1310	-11	2080	1070
EMARINS.	590	-10	782	401
		~	~	
HON	(†K	()N	(t	- 1

	<u> </u>	, ,			
					. 17
	RHB CAPITAL	2.85	-0.35	8.45	1.17
	ROTHMANS OF PALL MAL	29.5	-0.25	35	23
	SIME DARBY	3.48	-0.1	9	3.34
	TANJONG PLC	8.35	-0.15	9.75	5
	TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA	3.88 H.1	-0.08 -0.2	5.3 13.1	1.9 6.95
i	TENAGA NASIONAL	7.3	-0.2	12.3	5.85
I	UNITED ENGINEERS (MA	3.14	-0.12	20.9	1.87
İ	YTL CORP. YTL POWER	5.45 3.38	0	7.07 3.74	2.9 2.14
į					
	AUS	STR	AL	\mathbf{A}	
į	AMCOR	7.04	-0.15	8.93	6.18
;	AUS & NZ BANKING GRO BORAL	11.04	-0.36 0.04	11.88 4.46	7.86 3.37
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	3.6 32.23 15.34	-0.42 -0.12	33.8 19.85	22.75 12.66
	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL	18.67	-0.06	19.49	13.73
:	COLES MYER -	12.05 7.56	-0.11 -0.03	17.2 7.95	5.95 4.31
!	FOSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP.	4.98 3.34 37.45	-0.03 -0.1	5.9 3.62	2.45 23.85
:	NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS	37. 4 3 22.55 3.83	-0.3 -0.37	38.15 23.35	17.18 1.87
	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	10.42 8.9	-0.01 -0.32 -0.39	4.03 11.21 9.69	5.67 4.71
į	PBL.AND BCAST. PIONEER INTL.	7.52 4.47	-0.12 0.02	8 5.26	5.11 3.54
į	RIO TENTO	21.76	-0.54	23.23	16.05
	ST.GEORGE BANK	9.39	-0.11	9.93	7.82
į	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST	3.7 3.27	-0.04 -0.02	3.98 3.31	2.53 2.38
ļ	WESTPAC BANK WMC	10.6 5.56	-0.02 -0.09 -0.12	11.38 8.74	6.85 4.33
į	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	10.34 5.34	0.02	13.35 6.1	8.93 3.74
			-		:
!	NE NE	W Y	OR	K	
ļ	ABBOTT LABS.	71.81	-0.31	78.19	58,25
	AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL	44.25	-0.38 -1.19	54,44 47.13	24.5 33.63
į	ALLSTATE CORP.	97.13	-1.81	98.94	62.63
	AMER EXPRESS	101.88	-1.19	107.06	64.13
	AMER GENERAL	67.38	-1.5	68.88	41.75
	AMER HOME PRDS.	89.5	-2.06	97.63	64.75
	AMER.INTL.GP.	131.5	-6.69	140.19	80.67
	AMERICA ONLINE DEL	74.5	3.25	75.94	21.37
ĺ	AMERITECH	43.38	-0.94	49.69	29. 69
	AMGEN	58.25	0.63	68.38	45.94
]	AMOCO	85.5	-0.63	98.38	79.13
	ANHEUSER-BUSCH	46.31	-0.44	49.25	39.5
į	APPLIED MATS.	36.94	-0.13	54	25.44
	AT&T CORP.	62.31	0.63	68	. 32.5
	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	77.06 66.19	-0,38 0.13	86.69 70.31	67,44 43,13
ĺ	BANC ONE	58. <u>25</u>	-1.56	64.88	37.39
	BANK MONTREAL QUE	54.5	-1.38	60.06	35
	BANK OF NEW YORK	59.13	-1.44	66.5	37.13
	BANKAMERICA	84.63	-1.56	91.44	55 <u>.2</u> 5
į	BANKBOSTON	109.81	-1.56	116	68.88
	BAXTER INTL.	54.5	1.13	61.69	44
i	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	93.06	-1.56 -1.88	104.81 68.25	64.75 42.88
	BERKSHIRE HATHAWAY	68100	1800	70950	37700
	BEST FOODS	112.75	-1.69	117.44	81.75
į	BOEING	50.69	-18.0-	60	43
	BOSTON SCIENTIFIC	68.5	-1.19	77	41.56
:	BRISTOL MYERS SQUIBB	102.25	-2.19	108.5	62.5
	BURLINGTON NTHN.SANT	100.19	-3	106.75	76.38
:	CAMPBELL SOUP	49.88	-0.69	60.11	43.58
	CARNIVAL CORP.A	67.31	-0.69	75.81	35
	CATERPILLAR	56.94	-1.13	60.94	43.94
	CBS.	34.75	-0.06	36.19	16.38
į	CENDANT	22	0.88	41.38	19.06
	CHASE MANHATTAN	134.06	-2.44	147	87.75
	CHEVRON	82.44	-1.81	88.69	66
	CHRYSLER	41.69	-1.19	45.88	29.75
	CHUBB	79.75	-1.31	82.63	55.75
	CIGNA	205.94	-2	214.31	146.38
į	CISCO SYSTEMS	71.94	0.25	73.88	31
	CITICORP	155.19	-1.06	180.5	107.25
į	COCA COLA	73.63	-1.13	81.13	53.56
	COCA COLA ENTS.	39.06	-0.94	41.13	19.13
l	COLGATE-PALM.	87.75	-1.56	89.5	54.12
i	COLUMBIA/HCA HEALTHC		-0.56	40.31	24.38
į	COMPAQ COMPUTERS	29.06	0.19	39.13	15.85
	COMPUTER ASSOCS INTL	60	1	60.38	32.08
i	CONAGRA	29.06	-0.31	38.19	28.31
	CORESTATES FINIL	100.25	-0.06	101.75	49.5
	CSX	53.44	-0.38	61.75	45.25
	CVS	73	0	79.38	44.88
	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	83.25 60.25	-1.13 -1.56	89.63 63	41.38
İ	DELL COMPUTER	76.31	1.06	77,44	19.73
	DISNEY (WALT)	122.13	-1.56	123.69	75.19
ł	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	97.94 74.5	-0.94 -1.63	101.5	83.13 51.31
	DUKE ENERGY	57	-0.13	60.63	43
	EASTMAN KODAK	72.19	-0.56	85	54.13
	ELECTRONIC DATA SYST	41.19	-0.63	50.25	32.63
	EMC CORP.MASS.	43.44	-0.19	43.63	17
į	EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTING	63.19	18.0-	67.13	49.13 34.38
:	ENRON CORP	50.63 48.56	-2 -0.88	55.06 51.81	35.63
I	EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE	61.75 73.5	-1.88 -0.25 -0.69	69.56 -73.75	27.38 53.88 39.63
į	FIFTH THIRD BANCORP.	58.19 54	-1.03	66.19 58.59	32.22
;	FIRST CHICAGO NBD	91.75	-2.69	96.38	53.88
	FIRST DATA	33.63	-0.94	45.44	25.69
1	FIRST UNION	62.06	-0.56	63	40
	FLEET FINL GP	89.94	1.56	90	59.63
1	FORD MOTOR	45.44	-0.38	49.88	22.86
	FRANK.RES	50.38	-2	57.31	27.25
	FREDDIE MAC	44.13	-0.88	49.94	30.13
	GANNETT	68. 9 4	-1	74.69	42.5
Į	GAP	46.06	0	47.13	20.25
	GEN.ELEC.	83.88	-0.56	87.75	53.62
i	GEN.RE	222.69	-3.31	228.06	164.5
	GENERAL MOTORS	67.5	-0.81	74.25	51.18
	GILLETTE	115.25	-2.25	124.56	79
	GTE HALLIBURTON	58.75	-1.25	62 62_69	41.63 34.81
:	HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD	52.31 54.13 74.63	-0.63 -1.0 6 8	59.44 74.63	40.5 49.25
1	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	68.63	-1.63	72.25 146.75	37.83
j	ILLINOIS TOOL WKS.	131.63 68.19 82.06	-1.56 0.13 -1.19	68.31 100.5	82.75 44.88 69.13
1	INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER	117.38 53.06	-0.13 -0.81	118 59.94	75.19 41.75
;	JOHNSON & JOHNSON	70.63	-0.25	77	55
	KELLOGG	39.75	-1.25	50.31	33.37
İ	KEYCORP	40.19	-0.44	43.13	25.06
	KIMBERLY-CLARK	51.06	0	58.94	44.63
į	LILLY ELI	70	-0.5	72.19	42
	LOCKHEED MARTIN CORP	113	-2.75	117	87_38
:	LUCENT TECHNOLOGIES	73.38	-0.38	76.5	27.63
	MARSH & MCLENNAN	90.13	-1.75	93.94	57.75
:	MAY DEPT.STORES	63,56	-1.38	65.88	45
	MBNA CORP.	33,44	0.31	38	20.67
į	MCDONALDS	58.13	-0.25	63.5	44.06
	MCI COMMS,	51.13	-0.56	52.81	27.31
i	MEDTRONIC	50.81	-0.94	57.75	33.13
	MELLON BANK	75	-0.88	78	39.75
:	MERCK	116.5	-3.88	132.38	85
	MERRILL LYNCH	86.63	-3.25	99	44,69
	MGST.DN.WITTER & CO	78.19	-1.13	98.88	35.25
	MICROSOFT	92.13	-2.38	98.88	57.44
į	MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL	79.05	-1.94 -0.52	103.5 80.88	80.56 62.5
1	MONSANTO	54.31	-0.31	57.13	33.75
	MORGAN (IP)	135.63	-1.75	148.69	98.13
	MOTOROLA	57.56	1.31	89.94	52.94
:	NAT.CITY NATIONSBANK	72.94 76.5	-1.63	77.5 80.75	47 56.88
:	NORFOLK SOUTHERN	33.63	-1.38	40.38	29.5
	NORWEST	39.13	-0.81	43.44	23.69
į	ORACLE CORP, PENNEY (J.C.)	26.69 70.63	0.63	41.13	18.06 46.5
	PEPSICO	43.63	-0.56	44.69	28.83
	PFIZER	118.25	2.88	118.25	47.12
	PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS	40.06 38.13	0.06	45 47.88	28.63 37.25
į	PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	47.88 48.31	-0.81 -1.5	52.19 52.06	38.63 30.5
	PNC BANK	60.63	-1.19	64.88	39.25
	PROCTER & GAMBLE	85.5	-0.5	89.56	62.31
	RAYTHEON B'	55.5	-0.75	60.69	42.88
	SAFEWAY	36.5	-0.31	39.5	21.44
:	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	60.38 40.75	-1.06 -0.75	63.19 46	39.5 26.56
:	SCHERING-PLOUGH	81.25	-0.31	85.75	39.06
	SCHLUMBERGER	77.75	-1.25	94.19	54.5
	SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT	57.56 26.5 60.25	-1.81 0.13	64.69 28.38 73.56	39.88 20.25
	SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST RANKS	69,25 40,69 78,91	-0.69 1.13	73.56 53.31 82.19	43.13 27.88 48.63
i	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO	78.94 31.94 61.5	-1.44 0.13 -0.56	82.19 33.63 63.63	48.63 12.25 50.25
7	TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	62.5 75.13	-0.36 0.25 -2.31	70.5 78	40.75 43.88
	TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP.	44.31 62.88	-1.38 -0.88	51 73	27.5 33.5
اً ال	TYCO INTL UNION PACIFIC	55.75 56.13	-0.44 0.38	73 56.56 72.44	27.79 49.44
į	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	98.06 125.13	0.06 -1.81	98.06 129.88	68.5 73.5
	US WEST MEDIA GP.	36.44 51.94	-0.56 -0.75	38.25 57.44	!6.38 33.38
	VIACOM B' WACHOVIA CORP.	54.63 84.56	-0.38 -0.34	57.44 55.94 89.94	33.38 25.38 56.38
	WACHUVIA CUKP.	50.25	-1.74	62.00	27.75

AUS	STR	AL	[A	
AMCOR	7.04	-0.15	8.93	6.18
AUS & NZ BANKING GRO	11.04	-0.36	11.88	7.86
BORAL	3.6	0.04	4,46	3.37
BRAMBLES INDS.	32.23	-0.42	33.8	22.75
BROKEN HILL PTY.	15.34	-0.12	19.85	12.66
CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATTL COLES MYER	18.67	-0.06	19.49	13.73
	12.05	-0.11	17.2	9.98
	7.56	-0.03	7.95	5.95
CSR FOSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP.	4.98	-0.03	5.9	4.31
	3.34	-0.1	3.62	2.45
	37.45	-0.3	38.15	23.85
NAT.AUS.BANK	22.55	-0.37	23.35	17.18
NAT.MUT.HOLDINGS	3.83	-0.01	4.03	1.87
NEWS CORP.	10.42	-0.32	11.21	5.67
NEWS CORP. PREF.ORD. PBL.AND BCAST. PIONEER INTL.	8.9	-0.39	9.69	4.71
	7.52	-0.12	8	5.11
	4.47	0.02	5.26	3.54
RIO TINTO ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	21.76	-0.54	23.23	16.05
	9.39	-0.11	9.93	7.82
	3.7	-0.04	3.98	2.53
WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK WMC	3.27	-0.02	3.31	2.38
	10.6	-0.09	11.38	6.85
	5.56	-0.12	8.74	4.33
WOODSIDE PTL	10,34	0.02	13.35	8.93
WOOLWORTHS	5,34	-0.19	6.1	3.74
NE'	W Y	OR	K	3
ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL	71.81 54.06 44.25	-0.31 -0.38	78.19 54,44 47.13	58,25 24.5 33.63
ALLISTATE CORP. AMER.EXPRESS AMER.GENERAL	97.13 101.88	-1.19 -1.81 -1.19	98.94 107.06	62.63 64.13 41.75
AMERIOENERAL AMERIHOME PRDS. AMERINTLIGP, AMERICA ONLINE DEL	67.38 89.5 131.5 74.5	-1.5 -2.06 -6.69 3.25	68.88 97.63 140.19 75.94	64.75 80.67 21.37
AMERITECH	43.38	-0.94	49.69	29.69
AMGEN	58.25	0.63	68.38	45.94
AMOCO	85.5	-0.63	98.38	79.13
ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. AT&T CORP.	46.31	-0.44	49.25	39.5
	36.94	-0.13	54	25.44
	62.31	0.63	68	. 32.5
ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	77.06	-0.38	86.69	67.44
	66.19	0.13	70.31	43,13
	58.25	-1.56	64.88	37.39
BANK MONTREAL QUE	54.5	-1.38	60.06	35
BANK OF NEW YORK	59.13	-1.44	66.5	37.13
BANKAMERICA	84.63	-1.56	91.44	55.25
BANKBOSTON BAXTER INTL.	109.81 54.5	-1.56 1.13	116 61.69	68.88 44 64.75
BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS	93.06	-1.56	104.81	64.75
	63.63	-1.88	68.25	42.88
	68100	1800	70950	37700
	112.75	-1.69	117.44	81.75
BOEING	50.69	18.0-	60	43
BOSTON SCIENTIFIC	68.5	1.1-	77	41.56
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP	102.25 100.19 49.88 67.31	-2.19 -3 -0.69	108.5 106.75 60.11	62.5 76.38 43.58
CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS.	67.31	-0.69	75.81	35
	56.94	-1.13	60.94	43.94
	34.75	-0.06	36.19	16.38
CENDANT	22	0.88	41.38	19.06
CHASE MANHATTAN	134.06	-2.44	147	87.75
CHEVRON	82.44	-1.81	88.69	66
CHUBB CIGNA	79.75 205.94	-1.19 -1.31 -2	45.88 82.63 214.31	29.75 55.75 146.38
CITICORP COCA COLA	71.94 155.19 73.63	0.25 -1.06 -1.13	73.88 180.5 81.13	31 107.25 53.56
COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	39.06	-0.94	41.13	19.13
	87.75	-1.56	89.5	54.12
	32.44	-0.56	40.31	24.38
COMPAQ COMPUTERS	29.06	0.19	39.13	15.85
COMPUTER ASSOCS.INTL		1	60.38	32.08
CONAGRA		-0.31	38.19	.28.31
CORESTATES FINIL CSX CVS	100.25	-0.06	101.75	49.5
	53.44	-0.38	61.75	45.25
	73	0	79.38	44.88
DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	83.25	-1.13 -1.56 1.06	89.63 63 77,44	41.38 44.75 19.73
DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY FASTMAN KODAK	60.25 76.31 122.13 97.94 74.5	-1.56 -0.94 -1.63	123.69 101.5 77.75	75.19 83.13 51.31
DUKE ENERGY	57	-0.13	60.63	43
EASTMAN KODAK	72.19	-0.56	85	54.13
ELECTRONIC DATA SYST	41.19	-0.63	50.25	32.63
EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTING	43.44	-0.19	43.63	17
	63.19	-0.81	67.13	49.13
	50.63	-2	55.06	34.38
ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON	48.56	-0.88 -1.88 -0.25	51.81 69.56 -73.75	35.63 27.38 53.88
		-0.69 -1.03 -2.69	66.19 58.59 96.38	39.63 32.22 53.88
FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINI GP	33.63 62.06	-0.94 -0.56 1.56	45.44 63 90	25.69 40 59.63
FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE	45,44	-0.38	49.88	22.86
	50.38	-2	57.31	27.25
	44.13	-0.88	49.94	30.13
GANNETT GAP GEN ELEC	68.94	-1	74,69	42.5
	46.06	0	47.13	20.25
	83.88	-0.56	87.75	53.62
GENERAL MOTORS	222.69	-3.31	228.06	164.5
	67.5	-0.81	74.25	51.18
	115.25	-2.25	124.56	79
GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ	58.75 52.31 54.13	-1.25 -0.63 -1.06	62 62.69 59.44	41.63 34.81 40.5
HEWLETT-PACKARD	74.63	8	74.63	49 <u>.2</u> 5
HOME DEPOT	68.63	-1.63	72.25	37.83
HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH.	131.63 68.19 82.06	-1.56 0.13 -1.19 -0.13	146.75 68.31 100.5	82.75 44.88 69.13 75.19
INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	117.38 53.06 70.63	-0.13 -0.81 -0.25	118 59.94 77 50.31	41.75 55
KEYCORP KIMBERLY-CLARK	39.75 40.19 51.06	-1.25 -0.44 0	50.31 43.13 58.94 72.19	33.37 25.06 44.63
LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	70 113 73,38 90.13	-0.5 -2.75 -0.38 -1.75	72.19 117 76.5 93.94	42 87.38 27.63
MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP, MCDONALDS	63,56 33,44	-1.75 -1.38 0.31 -0.25	93.94 65.88 38 63.5	57.75 45 20.67 44.06
MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON RANK	58.13 51.13 50.81 75	-0.25 -0.56 -0.94 -0.88	52.81 57.75 78	44.06 27.31 33.13 39.75
MERCK MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & CO	116.5 86.63 78.19	-0.88 -3.88 -3.25 -1.13	78 132.38 99 84.44	39.73 85 44.69 35.25
MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL	92.13	-1.13 -2.38 -1.94 -0.52	98.88 103.5 80.88	35.25 57.44 80.56 62.5
MONSANTO	54.31	-0.31	57.13	33.75
MORGAN (JP)	135.63	-1.75	148.69	98.13
MOTOROLA	57.56	1.31	89.94	52.94
NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN	72.94 76.5 33.63	-1.63 -1 -1.38	77.5 80.75 40.38	52.94 47 56.88 29.5
NORWEST	39.13	-0.81	43.44	23.69
ORACLE CORP.	26.69	0.63	41.13	18.06
PENNEY (1.C.)	70.63	-0.88	77.75	46.5
PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN	43.63	-0.56	44.69	28.83
	118.25	2.88	118.25	47.12
	40.06	0.06	45	28.63
PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	38.13	-0.31	47.88	37.25
	47.88	-0.81	52.19	38.63
	48.31	-1.5	52.06	30.5
PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B'	60.63 85.5 55.5	-1.19 -0.5 -0.75	52.06 64.88 89.56 60.69	39.25 62.31 42.88
SAFEWAY	36.5	-0.31	39.5	21.44
SARA LEE CORP.	60.38	-1.06	63.19	39.5
SBC COMMUNICATIONS	40.75	-0.75	46	26.56
SCHERING-PLOUGH	81.25	-0.31	85.75	39.06
SCHLUMBERGER	77.75	-1.25	94.19	54.5
SEARS ROEBUCK	57.56	-1.81	64.69	39.88
SOUTHERN	26.5	0.13	28.38	20.25
SPRINT	69.25	-0.69	73.56	43.13
SUN MICROSYSTEMS	40.69	1.13	53.31	27.88
SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO	78.94	-1.44	82.19	48.63
	31.94	0.13	33.63	12.25
	61.5	-0.56	63.63	50.25
TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW	62.5 75.13 44.31	-0.56 0.25 -2.31 -1.38	70.5 78 51	40.75 43.88 27.5
TRAVELERS GP.	62.88	-0.88	73	33.5
	55.75	-0.44	56.56	27.79
TYCO INTL. UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	56.13	0.38	72.44	49.44
	98.06	0.06	98.06	68.5
	125.13	-1.81	129.88	73.5
US WEST MEDIA GP. US WEST COMMUNICATIO VIACOM 'B'	54.63	-0.56 -0.75 -0.38	38.25 57.44 55.94	16.38 33.38 25.38
WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WALDNED I AMBEDT	84.56	-1.94	89.94	56.38
	50.25	-1.13	53.88	27.75
	33.63	-0.81	37.13	22.25
WARNER LAMBERT	184.13	-1.25	187.81	94.88
WASHINGTON MUTUAL	72.38	-0.19	74.94	45.5
WASTE MAN.	32.88	-0.69	35.13	22.25
WELLS FARGO	372	-2.44	382	250.13
WORLDCOM INC.GAL	43.81	-0.56	45.19	22.25
XEROX .	110.5	1.69	113	58.5

NITED K



السير سيريل تاونسند *

■ لا اعتقد أن أحداً من كتاب هذه الصحيفة أتبح له تناول الغداء مع «مجلس مندوبي يهود بريطانيا» - أو بالأحرى، لا أحد غير كاتب هذه السطور. نلك انني قبل سنوات حضرت حفل غداء اقامه المجلس تخللته نقاشات عن «اليهود والكومنولث،، واعتقد ان سبب الدعوة كوني (وقتها) نائباً محافظاً مهتماً بالشؤون الخارجية. لا بد من القول انهاً كانت مناسبة لطيفة، وأثارت اعجابي قدرة هؤلاء والمندويين، المسنين على التأثير على الوسط السياسي البريطاني، كما شعرت بأن ليس من

الكندى شعرت دوما، بالقابل، ان ليس من الحكمة استفراز النائب العمالي جيرالد كوفمان، الذي يمثل دائرة غورتون في مدينة مانتشستر في مجلس العموم منذ ١٩٧٠ . نلك انني راقبت سلوكه السياسي بدقة عندما كنت ضمن الحكومة وكان اوزير خارجية الظل، بين ١٩٨٧ و١٩٩٢. والداه مهاجران يهوديان من بولندا، وكان ابوه صهيونياً متحمساً. لكن تعليقات كوفمان في مجلس العموم على الصراع العربي ج الاسرائيلي كانت دوماً ممتازة، وبرهنت في الوقت نفسه على شجاعته من جهة وقدرته الخطابية العالية من جهة اخرى. انه الآن رئيس اللجنة النيابية الخاصة لشؤون الثقافة والتراث، واشتهر منذ السنة الماضية يهجماته العنيفة على الشخصيات النافذة في عالم الفنون. لكن يبدو ان هُذا لم يكفه، أذ أنه لختار اخيراً أن يدخل في مواجهة صاحبة مع وَمُجِلس مندوبي يهود بريطانيا ».

الحدث الذي قجر المعركة كان قرار المجلس سحب دعوة وجهها الى وزير الخارجية روين كوك ليكون ضيف الشرف في حفل عشاء سنوى مخصص لجمع التبرعات. سبب السحب كان الخلافات التي أثارتها زيارة وزير الخارجية الأخيرة الى اسرائيل. وقال رئيس الجلس الدريد تاباتشنيك: «قوة مشاعر الجالية اليهوبية أقنعتنا بعدم

بعد ايام من نلك نشرت مجلة «نيوستيسمان» الاسبوعية العمالية مقالة قوية كتبها كوفمان، وابرز فيها مواهبه الكتابية التي طورها اثناء عُمله مراسَلاً لصحيفة «ديلي ميرور». روحية المقالة واسلُّوبها يتمثُّلان بُوضوح في الخاتمة: والاهانّة التي وجهها مجلس المثلين الى روبن كوك برهنت لي شيئا لم اجرق قبلاً على التفكير به: ان مجلس الممثلين إكثر تبجحا وسخفا مما كنت اعتقد! ٤. ويدأ «القصف الانتقامي» من المجلس بتصريح من رئيسه تاباتشنيك: «انه رد فعل شخص بالغ الَّحمق

من الصعب وصف كوفعان، خريج جامعة اكسفورد، بالحمق. فيما وصف خبير في شؤون يهود بريطانيا مقاله بأنه ممخيف في نفاذه. وَّاعتبر كوفمان أن المجلس الذي تشكل قبل ٢٣٨ سَنة ويتُكون مز ممثلين عن المعابد وغيرها من المنسقامات والهيئات اليهودية منقطع الصملة بِغالبية أفراد الجالية النين يبلغ عددهم - ٣٠ ألف شخص. وأَضاف: ممع ذلك فان السياسة غيير اليهود، من مرغريت ثاتشر الى توني بلسير وروين كوك، يتسوهمون أن المجلس هو الممثل الوحيد لكل يهود بريطانيا. انه بالـــتاكيد ليس كذلك. اضافة الى ذلك فهناك جهل متزايد بالسماسة بين اولتك الذين يعستبرون انغسهم مندويين عن يهود

انتقاده الثاني للمجلس هو انه مكون من «المنصاعين لاسرائيل» النين يرون ان د ... أية حكومة اسرائيلية، حتى لو كانت واضحة الحقارة مثل حكومة نتانياهو، هي دوما على حق، وكل من لا يخنع لأية حكومة إسرائيلية يعزل نفسه تمامًا يعزل نفسه تمامًا، عن الرأي العام اليهودي. أثار اهتمامي ايضاً قول كوفمان: «اثناء حرب الأيام السنة ويعدها عندما كنت اعمِلُ مع (رئيس الحكومة) هاروك ولسون في ١٠ داوينغ ستريت كنت اذهب يوميا الى السفارة الاسرائيلية كصلة وصل سرية بين رئيس الوزراء والسفير الاسرائيلي اهارون ريميز. كانت حكومة اسرائيل تعرف عملي جيدا وشكرتني عليه رئيسة الوزراء التي أتت لاحقا غولدا ماثير، لا شك أن الكثيرين من أعضاء حلف الأطلسي والكومنويلث سيشعرون بالغيرة من هذه المعاملة الخاصة الأسرائيل

انه تصرف خاطى، تماما من الحكومة البريطانية وقتها. لا شك أن الطرف اليهودي نظر بجدية إلى انتقادات كوفمان، ذلك إنه من المواظمين على الذهاب آلي الكنيس ويزور اسرائيل بانتظام. بل أنه ألف عنها كتابا بعنوان وتعمير أرض الميعاده بمناسبة الذكري الدام التأسيسها. انه يمثل الوجه الأفضل للصهيونية. فهو من الذين يدركون الفرق بين اسرائيل كما هي وكما يمكن ان تكون، ويينل كل ما أمكن من جهد في الدعوة الى التفاوض مع الفلسطينيين من اجل السلام. وهو يشعر بنفور تام من حكومة نتيانياهو، مثلما من اشد منتقدى

حكومة مناحيم بيغن. ويعارض بحدة «الافتقار الى التسامح لدى المتشديين الدينيين، الذين يطالبون نتانياهي الذي يبدو متقبلا لآرائهم. بغرض تعريف أصولي متزمت لليهودية.

لابد أن «مجلس مندوبي يهود بريطانيا» يعتقد أن كوفمان هو الخارج على الرأي العام اليهودي في هذا البلد. لكن كوفمان بالتأكيد ادى خدمة مهمة ليهود بريطانيا عندما صارحهم عن نواقص هذا الجلس

* سياسي بريطاني معارض، نائب سابق من المحافظين.

الفن، الثقافة، القومية

ادوارد سعید *

🖿 عدت لتوي من رحلة قصيرة الى برلين حيث شاركت في مهرجان استمر اسبوعاً وشمل حفلات موسيقية وجلسات للنقاش عن الموسيقي العظيمة المرتبطة بالقومية الألمانية - القومية التي قادت، كما نعلم، الي موجة الجنون الجماعي المسماة الغاشبية الهتلرية. جوهر البرنامج الموسيقي كأن عرض اوبرا ريخارد فاغنر داستاذة الغناء في نورنبرغ (Die Meistersinger von Numberg) التي الفها مباشرة بعد اوبرا متريستان وأزولدهم وأبضأ اثناء عمله على الرباعية الأوبرالية الكبرى دخاتم النيبلنغ». تنقرد أوبرا «نورنبرغ» بين كل أعمال فاغنر بانها كومينيا ذات نهاية سعيدة. كما كان لها، على الأقل في واحد من مواضيعها،

اهمية خاصة للنازيين وهتلر نفسه العرض الأول للزوبرا كان في ١٨٦٨، قبل تُلاث سنوات تقريباً من توحيد المانيا على يد بسمارك لكن الغريب انها استبقت صعود موجة التعصب القومي الألماني، التي تفاقمت لاحقأ لتصل الى الهستيريا الشوفينية في «الرابيخ الثالث، بقيادة عُتلَّر. للوضوع للنكور يأتى قرب نهاية هذا العمل الكبير، حين يبدو مقطع من الإوبرا وكأنه يدعو الى حماية والفن الألماني المقدس، من الناثيرات الأجنبية لكي يبقى المانيأ أصيلاً،. هذا المقطع وحده تحول على يد النازيين الى عقيدة لا جدال فيها، واعتبروا ان كل ما لا يتفق مع المواصفات التقليدية لوالفن الألماني، عمل سلبي يستحق الادانة والإزالَة - او هُكذا رأى المُتَأَخَّرون منَّ تابعي فاغتر ومفسرية.

تعود الأوبرا بالمشاهد الى القرن السادس عشر، الذي اعتقد فاغثر انه يحاكى عالمه في القرن الماضي. وتدور على مجموعةً من المغنين، أو بالاحرى داساندة الغناء، الخبراء في قواعد الغناء الألماني وتقاليده. لكل من هؤُلاء مهنته الخاصة، من الحرفي الى البورجوازي لكنهم شكلوا اتصاداً للمغنين. بطل الأوبرا هائز ساحس، وهو اسكافي اضافة الى مهارته في الغضاء. ويساند ساخس النبيل الشاب فالترفي نيل رُغْبِتِه، وهي اتقان الغُبِّاءِ لكي بِترَوجٍ منَّ أيفًا، المرأة المعروضة كجائزة للمُغَنِّي الأقضل. لفالتر مواهب كبيرة كشاعر وموسيقي، لكنه يصيق نرعاً بقواعد الفن. منافسه كاتب عدل للدينة سكستوس بيكميس، وهو بدوره من ويطمح الى الزواج من ايفا. نتيجة المنافسة هي الفشل النريع لبيكميسر رغم اتقائه اصول الغناء، فيما يفوز فالتر بِفُضْل مساعدة ساخس له، التي مكنته من الجمع بين القواعد والتقاليد من جهة والإبداع من الثانية. هكذا يتمكن من الزواج من أيفاً. إما ساخس فيقدم أغنية الى سكان البلدة مشيراً عليهم بأهمية تقبل الجديد لكن من دون نسيان والمعلمين الألمان التقليديين،

وأيضاً بالطبع والفن الألماني النقيء. تنامى بمرور الزمن لدى ألقوميين الألمان، واعداء المانيا ايضا، تفسير اشخصية ودور بيكميسر يعتبره نمونجا يقدمه فاغنر لليهودي المكروم على رغم أن الأوبرا تظهره المَانْياً لَا يَخْتَلُفُ فِي شَيْءَ عَن الْبِاقِينِ. نَلْكُ انْ فَشَلْ بِيكمبِسِرِ الْمُحْزِي فِي نَهاية الأوبرا، والأغنية النشاز التي يقدمها ثم احراجه من المسابقة، جعل الكثيرين يفترضون أن مقصد فاغض، الشهير بلا ساميته، كان الاشارة الي تخليص اللانيا من عضو مكروه في المجتمع،

هذًا ما آعتقده النازيون، واستعملوا عروض هذه الأوبرا اثناء الاحتفالات الرسمية للاشادة بنقاء الفن الألماني وفي الوقت نفسه اظهار طريقة التعامل المطلوبة مع اليهود. بعد الحرب العالمية الثانية اصبحت الأوبرا، التي لا ينكر احد عظمتها الفنية، مثاراً لنقاش حاد حول ما اذا كانت تحتفى بالثقافة الألمانية، لتكون بذلك وتبقة تسجلٌ ذلك النوع المسعور من القومية الألمانية المتى قانت الى النازية ومعسكرات الابادة مثل أوشفتر، ام انها عمل فني يحتوي أيضا على افكار شريرة وايحاءات مخيفة، لكنها تلعب دورها ضعمن الكل ولا تحدد المُعنَّى النهائي لَّهُ. هذه كانت المسألة التي ناقشناً في برلِّين، وجاءت المناقشات بشأنْ

واوبرا التولة الالمانية، في قلب ما كان يعرف باسم والرآيخ الثالث. يبلغ من تعقيد فن فاغنر ان للمرء ان يرى في العمل بدور ذلك الوضع الذي ادي

في الثلاثينات الى المسيرات النازية الكبرى في نورنبرغ، ولكن يرى أيضاً عملاً قنياً بالغ لغنى والانسانية بحاول اظهار العلاقة بين الثقافة وامة تمر بمرحلة من التطور. ان في اعتبار فأغنر نبئأ للفاشية اغفال لجانب مهم منه، وهو شعوره أيضاً بالخطر الذي تأتي به القومية عندما تنحو الى التطرف. من . هنا فإنّ ما يقوله ساخس في نهاية العمل هو أن على الشعب البقاء مرتبطاً بجنوره لكن ايضاً أن يتطور عن طريق استيعاب التجارب الجبيدة الثمينة الخارجة عن الوصفات التي يقدمها القوميون. أي ان تجربة الجديد أو «الآخر» هي ما يعنع الثقافة من التكلس في مجموعةٌ من المسلمات والقوالب. أن الثَّقافة لا تستحق اسمها الا عند تحديثها واعادة تفسيرها وعيشها مجدداً. اما موت الثقافة فيأتى عندما تؤخذ

بحرفيتها، أي تحول تقاليدها وتاريخها الى

سلطة محافظة ضاغطة.

هناك علاقة بين الكثير من هذا النقاش في المانيا والثقافة العربية المعاصرة، التي تمر بعملية مشابهة لتفحص الذات والعودة الى النهوض. لكن مناك عنصراً يضفى تعقيدأ على علاقتنا بماضينا وتقالبينا وفننا، وهو مواجهتنا مع الغربِ واسرائيل، التي يبدو انها سلبتنا اوجها عددة من التواصل والثقة بالنفس هذان الحضوران الخارجيان لا يزالان يحوزان مناعلي مقدار متقوق من الاهتمام لأنهما يوجهان الينا تحدياً تَقَافِياً اضافة الى التحدي السياسي. النتيجة هي التناقض المنهل لدينًا بيّن التصدى المعلن لاسرائيل والغرب والقلق الذاتي، بين التصريحات النارية المعبرة عن الموقف القومي الرسمي والتعاون المشين مع اعدائنا. استثمر الموقف القومي المحافظ سنين طويلة في التأكيد ان اسرائيل عدونا الذي لا يلين، وإن عدوانها يتوجه الى كل العرب، وان وجودها نفسه بشكل عبئاً عليناً التحرر منه. لكن فجأة اصبح من المكن ليس فقط القيول باسرائيل بل عقد اتفاقات سلام معها وفى الوقت تفسه طلب الوساطة

الأميركية. واستمرت لغة عملية السلام هذه بعد عقد الاتفاقات، حتى بعدما اتضح استمرار مطامع اسرائيل في أرض الفلسطينيين واستمرار الاحتلال والاستيطان في الأراضي السورية واللبنانية والفلسطينية، فيما لم توقف أميركا خُطوات اسرائيلٌ بل دعمت اقصى حكوماتها تطرفاً، حكومة ليكود بقيادة بديامين تنانداهو . ينطوي الموقف العربى المصافظ

خصوصا تجاه فلسطين على تناقضات حادة. من الأمثلة الصارخة على نلك الحملات القاسية اخيراً في لبنان على «مسرح بيروت» الذي نظم عنداً من الفعاليات لاحياء النكرى الخمسيشية للكارثة التي احاقت يغلسطين عند اقامة اسرائيل (والمياة ع ٤/١٧). المنظم الرئيس للفعاليات كان الياس خوري، الروائي الموهوب والصحافي والمثقف ألذي حافظ على الترامه المبادىء السموقراطية العلمانية للثورة الفلسطينية. وقد كان في امكانه، باعتباره مواطِنا لبنانياً، ان ينسى فلسطين، خصوصاً بعد التناقضات والتسويات والتعقيدات الصعبة التي يعيشها اللبنانيون والفلسطينيون منذ ١٩٨٢. لكنه مع زملاء له في المسرح، من بينهم فواز طرابلسي، حافظوا على المثل التي كافحنا من اجلها ، فلسطينيين وغير فلسطينيين، وجوهرها الايمان بضرورة تحقيق العدالة والمساواة ورفض اشكال التميين، وهي بالضبط ما تحرمه اسرائيل على الفلسطينيين. الفكرة القائدة هنا شمولية الطابع، أي انها مطروحة لكل انسان، بغض النظر عن الدين والعنصير واللغة، وان للكل الحقوق المننية والسياسية والإنسانية نفسها. اذا اخذنا في الاعتبار المعاناة الشديدة التي تفرضها اسرائيل على غير البهود من مواطنيها لاعتبارات الدين واللغة، فإن الموقف الفكري الوحيد المسؤول هو التاكيد على خطأ ذلك التمييز ووجوب استبداله - ولكن ليس بالتمييز لمصلحة

العرب بل بالغاء التميير للكل. من شذا المنظور بجد أن الكفاح القلسطينى استمد الكثير في موقفه الاخلاقي من مسائدة اليهود المعارضين للصهيونية، خصوصاً يهوداً من بلاد عربية مثل المغرب وتونس، من الذين لاقوا الاضطهاد من جالياتهم بالضبط لأنهم عارضوا ميولها الْصَهْيُونِيَةَ. هَذَا كَانُ ايضًا وَصَعْ بَعَضَ البهود الفاسطينيين، وأيضاً، في الأونة

الأخيرة، يهوداً من السفارديم (من اليمن والعراق ومصس) تهبوا الى اسرائيل واصبحوا من اقوى منتقديها بعدما تعرضوا للاضطهاد لأنهم ليسوا من الأشكيناز اي اليهود الغربيين. وكان من بين الفعاليات الأكثر اثارة للاهتمام في برنامج «مسرح بيروت، في نكرى النكبة الندوة التي كان من المفترض أن يعقدها عدد من هؤلاءً اليهود العرب، وكلهم دون استثناء - خصوصا المغربي أبراهيم سرفاتي الدي سجن سنين طويلة – دفعوا ثمناً باشظاً لدعمهم العلني للافكار الرابيكالية اللا صهيونية. لكن المخجل والمثير للغضب كان تلك

الضجة التي اثارتها نية عقد تلك النَّدوة، والهجوم على «مسرح بيروت، بسبب توحيهه الدعوة اليها وآتهامه بالسعى الي والتطبيع، مع العدو الاسرائيلي، ما ادى الى الغاء الندوة. أن التهمة البألغة الزيف والتضليل هذه تعيد الى الأنهان الشكل المرفوض من القومية الألمانية، الذي تناهى في الْتَالَي الَّى الفَّاشِّيةِ الْلَائْنِيةِ فيِّ ادانِتَهَا لليهود على اساس انهم ليسوا المانأ محقيقيين، بل طارئين يدنس وجوبهم نلك الجوهر النقى، أي، حسب تعبير تلك الشخصية التي صورها فاغنر في الساتذة

الغناء، كل ما هو داصيل والماني. ان فكرة الثقافة النقبة والهوية النقية والأمة النقية تنطوي على غطرسة مطلقة وليس لها من قيمة. أذ ليس من تقافة او امة أو شعب بعيد عن قدر كبير من الاختلاط والتمارج. فماذا كانت المانيا ستصبح دون التأثيرات عليها من اليونان وايطاليا وفرنسا؟ او من دون وجود الاقوام السلافية؟ أو، كما نرى اليوم، دون وجود ذلك العدد الكبير من الأثراك والأكراد والعرب الذي يشكلون جزءاً مهماً من واقعها الحالي؟ انها بالتاكيد لن تساوى كثيراً، كما انها لا تساوي كثيراً اذا اعتقد المرء، مثل هتلر او غوبلر، ان حتى اليهود الألمان، الذين يتكلمون الإلمانية ويعتبرون الصضبارة الألمانيية حَضارتُهم، ليسنوا اللانا محقيقيين، وكأن كون المرء المانيا شيء يمكن استحداثه عن طريق التشريع أو استحضاره في المختبرات. أن تاريخ الإنسان وواقعه اكثر تعقيداً من ذلك، وينطويان على «شوائب» من الحمق استبعادها أو تدميرها. ماذا يمكن ان يكون اعتراضنا على اسرائيل اذا قلنا اننا نريد فلسطين انقية ، خالصة من اليهود، وخَالصة من كل ما هو غير عربي ومسلم وفلسطيني؟ لن يمكننا ان تعدرضَ لأننا عندها سنكون من مقلدي ما نهاجم. ويا له من غباء وضيق افق، ويالها من شوفينية وعنصرية عندما نحدد الشخص ليس من خلال ما يحمله من الأفكار والقيم بل من حيث العنصر أو الدين أو الثقَّافة. الأمر الذي اثار اكثر اهتمامي في النقاش

في المانياً كانَّ انه دار هناك أصلاً، فيما يبدو لي أن وضعنا لا يسمح بنقاش مشابة. أذّ يبدو من وضعنا كأن القنات المسطرة تخاف الإعتراف بوجود نضال فلسطيني حقيقي من اجل الحرية والديموقراطية، أو أنها لا تريد ان تسمع في العالم العربي اللطالبة التي يجب أن نكررها دوما: مطالبة اسرائيل باحترام القلسطينيين وانصافهم، بعد كل ما الحقته بهم من الاستلاب والأضطهاد. الخطاب الواحد والحقوق الأنسانية الشاملة للجميع، على رغم اعترافنا اللفظى بها، تبدو اموراً بالغة الخطر عنيما نتكلم عنها في العائم العربي او في باريش ونيويورك. التحدي امامنآ هو رفّض ازدواجية القيم وارّدواجية اللغة، لأنهذا يعني سقوطنا في الفخ نفسه الذي نقول ان اسرأنيل سقطتً فيه. على كفاهنا أن يقدم منظوراً بديلاً عن العلاقة من الثقافة و السماسة. أذ لا مكننا القول ان لا يحق الكلام عن العرب سوى للعرب انفسهم وان ليس من له الحق في الكلام عن فلسطين سوى المسلمين الحرب. بكلمة اخرى، علينا إما ان نكون جرءاً من الحل، او، مهما كان الإعتراف بدلك محيفاً جزءاً من المشكلة. ان الهجوم على الياس خور*ي و‹مسرح بي*روت، فضيحة تنضع بالرياءً والشوقَّينية الْلحمومة القالحة. انه هراء لا يعكننا تحمل ثمنُه، وعلينا، ازاء فداحة الاضطهاد الاسرائيلي لدغير اليهودء اي الفلسطينيين، أن نتخذ موقفاً افضل من مجرد استنساح عنصرية الغريم وكرهه

* استاذ الانكليزية والادب القارن في جامعة

للآخرين واقحامها في كفاحنا.

لماذالا تعلق عضويتها؟

عملياً، يفترض في دنيس روس الذي اصطحب معه هذه المرة مارتن انديك مساعد وزيرة الخارجية الشؤون الشّرق الأوسط أن يعي أن المسالة لم تعد مرتبطة بئي منطق من أي نوع كان وان المطلوب معالجة عقل مريض يرى ان وجويه مرتبط بالغاء الآخر. هل ان نلك ممكن

من الضفة والذي سيدخل حكومة بنيامين نتانياهو...

أواخر القرن العشرين؟

روس والعقل المريض...

🖪 سيحاول دنيس روس هذه المرة أن يخرج بشيء ملموس من بنيامين نتأنياهو. قد ينجح وقد لا ينجح، لكن الواضح أن الإدارة الأميركية تسعى رغم الصعوبات التي تواجهها في التعاطي مع الحكومة الليكودية الى تحريك المسار الفلسطيني - الاسرائيلي من منطلق أن لا مجال لتحريك المسارين الآخرين مع سورية ولبنان يوماً من دون اتمام هذا الشرط اضافة الى أن لا مستقبل لعملية السلام التي هي مصلحة اميركية من دون احياء المسار الفلسطيني. الواضح أن الزيارة التي قام بها شمعون بيريز للرئيس ياسر عرفات في غزة تشكل مساهمة متواضعة في دعم الموقف الاميركي الهادف الى إظهار ان سياسة نتانياهو ليست طبيعية وأن هناك موقفاً أخر في اسرائيل يدعم عملية السلام ويرى أن لا مفر من الوصول الى صيغة الدولتين الفلسطينية والاسرائيلية على أرض واحدة... هي أرض فلسطين. من المهم أن ينجح دنيس روس، خصوصاً أنه يؤمن مع الفريق الاميركي المكلف عملية السلام بتحريك المسار الفلسطيني - الاسرائيلي انطلاقاً من التعهدات المتبادلة بموجب اتفاق اوسلو الذى يشكل الانطلاقة الحقيقية لعملية السلام بعدما وضع مؤتمر مدريد اسسها ولكن ما هو أهم من نجاح الجهود الاميركية ان اسرائيل تظهر في الوقت الذي تحتفل فيه

بالذكرى الم ٥٠ الإعلان الدولة اليهودية انها منقسمة على نفسها اكتر من أي وقت، وانه بدل ان تكون استفادت من تجارب نصف قرن ومن حروبه لإيجاد صيغة للثعايش مع محطيها، اذا بها تبدو دولة توسعية مفروضة على محيطها لا أكثر. يكفى التأكد من ذلك الاشمنزاز الذي شعر به الملك حسين بعد لقائه الأخير مع نتانياهو في ايلات عندما أخرج له رئيس الحكُّومة الاسرائيلية خرائط ليبرر الأسباب التي تدعوه الى عدم قبول المبادرة الاميركية، رغم ان هذه المبادرة أقل بكثير من الطموحات الفلسطينية. وكان أمن اسرائيل أو مستقبلها مرتبط بقدرتها على ابتلاع مزيد من الاراضي العربية بدل ان تكون جزءاً من المنطقة وعنصراً فاعلاً في دعم استقرارها. كذلك يكفي ما يردده الرئيس حسني مبارك الذي سيستقبل نتانياهو اليوم عن عدم احترام الرجل كلمته وكأن أهمية رئيس الورزاء الاسرائيلي تقوم على قدرته على ممارسة لعبة التحايل على الواقع المتمثل في ان حكومة اسرائيل اعترفت بشعب اسمه الشعب الفلسطيني وإن لا مفر من الإقرار بحقوق هذا الشعب كاملة... فهل يعتبر وبيبي، إن مجرد الاعتراف بالحقوق الفلسطينية هو اعتراف بعقدة الذنب وبأصحاب الأرض الذين شردوا... وان عليه بالتالي ان يعيد لهم بعض حقوقهم؟ ليس في المنطقة من يريد القضاء على دولة اسرائيل باستثناء بعض العقول المريضة مثل ذلك الحزب الذي يطالب بتهجير الفلسطينيين

■ من المفارقات التي يصعب على العاقل استيعابها في افريقيا أن المغرب بحجمه الاستراتيجي والبشري والسياسي للعروف غائب من منظمة الوحدة الافريقية منذ ١٤ عاماً على رغم كونه من مؤسسيها في مطلع الستينات.

بالمقابل لم تكتف جبهة «بوليساريو» بصفة مراقب أو بريع مقعد يليق بحجمها وانما هي «تحتل» مقعداً كاملاً في المنظمة منذ العام ١٩٨٤.

تتفرع من هذه المفارقة مفارقة أخرى تتمثل في أن المنظمة الافريقية تشارك في تنفيذ خطة الأمم المتحدة لإعداد استفتاء تقرير المصير في الصحراء، إلا أنها تتعاطى في الوقت ذاته مع «الجمهورية الصحراوية، كدولة مستقلة وكاملة العضوية في المنظمة مثلهاً مثل مصر أو نيجيريا أو جنوب افريقيا!

أما ثالثة اللفارقاتِ فهي أن عضوية «الجمهورية الصحراوية» كانت مطروحة دائماً في المزاد صنعوداً ونزولاً.

ففي الثمانينات ارتفع سهم «بوليساريو» مع تزايد تدفق عوائد النفط على شمال افريقيا ما فتح شهية بلدان افريقية فقيرة للحصول على مساعدات لقاء الاعتراف «بالجمهورية الصحراوية». إلا أن تراجع القدرة على تقديم المساعدات في التسعينات للأسباب المعروفة أدى الى انهيار «البورصة الصحراوية» فسارعت بلدان افريقية عدة الى سحب اعترافها واحدة بعد الأخرى حتى أن رئيس «بوليساريو» السيد محمد عبدالعزيز وجد نفسه ممنوعاً عملياً من الكلام غير مرة في مؤتمرات القمة الافريقية الأخيرة كحل وسط للسماح له بالحضور، فكان أشبه يتمثال من البرويز يجلس في المقعد المخصيص له ليستمع الى رؤساء الدول يتداولون على الكلام فلا يعلِّق ولا يصفق ولا يطلب دوره في الحديث... ثم يغادر القاعة مع

حان الوقت لتصحيح هذا الوضع الشاذ، وهناك فرصة يمكن استثمارها قريباً وتتمثّل في أن بوركينا فاسو - وهي بين البلدان العشرة التي سحبت اعترافها «بالجمهورية الصحراوية» وأعادت ربط الجسور مع المعرب - ستستضيف مؤتمر القمة الافريقي المقبل في الاسبوع الثاني من حريران (يونيو).

ويمكن لرئيسها بليز كومباوري أن يبادر مع رؤساء أخرين لانضاج ظروف عودة المغرب الى منظمة الوحدة الافريقية لقاء تعليق عضوية «بوليساريو» وان «وقتياً».

رشيد خشابة

خيرالله خيرالله

🗷 مكتب نيوپورك:

🖪 مكتب موسكو:

And the state of the second section in the second section of the second section of the second section is a second section of the second section in the second section is a second section of the second section in the second section is a second section of the second section in the second section is a second section of the second section in the second section is a second section of the second section in the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the second section is a second section of the section of the section is a section of the sect

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT الهاتف: 0171-3714225 الفاكس: 0171-3714215 | 0171-3714225 التلكس: 925746 الهاتف: 0171-6029988 الفاكس: 0171-6024963 الطاكس: 925751 - الإدارة العامة: - قيائف: 6052124-0171 الناكس: 6024514-0171 🛎 مكتب واشنطن:

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York 10017, USA, Tel/Fax; (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🖬 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب بيروت: الممراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

البائف/ الفاكس: ٥/٤/٢/٢/٢/٢٤٧ (٠١) مكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام ص.ب. ٧٠٩٨٦، الرياض ١٦٥٧٠، الباتف: ٥٧٥٩٦٥ / ٢٩٥١٥٦ / ٢٠٥٥١٦٤، الفاكس: ٥٦١٥٢٥ ■ مكتب جدة: شارع صاري، غرب طريق المدينة. صب. ١٣٥٦٨، جدة ٢٦٤٢٦، الهاتف: ٢٩٢٢٩٦ الفاكس:

■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والخترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦

■ مكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية، حجارين سبتي، أمام السفارة البريطانية، يور ٢ - شقة ٨ الباتف 1377267، الناكس: 72-۸657 ع مكتب البحرين: التدرير: ١٠٥ بناية سيتي سنتر شارع المكومة، الثامة صرب. ٢٦٢٨

- الادارة: شقة ٨، بيت ١٩٦٤، طريق ٢٢٠٤ (الجنير)، مجمع ٣٤٢، المنامة الهائف ۸۲۸۷۸ - ۷۲۴، الفاكس: ۶۶۵۸۲۷ - ۷۲۸

■ مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة. الخامة شالة. شقة ١٤. الدور الرابع.الهاتف ٧٠١٥٨٣ الغاكس 🗷 مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

الهائف: ٢٠٤٦،٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ – حراب ١٩٧٣٠ . 🗷 مكتب بمشقى مزة - فيلات غربية - برج مثاله، الدور التاسع، مكتب رقم ٣و٤. ■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كلزيوم

الباتف: ٢٠٢٠، ٧٨٢٩٤، ٧٨٢٩٤٠، ٢٧١٥٢٠ (الفاكس): ١٠٤٠٠ - ص. ب. ١٠٤٤٠ - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحصراء، شارع الانتاس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعوبية، الهاتف، 222 ٦٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٢٠٨٦٩

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

ملف الدعوى من أنلة وبينات ووثائق

فضلا عن اتعاب الصاماة وغير

من المستحسن الأشارة كذلك الى ان

الجمنُّعيات في كل مكان في العالم هيّ

في الغالب مؤسسات غير ربحية وغير

دائمية لسلدعم المسادي لكي تقاوم

بالمهمة التي اوكلت نفسها القيام بها

وهو دعم ياتي عادة إما من مؤسسات

(أو وقفيات) متخصصة في دعم

الجمعيات (وفي الحقيقة المسروعات

الذي تود الجمعيات القيام بها)، وإما

من صندوق رسمي خياص بانشطة

من صندون رسسي سياس ساست. المحاتسمة المدني، كيمنا هو الجنال في

فرنسنا على سبيل المثال. ومن الممكن

بهذا الخصوص أن تقوم الجمعيات

فلسطينيون يبعثون الإحتفال بمولد النبي موسى ومقامه

وضياح شرارة *

🗷 بعث الفلسطيئيون، في العاشر من نيسسان (ابريل)، على رواية وكالات الأخبار، تقليداً قديماً تركوه بعض الوقت، هـ و الإحــتـ فــ ال بمولد النبي موسى، ويحتفل الفلسطينيون بنبى اليهودية، مسلمين ومسيحين كتابيين وموحّدين، في مدينة يشوع بن نون، أريحا ذات الأسوار، غير بعيدة من المدينة التي تضم رفسات إبراهيم مسلم الإيمان بالله الواحد الأول، على قول الكتابيين مجمعين. والكتابية الفاسط بنية منه قد تكون من تظاهرات الإجسماع الكتابي القليلة

ولعل تاريخ الإستنفال، على سا يرويه المستفاؤن انفسيهم رواية متسواترة تتفق وبعض الأخسسار التاريخية المعروفة والثابتة، بسوغ هذا الإجماع أو يحمّله على ما يسوعُه. فهو يرجع إلى صلك الدين الإيوبي، وتخليصه القبس وبعض فلسطين من استبلاء الفرنضة الصليبيين

وصبيلاح الدين بيطل، (على متعنى

الشارة والعُلَم) يجمع تحت عباءته ورايته المسيحية الشرقية التي سأمتها المسحسة الغرسة الغازبة الاستنعلاء والمهانة والتخريب (تَحْرِيبِ القَسطِنطِينِيةِ وَحَرِقَهَا فَي الحصلة التانية). ولا ريب في أنّ البهودية المشرقية قرأت في انتصاره على ناسخي العبهد «العبتبيق» وصحمهٔ المنسان وزر دم ابن الإنسسان وقتله، علامة من علامات الزمن. أما المسلمسون قبرد عليسهم تحسرين بيت المقسدس بعض العسرة والكرامسة، وأخرجهم بعض الوقت، من تراخ براه

وأوكل صبلاح الدين، المولى المسلم والكردي القوم والمنبت، إلى الصوفية وطرقها رعاية الكتابية الجامعة هذه. فحملها المعانى الكثيرة والمختلطة التى صندرت عثها، واستمرت على الصنور عنها، وكانت من مرافقها وهيشاتها. فإلى التعبيد والتنسك جسعت الصوفية القتال والسفر والتجارة والهجرة والتعليم والتسليك والتقليث والتجديد والتناويل. فوسبعها أن تخلط مصابر اعتقاد ستسابنة، تحفظ أهل هذه المصابر، وولاة انفصالها، عن خلطها ومرجها، وبدعسوهما وكسفيروهمنا في منعظم الأحيان. لكنّ التحقظ والتبيع والتكفير لم تحل دون إقبال بعض الجــمــاعــات، في أوقــات الإنقطاع والْإبتداء وفي مواضّعٌ قد تكوَّن بلادّ الكرد (على القسوس الأناضسولي) نجلُّدهُا، عَلَى التَّوَليد والخَليطَ الصوقيين.

وتصدي الإبوبي الكردي للغروات الأوروبية والصليبيّة، وهي كنلك كانت اوائلها مستسرعية بالرؤى والمواقف والمشاهد، كان في وقت من أوقات الإنقطاع والإبتسداء هذه. فسعسد الى تجديد مقامات الأنبياء، ولم يميز صالح من شعيب او من روبين، على ما يروي الشيخ محمد اسماعتل الحمل. ودعاً المؤمنين، واولهم عندا السلمون، إلى النزول حسول المقسامسات هذه، والإحتشاد بجوارها القريب واصطفى للتقامات المتحددة أماكن تقع على طرق الحج المسيحي الغربي إلى الأرض المقدسة، مهداً وقيراً وجلجلة.

فكانت المقامات رباطات تشمدن بالناس والمقاتلة، شأن الثغور والمسالح يوم كانت تقوم عليها قوة سياسية وعسكرية مقتدرة. وجمعت، على المثال الصوفي، الحرب والسفر والإقامة والاختلاط والتدبير، ومزجت روافد إنمان واعتقاد بعدد الأنبياء النين جدد الأبوبي الكردي مقاماتهم واصطفى لهم مواضع مدافنهم على النحو الذي اصطفاه لهم. وتقاسم المؤمنون أغراض إيمانهم على نحو ما تقاسموا المسكن وبقي تقاسم الماكل شعيرة بارزة من

شعائر الإحتفال إلى اليوم. فياكل المحتفلون في حجرات المقام ألتي تبلغ الثلاثمثَّةُ وست عشرة حجرة. وهم باكلون، عائلات واسرأ وليس أفراداً ولا مُنَحُنَّا، طعاماً يحملونه معهم من بلادهم، ويقيمون مانب جماعية، على قول الوكالة، فيتبادلون بعض طعامهم، ويؤاكل بعضهم بعضاً. والمؤاكلة من شُعَائرُ الْتَآخِي وَالْمُقَاسِمَةُ الْأُولَى. وهي من القرائن على إرادة انتساب مشترك إلى مصدر واحد، تجدد المؤاكلة ومانته، وتحمله على منعنى الصياة ودوامها وسريانها في اجسام مختلفة

ويجسمع الطعسام، على تأويله الصنوفي، الأكلِّين المؤمنين على نحو ما تحمع حلقات النكر (الإسم الأول على شــقــام الذاكــرين) أهل النكر، والمدائحُ النبوية المالحين، وإيقاعُها المتحلقين والمتسايلين، وعلى نصو سا تجسع المواكب (والسيداريّ) اخسلاط الناسّ وروافدهم في دبحار، واحد أو رباط واحد واسة واحدة. وبقيت المبارزات بالسيوف والعصى صدى يردد ملابسة الحربُ الاجتماعُ الصوفَّيِّ، وقيامها ركنا من اركسانه. ولم تغب السلطة الفاسطينية عن انبعاث الاحتفال. فكان أحسد وزرائها، المفساومين، في الصاضرين المحتفلين ولعله كان مفاوضاً ومُحارباً ومسافراً ومقيماً، معاً، على شباكلة الإحتفال.

+ كاتب لبناني.

عن ضرورة رفع دعاوى قضائية ضدهم وامكانية ذلك

محمد حافظ بعقوب *

■ تستهدف هذه السطور صياغة مجموعة محدودة من المقترحات والأفكار او الخطوط العسريضسة بخمىوص ضرورة رفع دعاوى قضائية ضد بعض من منجرمي الحسرب الصهاينة، من ناصية، وبخصوص امكانية بغع الإصور من ناحية عملية واجرائية بهذا الاتجاه وربما النجاح في انعقاد محكمة خاصة بهذا الصند منّ ناحية ثانية. وهي افكار اولية بمعنى انهما منّا زالْت بْحَاجْمة الَّي التعميق والتطوير والتعديل والاضافة، و/أو يمكن استخدامها كورقة عمل لاطلاق التقاش لهذا الغرض نفسه. وسوف اقوم هذا بعرض فكرتي باقصى ما يمكنني من الوضوح وبأقل ما يمكن من الكلمات، على ان اتَّناول الحيثيات الفكرية والسياسية للاقتراح في مقال لاحق أخر

ينبخي ان أشــيــر الى ان هذه

قوامها القول بوجود ترابط وثيق بين الشرعيات السياسية ومصيادرها الاخلاقية وإنن الفلسفية التي تؤسس لها. بيان ذلك، كما لا يخفى، أن الشرعية السياسية، اي المبرر الفكري والاخلاقي لكل أجتماع أنساني ولكل سياسة على الاطلاق، في راسـمـأل معنوي بُكتـســ بمدى وضوّح تطابقه مع منظومة القيم الخلقية التي تشكل القاعدة المعنوبة لكل اجتماع، ويهتلك ويتأكل بانكشافً التناقض بين السيساسية والعيمل

طرف ثان. واكتفى بالقول هنا إن لحداً لن يقوم بإدانة الجرائم الصهيونية ان لم ندفع، نُحن انفسنا، بهذا الاتجام، وإن مطالبة نوي الضحايا وتاكيدهم على ضرورات اجرائها باسم العدالة نفسها سيرفع كننك من سوية العمل المسيناسي، وسيطلق حملة من التضامن والتأبيد

السياسي من طرف، وبين السادئ

الخلفية العآمة التي يمكن اختصارها

باسم حقوق الانسان بشكل خاص، من

يهودية واسعة انضاً. ينبِّغي ان اشبِر الى ان هذه هي أولاً ممكنة في هذه الإيام فضلاً عن الملاحظات تستند الى فرضية مركزية بورها الايجابي الكبير، ثانياً.

من أجل محكمة لجرمي الصهيونية بتنظيم وتثفيذ عدد من المجازر بحق مدنيين فلسطينين، وتقسيم الأنلة الضرورية لذلك. يتصل بما سبق توصيح أمرين. ان الجريمة لا تدخل «التاريخ» اي الإحبة اولاً عن السؤال المتعلق ب الوقائع السياسية، الاعبر الضحية دلاذا الشخصنة» اي بخصوص دواعي وليس عبر الجريمة وأشوالها. فحين لا التقاضي باسم اهل الضحايا ولنس يختفي المهزومون، وحين لا ينسحبون

الى المواقع التي أرادها لهم المجرسون، وحين يتشبثون بالكوكب الذي اليه ينتسبون، يصبح ممكناً تصنيف الجريمة وتسميتها كما هي فعلاً، أي كحريمة بحق الإنسانية، ويمكن بالتالي ادانتها ومحاكمة مرتكبيها. فحوى الإقتراح، هو القول بضرورة العمل على مالحقة عدد من كتار

مجرمي الصرب الصهاينة المعروفين والسعيّ الى ادانتهم قضّائياً. وغايته هي، باختصار، تحويل مناسبة مرور خمسين سنة على النكبة الفلسطينية الى محفز لتهديم الشرعية السياسية لدولة اسرائيل، وللصهيونية اذن، وإيقاع هزيمة خلقية، انن أيديولوجية وسياسية، بها أن على صعيد الراي العسام الدولي او حبتى لدى اوسساط

أماً بنية الإقتراح فهي ان يعمد عدد من أبناء الضحايا وذويهم بتقسم طلب

رسمي باسمهم الشخصي بغتح تحقيق قبضائي ودع وي قبضائيية بتهمة مثل هذه المحاكدة. والجريمة بحق الانسانية، و/أو وجريمة كيف سيتم ذلك؟ الحرب ضد أشخاص يجري تعيينهم وتحديدهم بالاسم من بين الذين قاموا

باسم والشعب الفلسطيني، من ناحية، وبخصوص اشخصنة، المحرمين، من ناحية ثانية، فلماذا توجيه التهمة ضد اشتخاص معينين من بين المجرمين أبناء ضحايا منبحة اللد، وجمعية الصهاينة وليس ضد المركة ذاكرة دير باسين، «جسمعية عين لصبه يـونيـة وتولة اسرائيل بما هي الزينون ١٩٤٨، أو «أبناء ضــحـاباً

المجازر في فلسطين، الخ. يرنف مسده الجمعيات ويعمل معتها والى جانبها متركز بحتث والمؤرخين ومهمة المركز الرئيسية أو الوصيدة هي توثيق الجرائم وتصبيد استمناء الضنحنايا وتفناصبيل معلومات عنهم وعن اماكن اقامتهم وغير ذلك على قاعدة ان البيئة على من

ابن باتى المركبز بالأصوال الضبرورية المجسرمين النين هم الآن على قسيد للانفاق على اعسال التوثيق وتنظير الحياة، تموت معهم اية امكانية لعقد

يقوم ابناء وذوو ضحايا المجازر المختلفة (دير يأسين، قبيلة، عين الزيتون، اللَّذ، كفس قساسم... الخَّي بالانتظام في جمعيات (من الممكن أن ريعية بالضرورة، وهي لذلك بمآجة ينت ظموا في جمعية واحدة، غير أنه يفضل الكثرة باعتبار أن لكل جريمة حسشساتها وملابساتها ووقَّائعها) اهلية او مدنية تعمل. بحسب قانون الجُمعيات. تتسمى هذه الجمعيات على سبيل المثال باسماء تعكس مويتها وسبب وجنودها واهتماماتها المركزية كمثل ممعية

> وتوثيق أو أكثب يعمل لصبالصه مجموعة من الحقوقيين والباحثين الصريمة وأسماء المجرمين وتوفير

من ابن تاتي هذه الجمعيات، ومن امنعوا النقد عن الاحزاب الكردية

والمركز بحملة استكتاب للحصول على دعم شبعبي ورسمي عربي، يساعهم على النهوض بمهمتها وعلى تجاور الصعوبات التي ستواجهها بالضرورة.

وارجح القول أن العالم العربي الشعبي

والرسمى قاس على توفير مبلغ هو في

المحصلة الاخيرة زهيد لمثل هذه المهمة

وان الجانب المادي ينبغي ان يكون هو

الجانب الاقل صعوبة من بين الجواني

* كاتب فلسطيني مقيم في فرنسا.

لاقناعه بأن الضرورة الإنسانية تقضى

تخصيص جنء من الحصة الكربية منَّ

العائدات النفطية لدفع رواتب الموطفين

وكسناء الطلبة في المدارس ومساعدة

عوائل الشهداء من ضحايا صدام حسين.

وإنسانية وينبغي الالتفات السها لكن

المشكلة أن مسرامي الحسربين من وراء

طرحها هي فتح قنوات تساعدهما على

الاستحواد على جزء من العائدات على

شكل نقد (كساش) او على الأقل توفر

امامهما فرصة المساهمة مع وكالات الأمم

المتحدة في توزيع المواد والسيطرة على

الأرجح أن الأمم المتسحسدة تملك

برنامجها الخاص، المستمد من تقارير

الوكالات التابعة لها في المنطقة، لصرفٌ

أوجه صرفها.

من دون شك، تلك مطالب مشروعة

الاخرى كلهاء

بعد«منع» یهود عرب من زیارة بیروت: ارهاب «متقومن» على قوم باتوا... «يرهبون»

عبدالإله بلقزيز *

■ مما يصبيب المرء بالروع والذهول بل بالاشمئزاز، ان يقرأ خبر سحب «مسرح بيروت» مشاركة مثقفين من اليهود العرب في الموسم الثقافي الذي ينظمه بمناسية مرور نصف قرن على تكسِـة فلسطين، لأن رمسرة من دالقوميين، اللبنانيين والفلسطينيين وضعت أفيتو، على تلك المساركة، وأوحى بعضها بالتهبيد لمنع الندوة من حق ألمدر الفني للمسرح الياس خوري أن يعتندر خنجلاً عن عدم استُضَّافتُهم لأنه لا يملك أن يحمى أمنهم من رصاص طائش وعقل أكثر طيشاً. ومن حق كثيرين أن يكتبوا باحتجاج حانق على هذه الفاجعة والفكرية، والإضلاقية التي تصيب صورتنا من افعال فرقاء يرتكبها بعض ممن يتاجر بالمبادئ ليحسن موقعه في المراتبية السياسية الداخلية. ولكنَّ، من حَـقنا ان نعرف لماذا وصلنا إلى

هذه العتبة الفضائحية؟ للقارئ أن يعلم - أبتداءً - أن دعوة «مسرح بيروت، وجهت إلى مثقفين يهود عُرِب كَانُوا في صدارة من قارعوا الايديولوجيا الصهيونية وفضحوا دعاواها الميشولوجية والعنصرية، وناهضوا كبيانها السيياس الإسـرائيلي، وناصـروا التَّـورةُ

۲۸ نیسان (ابریل) ۱۹۲۹

«لا» شعبية تنهى حياة

ديغول السياسية

■ في الساعة الثانية عشر والدقيقة الحادية

عشر من ليلة الثامن والعشرين من نيسان (ابريل)

١٩٦٩، وقف رجل فارع الطول في بهو دارته

الريفية في بلدة كولومبي لو دو زيغليز ليعلن أنه يتنحى عن ممارسة الحكم والسلطة منذ هذه

فى تلك الساعة لم يكن الرَّجُل يعرف أنه لن

بعيش بعد ذلك غير عام ونصف العام، وأن كان

قبل نلك عاش طويلاً وعرف حياة مجيدة كرس

في تلك اللحظة كان من حقه، على أي حال، أن

يفترض أن فرنسا كانت جاحدة تجامه. وأن

الشعب الفرنسي في لحظة من اللحظات سبي كل أمجاده وكل ماثره ليقول له بالفم الملان: «لا... لم

كان الرجل، بالطبع، شارل ديغول، أحد كبار

رجال فرنسا والعالم في القرن العشرين. والحقيقة

أنه اذا كان ديغول قد تبدي على الدوام كبيراً في

معاركه وفي مبادراته وفي انتصاراته كما في

هزائمه، فإنه في تلك اللحظة بالذات تبدى كبيراً

اكثر من أي وقت مضى. وهل أكبر من زعيم يمتثل

لإرادة الشُّعب حين يطلب منه الشُّعب أن

حدث ذلك بعد عام، تقريباً، من ثورة أيار (مايو)

١٩٦٨ التي هزت فرنسا والعالم كله، وكمانُت في عمقها ثورة اجتماعية صاخبة، لكنها في بعدها

الخارجي كانت ثورة ضد الجنرال ديغول نفسه:

ريما ليس ضده شخصياً، ولكن ضد مجتمع الآباء

الذي كسان يمثله في ازاء ثورة الأبناء الطالبين

بحقهم في الحياة كما بحقهم في الاختيار. وهكذا، يمكن أن يقال بشكل من الأشكال أن ديغول أذ

رسمت نهايته السياسية على تلك الشاكلة إنما

ومع نلك ثمة من يرى أن ديغول سقط ضحية

لظروف أخرى تماماً: ضحية لتضافر العداء له بين

الأميركيين والإسرائيليين. فهو إذ وقف ضد

واشنطن في مناسبات عدة وسحب فرنسا من

النظمة العسكرية للحلف الاطلسي وشجع بعض

ثورات واستقلالات العالم الثالث، كان يسحب

البساط من تحت أقدام الأميركيين. وهو إذ وقف

من ناحية ثانية، ولمناسبة اندلاع حرب حزيران

سقط ضحية لصراع الأجيال.

المنطة، طالما أن الشعب هذه هي إرادته.

معظم سنواتها لمجد بلاده: فرنسا.

نعد نريدك بعد الآن.

طينيـــة، ولم بغلبــوا دومـــأ انتماعهم التبنى على انتمائهم القومي والحسضساري وهؤلاء قلة قليلة ممن يسترون عورتنا: عورتنا المفضوحة في خسارتنا التاريخية ليهوبنا العرب، وعورتنا المفضوحة في هزيمة وعي النينا لم يتقن كيف يعي الاجتماع الوطني في استقالاً كامل عن العَصَّحَتِّةَ الدِينِيَّةِ، ثَمَ عِبُورِتِنَا المفضوحة في نجاحناً الفريد في تَبديد

رصيد القوة لدينا في دصراعنا، مع ولكن، للقارى إياه ان يعلم ان الذين مارسوا محقهم، (الميتافيريقي: الذي يسمونه «حقاً قومياً») في منع مُثقفيناً من اليبهود العرب من ألمشاركية في الندوة البيروتية، هم ممن يصممون انتماعهم السياسي القومي على مقاس سياسات فاوضت اليهود غير العرب وأوغلت فأى مشاريع التسوية معهم دون ان تعير كبير أنتباه إلى المبادئ والثوابت؛ وهم - في هذا - على درجة محترمة من النفاق السياسي عليه لا محسدون! وإذا كان لهم أن يوالوا من يحمي ارجحيتهم في المسهد السيساسي، من باب حقّ كل وكسيل تجاري في تحصيل أرباحه المستحقة

عن خُدمات الوساطة التي يقدم فليس لهم أن يقامروا بأرواح الناس، وبالسلطة الأمنية الشرعية للدولة (التي منحت تاشيرات الدخول لهؤلاء الْمُثَقِّقِينَ)، فالله أحل البيع وحرَّم الربا،

وهم - هنا - مسرابون بلا زيادة ولا إن أفعال العقلاء منزهة عن العبث

على ما يذهب إليه القول الماثور. لكننا هنا أمام أعلى صراحل العبث! ومن حقنا - على الأقل - ان نتساعل: هل باتت القومية رخيصة إلى هذا الحد بحيث يسوغ للماجورين وضباط الميليشيات أنّ يضعوها رهن الخدمة والاستثمار. هل بتنا على اعتباب مرحلة من تجريب الارشاب السياسي والفكري باسم القومية بعد تجريبة باسم الأشتراكية (والإرشاب الثوريء) وباسم الدين (دالجهاد، ضد الأمة)؟! وهل... وهل...؟!

قطعناً ليس جنواب نلك عند داهل الحؤول والمنع، كما سماهم وضاح شرارة في نص جارح ومشروع (نشرته وافكاره يوم الخميس الفائت)، بل نحن أولى بالإجابة عنه. وأول ما يجاب به ان يقال جهراً ان الذين يتصبون انفسهم أوصياء على الأمة أو الجماعة تجار سياسة يستثمرون في مقدس جمعي لا يعنيهم أمره إلا بمقدار ما تدره عسائداته من أرباح مسادية! وأول الولجب هنا فك ارتباطهم بالقضية التي يزعمون لأنفسهم النطق باسمها، فالنظر إليهم - تالياً - عراة عن ارديتها. وليس يعتبر في ذلك ما في القضية من وجه حق أو باطل، فذلك تفصيل خلافي في مسالة تحتاج إلى اجماع، هي منّع الإفاقين من استّغفّال

معذرة يا ابراهام، ويا المون على هذه الإهانة التي اهانتنا جميعاً، ولا

* كاتب وجامعي مغربي.

كما تمنعونه عن صدام حسين! جمهور القيم الكبرى: تزييفاً وبهناناً، سامى شورش *

وحيازة ،حق، بغير وجه حق. كأتب هذه السطور لا يماحك، يهمه كمغربي أن يعبر عن غضب صبارخ من حرمان مواطئين مغربيين - من أصل يهودي - من حضور ندوة بيروت، وهماأ ابراهام السيرفاتي والمون عمران المليح؛ منضجل ان يزايد احد على عروبتهما ؤالتزامهما العميق قضية الشيعب الفلسطيني، ونضالهما الرائد ضد الصهيونية: فكرة وحركة ويولة. ابراهام السيرفياتي كيان – منذ ثلثٌ قرن - معلُّماً لجنيل سَّياسي كامل (عبر عنه اليسار) في ما اختص بالحركة الصهيونية وأخطبوطها، وبعدالة قضيبة الشبعب الفلسطيني ولم تغيير محنقه في سجنه – الذي امتد سبعة عشر عاماً – ولا الحملة الصهيونية العالمية عليه من التزاماته الوطئبة الثابتة تجاه القضية الفلسطينية. والأمر نفسه يصدق على الأديب والكاتب الكبير ادمون عمران المالح: كسان أشسد ارتبساطاً بوطنه وحضارته من اعرق المتقومنين تشدقا بعروبتهم، واصدق تعبيراً عنهما من داهل الحؤول والمنعء

الحواب بيساطة ان المقاهيم المتعلقة

بالصنف الخاص من الجرائم المسمى

وبجسريمة الحسرب، هي في العسدالة

انقضائية حرائم مشخصية. فالقضاء لا

بداكم الا الاشكاص، باعتبار ان

السؤولية القضائية والجزائية بالتالي

لا يمكن أن تكن الا فردية، أي شخصياً

ومشخصنة اذن. اما الأمر الثاني الذي

يستحسن توضيحه فيتصل بالتوقيت.

فلماذا الآن؟ ترتبط الاجابة عن هذه

المسالة بما ورد نكره في الفقسرة

السابقة: قبل ان يموت من بقي من

باسم «الجسريمة بحق الانسساني

حول ولا قوة إلا بالله. NEW TO THE CHARGE THE SERVICE THE SERVICE OF

■ يتحارب حربا بارزاني وطالباني، ويتصارعان، ويضربان بكل جهود الوسناطة بينهما عنرض الحنائط بل يحجمان عن عقد أي لقاء ثنائي أو عمل مُسْتُسَرِك، ولو ارتبط الأمسر بمصالح المواطنين وتخفيف الأعباء المعيشية واليومية عن كاهلهم. لكن ما أن تلوح في الافق امكانية حصولهما على امتيازات (مالية) جديدة، في حال التعاون، حتى يُسارَعْانُ بجهد استثنائي إلى عقد الإجتماعات وتشكيل الوفود الشتركة بهدف استثمار تلك الامكانية لمصالحهما الحزيية الضيقة والايصاء الكاذب بأن علاقاتهما طبيعية ومؤهلة لتعاون جدى: ولا ينسيان، طبعاً، التصريح بصوت عال بأن تعاونهما النزيه! مرده حرصهما علم متصبالح المواطنينوالغتريب انكل ذلك يجسري في وقت يعسرف الكلُّ أن السسب الرئيسي لقتالهما هو كيفية توزيع الأموال قبل أسابيع قليلة، تردد في أروقةً الأمم المتسحسدة في نيسويورك أن هناك مقترحات تصب في أتجاه تخصيص ٥٠٠ مليون دولار من العائدات المضاعفة لبيع النفط العراقي لإعادة بناء الننبة التحتبة للاقتصاد الكردي. وكان التربد في حد ذاته كافسأ لاندفاع قسادتي الصربين الكربدين العراقيين للعودة إلى مبدأ الايحاء المغشوش بالتعاون، وتشكيل وقد مشترك على مستوى رفيع لمقابلة المدير التنفيذي ليرنامج النفط مقايل الغذاء في الأمم المتحدة بغية اقناعه باشراكهما، كأ في منطقته طبعاً؛ في تطبيق الفقرات التُتعلقة بإعادة بناء ألبنية التحتية للاقتصاد في كرنستان العراق. بعدها دأيام سارعت القيادتان إلى استقبال منسق الأمم المتحدة في العراق الذي زار المنطقة الكردية للاطلاع على احتياجات الناس واجتَّمْعتا به، في جـو من الود

الحصة الكردية وتوزيع ألمواد بشكل عادل على مواطني المُصَافَظَاتُ الشَّلاثُ اربيلُ والسليمانية وبهوك. والأرجح أنها لن تنخدع ببريق التعاون الذي يحرص الحزبان على أبدائه في خصوص القرار ٩٨٦. لكن مع كل ذلك، يبقى من المهم ان تنتبه الأمم المتحدة ومنسقوها ومسؤولوها إلى أن من الاجتماف وضع أَى كَمَيَّةً نَقَيْتِهُ، ولو صَغِيرَةً في بِد الحربين، أو فتح المجال أمامهما للمشاركة

في توزيع المواد الغذائية والأدوية وخطط إعادة بناء الاقتصاد الكردي. والاصح هو الحذر من وصبول النقد إليهما كمآهي الحال مع حكومة صدام حسين. والسبب أن الحربين، كما الأصبر، لا يتوانيان عن التلاعب بالمستحصل من الامسوال والمواد، وتحسويله إلى قنوات صرفهما الخاصة: الاستبارات الشخصية وتقوية الآلة الحربية ومفاقمة الخلافات.

Borner and the second of the second * كاتب عراقي مقيم في بريطانيا.

يريدانه خراباً على خرابً.

وفي الحالين، المتضرر الأول هو المواطن

والأهتصاد المدمر الذي لا يني الحزبان

والالفة والتعاون ربما استغربه الضيف، فيلم «العري»: دونكيشوتية أخرى...

وفي عودة الى الفيلم المنكور أعلاه يطرح تساؤل كبير حول مدى أهمية إو جبوهرية نبعل المساهدة كبفعل ثقافي جمالي بنبغي ان يكون اساسياً في اطلاقً ■ ها هم الاسلاميون المصريون أي أحكام مع أو ضد العمل الفني. ففعل المُشَـــاهُذُة هَنَا يِنبِــغي – في الْحَــالة الانسانية الطبيعية المعممة - أن يكون هنفأ بحد ذاته، وذلك للحصول على جرعة جمالية تنفع نصو المتعة والسؤال والجدل. ولكن المفاهيم الثلاثة الأخيرة لا وبعيداً عن الجنل المقلوقي حول تتفق مع رؤية الاستلاميين لموضوعة النقاش في أساسها. فالتشكلة عندهم ليسست في نسسيج القيلم كسعمل فني، في حين أنَّ النسسيِّج بحشمل الساويل فيما للعمل الفني قوانينه الضاصة وتاريخيه الخياص وزمنه الخياص وامتداداته في تاريخ الْفنون، عموماً، والفن المعني بالنقاش - الا وهو السينما – خصوصا إن الاسسلامسيين هذا يتعاملون مع قضية خارج الفيلم وخارج فن السينما وانة ديشوه سمعة مصر...، الخ، هذا بشكل عام. وبالتالي فليس من الضروري الفيلم لم ينجز تصويره بعد؛ وبالتالي لم مشاهدته أو مقاربته أنه عندهم مالة فهو لم يعرض على الشَّاشة، ولم تتح، دعاوة أو دعاوة مضادة خاضعة للتقبيم

الشكوك فيه أن احتهم قد قرأ القصة قسوانين ألفنون وتارينها، وانعا الى الأصلية التي أحد عنها الفيلم! (كما يفهم قوانين ومفاهيم مسبقة وجاهزة ومنتهبة خاصة بهم بخضعون لها التاريخ والصاضير والمستقبل بكل طواهره وهنا تكمن صفارقية اسياسيية في وتجلياته. وهم بذلك لا يعترفون بتراث انساني كوني مشترك صنع حضارات العالم كما ساهم في صنع حضارة المسلمين في أوجهها، وأنما يتطلقون من تاويل خياص منعلق دائري لا يتقاطع مع الأخر ولا يعترف بالتنوع والتعدد ومن هنا تظهر نافلة احسالة مؤلاء الى تاريخ البشيرية الابداعي بتراكماته ومدارسه وشروط سيرورته الأساسية المتمحودة حول أقانيم جوهرية تكمن في التجاوز والكثيف وسير تناقضات النفس البشرية فما بالك بالحديث عن جماليات الجسد البشري كاحد اهم منابع الابداع الانساني منذ نشوئه: النفسهم - ولم يمنحهم احد - وصاية

ايضاً من سيّاق انهاماتهم). الخطّاب التحريضي الاسلامي اصبحا ······ بكل انهام بسأق بحق أي عمل فني او فكري. فهذا الخطاب يعمل على إثارةً الغضب الجماهيري بالصلاح والطلاح وهو يستخدم الديماغ وجنيا باجلم صورها عندما يلقى باتهامات نهائية منطِّلُقَا من اشاعات او عناوين او اقتباسات غير بقيقة ومنزوعة من سياق الأعسال التي تتم ادانتهاً. كما أن هذا الخطاب يحبره على الرأي العبام سجبرد الاطلاع على تلك الأعمال، أبداعية كانت أم فكرية، منطلقاً من أن لا حساحة للاطلاع

بالتأكيد، لأحد من هؤلاء، مشاهدته. وين

خلال الحملة التي سبقت الاستفتاء. أما مؤيدو فاليري جيسكار ديستان المتحالف تقليدياً مع ديغول، فقد دعاهم زعيمهم إلى عدم التصويت بنعم. وحتي جورج بومبيدو الديغولى فكان هو نفسه رخواً في خوضه معركة زعيمه الانتخابية. وفي مقابل هذا كانت كل استقصاءات الرأى قبل حلول يوم الاستفتاء الشعبي، تؤكد للمعارضَةُ انها سوف تفور في معركتها، خصوصاً أنها تمكنت من ان تجر الى صَفها معظم أعضاء مجلس الشيوخ من الذين كانوا يرون، حتى لو كانوا في الأصل من مناصري ديغول، أن اصلاحاته الرَّجوة غير شرعية وغير يستورية.

ازاء هذا كله كانت الأسور واضحة لشارل ديغول كل الوضوح. فهو منذ يوم ٢٥ نيسان، وبعد ان شاهد عرضاً لآخر خطاب تلفزيوني وجهم للشُّعب، نظر الى وزير الاعلام جويل لو نول قائلاً له: «لقد انتهى كل شيء!».

ومنذ اعلان ديغول استقالته حل محله بشكل موقت ألان بوهير رئيس مجلس الشيوخ. أما ديغول نفسه فإنه في خطاب الاستقالة تعمد ان يعقد الأمور لن سيخلفه حين سال قائلاً: «ترى كيف يمكن الأن السيطرة على هذا الوضع الناجم عن الانتصار السلبي الذي حققته كل ضروب المعارضات التي وقفَّت في وجهي؟،.

ابراهيم العريس



(يونيو) ١٩٦٧ بين إسرائيل والعرب، ضد غطرسة اسرائيل، كان عليه - تبعاً لتلك التحليلات - أن

الخلفيات، فإن ذلك اليوم كان يوم النهاية السياسية لشارل ديغول. واللافت هذا أن ديغول اخرج ابتعاده عن السلطة بشكل حصيف وكريم. فهو لم يطرح استفتاء على وجوده أو عدم وجوده، بل حول أصلاحات للتوزيع المناطقي في فرنسا، واصلاحات اخرى تتعلق بمجلس الشيوخ. وازاء تلُّك الاصلاحات، جاءت نتائج الاستفتاء الشعبي فيصيحة وواضحة: ٤٢ مَ ٢٥ في للنبة ضيدً اصلاحات ديغول و٥٨ ، ٤٧ في المئة معها. وهنا لا بد ان نذكر أن ليس ثمة أية نصوص دستورية كان من شأنها أن تجبر ديغول على الاستقالة لمجرد رفض الشعب اصلاحاته. لكن بيغول مو ديغول، وهكذا استقال لأن ذلك هو مقهومه السلطة: إما ان تكون نابعة من أكثرية شعبية واما ان صاحبها لا

يدفع التمن السياسي فدفعه. مهما يكن، سواء كانت هذه أم تلك هم

كان ديغول قد ريط نفسه وسلطته ومكانته بالاستفتاء الى درجة انه كان قد صرح في حديث تلفزيوني اجري معه يوم العاشر من نيسان، أي قبل أيام عديدة من اجراء الاستفتاء، بأنه سوف يترك السلطة في حال لم تنل اصلاحاته حظوة اكثرية الشعب. واللافت هذا أن الكثير من أعوان ديغول واعضاء حزبه أبدوا الكثير من التقاعس

فأصل الكواكبي *

يثيرون مغركة دونكيشوتية أخبرى مُوضُوعَها هَذَه المُرةَ فَيْلَم سَيِثَمَائِي هُوَ «الْعُـرِيِّ» لَايِناس الدَّعْـيِّدِي والْمَاخِـوِدُ عِنْ قصبة للأبيب البارز حمال الغيطاني (والحياة، ١٨ و١٩ نيسان/ ابريل ١٩٩٨). مفهوم «الحسبة» وما أثاره من لغط واسع إثر قضية الدكتور نصر حامد أبو زيد وُما جرى من تعديلات طفيفة على القانون المصري لتقنين هذا المفهوم، تطرح - من حديد - إثر كل معركة من هذا النوع، استثلة بنهية. فالفيلم الذي اتهمه الاسلاميون أصحاب الدعوة بكل حسم وقطعية بآنه ومضالف للدين الاسلامي وتعاليمه السمحة التي تحافظ على مكارم الأخلاق، وأنه «مليء بَّالمُشاهد الجِّنسيد التي تفسد المجتمع والأسرة والنشء

عليها ما دام أصحاب والحل والربط، قدّ أدانوها وانتهوا، وهم النين منصوا

تخولهم التحكم في عقول الأخرين وتقرير

ما يحق أو لا يحق عيشه للمجموع.

* كاتب وسينماني سوري.

واللاهوتي، الآخلاقي، ليس استناداً الي

مأساتهم البسيطة ومأساتنا المضاعفة

🖷 منه الأفلام الوثائقية، في التلفريون كل ليلة، بمشاهيما الصبيثة اللونة، والقديمة بالأسود والأبيض، لناسبة خمسين سنة على انشاء اسرائيل (على أرض فلسطين كما نعرف ويعرف الجميع فلا ننسى وريما ينسى الاكثرون)، إفلام مؤثرة بعوسيقاها، بالعيون اليهوبية الكبيرة تتسم على سؤال وبهشة وحزن، تتسع على المأساة كما افتعلها عنصريون في أوروبا ويفتحاونها قبل أدولف هتلر ويعده، وأيضاً بعض اليهود الصهاينة الذِّينُ صوروا لجماعتهم تعايزاً يفيض عن الضرورة الثقافية. هؤلاء اليهود في الأفلام الوثائقية تأسى لحالهم وتخيفك مأساتهم، أدَّ ضريوك يهم أنت العربي الذي لا ذنب له.

ُحين تسلم مارك جوناثان هاريس جائزة الاوسكار على فيلمهِ والطريق الطويلُ الي البيت، الذي يروي حالَ اليهود بين عامي ١٩٤٥ و١٩٤٨ لَم ينس أن ينعو الى نعم أسرائيل. وفيلم هاريس واحد من العروض الأثيرة لتلفريونات أوروبا وأميركا في مناسبة هي بداية لماساة العرب ولوهم اليهود بأن مأساتهم الأوروبية انتهت بانتقال ثقلهم الديموغرافي الى

لكن اسرائيل منذ انشائها في العام ١٩٤٨، ويحكم آلية الاستيطان، هى دعوة يومية لتطوير عناصر التّعصب والتحامل في المجتمعات العربية الجاورة ولاضعاف عناصر التسامح وقبول الآخر. كتب ميشال شيحا في أيار (مايو) ١٩٤٨ أن لبنان القائم على الاعتراف بجماعاته والتعارف ف ما بينها تبدأ مشاكله الخطيرة بالنموذج التعصبي على حدوده الجنوبية وإذا كانت تجمعت في لبنان ربع قرن لتنفجر، فان بولاً عربية بدأت مشاكلها مبكراً لتظهر العصبيات مقنعة في صورة جيوش واحراب اطفات جنوة الوطنية وإرادة التحديث، وكلما هزمتنا اسرائيل كنا نغذي نزعات التعصب والتجامل فينا ونرتد على مجتمعاتنا تمزيقاً باسم الأستعداد لعارك مقبلة. لكن العصبيات العربية هي تمارين لتغيير صورة النطقة (التي تنتمي اليها اسرائيل) وجعلها لاتقة بالضيوف القسريين، تمارين لُتَكُريُّس عنصَّريَّة عربيبةٌ أو أسلامية أو مسيحية شرَّقية، او ذلك كله معاً حتمل أن تلعب يوماً ما الدور الذي لعبته العنصريات الاوروبية.

م ٥٠٠٠ سنة على انشاء اسرائيل؟ التلف زيونات تملا عبيوننا وقلوينا بالمنساة اليهودية في أورويا، ولا نرى الفلسطينيين والعرب سوى نقيض باهت وبائس لحيوية ألماساة اليهودية.

هذه الأفلام عن مِاسي اليهود نرى فيها ماساتنا المضاعفة: ان فلسطين احتلت وشرد معظم شعبهاء وان التقيم العربي أعاقته وتعيقه الحروب، وأن مَناخ التسامح في مجتمعاتنا أيل الى انقراض لتلعب الدور الذي تلعبه اسرائيل: استعارة عواطف الضحية لتكوين جلاد اعمى.

محمد على فرحات

رحيل جان فرانسوا ليوتار

•

حارس الفلسفة وداعية ما بعد الحداثة

🗌 باريس - العطى قبال

■ توفي في باريس ليل ٢٠ و٢١ نيسسان (ابريل) الجَـــاري عن ٧٣ سنة الفــيلســوف الفُرنسي جان فرانسوا ليوتار، احد للوجهين الرئيسيين، الى جانب جيل بولون، ميشال فوكو، بول ريكور، جاك بريدا... للفكر الفرنسي في النصف الثاني من القرن العشرين، ونلكُ بتَّبنيه وتعميقه مفهوم منا بعد – الحداثة، كَافِقَ يَشْتَرِط رُورَنَامةً مَعْرِفيةً عَلَى نحو غير

ألمسار الشخصي والفلسفي لجان فرانسوا ليوتار محفوف بالفاجات والتقلبات التي لم تَفَتَا مَدعاة للَّحيرة والْغوايةُ. ولد في العاَّشُر من آب (اغسطس) ١٩٢٤ في فرسياتي لعبائلة متوسطة الحال وقبل أن يلتحق بجامعة السوربون، راويته فكرة الانضــــمــام الي القساوسة الدومينيكان وفكرة كتابة الرواية. بيد أن تعرفه على الروائي ميشال بيتور والمفكرين فرانسوا شاتلية وجيل بولوز، في و....... فترة كانت فيها جامعة السوريون بمثابة قدر يغلي بالإفكار، أثرت في توجــهــاته الفكرية بشكل عيام لما حيصل على شيهيادة الكفياءة الفلسفية، وهي النبيلوم السحري لتعاطي الأستانية في مادّة الفلسفة، سافر إلى الجِرْائرُ وتحنيدا الى فسنطينة حيث عثل منرس وستعبد الى مستطيعة حديث عمل مدرسا. وهناك تعرف على المؤرخ بيار سويري الذي يرجع إليه فضل الماجه في جماعة داشتراكية أم بربرية، التي كان ينشطها الى جانب كلود لوفور، كورنيلتوس كاستورياييس، الذي توفي اخيراً. ورافق لمدة عشر سنوات تجربة هذة الجماعة الرابيكالية.

وعن تجربته الجزائرية قال ليوتار: «اكتمل

وعييي السيباسي على مندار السنتين اللتين نَصْيتَهُما في الجِرْآثر، واصبح ليوتار مناضلًا سياسيا إثر الجور الذي مارسه وبشكل منهجى الاستعمار الفرنسي في حق المواطئين العرب في الجرائر. بعد فشل تجربة واشتراكية أم بريرية، عكف لسوتار نظرياً على مساطة الأوشام والاخفاقات المرتبطة بطبيعة السياسة وممارستها. وتمدّ ضبت عن هذه الصحوة النقدية ارهاصات نظرية اختنت شكلها في مفاهيم ما بعد الحداثة والاقتصاد أو التقشف الليبيدي. التحق ليوتار بجامعة السوريون، تم بنانتير وفانسان وفي السنوات الأخيرة عمل استاذا مصاضرا متنقلا ما بين فرنسا والولايات المتحدة، التي تبنته جامعاتها الى جانب جاك بريدا وبؤل ريكور، كفلاسفة

تتموقع مساغلهم الفكرية على شفير الأنبي

الفني - الفلسيفي، وذلك في مناي عن آية

نسقية أو تحميص. إنْ كانت الستينات في مسار جان فرانسوا ليوتار هي سنوات الحمية السياسية متكئة على مرجعية الفينومينولوجية والماركسية، فإن السبعينات ستشهد صحوته على مشهد الخيبة بعد أن تبخرت مثلما تتبخر الفقاعات تلك المثلُ العليا الشورية بعد فشل الشورة الطلابيسة في أيار (مُسَايو) ١٩٦٨. رافق هذه البِقَطَة تجلُّريح نقدي للذات، لم يلبث أن تمخض عنه ما يشبه التحليل النفسى للذات، مهدف الامساك بالممارسة اللاواعية التي تحكم السلوك بل تتحكم فيه.

في هذا السيئاقُ عمق مفهوم الرغسة الليبينية. وقد اعترف جيل دولور وفيليكس غاتارى مؤلفا وأوديب المضادة بالفضل لجان فرانسوا ليوتار في إثارة حقل نظري بكامله.

الجنون، حيَّث المجال الذي تُختلط فيه مسارب

العقل ويصبح فيه الهنيان هدياً. بموت جان فرانسوا ليوتار، بدقي هاك

الإنسساقات في شهواغل ليوتار تاخذ مجراها الأولى بدءاً من فرويد وماركس، لكن لا تلث أن تتشعب وتتفرع نحو مقاصد معرفية وفنية أخرى غير مالوقة، لكن، خاضعة بوماً لقوة الرغبة الفوارة، مثلما بجلها الى حد التقاصي السورباليون، وهي الرغبة داتها التي تصرك ألفن الصديث لدى ألرسامين بيشان وادامي ومـونوري، النين اعلوا من منظور

منّ شان الذات الحرة المتخلصة من قبود اللاوعى وأثقال الراسمال الذي يستعبد الأقراد بالماجهم في منظومة من علاقات التبالل القسرية. استند ليوثار الى مفهوم دما بعد الحداثة، الذي اقتبسه من المعجم الهنسي الأميركي لاجراء قراءة احتمالية، أو مستقبلية للمجشمع الصناعي الذي سيشبهد بحسب اليوتار تفتتا اكبريات الانسقة الخطابية والبلاغية وستحل محلها القبسات السريعة لـ الفيسيو كليب واقبال المتفرج على القنوات الفضَّائُيَّة، كَتُرجِّمةَ لرغبة غيرٌ مشبعة. هذه التخمة الكبرى، من الصور، كاحد أشكال الاستهلاك، لا تشبع ولا تغنى عن جوع الرغبة، وهي التي حدت بجان فرانسوا ليوتار الي مَقَارِبة بِعض اعلام الفكر الصوفي، مثل جان فرانسوا داسير، جان دولاكروا، أو تيرير دافيلا الخ... الذين أنشيوا الخلود الي حد

دريدا وبول ريكور آخر النين يدافعون عن حق الفلسفة في أن تبقى المنتبه البقظ لغفوات وهفوات الآنسان في زمن ضغط العولمة على رغياته الواعية واللاواعية.

إلى جهة الروح، ينحدر السنديان وينحدر الحور والبطم حتى يمر الصبي

كمن يعرفُ الوجهة الغامضهُ

كمن في انتظار الرحيل...

ماء أحلامه،

وفي هُونة الحوف، وجه الصبي، يطير

* شاعر لبناني مقيم في باريس.

ثم مرايا الظلال،

يحطُّ الفراغُ،

ويهبطُ في ظله

سوى لحظة لا تضاء

يلغز الضفاف

وحيدأ

ذلك صورة صدفة مدماة تتنخبط في يمها ذاك وتتقلب كما على وجع صاف، فتنفقد كلمة صدفة ■ ألم الشاعر عباس بيضون سحرها المرتبط بلفظها ويختفى يؤلم حقاً، وكلماته حادة تخترقك عنها تعبير Nacré الذي بلتصق بنفاذ أسلاك تقيقة تخزك ببن في ذهني بهذه الصور التي تلتمع عسينيك كي تصل الى دماغك، بخُشيه وخفر ما بين آلزهري محدثة ضريات صغيرة تشبيه

عباس بيضون والقصائد «لريض هو الامل»

🗆 بيروت - منى فياض

صعقات شحنات كهربأئية نسبب

ألمها المعتاد. المه كما يفعل الجرح

الذي لا يزال حياً في أيام باردة.

والسَّوَالُ ما الذِّي يَجْعَلُ السُّعر

شعراً؟ هل هو انغُلاقه على نفسه

مثلُ دائرة او فقاعة، أم مقدرته

على جرحك بجرحه، أم أصراره

الطقوس عالم تراجيدي يجعل

الإلهة الإغريق يفترشون الأبام

كأنها بروب. كما أنه عالم سحري

تغيره الكلمات التي تنقص اكثر

من تلك الصاضرة. أنه السحر

بالمقلوب اذا كان السحر يعتمد

والقبتلة هَنا لَا يفعلون شبيشاً،

لكنك تعلم انهم ينفئون شيئاً في صمتهم، وان

عالم قاس: «يروح قلبي يطبع

الكبرياء إذا جرحت لا تسيل

الألم يُصنع بوفرة ويُهرق على

القيسوة أوالية للدفياع عن النفس، وهي تحـــدت لذة عند

صاحبها عندما يكون سادياً، أو

ألماً مماثلاً للذي تتسبب به عند من يكون مازوشيا وهي في هذه

المال كالنصل الحاد الذي يجرح

من موضع انطلاقه ايضاً كما في

موقع أصابته. تتحول عندها الى

وتنفض شبيأ فوق الأزهار

كم أبيلنا بلداناً باحتية.

قرأت عن الشباعر تيد هيور:

دنلك الرجل الذي يخلفي روهله

خلف قذاع صادرم يضلفي على

هيساته مسراي بطل شسرير في

مسرحية تراجينية بما جعلني

أسال: ماذا يخفى عباس بيضونّ

خلف أقنعته اليومية؛ هل قسوة

أم بحث عن مطلق غير موجود؟ أم

تطلب مفشاح سحرى لا يوجد

سوى في الف ليلة وليلة؛ بحث

عن طلسم أو سحر يساعده على

الهرب الى عالم دافىء حتى

اكسينى ريشك ايتها البجعة».

وأعطيني يومأ أيتها الشجرة

فيقي «الف ليلَّة وليلَّة، ريش

البحيعة هو منا يستاعد على

الدَّخْفي في عالم مُسحور، في عالم الجان بعيد المنال وهو أيضاً

ما يستر العري ويصمي من

هذا الحصصور الذي يتم

الالتصاق به يجعل الوحدة أكثر

تقالاً ربما لشدة تطلب شيء

جوهري لن بطال بجعل غيابه من

عباس بيضون الَّى شيء نطوعةٌ

ونطويه، وربما أمتناه بسبب من

تشبهان الشعر. منذ متى

تتحول الطبيعة نفسها مع

وأيتها الغيمة. منذ متى لا

نجلك في علبة كبريت بين

الطبيعة هنا لا تساعد الشاعر

على الانطلاق أو على تهسئة

المساعس، بل العكس، تلتقط

مشاعره هذه الطبيعة نفسها

وتطعجها وتسجنها فيعلبة

كبريت، تميتها كما العيدان الميتة.

ذلك ان ما لا نستطيع انتزاعه مما

بين العينين نقوم بسجنه

وتحجيره. له قدرة على تصويل

الأشياء وجعلها اقرب الىجماد

إذا أمكن القول، وهي قندرة تطال

ما يصعب الإمساك به وما لا يمكن

حجَّزه مثل غُيمة، فتُحوَّله وتجَّعلهُ

أنه الضباب يسوق التلال الى

القاعة الطبيعية محورة دائم

ومسجونة وأقرب الى أن تلفظ

أوساهاً: «الأمواج كانت تبصق

هناك، وفي الصبآح هلال أبيض

حاف حولَّ أشياء خَصراء، وبقع

أو أيضاً كان اللح يقوى ويكس

و المُدارة تتقلب في طَمَلُهَا ع. توجي لي كلمة مدارة بكل ما

هو مغلقٌ علَّى سر لا يمكن البوح

به لانه يشبه بوح فيروز باسم من

تحب، والذي سوف يتسبب مجرد

نكرها لاسمه بجعل اللبلك يفوح

باريجه في الأنصاء، هذا المصار

يتحول مع الشاعر الى محارة

تتقلب في طمثها. هذه الكلمة

«الطمثّ» تُحمل ثقلاً في داخلها، لا

أنري لماذا، ربما بسبب التربسة

الذي تجعل من هذه الكلمات رمزاً

للنجّاسة، لكني في معزل عن نلك

أجدها ثقيلة كمّا يمكن أن تقول أن

فُلاناً تُقَلِل الدم دون ان نعرف

لماذا، ربما بسبب أحرفها التقيلة

للحموعة قسراً ايضاً. ينتج عن

شبيها بأشياء صلبة وجامدة.

داجلس محاطأ

النين جعلوني

بكل هؤلاء

وحيدأء

كل وجود غياب.

العيدان الميتةء

أو تحبس حية

ولا نسأل

من الربيع الماضي

نبضانه براثن واسماكاً، يزاوج

القسوة بالألم، أو أنه يجعل من

على الكلام وعلى التلفظ به:

قَقَدَأَنَ كَلَمْةً، فَيَ لَغَةً

الألم سنداً كافياً لها:

دماً بل قسوة، لكن

سرية، يعني قبراً،.

عسالمه من الإشسارات ومن

على تمويه هذا الجرح؟

قتل انسان يبدو أسهل من قتل كلمة

الخافت والرمادي: ولم تنتجه اللوجية الى انها فقنت عرفها وهي تقلب وعانت

كانُ ذلك حين بات البحر عمقاً

عندمسا نريد اعطاء المعساني بعسها الأغنى نصسفها بأنهآ عميقة، لكن العمق هذا يفقد هذه الصفة ويتحول الى شيء يُقمند منه أن يبلنا على منا هو مسالح للغرق أو لأن تُفقَد فيه. يتحول الى ما يشبه الجورة. والموجة التي تعود أو تتحول الى شهيق فقط أي التنفس المتعب والمحتقن، الذي لأبجلت الراحلة بل يوحى فلقط بالصعوبة البالغة وبالبحث عن التقاط حبيات الأوكسجين. انه التناس الذي يسبق الاختناق: واولَى بِأَلازَهِ أَرْ أَن تَنْتَظُر مِن

نلك انها أزهار فقدت شكلها وتحتاج الى من يعبدها الى هياتها الآولي، لكنها سوف تبقى حسجسراً مع ذلك لكن الأشسساء الجامدة وحتى الجليبية، تتالم: والآثارُ العاصيةُ في الجليد

ربما ذلك كله يسبب الحياة التي تنفلت من بين الأصبابع مع الإحساس الدائم أننا خارجها: والحياة جارتي أو

في هذه الحياة التي لا أمل في مع انها فِي مـتناول اكــــر الأشيآء التذالاً: من هذه الحسياة التي تملأ

وهي مع انها تملا الأزقة، اي رخيصة ومعتنلة، الا انها مستعصية وأبعد من ان تنال، نلك ان ليس دَهْنَهُ الصيباة؛ في التي يريدها الشاعر، فهذه لا تساوي سوى الياس: ﴿لا نُسَالُ إِذَا كُنْسُنَّا اليباس أو كنسنا الحنباة، ما يريده واحدة أخرى ريما لم يعرف ان يوجدها لنفسه بعد. وان بحثنا عن سبب لهذه

القسوة والخيبة سوف نجعها عند البشر او آلراة تحديداً، وهو نكرنى بعنوان قصيدة الدونيس في والكتاب، الجزء الأول: وللنجوم الصداقة أين البشر؟

ليس كلامنا ولاغناؤنا للبشر لأ لأحد قلت اسمك تركفا الرجاء سالمأ كنا نقتل حيوانا لىكسىت برة

لكننا لم نقتل كلمة بضربة ولا يلزمنا لنلك صقيع طويل،

قَـتَل حـيـوان أسـهل من قـتل كلمــة، الكلمــاث التي لن تموت، والتي نواظب على تخيل سماعها، إذ أن الصيمت يصيعن كلمياته وفيسمعها، من يريد ذلك مع أنه لم يفعل، لتخيل الكلمات هنا دور هام كما في رائز رورشاخ. وقتل إنسان اسهل أيضاً من قتل كلمة:

ما كان يبنعي ان اعيدك حية او ارمي في نيلك حجراً وأمضي.... ايتها الخرساء... كلك نواة وان تتسركي لي فسرعاً واحداً ... أو يۇنىنى عطرك......

في فيلم «مكان الجريمة» يقول الجد للابنة (كاترين بونوف) وهو يفُتح علبة الصيّدُ التّي تَخْصَهُ: انظري ماذا افعل بالنّبابة التّي تزعجني (راسياً أياها بعيداً). ولكنني لَّا استطيع ان أفعل هكذا مُعكم، لَّذا اصمت فَتعتقدون انني متسامح، لكنني لست كذلك. رغم اللاتسامح الذي تشي به الأبيات، الا أن الخيبة والشقاء سبب هذه القسوة وما يتبعها:

دما وزن بالذهب كان قلباً، يستخدم هنا الشباعر تورية النهب، للدلالة على قيمة ما فُقّد. شخصياً لا اجد في الذهب سوى معدن بارد أصفر ملتمع لكن استخدامه ربما من اجل صفة ملتصفة بالنهب وتعطيه قيمته وهي ثباته. المفارقة هذا أن الشاعر يستخدمه من أجل هذه الصفة ومن أجل نقيضها أيضاً، طالما أنه تُغير ونحا صوب الانتقام. ربما هذه صنفة الانتقام الفارقة بحد دَاتِهَا، والتي تعلنَ مِن أحبُ أَنْه تسبب لنفسته بخسارة اكثر الإشبياء ثباتاً وبوامياً، فكنف نخسر ما هو ثابت؛ او توقيعي كله يبدو عنجوزاً مع اننى كنت امنح نفسي. وهذا ربما بسبب علة المُفَاَّرِقَاتَ أَلْتَي تَحَكُّمُ حَيَّاةً الْبَشْير واللاتزامن للترافق مع التساويل السحري، أو من فرط ما نتطلب من الحياة او نتوقع منها، الياس الكثير يسبقه ربما امل اكبر منه مع أنَّ الشَّبَاعِرِ يَرْعِمِ العَكِسُ كَانَ يظلب ليحيا نفسأ واحدأ على

سطح مكثبوف. هناك طريقة يستخدمها عالم نفس بلجيكي أسسه ميوني، م ف الشا: داداً كنت تحبني، لا تحبني، أن التأويل المتعلق بتأريخ كل شخص هو سبب اساسي لكل تراع، كما أن التطلب الكثير هو سبب الخبية الكثيرة قصيدتان فوزي شلق * ١- ظلال (١)

كُراتُ الطفولة تعوي مي وتعوي كرات الساء بعري يطللهُ شجرُ السنديان وقوسُ قزح يعود الصبي إلى ساعة العشب يفتح عينين مبتلتين بزهر الأساطير يَشِعلُ في العمر ماء الحنين ويلقى مراياه نكرى فذكري

تعود الحرائق في صورة العطش الستديم-فهل يعثر، الآن، في لمعان الرماد على لحظة البدء مثقلة بانهمار الثمار؟

(وما زآل حوف الصبي يبدد شجو المكان) سيعبر نحو امتلاء الفناء؟

يعيد لهذي المسافات نبض العبور؟ يرمم نافذة القلب حتى يمر وميض الظلام؟ ولا شيء، في القلب، غير اكتئاب النهايات، غير اختلال الزمان وغير الغصون تغادر أوراقها في اكتمال

> وتسقط... تهوي تقوض أشجارها



سياسية او اينيولوجية.

امين الطيبي: تاريخ الغرب والاندلس

• صدر إخيراً عن الدار العربية للكتاب في

● مسزاميس الطم والرصيل هي المجموعة الشعرية الثانية التي أصدرتها اخيراً الشاعرة التونسية رجاء بن حليمة على نفقتها. ورجاء من شحراء التسحينات في تونس الذين يتميزون بالاعتكاف على الذات وبالثالي الابتحاد عن الهموم الاجتماعية والأيبيولوجية، كما كان شأن الجيل الذي سبقهم. من اجواء الجموعة وسأمضى بعيداً / كرجع الصدى / كطيف وحيد / غريب الخطي / ستنسى الأيام كلامي / وجنون شعري / وعشق الليالي.

الاجتهاد» ٣٧: الفكر الاقتصادي العربي

الحياة وتلقائية الاشخاص في حواراتهم، ويكشف جوانب المرح في تعاملهم مع الأخرين من دون معقد، ومن الشخصيات البغدادية في الكتاب: حافظ القاضي، طه الشبلي، جلال الاورفلي، عبدالله الخياط، يُوسف الباجه جي وأخرون.

تونس المجلد الثاني من كتاب أمين توفيق الطيبي ودراسات وبحوث في تاريخ المغرب والاندلس، بعد سنوات من ظهور قسِمه الأول. ويشتمل المجلد على ثلاثة وعشرين بحثاً، ودراسة عن الاندلس، والمغرب، وعن السودانين الاوسط والغربي مع اهتمام خاص بالنشاطات الاقتصادية والعلمية في هذه الاقطار في

رجاء بن حليمة: مزامير الحلم والرحيل

 تضمن العدد الجديد من مجلة «الاجتهاد» الفصلية الصادرة من بيرون ملفاً بعنوان: «الفكر الاقتصادي العربي المعاصر: الرهان والصيرورة (٦)، - وهو يضم الموضوعات التسالية: في الاقتتامية: «أفاق الفكر الاقتصادي العربيّ المعامسر، (التحرير)، ووالهوية والمعلمة: الدولة الربعية والديموقراطية: (حارم البيلاوي)، ومرؤية مستقبلية للاقتصاد والمجتمع العربي،

والاقتصاء، (أحمد ثابت)، والمصادر الياه واستخداماتها في الوطن العربي، (عبدالكريم صادق، شوقي البرغوتي)، ووالاسلام والارتقاء الأجتماعي والتطور الاقتصادي، (كمال فريدريك فيلد).

«أقمار لسيدة الشجرات»

أصدر أخيراً الشاعر التونسي محجوب العياري كتابه الشعري الرابع «اقمار لسيدة الشجرات» وهو مزيج من قصائد مرسلة وموزونة، ذات غنائية لا تخلو

من أجواء الكتاب: أئر قدحي فعلاتي جسام ووجدي فوق ما يصف الكلام جراح سواي ساكنة وجرحى بليغاً ظل ليس له النتام

ه **ماذا حدث للمصريين** ⁹ ه

 عن دار الهلال في القاهرة صدر كتاب لجلال أمين عنوانه «مادا حدث للمصريين؟: تطور المجتمع المصري في نصف قرن ١٩٤٥ – ١٩٩٥ء. فصول الكتاب: الحراك الاجتماعي، الطبقة الوسطى، التعصب الديني، التفسير اللاعقلَّاني الدين،

التغريب، أسياد وخدم، الوظيفة الحكومية، مركز المرأة، اللغة العربية، الهجرة، السيارة الخاصة، أفراح الأنجال، التصبيف، الازدواجية الاجتماعية، الموسيقي والغناء، السينما، الاقتصانيون المصريون، مصر وحضارة السوق.

وفي كلمة الغلاف ورد الآتي: «مر الجشمع المصري خلال الخمسين عاماً الماضية بتغيرات عميقة، قلبت أشياء كثيرة رأساً على عقب، وريما جاز اعتبارها - في قوتها ومداها، غير مسبوقة في التاريخ المصري الصديث على الأقل. في هذه الفترة أيضاً شهدت مصر معدلاً غير مسبوق

بدوره في تاريخها الحديث، للحراك الاجتماعي، أي (عبدالله طيف الحمد)، وديور النولة في القطاع المالي: تْغَيُّر التَّكُوينَ الطبقي للمجتمع، وصعود شرائح أطار نظري للتسطيل وتطبيق على حسالة الغربه اجتماعية كانت في أسفل السلم الاجتماعي وهبوط (ناصر السعيدي)، ووتناقضات حاكمة لمستقبل شرائح كانت في أعلَّاه. العولة، (رمزي زّكي)، ووالعولمة: أمم فقيرة وقوم ويهدف الكتآب إلى أمرين: فقراء، (برنامج الأمم المتحدة الانمائي)، و«العولة والعرب: خُدِيارات الفُتصادية مرة بين التهميش

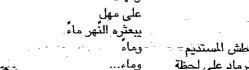
الأول: وصف هذه التغيرات العنيفة التي طرأت على جوانب من الحياة الاجتماعية في مصر: من التخير الذي طرأ على مركز المرأة، إلى اللخة والموسيقي والغناء والسينما، إلى التعصب الديني والتغريب، إلى طريقة المصريين في الاحتفال بالزواج أو التصييف، إلى موقف المصري من الهجرة ومن الوظيفة الحكومية ومن السيارة الخاصة، إلى التطور الذي لحق بالفكر الاقتصادي في مصر، إلى خضوع مصر أكثر فأكثر إلى مقتضيات حضارة السوق...

والثاني: الربط بين كثير من هذه التغيرات وبين ظاهرة الحراك الاجتماعي السريع، حيث يذهب المؤلف إلى أن هذه الظاهرة قد تفسس أكثر، بل وأهم هذه ألتغيرات التي طرأت على المجتمع المصري.

يفعل المؤلَّف هذا بالسَّلوب سلَّس ومركَّز ويمزج في وصف بين ما اكتسب من دراست الاكاديمية للاقتصاد والمجتمع، وبين خبرته الخاصة وتطور حياته الشخصية والعائلية، على نحو يرشع الكتاب لأن يحتل مكأنة متميزة بين الكتب التي تتناول التاريخ الاجتماعي المصرىء.

ديوان الطاهر الحداد

• صدر الصيراً عن الدار الاطلسية، وضمن سلسلة وذاكرة وإبداعه ديوان الكاتب التونسي الطاهر الحداد، بتحقيق محمد أنور بوسنينة. والطاهر الحداد من كشاب الشلائينات في تونس كان صديقاً لأبي القاسم الشابي وأشتهر في حينه بكتابيه والعمال التونسيون، والراة في الشريعة والجدمع، وقف فيهما مبكرأ ومنذ عشرينات هذا القرن الي جانب العمال والمراة، مما استعدى عليه شيوخ الزيتونة، وممثلي الثقافة الرسمية، وقد مات الحداد شاباً في المرض والفقر والعزلة



السيرة الرملية للفتى البحر،

 عن الهيئة العامة الكتاب في صنعاء مجموعة للشاعر اليمني عبدالناصر مجلي عنوانها والسيرة الزملية لفثى البحرة: من اجواء المجموعة:

> قبل أن أضع جانبأ اُشْياًء ليست دات اهمية: ` حزن إليوم الغائت قطع النقود المعننية، ويضعة مواجع بائتة، صورتي مبتسما لا أدري لن (...)

فانوس الفجر لرشيد ادريس

● مضانوس الفجر، عنوان السيسرة الذاتية السياسي الترنسي رشيد ابريس، وضعها بالفرنسية وصيدرت ترجمتها اخيراً عن الدار العربية الكتاب في

تجربة الجبل الذي تفتح وعيه بين الحربين، وقاد حركة النضال ضد السنعمر في الحركة التي دشنها في عشرينات هذا القرن الشيخ عبدالعزيز التعالبي، لعل قيمة هذه المنكرات تكمن في أنها تسد فراغاً

مير بصري. شخوص بغدادية

• مدر في لندن عن مؤسسة الرافد كتاب وَشَخُوصِ بِعُدَانِيةِ: صور ومُلامح، من تأليف مير بصري وتقديم جودت القزويني. يعرض المؤلف في كتابه صلامع من سير بعض الشخصيات البغدادية، بأسلوب شيق يعبر عن بساطة

يد فسعر المساهدة للقالم

ية أخرى-عورة الى الفيئة اللكارة سياق صعر موز ماد له

والمصاب فسأد فضيان

ر مار میکشانالیمی

ن ۾ غوال ويڪيونيه ٿراو

والمعاصلة الإنساراتائية

الما تعرب وتعالما

يرسان المستحسي الإفياطواف

يا. الماسر الدي لاحر^{انه}

200

-and from the second

وراب على هراف

بينيعني الربعول استنباقا ومع و صد العمل اللم فدد فيا سينتي الحالا يت التضعيد العيد " مد راسه. ودلك للمصولهم ما ندی مدو للنه م وندر تعاميد الثلاثالة my few seminary

رفق سياسي المالكة والمنافعة المنافعة ال تنعمل العسي وواست المستحدة عسن الرابعة فني مارمح الطلق الم الرابعة فني مارمح الطلق الم ويعامى بالمنعاس الإولام han he was harry Washing sheet Trans عاده وینائسانس طسی می ناده این می می می این می این می این می این می این می این می این می این می این می این می have some race a go الإصافي علي لل العبور ومالكسيس العبور ومالكسيس

with the second section .

Mile and a series

With the said

and were

Me harman

Markette de marine

with the state of the

Company of any on a service of the s

May we want

وينا وسعد فعالمتهان العالمة

Wales of investing diffe

والما والما عن عمان

M. S. January Canal May be been as her

i jacana aga un

أمين توفيق الطيبي

■ أبو الحسن علي بن بسام الشنتريني، المتوفي سنة ٤٢مم/ ٧-١٤٨ أم يحــتل مكاناً بارزاً في الانب العربي أنيباً ومؤرضاً. إن بيت. كتابه النَّدُيرة في محاسن أهل الجزيرة، مصدر على جانب كبير من الأهمية للساحث في تاريخ الأندلس وأدبها في فترة ملوك الطوائف التي تلت نهاية خلافة قرطنة الأمونة (القرن الخامس الهجري/ الحادي عشر الميلادي). أما أهمية الكتاب التاريخية فترجع إلى احتفاظه بفقرات مطولة من كتاب دالمتين، لشيخ مؤرخي الاندلس ابي مروان بن حيان (ت ٤٦٩هـ/ ٢٧٠٦م)، وهو التاريخ الذي لم يصلنا، وفيه تناول ابن حيان - باسلوبه البليغ وصدقه وصراحته المعهوسن تاريخ الاندلس على عسهد ملوك الطوائف. إن هذه الفقرات التي اوردها ابن بسسام في كستساب «النخيرة» هي كل ما وصلنا من كتاب «المُتن»، وأضاف النها الن بسام تاريخُه هو للثلث الأخير من القرن الحادى عشر بعد وفاة ابن

واما من الناحية الأبيية، فإن ابن بسام يعرض لنا بأسلوب بديع مرسل - من دون اغراق في السجع كبعض معاصريه – نماذج ومقتطفات من شعر تفتر اعلام الإدباء في تلك الفترة التي شهد جانياً منَّها، او استقى اخْبارها من مصادر قريبة العهد بها.

إن مــــا دفع ابن بســ الشُنْتُريني إلى تصنيفُ كتابه هو الرغبة في التعريف بأهل الانب الاندلسيين إذ أنه رأى الناس يغمطون قدرهم وغيرته على نتاج أهل وطنه من شعر ونثر، ورغبته بالتالي في حجّم هذا النتاج، خصوصاً أنه لاحظ تعلق أهل الاندلس بكل ما هو مشرقي في هذا الباب (١)، دحتي لو نعق سَلَّكَ الرَّفَاقَ غَرابِ، أو طن باقصى الشنام والعراق نياب، لجثوا على هذا ضبمناً، وتلوا ذلك كستساباً محكماً. وأخبارهم (أهل الأندلس) الباهرة وأشعارهم السائرة مرمي القصيبة ومناخ الرنبية... فغاظني منهم نلك، وأنفت مما هنالك، وأخذت نفسي بجمع ما وجدت مُن حسنات بهري، وتُتبع محاسن الم بلدي وعصري، غيرة لهذا فق الغربيب أن تعبود بدوره لة، وتمج بحساره ثمناداً

سمحلة، مع كثرة البائه ووفور علماته (٢). وابن بسام شديد الاعتجباب بانتباج بني بلده على رغم كسونهم بهسدا الاقليم ومصاقبتهم نطوائف الروم وعلى ن بلادهم أخر الفتوح الإسلامية، واقصى خطى المائر العربية، ليس وراعهم إلا البحر المحيطء والروم والقوطع(٣).

وَفَي كَتَابِ «النَّصْيِرةِ» يَصَدُو ابن بسّام حــذو ابي منصــور الشعالبي (المتوفي سنة ٢٩هـ/ ١٠٣٨م) في كتابه ويتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، إلا أنه إمتعاناً في الفائدة بورد الخلفية التاريضية لاخباره ومنتخباته مفانى رايت اكثر ما نكر الثعالبي من ذلك في مبتيمته، محذوفاً من اخبار قائليه، مبتوراً من الأسباب التي وصلت به وقيلت فيه، فأملَ قاريء كتابه منحاه، وأحوجه إلى طلَّت مسا اغسفله من دلك في سواهه(٤).

واقتصر ابن بسام في كتابه على أعلام القرن الخامس الهجري/ الحادي عشر الميلادي ذلك لأن أعلام التولتين المروانية والعمامسرية تناولهم ابن فسرج الجياني في «كتاب الحدائق، فهو بقول: أَفَأَضَرِيتَ عَمَا اللَّهُ، ولم

اطروحة تناولت الصادر الفكرية للتيار القومي

أعــــرض لشيء مما صنَّف، ولا تعديث أهل عصري، مما شاهيته بعمري أو لحقه بعض أهل بهري، إذ كل مسريد ثقييل، وكل مستكرر

وعانى ابن بسام كشيراً في

the state of the s

جمع مائته، إذ وأن عامة من نكرته في هذا الديوان لم أحد له أخباراً موضوعة، ولا اشتعاراً مجموعة، تفسح لي في طريق الاختيار منهاء (٦) ثم أنه تولى المهمة في ظروف شخصية صعبة إثر نزوحة عن مسقط راسه شنترین (شمالی اشب ونة بندو ٨٠ كلم) قبيلً استيلاء الروم عليها سنة ٨٦٤هـ/ ١٠٩٣م، وقد تقدمت به السن. كما ان جمع المادة تطلب منه الرجوع إلى مصادر متفرقة كان يعوزها الوضوح والبيان والنقة فهو يقول: مفانما جمعته بين صعب قد نل، وغرب قد قل، ونشاط قد قل، وشباب ودع فاستقل، من تفاريق كالقرون الضالسة، وتعاليق كالإطلال البالية، بخط جهال كخطوط الراح، أو مدارج النمل بين مسهاب الرياح. فسنسبطهم تصحيفه ووضعهم تبديل وتحسريفه أياس الناس منهسا طالبهاً، وأشدهم استرابة بها كاتبها، ففتحت أنا اقفالها، وفضضت قيونها واغبلالهاء فأصبت غايات تبيين وبيان، حت أيات حـــــ وإحسان،(٧).

ويمضي ابن بسام في مقدمة النحيرة، فيقول: رواعتمنت المئة الخامسة من الهجرة، فشرحت بعض محنها، وجلوت وجوه فتنها... واحصيت علل استيلاء طوانف الروم على هذا الاقليم (الانبلس)، والمحت بالأسباب التي دعت ملوكسها إلى خلعسهم واحتثاث أصلهم وقبرعهم.. وعولت في معظم ذلك على تاريخ ابي مروان بن حيان (٨).

وقسسم ابن بسسام كسنساب «الدُخيـرة» أربعـة اقسـام: أولهـا لأهل قرطبة وما يصاقبها من بلاد متوسطة الانتلس، والثنائي لأهل اشتبيلية والجانب الغربي من الأنبلس، والثالث لأهل الجانب الشرقي من الأندلس، أما القسم الرابع والأخير فقد أفريه لمن طرأ على حسريرة الأندلس في القسرن الخامس للهجرة من اديب وشاعر، وكنلك لبعض مشاهير الكثاب أَنْذَاكَ بِافْرِيقِيةَ (البِلادِ ٱلتَّونُسِيةَ) والشبام والعراق. أما المنهج الذي انتهجه في كتابه فهو ايراد توطئة تاريخية يتبعها بمن يترجم لهم من الرؤساء والكثاب والوزراء والشعراء، على هذا الترتيب. وهو يبدأ عادة بترجمة العلم الأراد في نثسر بديع مسسجسوع، ويورد مقتطفات من شعره أو ندّره، وهو يكتسر من المقسارنة بين شسعسر ويشسير إلى المواضع التي قلدوا

القدامى فيها. وبقتيس ابن سيجيد عن الحجاري صاحب دالمسهب، قوله في ابن بسام: دالعجب أنه لم يكن في حساب الأداب الأنطسية انه سيبعث من شنترين، قاصية الغرب، ومحل الطعن والضرب، من ينظمها قالائد في جيد الدهر، ويطلعنها ضبرائر للأنجم الزهر. ولم ينشا بحضرة قرطية ولا تحضرة اشتبلية ولاغترهما من الصواضير العظام من بمتبعض امتعاضه لاعلام عصرم ويجهد في جمع حسنات نظمه وتثره. وسل النخيرة فإنها تعنون عن محاسنه الغزيرة... ومن نثره في كـــتــاب الذخــيــرة مـــا يدل على

طبقته...۱(٩). ومما يلفت النظر ان اليبسأ صقليا معاصرا لابن بسام الشنت ريني، اصله ايضاً من شنترين، هو علي بن جعفر بن علي الشنتريني - المعروف بابن

القطاع - صنّف هو الآخر ديواناً الأمير المرابطي سير بن ابي بكر سماه كتاب الدرة الخطيرة في على محديثة بطليوس (٤٨٧هـ/ ١٠٩٤م)، ثم لم يلبث أن اســــــرد محاسن الجزيرة/ من شعراء الأمير سير لشبونة وشنترة، دون الجزيرة، جُمع فيه أشعارُ أهل شنترين، بعد أن أوقع بالروم حِرْيِرَةً صِقَلِيةً فِي فَتَرَةَ مِضْطَرِيةً شَـبِيـهـة بِفَـتَرةَ مَلُوكَ الطوائف هزيمة كبرى في تشرين الشاني (نوقمبر) سنة ١٠٩٤م. بالأندلس. وقد رحل ابن القطاع

عن جيزيرة صقلية سنة ١٥٤هـ/ ١٠٦١م عند بداية الغزو النورماني عن مسقط رآسه شنترين قبيل من جنوب ايطاليا للجزيرة سنة الأولُ ٤٨٦هـ/ ٣٠ نيسان ١٠٩٣م، ١٠٦١م، واستقر فترة في الأنبلس، ولجا إلى اشبيلية حيث أحوجته ثم توجه إلى مصر حيث كان في مطلع القرن السانس الهنجري/ً الظروف القناهرة إلى التنصيرف الشائى عشير الميلادي، وتوفي في السلطانية. وتؤكد عبارة ابن القياهرة سنة ١٥٥هـ/ ١١٢١م، أي بسام في مقدمة والنخدرة، نزوجه قبل وفاة ابن بسام بنحو ٢٧ سنة. عن شنترين عند سقوطها في وقد وصلتنا مقتطفات من كتبه أيدي الروم وما كان يعانيه نفسناً عن شعراء جزيرة صقلية احتفظ ومانياً، إذ يقول: موعلَمُ الله تعالى بها العماد الإصفهاني كاتب . السلطان صلاح الدين الايوبي في كشابه مضريدة القيصر وجبريدة العصصر،. وقد وقف هذا الأنت الذكساء... لأنتباذي كسان من شنترين، قاصية الغرب، مغلول نفسته – كيميا فيعل ابن بسيام بالنسبة إلى الأندلس - للتنويه بمجد صقلية الإسلامية، وضمن كتأبه مختارات من اشعار ١٧٠ على الظاهرة والبساطن النفساد، بنسواتر طوائف الروم علينا في شاعراً صقلياً. فهل تاثر ابن بسام عقر ذلك الإقليم. وقد كنا غنيناً الشنتريني بسميه ابن القطاع في هنالك بكرم الانتساب عن سوء اختيار عنوان كتابه، وموضوعة،

عند ذكر أمير السلمين السلطان المرابطي يوسف بن تاشفين، يورد ابن بسام اسمه متبوعاً بعبارة ، رحمه الله ،. ولما كانت وفاة السلطان يوسف بن تاشفين في العام ٥٠٠هـ/ ١١٠٦م، فإن ذلك يدل على أن أبن بسام كان ما زال عاكفاً على تأليف والذخيرة، آنذاك. ويقول ابن بسام عند ذكره الكاتب ابي عبدالله بن ابي الخصال، من كبار كتاب شرق الأندلس: ، كنت قد انفردت لتحرير هذه النسخة من هذا المجموع في شهور سنة ثلاث وخمسمانة (أواخر سنة ١١٠٩ أو أوائل سنة ١١١٠م)، فخاطبه ابن بسام راجياً تزويده بنماذج من فترة اثناء اجتياز ابن ابي الخصال باشبيلية،.

عبدالله بن بلقين (٨٤٨٣م/ ١٠٩٠م)

وثنوا بالمعتمد بن عياد صاحب

اشبيلية وقرطبة، وابن صُحادح

صاحب دللرية، (٤٨٤هـ/ ١٠٩١م).

وإذذاك شعبر بالخطر صباحب

بطليوس وغرب الأندلس المتوكل

بن الأقطس، فاخد في مداراة

المرابطين من جهة، وفي الاتصبال

سرأ من جهة اخرى بالفونس

السادس ملك قشتالة وليون

للاستعانة به، إذا اقتضى الأمر،

في درء خطر المرابطين على فلكه،

وتنازل الفويس في مقابل نلك عن

عدد من المعاقل والصحون، من

بينها شنترين ولشبونة وشنترة

في أقصى غرب الأندلس (البرتغال

حالياً). يقول ابن الخطيب: در اسل

المتسوكل أنفونش ملك قسستسالة

وأطعمه - زعموا - في المنية

(بطليوس) وخرج له عن مدينة

شنتبرين، فحصنها العدو

وضبطها... وعندما مكن العدو من

شنترين، انجرفت عنه (المتوكل)

الرعسية... وراسل أهل بطليوس

المرابطين، فوصلتها الجبوش

وفتح الناس الأبواب، قدخل القوم

عنوة (١٠). وتحسيد المصابر

المسيحية المعاصرة تاريخ بخول

الروم مسينة شنترين بيوم ٢٩

نيــســان (ابريل) سنة ١٠٩٣م

الموافق ليسوم ٣٠ ربيع الأول سنة

٨٦هـ. وعلى الأثر، استسولي

الاكتساب، واجتـزانا بمنضور العتاد، عن التقلب في البلاد، إلى بعد أن استقر الرأي على خلع أن نثسر علينا الروم ذلك النظام ملوك الطوائف في الأنتلس، بدأ المرابطون بصساحب غسرناطة

ويبدو ان ابن بسام أخذ في سنة ثلاث وتسعين وأربعمنة (۱۱۰۰)(۱۲). وقد استغرقت عملية الجمع سنوات، كما يستيل من الأحداث التي يتناولها ويشير إليها في تضاعيف الكتاب، فهو مثلاً يشبير إلى استرداد الأمير والقائد المرابطي ابي محمدً الروم في شهر رمضنان سنة

El Campendor) سبع سنوات(۱۳). وعند ذكر أمير السلمين السلطان المرابطي يوسف بن تاشفين يورد أبن بسام اسمه متبوعاً بعبارة «رحمه الله»(١٤). ولما كبانت وفياة السلطان يوسف

ولاشك في أن ابن بسام نزح استيلاء الروم عليها في ٣٠ ربيع مستضطراً في بتعض الأعسمسال أن هذا الكتباب لم يصيدر إلا عن صنر مكلوم الأحناء، وفكر خُامد الغبرب، مبروع السبرب، بعد ان استنفد الطريف والتلاد، وأتى

ولو ترك القطا لدلاً لنام... فوصلت حمص (اشبيلية) بنفس قد تقطعت شعاعاً، ونهب اكثرها التياعاً... فتغربت بها سنوات أتبوأ منها طل الغمامة... ولا أنس إلا الانفراد، ولا تبلغ إلا بفضله الزاد...ه(۱۱). التنقل بن حـواضــر الأندلس، ويخاصة قرطبة واشبيلية، قبل ان يُسْتَقَرَ ويشْرَعُ في تَصْنَيْفَ كَتَابِهُ، وفي أثناء التَصنيف. فهو يصرح ر. بأنه ابتدأ التصنيف في قرطبة

٩٤٩هـ/ ١١٠٢م بعد ان تملكها رُنريق (السيد الكنبطور Mio Cid

بن تاشفين في العام ٥٠٠٠/ ١١٠٦م قبإن ذلك بدل على ان ابن

بسام كان ما زال عاكفاً على تاليف دالنحيرة، أنذاك. ويقول ابن بسام عند نكره الكاتب أبي عبدالله بن ابي الخصال، من كبأر كتَّاب شرق الأندلس: دكنتُ قد انفردتُ لتحرير هذه النَّسخة من هذا المجموع في شبهور سنة ثلاث وخست (اواخر سنة ١١٠٩ أو اوائل سنة ١١١٠م)، فخاطبه ابن بسام راجياً تزويده بنماذج من فسترة اثناء ابو محمد مزدلي بن سلنكان سنة اجَــت يساز ابن ابي الخــصــال بأشبطية ﴿١٥). ١٠٠٢م. تسم واحتسل المسرابسطسون

> في تُصنيف «النخسيسرة» سنة ٣ أَعْدَ/ ١١٠٠م، وكاد أن يقرغ من التاليف في شهور سنة ٥٠٠٣/ منتصف ١١١٠م وفي مسقدمة والنخيرة، يعبُر ابن بسام عن تطلعه وأمله الكبير في تصرير مسقطراسه شنترين، إذ يقول (ولعله كان يستشعر قرب تحرير شنترین علی بد القائد الرابطی الكبير الأمير سير بن ابي بكر اللمتوني، الوالي على اشبيلية وغـــربّ الإندلس، ولعله أهدى الكتاب له): وها سمعت صوت المهيب، وتنسمت ريح الفرج القريب، ووجنت لسبيل التأميل معرجاً، وجعل الله لي من ربقة الخمول مخرجاً، طالعت حضرته المقدسة بهذا الكتاب على حكمه، مطرزاً يسمته واسمه، مستدلاً بمجده، متوسلاً إليه بكرم

وعلى ذلك، فإن ابن بسام بدا

عهده...ه(١٦). يقسول صاحب دروض القرطاس، أن فتح شنترين تم على يد الأمير سيربن ابي بكر في شبهــر ذي القـعــدة سننَّة ٤٠٥هــ (منتصفّ ايار/ صابو ١١١١م)، وتؤيد نلك وقائع الخولية المسماة El Cronicon Lusitano فهي تفيد دأن استبيلاء الأسير سير على شُنْتَرِينَ تَمْ في شَهْرَ أَيَارَ مَنْ سَنَةً

ولا شك في أن ابن بسام فرغ من تأليف والنَّذ يسرة، قبل أنَّ يسترد المرابطون مدينة شنترين بنحو سنة، إذ لو أنه فرغ من . تصنيف الكتاب عقب استردايها لكان أشار حتماً إلى تحرير بلاه وعودته إليها، وهو ما كان يترقيه ويصبو إليه بفارغ الصبر، ولكننا لأنجلد أية إشارة إلى ذلك في

كتاب دالنخيرة، وعلى ثلث، بمكننا القبول إن ابن بسام استغرق في تصنيف والنخيرة، قرابة عشر سنوات، إذ شرع في التاليف سنة ٣٤٨هـ/ ١١٠٠م وفسرغ منه سنة ٥٠٣هـ/ ١١١٠م، وتم تحرير شنترين من قبضة الروم في أواخر سنة ٥٠٤/ منتصف ١١١١م بعد فراغ ابن بسيام من تصينف كيتيانه

بسنة ونيف على أكثر تقدير. لاتنكر كتب التراجم تاريخ . مولد ابن بسام الشنتريني، ولكنه عند الحديث عن الاديب أبي جعفر أحمد بن الدودين البلنسي، يقول: «هو أحد من لقيته وشافهته، وأملى علي نظمه ونثره بالاشبونة سنة سبع وسبيعين (٤٧٧هـ/ ٤-١٨٠٨م،(١٨). ولعل ابن بسام كان أنذاك في نحو العشرين من عمره، وعلى ذلك فإنه كان يناهز الأربعين حينما شرع في تأليف والنخيرة، وكان يناهر الخمسين عند فراغه من التاليف. ومما يؤيد ذلك قبول ابن بسام نفسه في مقدمة والذخيرة وفإنما جمعته بين صعب قد ثل، وغرب قد فل، ونشأط قـــد قل، وشـــباب ودع

فاستقل،(۱۹). لقد طُلت معينة شنترين في أيدي الروم ثمانية عشر عاماً (۲۸۱ - ۲۰۹۳ / ۱۰۱۲م). وُلعل تأخر المسلمين في استرداد المدينة يرجع إلى عاملين: اولهما مناعة المدينة لوقوعها، كما يقول الحميري دعلى جبل عال كثير العلو جداً، ولها من جهة القبلة حاقة عظيمة (٢٠). أما العامل

البحث عن أصدقاء؟ الثاني والأهم فهو انشفال المرابطين في الفترة الذي سبقت بكل أسف فإن أصدقاء العرب في العالم يتناقصون يوماً بعد يوم لأسباب عديدة أبرزها اختلاف المعايس الدولية وزيادة النفوذ استرداد شتترين بجهاد الروم في شرق الاندلس حيث كان قد ظهر الفارس القشتالي السيد الكنبطور الصهيوني والتقصير العربي. ففي بريطانيا مثلًا، لم يبق من الأحسقاء الحقيقيين للعرب Mio Cid El Campendor)) والمدافعين عن قضاياهم سوى بقايا شخصيات ما زالت مخلمة ولا واستحوذ على مدينة بلنسية يتجاوز عددها عدد اصابع البدين خاصة بعد الانتخابات البرلمانية زهاء سلبع سنوات، إلى أن الأخيرة التي خسر فيها جميع المتعاطفين مع العرب (ولا سيما في استولى على المدنة بعد وفاة الكنبطور القائد المرابطي الأمير حزب المحافظين) مقاعدهم وانزووا بعيداً عن التعاملي في الشؤون ا

الصحبارة وحناصبروا سديد

أشببيلية إلى غيرب الأندلس،

فاسترد في جملة ما استرد من

الروم مدينة شنترين. ويستبعد جداً أن لا يكون ابن

بسام قد بادر بالعودة فرحاً إلى

مسقط رأسه بعد تحريرها سنة

١٩٠٤م/ ١١١١م ويعد أن فرغ من

تصنيف والنخيرة،. وكانت وَفاة

يان يسيام الشنتسريني في سنة

۱۱۶۸-۷ ۷-۱۱۶۸ م بعید استیلاء

افونسو هنريق (المعروف في

المصابر العربية باسم ابن الربق

أو ابن الرنك) ملك البرتغال على

المدينة في ١٥ أذار (مارس) سنة

١١٤٧م منتهرا انشخال المرابطين

عن الأنطس بقيام الموحدين عليهم

في للغرب، فلم تجد شنترين

لنفسها نصيراً. فهل كانت وفّاةً

ابن بسام في مسقط راسه قبيل

(*) بحث قدم باللغة الانكليزية في

ندوة علمية موضوعها اشنترين في

العصر الوسيط، عقدت في مدينةً

شنترين (شمالي لشبونة في البرتغال)

ا (١) كشيراً ما ترد هذه الشكوى

على السنة أعسلام الأندلس، من ذلك

أنا الشمس في جو العلوم منيرة

ولكنَّ عيبي ان مطلعي العرب ولو انني من جانب الشرق طالع

لجلد على ما ضاع من علمي النهب

(ابن سعيد: المُضرب في حلى

(۲) ابن بسام الشنتريني، على:

المغرب، القاهرة ١٩٥٢، ١/ص ٢٥٠٦).

النصيرة في محاسن أهل الجزيرة،

الدار العربية، ٥–١٩٧٩، ١/١ ص١٢.

(٣) نفسه، ١/١، ص١٤.

(٤) نفسه، ١/١، ص٢٤.

(٥) نفسه، ١/١، ١٣٥٥.

(۱) نفسه، ۱/۱، ص۱۱.

(۷) نفسه، ۱/۱، ص۱۹–۱۲.

(۸) نفسه، ۱/۱، ص۱۷–۱۸. (٩) ابن سعيد: الغرب، ٢/٧٧٤-

(١٠) ابن الخطيب، لسمان الدين:

أعمال الأعلام، بيروت ١٩٥٦، ص

(۱۱) النخيرة ١/١، ص١٩-٢٠.

(۱۳) نفسه، ۱/۲، ص۱۰۱، ۹۸.

(۱۰) نفسه، ۲/۲، ص۷۸۷–۸۸۸.

(۱۷) ابن ابی زرع الفاسی، علی

(۱۲) نفسه، ۲/۲، ص۲۵۶.

(۱٤) نفسه، ۱/۲، ص۹۳.

(١٦) نفسه، ١/١، ص٢١.

روض القرطاس، أبسالة ١٨٤٦،

Menendz Pidal, R. La España

del Cid, Madrid 1969, p.795

(۱۸) النخيرة، ۲/۲، ص۷۰۳.

(٢٠) الصعيري، ابن عبدالمنعم:

64.24V.044.00.00V.04

* استاذ جامعی فلسطینی فی

الروض المعطار، بيـــــرون ١٩٧٥،

(۱۹) نفسه، ۱/۱، ص۱۹.

· 0.8/-7.8/

ص۱۰۵.

ص۲٤٦.

في يومي ١٣ و١٤ أذار الماضي.

مثلاً قول علي بن حزم:

استيلاء الروم على شنترين؟

جهادهم فأحرزوا انتصارا كبيرا وتراجع من تراجع، وخاب أمل الكثيرين من السَّعاطفين بسبب عدم على القشتاليين في وقعة اقليش تُوفِّر الأمكانات وغياب الجدية في العمل العربي. مجلس التفاهم العربي البريطاني ((CABU يعاني من ازمة سنة ٥٠١هـ/ ١١٠٨م، واستردوا بعد نلك مجريط (مدريد) ووادي مالية والصحيفة الوحيدة المؤيدة للعرب لا حول لها ولا مأل ولا قوة. وأغلب الأصدقاء من «المعمرين، و«العجائز» النين ما أن يموت احدهم طليطلة ذاتها. وبعد هذه الغزوات حتى يحدث فراغاً كِبِيراً لا يعوض لا معنوياً ولا مانياً، ولا يجد له المظفرة ارسل أمير المسلمين على بن يوسف بن تاشفين القائد سير بن ابي بكر اللمستسوني والي

العامة. فقد ولى العهد الذهبي الذي كان فيه العمل العربي مثل خلية

النحل، والأصدقاء في كل حرب وأعلام وملتقى، إذ مأتّ من مات،

وقد استمعت عشرات المرات الى شكارى مريرة من أصدقاء بريطانيين أشهد باخلاصهم لقضايانا ومحبتهم للعرب، بسس الاهمال وعدم توفير الامكانات وغياب التنسيق وسوء التقدير، حتى أن بعضهم ممن دافع عن القضايا العربية وقضية فلسطين بالذات مات ولم يمش في جنازته سبوى شخص أو شخصين، أو تقاعد وعاش في فقر مدقع ولم يمد أحد له يد الساعدة أو يعطف عليه بكلمة وأذكر مرة اننى النقيت صدفة بمدافع أمين عن العرب الكثر من نصف قرن وهو في حالة مزرية، وعندما سالته عن أحواله أجابني بمرارة: هذا ثمن اخلاصي لكم!! كما انكر أن أحد الخلصين، وهو شُصَية مرموقة كان يطلب منى سلفة على مقالات سينشرها بعد اسبوع أو اسبوعين لأنه بحاجة ماسة اليها! ويبدو أن التقصير العربي يشمل كل منحى من مناحي حياتنا، فقد تعوينا أن نكرم اللثيم، ونهمل الكريم، ونجافي الصادق ونركض وراء الحاقد، ونسد أبوابنا في وجه الصديق ونفتحها للعدو، وننسى من يقف معنا ونطلب

هذه واحدة أما الأخرى فتكمن في أسلوب التعامل مع «الآخر» والمارسات الخاطئة التي نحاول فيهآ كسب الاصدقاء وقد حدثني أحد السياسيين البريطانيين المتعاطفين مع العرب عن سلبيات كثيرة خللل زيارات الوفود للدول العربية من بينها المجاملات الزائدة والمبالغة في الترحيب وتقديم الهدايا الباهظة الثمن لأنها تعطى نتائج عكسية، وفَّى المقابل هناك غياب شبه كامل للصراحة والعلومات والموضوعية فهؤلاء لا يريدون شعارات ولا بيانات انشانية خطابية بل

وقائع وأرقاماً وحقائق وجرأة ووضوحاً. كُما أن هناك أشياء صغيرة قد لا ينتبه لها المسؤولون أو المشرفون على استقبال الضيوف ومرافقتهم. فقد اشتكي لي نائب بريطاني بمرارة من أنه عاد من ريارة لبلد عربي مريضاً ومحبطاً، فالمرافقُ المخصص له لا يتقن الانكليزية، والأسوأ من ذلك أنه مدخن شره. فقد كان الانتقال من مدينة الى مدينة ومن منطقة الى منطقة في سيارة مغلقة ولكم أن تتخيلوا حجم الاحراج والمعاناة: برد قارس... وبخان يملا السيارة، والصمت الرهيب... والنائب المسكين يتعدب ويسعل وديكح ولا يعرف من أين جاء ولا الى أين هو ذاهب!

• خلحة

كتب علينا أن نقول ما لا نفعل ونقعل ما لا نقول..! كتب علينا أن نحلم ولا نترجم الحلم الى واقع كتب علينا أن نعرف طريق الحب والحياة والسعادة ونمشي في طريق الشوق والضياع كتب علينا أن نختلق الاعدار ونختبئ وراء قناع • الظروف •!

عرفان نظام الدين

الله على العباد ، من اتى بھن بتما مہن دان او يدنله الحية، ومن لم يات عند الله عبد ان بدخله الحنة ، ن شاء عــدبه القدس المحتلة T,TY 17,7+ 0.57 17.3 10,54 ۲,۲۸ 11.77 4... 0.00 19.75 17.55 17.57 2.75 11.84 15.01 10.75 1.00 10.7. 7.50 10.21 تُونس جيبوتي 4.77 0,57 34.37 1.53 10.10 11,17 1.11 IA. LA 10,17 1.71 طرابلس الفرب 0.14 14.14 11.70 \$.0. £.17 0,5. 10.71 10.17 3.14 17,14 4.5..4 11,17 ٣,٣٨ 0.11 - · t , • ፕ 7.7 0.49 Y-. YV 17,+2 بروكسدل 1,11 17.17 Y . £ 15.55 17.71 - 1 TT 17. . . سارأييغو 14.20 0,11 13,350 17.10 سنوكتولم - T. W 17.01 17.57 كوينياغز لندن T 14 4.51 Y-, £1 11.11 15. . 4 4. T. SY 17.09 17.24 ... 17 8.10 11. V 14.05 12.17 نبقوسنا 0,07 11.7 17.17 17.10 4+1.TY 3,17 14.04 11.01

نقد مقومات النهضة في الفكر القومي العربي شتمل بحث الرسالة الذي

سعد آلهمزاني

■ دمقومات النهضة في الفكر القومى العربي – دراسة نقدية في ضوء الإسلام، عنوان بحث نال عليه عشمان بن صالح بن عتدالمسن العامر برجية الدكتوراه من جامعة الامام محمد ين ستعبود الإستلاميية العبام

ومسوضنوع النهنضية الذي يرتبط بوجود ألامة واستقلال كيانها واستشراف مستقبلها لفت انتياه النخب المثقفة من مختلف شرائح الامة وكان موضوع تحليل وبرس واجتهاد منذ مطلع القرن الشامن عشس المسلادي، ولا يزال هاجساً يؤرق الأنهان، في الوطن العربي بأسره.

وتيار الفكر القومى العربي من ابرر التسيسارات التي طرحت مشروعا لنهضة العرب، وكأن له حضور بارزفي الساحة العربية ربحاً من الرمن حين راج فكره وتعست اتجاهاته وتباينت الأراء

್ಲಿ ಬಳಿಕಾ ಚಾಟ್ಯ ಕ

جاء في مجلدين رجع فيه الباحث الی منا پربو علی ۷۰۰ منصندر ومرجع على باب تمهيدي وثلاثة ابواب رَّئيسية، وْحَاتمة. في التمهيد ناقش الباحث الفكر القومي العربي تعريف

وتاريخاً متنصدنا عن اطروحة التهضة ومقهومها في ذلك الفكر، ومعرفا بمرانفاتها والإحساء – البعث - الشورة، وصولا الى النظريات الناصرية والسعشسة ليخلص الى أن مقومات النهضة عند اصحاب النظريتين تتحدد في الحرية والوحدة والأشتراكية على خلاف بينهم في الترتيب. في الباب الإول تناول مفهوم

الحرية في الفكر القومي العربي، مقصلا ألقول في حرية الوطن والمواطن وسيبل ألتسغلب على العوائق من يون تصفيقهما. ليسخلص الى ان الاتجساهات القومية في البلاد العربية على اختلاف مشاريها اجمعت على ان حرية المواطن لا يمكن ان تتحقق الا من خلال النظام الديموقراطي، لنلك تبنته هذه الاتجاهات من او الاقليم والسيادة.

الحرب العالمية الثانية وما زائت. وتناقش التصاحث جصنور الديموقسراطيسة ومنصنادرها في الفكر القسومي العسربي وأهم الاتجاهات النيموقراطية المتمثلة في الديموق راطية البحث ية والديموقراطية الناصرية. ثم عمد الى نقد الحرية والطرح الديموة راطي في الفكر القومي العربي من منظورً اسلامي.

وخسصص البساب ألثسان للحديث عن الوحدة واسسها في الفكر القومي العسربي المتنفق عليها، وهي العلمانية، واللغة نقده للطرح القسومي للوحدة العربية، واخَّيرا التاريخ المشترات، ثم الأسس المختلف عليها بينهم وهي: وحسدة الإصل، الوحس الجفرافية، المصالح الشتركة، واخيرا الإرادة المشتركة. متحدثا بعد ذلك عن مجالات الوحدة التي يرى ان اسساسسهسا «الوحسدة السياسية، إذ استعرض أراء المفكرين القوميين فيما يتعلق باركان دولة الوحدة التي حددت علميا بالجماعة البشرية والارض

الوحسدة المرتقبيسة في نظر القوميين: الصيغة التعاهدية «الكونفـديراليــة» والصــــغــة الاتصابية «الفسيسديراليسة» ودالوحسدة الاندمسامية، مستعرضا سبل اقامة الوحدة عند القوم بين المتمسئلة في اسلوب الانقسلاب والشبورة واسلوب الخطوات المتبعباقيسة واسلوب التفاوض السياسي. ثم مجالات الوحيدة الثيانوية في الفكر القومي العبربي: المصال التقافي، والاقتصادي، والعسكري قبل أن يقدم من منظور أسلامي

وفى البساب التسالث بتناول الباحث المقوم الثالث من مقومات النهضة في نظر القوميين عموماً والبعث والناصريين منهم خصسوصنا وهو الإشتراكسة مستعرضا مفهومها ليصل الى ان تصور الغيالينية العظم للاشتراكية ما يزال غامضاً إذ لا بوجد لدى القوميين تعريف علمي محدد لهذا المصطلح.

واعراضهم.

وجهات النظر المُختلفة منها. لكنه يتلوقف عند الفرق الضارجية كالقرامطة والرنج، ليشير الى أن هاتين الحسركستين التي يدعى القوميون انهما ذأت طابع اشتراكي متميز كانتا والغتين في حسرمسأت الله، وفي دم المسلمين

الاتجاهات الاشتراكية في الفكر القومي العربي، متتبعاً الاتجاه البعثي وتطور الفكر الاشتراكي لدى كتآب هذا الإتجام (الإشتراكية العربية – الطريق الى الاستراكية العربية – الأشتراكية البعثية

ممثلة في المدرسة الماركسية، والتطبيقات العالمة للاشتراكية: تحربة الاتحاد السوفياتي والمارك سية - اللكنينية والتجربة البريطانية الفابية، والتجربة الصينية «الماوية» والتجربة اليوغسسلافيسة والتبيتوية، كما تحدث عن المصادر الدلخلية: الواقع العربي والتراث العربي، مستعرضاً

ثم ينتسقل الى مناقسة

التنطقراطية التعاونية، واخيراً الإشتراكية العلمية). ويواصل الباحث مناقشة

الباحث المصابر الداخليلة للاشتراكية في الفكر القومي فيرى الضأرجية فشقوم على اسس علمانية أو ملحدة لا تقيم وزنا

المعاصرة). ثم الإتجام الاشتراكي بعد ذلك يتحدث عن المصادر الخارجية للاشتراكية القومية الناصري في مراحله المختلفة (العدالة الإحتماعية – الاشتراكية،

الابعباد الاشتشراكيية في الفكر القنومي العنربي باتنا بالبنعيد الاقتىصادي من حيث الموقف من الملكسة، وكسنلك التسخطيط في النظريتين البعثية والناصرية ثم البعد الإحتماعي الثمثل في الصراع الطبقي والموقف من المرأة في النّظريتينّ البعثية والناصرية. ومن منظور اسلامي، ينقد

أن الاشتسراكسية المزعومية لدى القرامطة والزنج تتنافى مع ابسط القيدم الانسبانية. ابنا المسادر للقيم الدينية والروحية. وأثبت في نهاية بحثه فهارس للزيات والاحسابيث والاعسلام والمصسائر والمراجع والمواضيع.

🗆 الرياض - طلال الحمود



قدم مدرب المنتخب السعودي لكرة القدم كارلوس البرتو بيريرا تقريرا للاعبية عن منتضبي جنوب افريقيا والدائمارك من خلال متابعته لميارياتهما في الأونة الاخسيسرة وركسز على ايضساح نقباط القبوة والضعف وكيفية لعب الغريقين والخطط المتوقع أن يلعب بها المنتخبان في نهائيات كاس العالم المقبلة. وطالب كارلوس

لأعبيبه الاخذ بعين الإعتبار مدى التطور الخططي الذي صاحب اداء الفريقين في تصفيات كاس العالم وضرورة الإحاطة بالتقاصيل الكاملة لتلك الخطط للتمكن من التعامل مع مباراتيهما بالشكل المطلوب. ويقيم هاليأ المنتخب السعودي

معسَّكُراً اعدائياً في منينة سأنتُّ مكسيم (جنوب فرنسا) ويستمر حتى بداية مباريات كاس العالم في فرنسنا والمفرر انطلاقها في · أ حزيران (يونيو) للقبل.

ويجد كارلوس البرتو موقعه في سانت مكسيم مكاناً جيداً لمراقبة الخصوم عن قرب ومتابعة مياريات فرنسنا والننمارك وجنوب افريقيا وهي الفَرْق النِّي سَتَلَعَبُ الي جَّانَبُ السعوبية في المجموعة الثانية من نهائيات كاش العالم. وكثيراً ما تسافر منذ وصوله الى فرنسا الى عَند مَن المَدنَ الأوروبية بحثاً عن الخصوم ودراسة اوضاعهم ميدانيأ ومن خلال العين المجردة والتي يُقول كارلوس عنَّها بِأَنْهِا تَظُهُّر لَهُ

مضرب: اول لقب

لكوريير هذا العام

راج اورلاندو (الولايات

والمصنف اول سابقاً في العالم

لقبه الاول هذا الموسيم بقوره على

مواطئه مايكل تشائغ المصنف اول

(٧-٥، ٣-٦، ٧-٥) في المساراة

النهائية لدورة اورلأندو الاميركية

الدولية لكرة المضيرب على مدى

على مسلاعب اورلاندو التسرابيسة

منافسية شييية بين كوريير بطل

رولان غسساروس عسامي ١٩٩١

و١٩٩٢ وتشسأنغ حسامل اللقب

والفائز بالبطولة الفرنسية في

العنام ١٩٨٩ وَانتبهت برفع الفنائرُ

عبد القبابة الى ٢٣ لقببًا منذ

احستسرافته وتقندمته الى المركسر الاربعين على لائصة التصنيف

العبائد التن مبندت امنس

الاثنين بعدما قفز ١٥ مرتبة بفعة

وستساهم خسارة تشانغ في تراجعه على لائصة التصنيف

فاز بدورة واشتطن الامبركية.

وشهدت المباراة التي اقيمت

ساعتين 11 دقيقة.

عضعةً اشهر

غورياس بكثاد النبر

أكبر

المنحدة) – أ ف ب

– احرز الاميركي

جيم كوريير المصنف ثالثياً

في اورلاندو

الغائبون أكثر من الجاهزين في الزمالك والمقاولين

بشكل خطرا كبيرا على البطاقة الثانية للمجموعة وبالتالي على احلام

يدايةالتجارب

لأنقاص ورنه الرائد.

ومباراة المنتخب السعودي امام

كان تعتبر تحضيرا للعب مباراة

وبعة دولعة امام منتخب حاماتكا

المتناهل ايضنأ لذهابات كأس العبألم

الاثنين المقبل في سانت مكسيم وهي

المباراة التي سُنَ حظى باهتُ مامُ الفرنسيين اضافة الى الدانماركيين

والجنوب افريقيين اذ من المتوقع أن تمتلئ مسرجات الملعب بمضتلف

انواع الجواسيس والمراقبين

لمسأولة التسعسرف عن قسرب على

المنتخب الذي يقوده أخر مدرب حمل

كاس العالم مَع مُنتخب البرازيل في كاس العام ١٩٩٤.

ومن المقرر ان يلعب المنتخب السعودي اولى مبارياته الودية الجمعة القادم اصام فريق كان الفرنسي المدينة التي اشتهرت بمهرجانها السينمائي السنوي الكبير. ولا ينتظر لحد منَّ المراقبينُ لنشاط كأرلوس البرتو ان يقصح عن شيء من خططه امام كان بقدر ما سيحاول ان يقف على مستوى اللَّاعبين المُنضمين حديثاً للمنتخب وعلى المستوي اللياقي

لبعض اللاعبين خصوصاً سعيدً العويران الذي اختضعه كارلوس لا ترتيبات لنقل الجماهير السعودية الى فرنسا لبسرتامج غذائي ولياقي خساص

السقوط المبكر للفرنسيين.

■الرياض - واس - نفى الاتحاد السعودي لكرة القدم وجود أية تربيبات خاصة لاصطحاب الجماهير السعودية لباريات المنتخب السعودي في مونديال فرنساً وقال في هذا الصدد: معلى ضوء حضور عند من الواطنين السعوبيين وحسب امكانات توفر التذاكر الخاصة بدخول الملاعب سيتم اعطاء التذاكر لحضور للباريات حسب المتوفر، ولا يوجد أي التزام تجاه ذلك لأن التذاكر المؤمنة للاتحاد السعودي محدودة العدد جداً ، جاء ذلك في اجتماع الاتحاد السعودي لكرة القُدِّم امس، كما تقرر في الاجتماع أن يراس الامير فيصل بن فهد وفد السعوبية للنهائيات والأمير سلطان بن فهد نائباً له.

كما تم تشكيل الوفد الرسمي للسعودية المشارك في مؤتمر الاتحاد النولي لكرة القدم وقيفاء الذي سيعقد على مامش كأس العالم وسيتعقد المي المالم المالم وسيتعقد المير سلطان بن من مسير مير ميص بن عهد رئيسا والأمير سلطان بن فهد نائباً للرئيس والدكتور صالح بن ناصر عضواً وعبدالرجمن الدهام عضواً.

ما لا تظهر شباشات التلفزة أو تقارير وكالات الانباء ومن المقرر أن يسافر الى الدانمارك لمتابعةٌ مباريات مَنْتَحْبِها الذي في نظر كارلوس،

المنتخب السعودي في مرافقة فرنسا آلى الدور الثاني اذا مَّا استبعدنا

الدوري المصري لكرة القدم

يواجه الهولندي رود كرول والنمسوي جوريف 🙀 هيكرسبرغر مدربا الزمالك والمقاولين العرب اليوم موقفا بالغ الحرج في مباراتهما المؤجلة من المرحلة الثالثة 🧸 والعشرين للتوري المصري المتأز لكرة القدم. ويفتقد المربان لعدد كبير من اللاعبين الاساسيين بسبب

الزمالك خسر جهود ستة من لاعبيه في مباراة الهلال السوداني بسبب الاصابة وهم مدحت عيدالهادي وأحمد عبدالله وطارق مصطفى وعبدالحميد بسيوني واكرم عبدالمجيد وسامي الشيشيئي، ومعهم من المصابين ايضا المالي اسماعيل كوليبالي والبوركيني موسى توري ومحمد صبري واسامَّة تبيه ومؤمن سليمانْ وسيد حنقيَّ. ولا بنيل أهام كرول سوى اشراك بقية اللاعبين الاحتياطيين امثال محمد رمضان وأحمد متولى في الهجوم ويحيى نبيل في الدفاع وطارق السعيد في الوسط ويبنل اطباء الزمالك جهوداً كبيرة لإشراك طارق مصطفى واسامة نبيه ومعتمد جمال في المباراة. والمقاولون العرب ليس أحسن حالآء وفقد نجميه مصطفى صادق وعبد الستار صبري خلال الموسم وزاد عليهم وقف محمد صييق واحمد سعيد واصابة النيجيري اوتاكا ومصطفى مرين ومحمد عادل وعبدالناصر محمد. والأخدر سأفر الى الْمَانِيا لِإِجْرَاء جُرَاحة في الركبة. ويعيد هيكرسيرغر مدرب الفريق لاعبي خط الوسط سعد عبدالباقي ومحمود العارف الى مركزي قلب النفاع لتعويض غياب صديق وسعيد ومرين. المباراة بالغة الأهمية للرمالك بعد تعادل الأهلى في المنصورة (١/١) وفوره يرفع رصيده الى ٥٠ نقطة ويصبح على بعد ٣ نقاط فقط خُلفُ الأهلي متَصَدّر المُسابقة. ويسعى الرَمالك ايضاً للثار مِن هزيمته في مـباراة النهاب (صفر٣/) وهي

موسمي ١٩٩٣ و١٩٩٥، وخنسرهما امام البرج

والانصارْ... كما ان اللقاء الاخير جاء بمثابة ثارّ

للهومنمن لخسارتيه القاسيتين في بطولة الدوري

العام على يد حاملها للموسم العاشر على التوالي،

ويلغُ النجمة حامل القب، الدور النهائي للموسم

الثـالثُ على التـوالي، وفراز على •الفـريقُ الجـبلي،

الطرف الافتضل انتشبارأ والإكشر صنعأ للفرص

والهجمات. وإذا كان النجمة بدا أفضل فنياً بكثير من

الحالة التي لازمته في مباراته «النكسة، ضد البرج

التي خسسوها (صفر ") في المرحلة الـ ٢٣ من بطولة الدوري العام، غير ان ارباكا كبيراً لازم صفوفه في

احيان عدة، ولا سيما في خط الوسط فَنْدرت الْفرصّ

وقد عمد الجهاز الفني في النجمة، الذي تركت له الادارة حرية اختيار التشكيلة، الى شحن اللاعبين

بتركيز نهني بينما تاثر الاضاء الاهلى بغياب

مهاجمه المصآب زاهر العنداري، وسعيد آبو المني،

النَّجِمة المشرع لم يحسن استغلالها كما يجب.

لاعبين ايضاً.

للنحمة (٢-١).

في وقت سنحت للفريق فرص سهلة امام مرمي

وطرد الحكم الدولي السسوري نزار وتة لاعب

النجِمة بلال فليفُل في آلدقيقة الـ٧٥، اثر نيله بطاقة

صفَّراء ثأنية، وتَحْرِج بعده بقليل لاعب الاضَّاء الاهلى

ناصر عادل مصاباً. لكن مسؤولي القريق لم يشركو آ

منه... فياكمل الإخباء الإهلِّي المساراة بعشيرة

تقدم الاخباء الاهلى بهدف باكبر في النقيقة

ودخل الاضاء الاهلى الشوط الثنائي بضاعلية

السادسة من ركلة جراء سددها ناصر عادل. وابرك

وائل نزهة التعادل (١-١). وعزز حجيج النتيجة

كبيرة، لكنه أمعن في المدار الفرص امام مرمى مأهر

بيرقدار الذي تصبدي لعند من الكرات ببراعة فاثقة،

قُبْلُ انْ تَتَعَرُّضَ شُبِاكَهُ لَهِدفَ ثَانٌ فَي ٱلْنَقَيِقَةَ الـ48

عبر جمال يحيى. وفي النقيقة الـ٧٠ رجح نزهة كفة

الهريمة الوحيدة محلياً هذا الوسم للزَّمالك.

خروج الانصار والنجمة تجاوز عقبة الاخاء الاهلى

• أعلن السيد سلطان العدوان رئيس النادي الفيصلي أن فريقه لكرة القدم سيتوجه لمناطق السلطة الوطنية الفلسطينية في العاشر من حزيران (يونيو) المقبل لخوض مباريات ستكون الأولى امام نجوم الكرة الفلسطينية بمناسبة اعتزال غسان بلعاوى اللاعب الفلسطيني

والذي سبق له أن لعب بصفوف قطبي الكرة الأردنية الوحدات والفيصلي قبل سنوات. وقال العدوان ان المباراة الأولى ينتظر ان تقام في ١٢ حزيران والثانية أمام منتخب أندية مدينة الخليل في ١٤ منه والثالثة أمام

منتخب مدينة اريماً في ١٦ منه قبل أن يعود فريقه الى عمان. يذكر أن الفيصلي سبق له أن خاض أربع مباريات قبل عامين في مناطق السلطة الفلسطينية.

الأمير فيصل بن فهد يشكر الاتحاد العربي للصحافة الرياضية

● الرياض - «الحياة» - قدم الأمير فيصل بن فهد رئيس الاتحاد العربي للالعاب الرياضية والرئيس العام لرعاية الشباب، شكره للنائب الأول أرئيس الاتعاد العربى للصحافة الرياضية منصور الخضري والكَافَّة رَمْلانه في الاتحاد وألشاركين في ندوة اكيف نستثمر كأسّ العالم اعلامياً و التي نظمها الاتحاد العربي للصحافة الرياضية في تونس بالتعاون مع اللجنة الأولمبية التونسية من ٤ الى ٦ الجاري، على الجهود المثمرة التي بذلوها لخدمة الصحافيين العرب. وجاء في ثنايا البرقية التي بعثها الأمير فيصل «ان ما قمت به تجاه الرياضيين العرب وتجأه الاتحاد ما هو إلا واجب، وتمنى الأمير فيصل في برقيته التوفيق للاعلاميين العرب وللاتحاد العربي للصحافة

خبرة السعودية في الاحتراف في تصرف الامارات

● الرياض - والحياة، - بدعوة من الشيخ عبدالله بن زايد وزير الثقافة والاعلام في دولة الامارات العربية المتصدة توجه امس الدكتور صالح بن ناصر وكيل الرئيس العام لرعاية الشباب نشؤون الشباب رئيس لجنة الاحتراف وأوضاع اللاعبين في الاتحاد السعودي لكرة القدم للالتقاء بأعضاء الاتحاد الاماراتي وألسؤولين عن لجنة الاحتراف التي شكلت أخيراً.

وسيقوم الدكتور صالح بن ناصر بتسليط الضوء على تجرية السعودية في مجال الاحتراف خلال السنوات الست الماضية والأثار الايجابية التي ظهرت حتى الآن من خلال نظام الاحتراف على منتخبات السعودية والاندية الرياضية.

وكان الشيخ عبدالله بن زايد أعلن في مؤتمر صحافي عقده في الثالث والعشرين من شهر كانون الثاني (بناير) الماضي عن اقرار نظام الآحتراف والاستعانة باللاعب الآجنبي في اللاعب الاماراتية. وتعتبر الامارات ثالث الدول الخليجية في تطبيق هذا النظام بعد ان سبقتها الى ذلك السعودية وقطر.

قوى: مغمور يتفوق على بايلى

● ساو باولو (البرازيل) - أ ف ب - منى العداء الكندي دونوفان بايلي بطل اولمبياد اللانتا لسباق المنام متر وحامل الرقم العالمي للمسافة (٨٤) و ثوان) بخسارة مفاجئة امام التشيلي المغمور سيياستيان كيتل في سباق الد ١٠٠ م الذي اقيم ضمن لقاء ساو ليويولدو البرازيلي لالعاب القوى.

وسجل كيتل (٢٥ عاماً) وقتاً مقداره ١٠,١٠ ثوان وتقدم على بايلي بفارق ثلاثة اجزاء في الثانية. وفرض كيتل نفسه نجماً لهذا اللقاء بفوره ايضاً بسباق الـ٢٠٠م في وقت جيد (١٩,٩٢ ثانية).

ستامر الى مانشستر يونايتد بمبلغ قياسي

● لندن - أ ف ب - وافق نادي مانشستر يونايتد الانكليزي على تسديد ١٠ ملايين جنيه استرليني (نحو ١٦/٥ مليون دولار) للتعاقد مع مدافع ايندهوفن الهولندي ياب ستام امس الاثنين. وهو رقم قياسي لمدافع، علماً بان الرقم القياسي للطلق هو ٣٥

مليون دولار دفعها بيتيس الاسباني للتعاقد مع النجم البرازيلي

ونكر مدير ومحامي مانشستر يونايتد موريس واتكينز انه توصل الى اتفاق مع ايندهوفن لكن «تبقى بعض التفاصيل قبل

وقد اختير ستام (٢٥ عاماً) افضل لاعب في الدوري الهولندي هذا الموسم واعتبره النجم الهولندي السابق يوهان كرويف بأنه اسرع

الريان يقترب من لقب السلة الخليجية.

 الدوحة - «الحياة» - تشهد بطولة الاندية الابطال لكرة السلة بدول مجلس التعاون الخليجي (أقدم البطولات الخليجية) التي يستضيفها نادي الريان القطري منافسات مثيرة سعياً وراء الفوز بلقب وكأس البطولة.

وقد تمكن فريق الريان أول من امس احراز فوز تمين قد يحقق له اللقب لو فاز ببقية مبارياته، بتغلبه على منافسه الأول وحامل اللقب فريق اتحاد جدة (٦٧/٦٨) بعد مباراة قوية وممتعة ومثيرة اعتبرها المراقبون بمثابة نهائي مبكر.

وشهدت المباراة التي أقيمت بصالة خليفة الدولية ندية وتقاريا كبيراً في المستوى وجامَّت حافلة باللمحات الغنية وآلاداء المهاري الرفيع من جانب لاعبي الفريقين. وتبادل الريان والاتحاد التقدم طوال المبارآة الى ان حسم الريان النتيجة لصالحه بفارق نقطة واحدة في النهاية. وكان الاتحاد تقدم في الشوط الأول (٢٨/٣٤). ويرز في المباراة لاعب الريان ياسين اسماعيل.

واسفرت المباراة الثانية عن فوز المنامة البحريني على أهلي عمان (٥٧/٨٠) فيما فاز الجهراء على الشارقة الاماراتي (٧٣/٨٢) رغم ان الشارقة تقدم في الشوط الأول (٢٣/٣٨) ليسجل ألجهراء ثاني فوز له في البطولة الَّتِي تَنتهي في نهاية الشهر الجاري.

يوهانسون يستغل مؤتمر الانتحاد الاوروبي للحصول على دعم في صراعه على رئاسة فيفا ببلن - ا ف ب - نيسان (ابريل) بالرئيس المقبل ب 🥻 يطغى مسوضنوع

أنتحاب رئيس للاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفاً) في الشامن من حزيران (يونيو) المقبل في باريس عشية كاس العالم لكَرة القدم على موتمر الاتحباد الاوروبي للعبية الذي ينعقد الضميس في دبلن بعد

الحسالى للاتحساد الاوروبي المسويدي لينارت يوهانسون المرشيح مع الامين العيام لقسيقيا السويسري جوزف بلاتر لضلافة رئيس الاتحساد الدولي الحسالي جواو هافلانج لولاية جديدة منّ اربع سنوات على رأس الاتحساد الأوروبي لانه المرشيح الوجيدً.

هذا المؤتمر للحصول على اكبر

مفيفا، لدى زيارة بلاتر لزغرب. , " وقد يشبّه الاتحاد الاوروبي انقسامات اضافية مع الانتخابات الهادفة الى تجديد نصف اعضاء اللجنة التنفينية (١٤ مرشداً لسنة مقاعد فقط أضافة الى مقعد يوهانسون).

والمرشَّحون الـ١٤ هم التركي سينيس ارزيك والاسباني انخيل مساريا فسيسلار والروسي فساتشسسلاف كولوسكوف والتشيكي فرانتي سيك شفالوفسكي والسويسري جانجورجيو سيييس والايرلندي ييس كايسي وهم اعضاء حاليون في اللجنة التنفينية، اضافة الي الكرواتي دوسان غرابوفاتش والكرواتي ماركو اليسيتش والنمسسوي بيبو موهارت

والإذربيجاني فؤاد موساييف والبرتغالي غيلبيرتو باركا مادايل والروماني ميرسيا ساندو واليسوغسوسسلافي دان تانا والانكليزي كيث فيزمان

ومن المرجح ان تدعم انكلت را التي تتنافس مع المانيا المعومة من يوهانسون لاستنصافة نهائيات مونديال ٢٠٠٦، ودول لاتينيسة اخسرى الثنائي بالاتر وميشال بلاتيني. وبلغت المنافس

الاتحاد الاوروبي الى اعتبار وجود بلاتر في دبلن غير مرغوب رغم انه تلقى وفقأ للتقليد دعوة

🗖 بيروت - دالحياة،

نهائي مسابقة كاس لبنان لكرة القَدم للمرة الثانية خلال عشرة اعوام، بعدما حول الهومنمن تأخره (صفر ۱ً) الى القور (٢-١) على حسابه على ملعب بلدية طرابلس، وتاهل لملاقباة النجمة في ٢٨ ايار (مايو) المقبل، الذي تجاوز الاخاء الاهلى عاليه بصعوبة (٢-٢) على ملعب جمال عبد الناصر في

تضفق الانصار للمرة الثانية ببلوغ

نهائى كأس لبنان لكرة القدم بين حامل اللقب والهومنمن

بلدة الخبارة البقاعية. ىفع الانصار ثمن مزاجية لاعبية وعدم تنفينهم تعليماًت الجهاز التدريبي، ما جعلهم يخفقون في انهاء الهجمات بصورة صحيحة، واعتمنوا الاداء النفاعي في الشوط الثاني بعد تقدمهم (١-صفر) وسيطرتهم على مجريات الشوط الاول، ما أدى الى تعرض منطقتهم لسلسلة من الهجمات والطلعات والاختراقات من جانب الهومنمن، نجحت في تفكيك

التكتل الدفاعي الانصاري. سجل اجمد جراده هدف الانصار في الدقيقة الـ٧٧ بعدما تلقى الكرة من جمال طه اثر تربكة داخل المربع الصغير.

وعادل الهومنمن في الدقيقة الـ٨٣، حين مرر عبد اللطيف الحلو الكرة أمامية الى بيار نصار، فتقدم مخترقاً مفاع الانصبار وسندها ارضية في قلب شباك

وفي النقيقة الـ٨٧، تقدّم صانع العاب الهومنمن بابكين ماليكيان من وسط الملعب ومرر الكرة الى ريمون نجم الذي رفعها داخل المربع، ولما تصدى لها فَادِي عِيادُ محاولاً تشتيتها أودعها خطا في مرمى

وشُهد اللقاء في الوقت بدل الضائع حالتي طرد بحق بابكين واحمد سقسوق لاحتكاكهما... وبنلك سيخسر الهومنمن جهود لاعبه المحنك في المباراة

بطولة اسبانيا. وسجل فرناندو هييرو (٦١ من

ركلة جزاء) والكرواني دافور سوكر (٨٠) هدفي يرال مبدريد، وسينقال (٦١) وساياس (٦٤)

وَّفَازُ سَلَمتَقَةَ على حَيِحُونَ بِاربِعةَ اهداف

وتغلب سرقسطة على راسينغ سائتاندر

بهدفين سـجلهمـاً راديموف (٢٠) وجـامـيللي

(٤٧)، وبلد الوليد على اوفييدو بهدف لفيكتور

وفاز ايضاً كومبوستيلا على فالنسيا (٣-

١). سَجُلُ لِلْفَائِزُ الْمُغْرِبِي شَيِبًا (٤) وبِيلينو

(٣٢) والبِلغاري لوبيسًالكَ بِينَيِفَ (٤٥ منْ

ركلة جزاء)، وللخاسر منسيتاً (٣٩ من ركلة

ُ وتعادل اتلتيكو مدريد مع تينيريفي (٢-٢).

سجل الاول بانوفيتش (١٩) وخوسيه ماري

(٨٤)، وللثَّاني اغويليرا (٢٥ خطأ في مرمى

وتعادل ايضا سلتا فيغو مع اتلتيك بلباو

(۱-۱). سبجل للاول مبويرس (٦٠) وللثباني

الشبيبرية (٤). وهنا ترتيب فرق الصدارة:

فريقه) واليكسيس (٩٠ من ركلة جرّاء).

نظيفة سجلها لورين (٥٥) وباوليتا (٦٠ و٦٥)

ومانولو (٨٣ خطأ في مرمى فريقه).

هىفى ميريدا.

جزاء).

وكأن الهومنمن بلغ نهائي مسابقة الكاس في

اجتماع للجنته التنفينية. وسيعاد انتخاب الرئيس

وينوي يوهانسون آستنفلال

دعم ممكن من الاتصادات الوطنية الاوروبية الـ٥١ المجتمعة في ببلن، بمساعدة نائبه الإبطالي انطونيو ماتاريزي الذي يطمح الى احتلال منصب يوهانسون في حال فوز السويدي برئاسة فيفاً. وتتمثل مهمة بوهانسون

الاساسية في دبلن بتجنب انقسام اوساط كرة القدم الاوروبية بين مؤيديه وسؤيدي ترشيح بلاتر. فقد قرر الإتصاد النثماركي لكرة القدم رسمياً السبت الماضي دعم بلاتر في حين رحب برانكو ميكسا رئيس الاتحساد الكرواتي في ١٥

حيث سيحتل المركز الخامس عثس علماً بانه كان يحتل المركز الثاني خلف مواطنه بيت سامبراس قبل وكانُ أُخِّر لقب احرزه تشانغ في تُموزُ (يُوليـو)ُ الماضيِّ عندمـاً

بايرن يبقى الضغط على كايزرسلوترن رونالدو "الهادئ" يخرج عن صمته واستياء بعد القمة الايطالية

منتخب البرازيل وانترميلان الإيطالي رونالدو عن عَضبه لعدم لمتساب حكم مباراة فريقه ضد يوفئتوس ركلة جراء لحته ضمن المرحلة الحابية والثلاثين من بطولة إيطاليها لكرة القدم أول من أمس

وقد اغترض مدافع يوفئتوس مارك يوليانو رونالدو بوضوح داخل منطقة الجراء في بر. النقيقة الـ٧١، لكنّ الحكم تغاضى عن احتساب ركلة جزاء لمطحة انتر ميلان. وانتهت المباراة بقور يوفنتوس (١-صفر)، وابتعاده يفارق ٤ نقاط عن انتر.

وقال رونالدو: دما حصل اليوم امر معيب، قد يعاقبني الاتحاد الايطالي على اقوالي، لكن الجميع راى ما حصل باستثناء الحكم، اماً رئيس النادي ماسيمو موراتي الذي غادر الملعب قبل انتهاء المباراة يعشرين بقيقة فقال: «انها المرة الإولى التي انسجب فيها قبل

انتهاء المباراة، لكنني لم اكنَّ راغباً في أنَّ اكونْ المانيا قلص بايرن ميونيخ الفارق مجددا الى نقطة واحدة عن كايزرسلوترن المتصدر بغوره

بطولة المانعا لكرة القدم

على باير ليفركورن (٢-١) مساء اول من امس الاحد في حتام المرحلة الحاسة والشلاثين من

سفل (۲/۲۱ - ۲/۱۹):

الفيض من الكلام المعسول الذي

تسمعه اليوم في معظمه كانب

ووراءه غايات ليست من النزاهة

تتاخر في الرد على منتقعيك لثلاً

يرسخ مسا قسالُوه في أنشان اشخَاص يهمك أن يبقوا في

■ الحــوزاء (۲۱/۵ – ۲۰۲۰):

النار التي تحسرق القلوب لا

تنطقي بسهولة ... وانت أول من

يعلم ذلك علم اليقين.

■ الســرطان (٧/٢١ - ٧/٢٧): اشــمل برعــايـتك

وحديث من يحبك فعلا بدل توزيع عواطفك بمينا

في شيء. ■ القـــور (۲۰/٤ - ۲۰/۰): لا

معسكرك

من ركلة حرة من ٣٠ متراً، هذ عزيمة الضيوف واعطى شحنة معنوية لاصحاب الارض. وبعد اربع دقائق من بداية الشوط الثاني مرر تَّارِناتُ الْكِتَالقِ كَرة الى ريْتزيتيللي فسنها خادعة اصطدمت بيد الحارس وتخلت الشباك وكان بوسع بايرن الذي ارتاح تماماً عبد الهدف، زيادة غلته وحصل على فرصتين ثمينتين لبازلر وماتيوس. واستغل البرازيلي ريتك خطأ للمدافع كوفور ليقلص النتيجة وكاد ماير يعادل لكن راسيته مرت قرب القائم

وســجل مــيكايل قارنات (١٦) والايطالي روجيسرو ريت زيت يللي (٤٩) هدفي بايرن،

غان عن بايرن عدد كبير من الاساسيين

للاصابة هم يانكر وشول وشترونتس وبازار (

لعب احتياطياً) والبير... وكان ليفركونن

الافضل في اول عشر يقائق لكن هدف تارنات

والبرازيلي رينك (٨٣) هَدفٌّ بَاير ليفركون.

وهنا ترتيب فرق الصدارة: ١- كايزرسلوترن ٦٣ نقطة من ٣١ مياراة ٢- بايرن ميونيخ ٢٢ من ٢٣ ٣- باير ليفركورن ٥٣ من ٣١ ٤- شتوتغارت ٤٩ من ٣٢ ٥- هانزا روستوك ٨٤ من ٣٢.

وتعامل ريال مدريد الثاني ومضيقه ميريدا (٢-٢) في المرحلة الضامسة والشلافين من ■ الأسد (۷/۲۲ - ۷/۲۲): الرياء صفة أساسية لدى شخص تعرفت إليه اخيرا ويستحسن الا تتأخر في

🗷 العنراء (٢٣/٨ - ٢٢/٩): لا تقلق إذا لم يثمر عملك قريبا، بل إلعب لعبة الانتظار. مشكلة حل والمهم أن تحتفظ بإيجابيتك وتفاؤلك ■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): ستسيطر على الموقف من جديد ويسلس لك الكل القياد. ■ الْقَبُوسُ (١١/٢٢ - ١٢/٢١): الصدق بات عملة نادرة هذه الأيام كسا تلمس من خلال تعاملك مع الأشخاص للحيطين بك. 🗷 الجدي (١٣/٢٢- ١٠/١)؛ افتحال المشاكل هواية

معدودة بنبك وينتهد ■ الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨)؛ افتح قلبك لشخص يستحق الثقة لأنه برهن على حسن نواياه أكثر من مرةً.

بعضّ النَّاس النبن يجب أن تنسف أي جــســور

الكلمة الضانعة 📰 طريقة الحل: الشطب الكلمات التي تعشر عليها بن الاصرف المنثورة في الشبكة، افقيا او عموييا أو روزيا، بينيا أو بسارا، غيرام صحودا أو هبرطا، ألى أن تبقى غرناطة لديك في النهاية الاحرف للكرنة غرير للكلمة أو البحملة الخسائدة مع غضارة الانتباء إلى أن الأحرف النائرية لا غط تشتراء للي أن الأحرف النائرية لا غط

١- برشلونة ٧٤ نقطة

۲- ریال مدرید ۲۰

٤- مايوركا ٦٥

ه- بیتیس ۵۰.

٣- اتلتيكو بلباو ١٩٥

تشترك في لكثر من كلمة واحدة. الكلمة الضائعة من لاحروف معثرب سوري رلحلّ.

و ف ف رق ا ن غ و ا ن ي ط

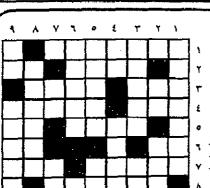
ي ق ز ع ث و د ل م د ت ن ر ر بوف ي اقن و و ت ر اغ

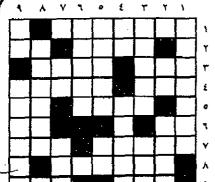
ق ا ح د د د د ع ا ج ف و غ ح ي س غ ش ح ي ي ن س ع د و ١ ﻫ ﻓ ط ﻱ ١ ن ب ط ي ق ع ي ه ا ع ت ع ب ت ق ق ب س ق ل ن ا ع ق د م غ 3 40 1 (1 2 2 (1 1 1 40 - 5 ع ع رقاد الميواي والس حل العِند السابق: القُصير.

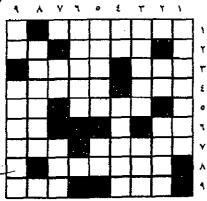
اعاقة يوليانو على رونالدو مرد من دون عقاب لكنها اثارت استياءً كبيراً. (أ ب) ع ق و ت ن ١ ي ع و ب ن ي ق ٤- متشابهان - علم منكر ٥- من الشهور = متشابهان من ٧- الشبة - حياح ٢- مقبل إلى الله تانباً -

> ٥- شديد الطلعة - ثلتمني ١ - منشابهان - ناتا ولع ٧- متشايهة - اسم إشارة ٩- مِنْ الْعَيْوَأَنَاتَ -

٩- بسط- قائد مغولی حل العدد السابق افقياً: ١- غورلمِدة ٢- ينوب بركان - مله ٤- لتي - يونيو ٥- علمة ١-فر - عمان ٧- اليتيم - ثم ٨ - مكفول -عمودياً: ١- غريل - ما ٢- رقع - لمع ٢-ريكيافيك ا- انا - مرتقع ٥- جونية - يوم ا ١- دب - عسدات ٧- منام ٨ - بلي - المام







كأس العالم لكرة القدم - الطريق الى فرنسا ٩٨

انجازات لبيليه وكارباخال وفونتين ومولر و٢١ مباراة لكل من زيلر وزمودا ومارادونا وم



🗇 إعداد: محمد حمادة، مروان بورعد، مكاتب ومراسلو دالحياة،

🖿 اذا امـــتلك نحم النص ومنتخب السعودية ماجد عبدالله الرقم القبيباسي العباللي لعبدد المباريات الدوليَّة (١٤٧ مُباراة) حتى الساعة على الأقل، فإن الذي مملك الرقم القياسي لعدد مرات الفوز بكاس العالم هو البرازيلي بيلية، ولا يبدو أن أحداً قادراً على تحطيم هذا الرقم في المدى

سلبه ليس كالإسطورة، بل هو الاسطورة عينها. صار مادة بسمة لأقسلام النقساد عندمسا أطل على الشاشة الخضراء نجمأ عملاقاً برغم صنغر سنة عام ١٩٥٨، ومع انه شارك في كاس العالم للمرة الأشيرة عام ١٩٧٠ فإن الصبيث يبقى مركزاً عليه أكثر من غيره لأنه المرجع. وفي المسابقة الكبرى سجل هدفه، الأوّل وعمره ١٧ عاماً و٨ اشهر فبات أصغر لاعب يحرز هنفاً فِي النهائيات. وهو ايضاً وايضاً آللاعب الوحيد الذي أحرر هنفأ واحداً على الأقل في ثلاث كؤوس منتالية (٦ اهداف عام ۱۹۰۸ وهنف واحسد في كل من ١٩٦٢ و ١٩٦٦ و٤ أهداف عـــام ١٩٧٠) مع العلم بأنه غساب عن مسعظم ملباريات ١٩٦٢ بداعي

بسر لاعب شسارك في النهآئيات هو الكاميروني روجيه ميلا عام ١٩٩٤ (٤٢ عاماً وشهر وأحد)، وهو اكسر لاعب ايضا يسجِل هنفاً (في مرمى روسيا). واكبر لاعب يحرز كاس العالم هو الايطالي دينو روف عام ١٩٨٢

(٤٠ عاماً ولا اشهر). وأصبغسر لاعب يشبارك في بهمائيسات كساس العسالم هو الايرلندي الشسمسالي نورمسان وايتسايَّد عام ١٩٨٢ (١٧ عـامـأ و٢٦ يوماً).

۲۱ میارا5

القياسي لعند المباريات التي خاصها لاعب ما في نهائيات كأس العالم وهذا الرقم القياسي هو ٢١ مياراة، اما اللاعيون فهم: الإلماني أوقته زيلر: شسارك في مسونتمالً ۱۹۵۸ (۵ مستساریات)

و۱۹۶۲ (٤ مـباريات) و۱۹۶۳ (٦ مباریات) و ۱۹۷۰ (۶ مباریات). البسولندي زمسودا: ١٩٧٤ (٧) و۱۹۸۸ (۲) و۱۹۸۲ (۷) و۲۸۹۱ (مباراة ولحدة). الارجنتيني مسارادونا: ١٩٨٢

(۵) و۲۸۱ (۷) و ۱۹۹۰ (۷)

4311 (Y). الألماني مساتيسوس: ١٩٨٢ (٢) و٢٨١٦ (٧) و١٩٩٠ (٧) و١٩٨٤

وهناك لاعب واحد خناض ٢٠ مباراة هو البولندي لاتو، و٣ لاعبين خاص كل منهم ١٩ مباراة هم الإلمان اوفسيسرات وفسوعنتس ورومينيغه.

دييغو مارادونا: من مسواليسد لانوس في ٣٠ اكتوبر ١٩٦٠، الطول ٢٦,١٦ م و٧٠ كلغ الوزن. لعب في أندية ارجنتينوس جونيورز (١٩٧٦ --

الثـــاني في كــاس الكؤوس الأوروبية ١٩٦٨. ۱۹۸۰) ويوكا جونيورز (۸۰ – ۸۲) ويرشلونة الاستباني (٨٢ - ٨٤) ونابولي الايطالي (١٩٨٤ - ١٩٩١) خاص ٧٢ مياراة دولية من ١٩٥٤ الى ١٩٧٠ وسجل فيها ٤٣ واشبيلية الاستباني (٩٢ - ٩٣) هنفاً، وشبارك في موننيال ١٩٥٨ ونيــولز أولد بويزٌ (٩٣ - ٩٤). و٢٢ و٣٦ و٧٠، ولعب فيها ٢١ وبوكا جونيورز. مباراة حققت بلاده خلالها ١٣ شارك بلاده في إحراز مونديال ١٩٨٦ وَالْمُرْكِرُ الثَّأْنَيُ فَي مُوْنِدِيْالُ ١٩٩٠، ويطولة العالم للشياب فوزأ و٣ تعادلات وخسرت ٤

معاربات.

١٩٧٩، وقاد بوكا جونيورز الى فلاديسلاف زمودا: المدافع البولندي من مواليد ٦ إحراز الدوري الإرجنتيني ١٩٨١ ويرشلونة الى احسرار كساس يونيسو ١٩٥٤ في لوبلينو، الطول اسبانيا ٨٣ ونابولي الي احراز ٩, ١م والوزن ٦٦ كلغ، لـعب مع لوبلين وغشسارييا وسروكسلاف كساس الاقتساد الأوروبي ١٩٨٩ ويطولة ايطاليسا ٨٧ و٩٠ وكسأس وفيدريف لودر المحلية من ٧٠ الى ٨٢، ثم مع قيرونا الإيطالي (٨٢ -ايطاليسا ٨٧، وتوج هداف ألدوري ايطاليا ١٩٨٨ برصيد ١٥ هدفاً. ٨٤) وكورموس نيويورك الأميركي حاض ۸۸ مباراة دولية من حقق أكثر من لقب محلي، ۱۹۷۷ الی ۱۹۹۶ فسچل ۳۲ هدفاً،

مبياراة أعوام ٨٢ و٨٦ و ٩٠ و٤٠ كساس العسالم ٧٤ و٧٨ و٨٢ و٨٦ ففارت بلاده في ١٢ منها وتعادلت حسيث فسازت بالاده في ١٢ منهسا في ٤ وخسرت ٥. لوثر ماتيوس: مقابل ٤ لقاءات و٥ هرآئم، وسجل اذا أضتاره بيرتي فوغلتس هنفين. وقد حلت بولندا ثالثة في مونتمال ۱۹۷۶ و ۱۹۸۲. مدرب المانيا ضمن منتخبه في مونديال فرنسا واشركه في مباراةً كاربلخال و٥ موننيالات واحدة فإنه سيصبح اول لاعب

وشبارك في كياس العبالم في ٢١

يشارك في ٢٢ مسباراة في

ارلانغن، لاعب وسط ثم مسدافع،

البطول ٧٥, ١م والورن ٧٣ كيلغ،

لعب مع فرق هرتسوجينا وراغ

الهاوي وبوروسيا مونشنغلابباخ

(٨٤ - ٧٩) وبايرن ميونيج (٨٤ -

٨٨) وانترميلان الايطالي (٨٨ -

٩٢) وبايرن مسيسونيخ منذ ٩٢

شارك بلاده في إحراز بطولة

الامم الأوروبية ١٩٨٠ وقار بكاس

الاتحــاد الأوروبي ١٩٩١ مع

انترميلان و٩٦ مع بايرن، وشارك

بايرن في احراز بطولة المانيا ٨٥

و٨٦ و٧٦ و٩٤ و٧٧ وكاس المانيا

احراز بطولة ايطاليا ١٩٨٩.

٨٦ كما شارك انترميلان في

خاض ۱۲۲ مياراة بولية من

۱۹۸۰ الی ۱۹۹۰ وسجل ۲۲ هنفاً.

وشارك في مونديال ٨٦ و٨٦ و٩٠

و٤٤ حين خاض ٢١ مباراة وسجل

٣ أهداف، وفيها فارت المانيا في

۱۳ مباراة وتعابلت في ٥ وخسرت

المهاجم الإلماني الشهير يراس

نادي هامبورغ حالياً وهو من

١٩٣٦. الطول ٧٠,١م والوزن ٧٠

كلغ، لعب مع ناديه من ١٩٥٣ الى

١٩٧١ وقاده خالال هذه الفترة

الطويلة الى إحراز بطولة المانيا

١٩٦٠ وكأس المانيا ١٩٦٣ والمركز

أهداف وجمهور/عام مباريات اهداف/ معدل

£,**/**\-

£,74/A£

1/44

0 TA/18.0

Y, VA/A1 -

T, YA/A\$

_1,V\/\{\forall \}

٣٠٠٠ خدمة للقلومات مع الله القرال الكريم في زالم. فين ورثياء ١٥ / ٨٠ برنامج والواقع والمعقول (اعادة)، ٩,١٥. برنامج من كل إ

يستان زهرة عدر ١٠ مسلسل احتيق و ١٠ ١٠ عناون الخنارد عدر ١١ السلسل العربي عصفور الناره ١٢,٠٠ كرتون، ١٢,٢٠ رسوم

متحركة ٢٠٠٠ تشرة الاختارة ٢٠١٠ الكاريكاتوريق العرب ١٤٠٠ للسلسل المبلغ والحلم النهبي، ١٠٠٠ نشرة الاخبار، ١٥٠٠٥

للسلسَّان الغربي ﴿ الشَّرَاقِيُّ ۗ ٢٠ / ١٩ مُسْاءُ العَيْنِ فَا عَرْبُهِ ٠٠ ، ١٧ صَحَتْك بالنَّيْل ١٠٠ ، ١٨ الساعة الأَخْبَارية ، ١٠ ، ١٩ فيلم السهرة الاجنبي،

مَّ ١٢٠ نَفْسُونَ ٱلْأَخْتَانُ ٢٥ . ١٧ خَسَافُنا أَلْمُسِي فَصْيِرِهُ ٢٠ . ٢٢ بَرْنَامَ كُومِيدِي، مَ . ٢٢ نشرة الإخبار، ٢٢ . ٢٥ مسأه الخبريا عرب

٧٠ صباح الحين بالمصر ﴿ وَهُ مُعَالِ وَلَتِهِ فَ١٠ أَلْسَلُسُلُ الْعَرِينِ، ١٠ ١٠ مسلسلُ للأطفال، ١١.٤٠ اول خطرة، ١٠٠٠٠ يَرْتَامِجُ اخْتِلْيَ، 19.6 . يَعْتِلِيهُ - . ٢ يَرَامِجُ اخْتِلْيَ اخْتَلْيُ اللهُ الشَّاهِدِينَ، ١٥ ,١٥ الفيلم الغربي ولا يا ما كنت حبيبي، - . ,٥ تشترة الأخيان ١٠٥، قال الشقاء في قر الله خارة والمنطقة ١٠٠، ألساسل الغربي، ٥٠٠ مسابقة ايوه لا، ١٠٠٠ وجوه شابة، ٥٠٠، النشرة

الاحْبَارية، ١٥٠ ﴿ النَّتَانِسِينَ ١٠ ﴿ الْتَبَاءُ الْعَرْبَيْ وَابْسِ كُرْيَمْ فَيْ جَايِدٍ، - - ١١ النشرة الأغبارية، ١٢.١٥ عرب تجوم طرب، ١٢.١٥

ُ الساسَالُ القَرْيْنَ، * ﴿ أَحَدَاتُ كُا أُسْاعَةً ﴿ إِلَّ قِيلُم كُلُبِ، 65 رَا - حواديثُ سَيْمَا ثية ، ٢٠٢٠ الفيلم العربي والصبيب للجهول،

ومرده قيلم فالحلمة وماريكا وراشتيل المحمد فوري/ منسمة يسري)، ١٠٠٠ فيلم فتوة الناس الغلابة (قريد شوقي /بوسي)، ٤٠٠٠ -فيلم قدر الزمان (مصفقي فهمي/ بادية الطقي). من المقال عصفور له انبياب (مسن يوسف/يسرا)، ١٠.٨٠ فيلم فيش وتشبيه (احمد

وراك القران الكريم عن روا مسلسل وشنارع الايام، وروا برنامج على الهواء، ١٢٠٠ اعتيات، ١٢٠٠٠ مسلسل وعندما تشتعل

التلوجة ١٤,٠٠ الرئامج وأناقعه ٢٠ وقال مشلبتال مدبلج وسجينة الحب، ١٠ و١٥ برنامج حكايات السعندي، ١٦,٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦,٠٠ برنامج كتاب، ١٧,٠٠ مسلسل وعندما تشتعل التلوج، ٢٠,٠٠ مسلسل ١٦,٠٠ بمسلسل

يُعِير / دَلال عَيْد العِريز)، و من و أَ فِيلُو ذُلُونَي بِأَ فِالْمِنْ (شَكَري سَرِدان / ترية لجمد)، و ١٢٠ فيلم حواء والقرد (سعاد حسني / مصعد عوض) - مراكم فيلم كاس والمند (نهلة تعدلانة /حسين الشرينيني)، ١٦٠٠٠ فيلم قمر الليل (ليلي علوي / وليد توفيق). - ١٨٠٠ يوم خاص الفيلم نور الشريف، ١٨٠٠ فيلم بعيد القامت (نهر الفيزيف/ معالي زايد)، ١٠٠٠ فيلم جريمة الاربع (فؤاد المهندس/ شويكار)، ٢٢٠٠٠

- ١٠ ٤- عالم الحيوان، و دره للسلسل الميني، - قر شياب دائم ١٥ ، ١- اقوال الصحف، ١٠٢٠ كرميديا فضائية.

T, 7. MY ... TO

7,11/10 TY

Y,00/4V YA

1, 34/1-1 - TA

Y.X./187

Y, OT/ITY OY

T. TT//110 - OT-

مواليد هامبورغ في ٥ نوا

1455

እየያል

300.

1902

Man.

1417

1477

111

3476

1977

TAPE

1941

1448

(اعادة)، ٥٥. - السلسل للدبلج (اعادة)، ٥٠ . ٢- القرآن الكريم.

فيلم خدعتي أبني (صباح / محمَّن ثق الفقار).

ولم العروسة، حرج القران الكريم الما المختام

111

اوقه زيلر:

من مواليد ٢١ مارس ١٩٦١ في

المونديال.

وحتى اليوم.

يصمل الصارس المحسية كارباضال الرقم القياسي لعند مرات الاشتراك في كناس العالم وهو خسمس مسرات في الأعسوام ١٩٥٠ و١٩٥٤ و١٩٥٨ و١٩٦٢

وخا ض ٩٢ مباراة دولية من

وشسارك في اربعية مونديالات الى ١٩٨٦، والارجنتيني مارابونا من ١٩٨٧ الىي ١٩٩٤، والالمانسي

الأوفر غلة والأسرع

سجل الالماني غيرد مولر ١٤ هنف أفي النهائيات وهو رقم قیاسی (۱۰۰ اهداف قی کاس ۱۹۷۰ و\$ أهداف في كاس ١٩٧٤).

وهو رقم قياسي. الكاميرون في مونديال ١٩٩١ قياسي لمباراة في النهائيات).

في نهائي موندياًل ١٩٦٦ (رقم

الهداف

الإرجنتيني ستابيلي

التشيكي نيولي

الايطالي شيافيل

الْإِلَاثِي كُونَ

البرازيلي ليونيداس البرازيلي اديمير الهنغاري كرتشيش

القرنسي فونتين

البرغوسلاني يركونيتش

اليرتغالي اوزييو

ِّ الْآلِالِّيْ مُولِيَّ

البولندي لانو

الارجنتيني كمبس

الايطالي روسني

ٞٵ**؆ٮۘػڶ**ؽڒؠۣٵؽۺڮڕ

الايطالي سكيلاتشي

الباغاري سنريتشكوف

الروسي سالينكو

٧٣ الى ٩٦ منها ٢١ مياراة في

كل من البرازيلي درجالما سانتوس من ١٩٥٤ الى ١٩٦٦، والبسرازيلي ــــه من ۱۹۵۸ الـی ۱۹۷۰، والألماني شنيلينغر من ١٩٥٨ الى ١٩٧٠، والألماني زيلر من ١٩٥٨ الى ١٩٧٠، وبدرو روشـــا من الأوروعواي من ١٩٦٢ الى ١٩٧٤، والايطالي ريفيرا من ١٩٦٢ الي ١٩٧٤، والبولندي زمودا من ١٩٧٤ ماتيوس من ١٩٨٢ الى ١٩٩٤.

وسبجل القبرنسي جبوست فونتين ١٣ هدفأ في كناس ١٩٥٨

جل الروسي اوليغ سسالينكو ٥ أهداف في مسرمي وسجل الانكليزي جيوف هيرست ٣ أهداف في مرمي المانيا

عام ۱۹۳۰. قياسى لمباراة نهائية). حسارس مسرمي واحسد (الإيطالي

	MAIIDHY
1005	
100 (100 (100 (100 (100 (100 (100 (100	
Park Book & Call William	
	725.03
	The second secon

<i>"</i>	

200 T	
a transfer of	
0.000	
	شاركات لماتيوس في النهائيات.
	إسارع هدف هو للانكليــزي
	ن رویسون فی مرمی فرنسا

براین رویسون فی مرمی فرس

عام ۱۹۸۲ بعد مرور ۲۷ ثانية. واكبر فارق من الأهداف كان (۱-۱۰) حين فسازت هنغساريا على السلفادور عام ۸۲.

وأكسبس عسد من الأهداف في مباراة واحدة كان ١٢ هدقاً عندماً فازت النمسا على سويسرا (٧ – ٥) عام ١٩٥٤.

طرد ۷۱ لاعباً خالال کاس العبائم منذ ١٩٣٠ وحبتي ١٩٩٤، ومسابقتا ١٩٥٠ و١٩٧٠ وحنهما لم يطرد فيهما أي لاعب. ومع ان كلاً من البرازيل والمانيا خاص ٧٣ مباراة في النهائيات فقد طرد من الأولى ٨ لاعبين (رقم قياسي) ومن الثانية ٤ لاعبين. وطرد ايضًا من الارجنتين (٥٢ مباراة) ٧ لاعبين ومن الأوروغواي (٣٧ مباراة ٢

لاعبين). النهائيات هو البيروفي بلاسيدو غالبندو في اللقاء أمام روسانيا،

وتوزيع المطروبين هو كالآتي:

أهدافه جمهور/ معدل

YE179/2780 ...

TTTT0/190 ...

19YTE/TYESTY.

1.WY/1777...

TVVY . MET ...

YEX .. / XTA

TYTIPK\XIPYT

WF3/F/\F03.0

OVERVIT/STATE

TY-3VVI/ONTS

TOTAL/LAPTOY

ETAPT/YEETYYT

EXELL/11E09-1

0/34L01/166/1

* توقيت غرينيتش

* توقيت القاهرة

E0171/37303

		**************************************		Police .
i				(Mary
	4			
		V		
		3.		
			E	
		t are en California	to de	
			1 1	
				77
	7			
				M
	દન ના કીંક.			

روجيه ميلا اكبر اللاعبين سنا يسجل هدفاً في النهائيات.

باليوكا لامساكه بالكرة خارج النهائية عام ١٩٨٢ امام منتخب المانيا. المنطقة أمام النروج عام ١٩٩٠) و٢٦ مدافعاً و٣٣ لاعب وسط و١٧ سن هو اول ب الارجد

منتخب لا يسلجل أي هدف في مباراة نهائية عام ١٩٩٠ اصام وأسرع حالة طرد كانت من نصيب لاعب الأوروغواي خوسيه باتيستا الذي أضرجه المكم وللمرة الأولى حسمت مباراة نهانَّئِية بركلَّاتَ السَّرجيح بين القرنسي جويل كينيو بعد ٥٣ ثانية ففقة في المباراة ضد البرازيل وايطاليا عا ١٩٩٤.

اسكتلندا عام ١٩٨٦. وأعلى نسبة تهديف هي ٣٨,٥ أهداف في المساراة الوآحدة وطرد لاعبان من مباراة نهائية هما الارجنتينيان مونزون ولايزوتي في نهائي ١٩٩٠ اسام

> وطرد ٣ لاعبين صرتين خلال مباراة واحدة في النهائيات، عام ۱۹۳۸ (بسرازیالی وتشيكوسلوفاكي واحد) وعام ١٩٥٤ (برازيليان ومجرى واحد). ورفعت ٩ يطاقات صنف اء وواحدة حمراء في مباراة ايطاليا ونيجيريا عام ١٩٩٠ و٨ بطاقات صغراء واثنتان حمراوتان في مباراة المانيا والمكسيك عام ١٩٨٦. وطرد ١٧ لاعباً في مونديال ١٩٩٤ (رقم قياسي).

منتخب فرنسا هو اول منتخب يخسس بركسلات الشرجسيح في

«الجوهرة السوداء» الوحيد الذي احرز اللقب ثلاث مرات. وسسجلت في مسونديال ١٩٥٤، ضمن منتخبين مختلفين وهم واعلى نتيجةً في مباراة نهائية - لويس مـــونتي (الارجنتين أُهُ هي (٥- ٣) عندماً فنازت البيرازيل ﴿ وَأَيْطَالِينَا ٢٣٤)، وخَسُوسَا على السويد في نهائي ١٩٥٨. وحضر ١٩٩٨٥٤ ستفرجأ

سَّانتاماريا (الأوروغواي ١٩٥٤

واستعانيا ١٩٦٢)، وجنوزيه

التافيني (البرازيل ١٩٥٨ وابطالبا

١٩٦٢)، وفيرنك بوشكاش (اللجر

التي تنتسهي من دون أهداف فيَ

تاريخ المسابقة كانت بين انكلترأ

والأوروغوياني غيجيا (١٩٥٠

والفسرنسي فشونتين (١٩٥٨)

والبرازيلي جرزينيو (١٩٧٠)

وحدهم سبجلوا هدفأ واحدأ علج

الأقل في كل مباراة خاضوها في

البرازيل والمانيا

في المرات الـ ١٥ المسابقية من

1970 الى 1991 هـي البسرازيل|

مرات) وايطاليا (٣) والمانيا (٢)

والأوروغواي (٢) والارجنتين (١)

النهائيات (١٥ مرة) مقابل ١٣ مرة

لكل من المانيا وايطاليا و١١ مرة

للارجنتين و١٠ مرات للمكسبك وا

مرات لكل من انكلترا واسبانيا

وبلجيكا وفرنسا والمجر والسويد

٦ مرات وكل من البرازيل وابطالنا

ه مــــرات وكل من الارجندي

والأوروغـــواي والمجــر

وتشيكوسلوفاكيا وهولندا مرني

وكل من السبويد وانكلتسرا معرة

مقارنة

اقسيسمت الكأس الأولى عسام

۱۹۳۰ من دون تصنفيات لأن ١٢

دولة فقط شاركت في النهائيات

أى أقل من العدد المطلوب بشلان

دول. وفي المقابل خاضت ٢٩ بوله

تصفيات ١٩٣٤ و١٧٧ بولة

حدد الاتحاد الدولي عند الدول

تصفيات ١٩٩٨.

خاضت المانعا المباراة النهائية

شاركت السراريل في جميع

وانكلترا (١).

والأوروغواي.

أحررت ٦ دول فقط كأس العالم

والمباراة الأولى (رقمها ١١٠)

١٩٥٤ واستانيا ١٩٥٢).

والبرازيل عام ١٩٥٨.

نهائي البرآزيل والأوروغواي في مــونّديال ١٩٥٠ على اسـ ماراكانا في ريو دي جانيرو. وحـضّر ۳٫۵٦۷٫٤۱۵ مُليـون

متفرج مونديال ١٩٩٤ بمعدلً ٦٨٦٠٤ مُـــَـفرجين في المباراة والمرة الوحيدة التي شياركت فيها منتخبات المملكة المتحدة

وايرلندا الشمالية) في مونديال واحد كانت عام ١٩٥٨. والمرة الوحسيدة التي فبرض فبها منتخب نفسه خارج قارته

(انكلتـــرا وويلز واسكتلندا

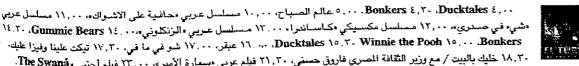
كأن منتخب البرازيل عام ١٩٥٨ في السويد. واحتضنت مكسيكو أكبر عدد

من المباريات في النهائبات مباراة عامي ۱۹۷۰ و ۱۹۸۳). وأول لاغب يسمح باستبداله خلال مباراة في النهائيات كان السسوف يسأتى فسيكتور سيريبريانيكوف (حل صحله اناتولي بوزاتش) في مسونديال ١٩٧٠ في المباراة ضد المكسيك. و؛ لأعبين خاضوا النهائيات

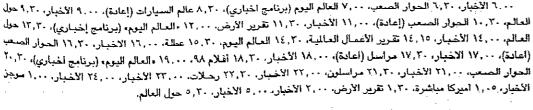
أول الأهداف وآخرها

١٩٢٠: الفرنسي لوران (المكسيك)، الاوروغوياني كاسترو (الارجنتين) ١٩٣٤: الارجنتيني بلييس (السويد)، الايطالي شيافيو (تشيكوسلوفاكيا). ١٩٢٨: الالماني غاشويل (سويسرا)، الايطالي بيولا (المجر). ١٩٥٠: البرازيلي اليعير (المكسيك)، الاوروغوياني غيجيا (البرازيل) ١٩٥٤: اليوغوسلافي ميلوتينوفيتش (فرنسا)، الألماني ران (منغاريا). ١٩٥٨: الارجنتيني كُورباتا (المانيا)، البرازيلي بيليه (السويد). ١٩٦٢: الارجنتيني فاكوندو (بلغاريا)، البرازيلي فافا (تشيكوسلوفاكيا). ١٩٦٦: البرازيلي بيليه (بلغاريا)، الانكليزي ميرست (المانيا). ١٩٧٠: البلغاري برمندييف (البيرو)، البرازيلي كارلوس البرتو (ايطاليا). ١٩٧٤: الألماني برايتنر (تشيلي)، الألماني موار (مولندا). ١٩٧٨: الفرنسي لا كومب (ايطاليا)، الارجنتيني برتوني (هولندا). ١٩٨٢: البلجيكي فان من برغ (الارجنتين)، الألماني برايتنر (ايطاليا). ١٩٨٦: الايطالي الطوبيللي (بلغاريا)، الارجنتيني بوروتشاغا (المانيا). ١٩٩٠: الكاميروني أومام بنيك (الأرجنتين)، الألماني بريميه (الارجنتين). ١٩٩٤: الألماني كلينسمان (بوليفيا)، السويدي اندرسون (بلغاريا).

٣,٢٠ فيديو كليب، ٤٠٠٠ روبن هود، ٥٠٠٠ سلماع قشاع، ٦٠٠٠ مسلسل عربي، ٧٠٠٠ كيف وليش، ٨٠٠٠ نهاركم سعيد، ١٠٠٢٠ LBG صحون وفنون، ١١,٠٠ الغريبة ان، ١٢,٠٠ تيلي سجورت، ١٣.٣٠ كيف وليش. ١٤.٤٥ حسار وقت النوم، ١٥,٠٠ سماع قشاع ٠٠,١٢ مونديال ٩٨، ١٠,١٧ مسلسل عربي داعترافاتيم ١٨,٠٠ الاخبار، ١٨,٤٥ مسلسل مكسيكي دماريا جوزيه، ١٩,٤٥ فيلم عربي «سمع هس»، ۲۲,۰۰۰ سهرة، ۲۳,۰۰۰ سماع قشاع، ۲۶٫۲۰ نهاركم سعيد.



-١٨.٢٠ خليك بالبيت / مع وزير الثقافة المصري فاروق حسني، ٢١,٣٠ فيلم عربي «سمارة الأمير»، ٢٣,٠٠ فيلم اجنبي «The Swami» ٠٠٠ الأخبار، ٢٠٢٠ الحوار الصعب، ٧,٠٠ العالم اليوم (برنامج اخباري)، ٨,٢٠ عالم السيارات (إعادة)، ٩,٠٠ الأخبار، ١,٢٠ حرل



* توقيت غربنيش

* توقیت غریبینش





١٣,٢٠ قرآن كريم، ١٣,٢٠ الأخبار، ١٢,٤٥ مرأة الصحافة، ١٤,٠٠ رحلات الطيران الاولى، ١٤,٣٠ الأخبار، ١٥,١٥ مدور، ١٠,٠٠ الأخيار، ١٥,٤٠ الستكشف، ١٦,٢٠ الأخيار، ١٠,٢٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧,١٥ مراة المسحافة، ١٧,٣٠ الأخبار، ١٨,٠٠٠ الاتجاد المعاكس (مباشر)، ١٨,٣٠ الأغبار، ١٨,٣٠ الاتجاد المعاكس (تتمة)، ١٩.٢٠ الأخبار، ١٩,٤٥ نشرة داو جريز الاقتصادية، ٢٠٠٠٠ اخيار الرياضة، ٢٠,٠٠ حصاد اليوم، ٢٥,١٠ اكثر من رأي (اعادة)، ٢٠,٢٠ الأخبار، ٤٠,٢٠ مراسلون، ٢٠,٣٠ الاخبار، ٣٠ الاخبار، ٠٠٠٠ لخيار الرياضة، ١٠١٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ٢٠٠٠ الاخبار، ١,٤٥ صور، ٢,٠٠ السينما في اسبوع (اعادة)، ٢,٣٠ الاخبار، ٢,٤٥ برنامج وثائقي، ٢,٢٠ الاخبار، ٢,٠٠ الاخبار، ٤,٤٠ المستكشف، ١,٠٠ اخبار الرياضة، ٦,٢ الختام.

* توقیت غرینیش

الى قمم غير عابية في التظاهرات الرياضية الكبرى خالفا لابطال

التى ابتسدعت اعظم هذه

الاولسية الصديشة (بيار دو

في ٢١ ايار (مـايو) ١٩٠٤

الصر الاتحاد الدولي لكرة القدم

(فيسفا) النور بمسادرة من

الصنصافيين الفرنسي روبير

الاتحاد على «اطلاق بطولة توليةً بملك والفسيفياء وحسده حق

تُنظيمها». وقد اختيرت سويسرا،

في مؤتمر ١٩٠٥، لاستضافة اول بِطُّولة، بيد ان الكثيرين راوا في

الاقتراح خطوة جريئة لا تخلو منَّ صعوبآت مالية وتنظيمية وَفَي فَرِنْسَا تَصَدِيْداً فَرِضَ

جول رَّيمية الشاب نفسه عُلي،

الاوساط الرياضية بسرعة فائقة

عندما اسس وهو في سن الرابعة والعشرين نادي رد ستار. ومع انه

لم يمارس سنوى العناب القوى

والسلاح فقدكان شبغوفا بكرة

القدم ومتحمسا للقضائل

الحرب العالمية الاولى التي شارك

فينها كضابط في سلاح الشناة

وانتخب رئيسا للاتصاد النولي

عّام ١٩٢١ فكرس وقته للمناداة

بضرورة تنظيم بطولة للعالم

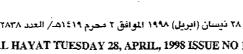
يشارك فيها للحترفون والهواة

معــأ. وفي هذا الوقت، اعتــمــدت

دول اوروبية الاصتراف فتخلف

نجومها عن خوض الدورات







: مارادونا خاص ٢١ مباراة في التهائيات وكان احد ابرز المطروبين منها.

الهدف ٥٠٠ في للرمى البارغواي

عام ١٩٥٨، واليوغوسلافي درازن

يركوفينش الهدف ٢٠٠ في مرمى

الْأُورُوغُواي عام ١٩٦٢، والكوري

الشمالي بارك سونغ زين الهدف

٧٠٠ في قرمى تشيلي عام ١٩٦٢،

والالماني غيرهارد مولر الهدف

الشاركة في النهائيات بـ ١٦ من ١٩٣٠ التي ١٩٧٨ ثم ارتفع العسدد إلى ٢٤ اعتباراً من ١٩٨٢ والي ٣٢ اعتباراً من ١٩٩٨.

أهدات وهدائون سجل الفرنسي لوسيان لوران أول هدف في نهائيات كأس العالم عَـَام ١٩٣٠ في الأوروغـواي. ومع بَهِّاية مونديال ١٩٩٤ في الولايات المتنصدة بلغ منجنمنوع أهداف السابقية ١٥٨٤ هنفياً آخيرها للسويدي كينيث اندرسون في فرمى بلغاريا في مباراة الركر

. وإحرز ٧٦٩ لإعداً هدفاً وإحداً على الآقل في النهائيات.

الاجتماعية التي توفرها الرياضة عامة، ومناصراً عنيداً للاحتراف، وهذا ما بختلف فيه عن كوبرتان وعندما شكلت لجنة لادارة بطولة الدورى الفرنسي عسام ١٩١٠، وقد كانت نواة للاتصاد الفرنسي، احتير ريميه رئيساً لها ثم رئيساً للاتحاد الفرنسي بعيد

> شيبًافيو الهدف ١٠٠ في مرمى الولايات المتسحسدة عسام ١٩٣٤، والسويدي توري كبلر الهدف ٢٠٠ فی مسرمی کسویا عسام ۱۹۳۸، مرمى أسكتلندا عام ١٩٧٨. والبرازيلي شيكو الهدف ٣٠٠ في مسرمی استبانیسا عنام ۱۹۵۰ والالماني ماكسيميليان مورلوك بالتأنشا الهدف ١١٠٠ في مرمى الهدف ٤٠٠ في مرمى تركيا عام نْيوزيلندا عام ١٩٨٢، والقرنسي ١٩٥٤، والاسكتلندي روبرت كولنز جان بيار بابان الهدف ١٢٠٠ في

غاري لينيكر الهذف ١٣٠٠ في مسرمي البارغبواي عنام ١٩٨٦، والسويدي جوني ايكستروم الهدف ١٤٠٠ في مرمى كوستاريكا عام ١٩٩٠، والأرجنتيني كلاوديو كانبجيا الهدف ١٥٠٠ في مرمى

والارجنتيني مكتور يازالدي الهدف ٩٠٠ في مرمى هايتي عام ١٩٧٤، واله تولندي روبي رنستيسرنيك الهسدف ١٠٠٠ في وسنجل الروسي سيبرغي

الأولمبية التي لم تعد الميدان المثالي لمسابقاتٌ كرة القدم. مرمى كندا عام ١٩٨٦، والانكليزي وتعرفت اوروبا على كرة القدم الاميركية الجنوبية من خلال منتخب الاوروغواي الذي فازعن جدارة بذهبية اولمبياد باريس عام ١٩٢٤. ويعد عام واحد اجتمع ريميسته بديبلومساسي من

اولمبياد باريس واكد الاخير ان بلاده ستوافق على استضافة بطولة العالم في حال عرض عليها نَلك، وفي العَامَ ١٩٢٦ شكلت لجنة مصغرة لوضع مسودة مشروع لتنظيم كاس العالم وقد ضمت خمسة اشخاص هم الفرنسي دولوني والسويسري بونيا والنمسسوي مسيسل والالمائي لينيمان والأيطالي فيريتي، ثمّ عسرض دولوني المسروع على

الجمعية العمومية للاتحاد الدولي في ۲۰ ايار (مايو) ۱۹۲۸ عشياً افتتاح دورة امستردام الاولمنية. وفي مسؤتمر برسلونة عسام ١٩٢٩ اعتمدت الصيغة النهاائية المعمول بها حالياً على ان تقام المسابقة مسرة واجدة كل أربع سنوات، وكلفت الاوروغيسواي تنظيمها للصرة الاولى بعدما

والاقامة وبناء ملعب يتسع لـ ١٠٨ ألاف مشفرج اسمله سنتبيناريو (المدوي) لأن عام ١٩٣٠ كان يوافق العيد المئوي لأستقلالها. وفي المقابل سحبت المجس وايطاليا واستبانيا وهولندا والستويد ترشيحاتها بعد مداخلة فصبحة من مندوب الرجنستين بوكسا فاريلا. وهكذا، ولدت مسابقة كأس

العالم التي اصبحت اهم نشاط يقوم به البشر على الاطلاق. واذا تابع بورة اتلانتا الاولمسة عام ١٩٩٦ نحو ١٩,٦ مليار نسمة فان التوقعات تشير الى ان ٣٧ ملياراً سيتابعون مونديال فرنسا ١٩٩٨ (مــقــابل ۳۱٫۷ ملیــار تابعــوا مونديال الولايات المتحدة عام ١٩٩٤، ووحدها المباراة النهائسة بين البرازيل وايطاليا تابعها ١,٥

شوكة في الحلق

■ العين لا تعلو على الحاجب طبعاً، لا عضوياً ولا كروياً. ويالتالي، لا نستطيع أن نغالي في تمنياتنا الى نرجة تجعلنا نرشح المنتخبات العربية الثلاثة، السعودي والمغربي والتونسي، للمنافسة على كأس العالم في فرنسا.

وهناك نوع من واللوبي، يحتكر اللقب. اعضاؤه معدودون وانتماء عضو جديد اليه أمر معقد جداً ويحتاج الى كم هائل من «الواسطات»: مهارات فردية غير عادية، وخبرة جماعية قادرة على اعتماد الخطط التي تتفق ومجريات المباراة الواحدة وتتناسب مع امكانات الخصم، ولياقة بدنية لا تخلو من أي عنصر من عناصر مكوناتها وعلى رأسها السرعة والقوة والتحمل، وإعداد واستعداد نفساني ومعنوي يجعلان من إرادة القهر عنواناً.

هناك الطرابيش الأوربيون الأربعة، الالماني والإيطالي والانكليزي والفرنسي والأميركيان الجنوبيان البرازيلي والاجتنبي. وهذا الأخير عاد الى الواجهة من خلال فوز صريح حققة الأربعاء الماضى على جمهورية ايرلندا بهدفين في

وهناك فئة تحمل صفة فلتة الشوط من اسبانيا الى يوغوسلافيا مروراً بكرواتيا ونيجيريا.

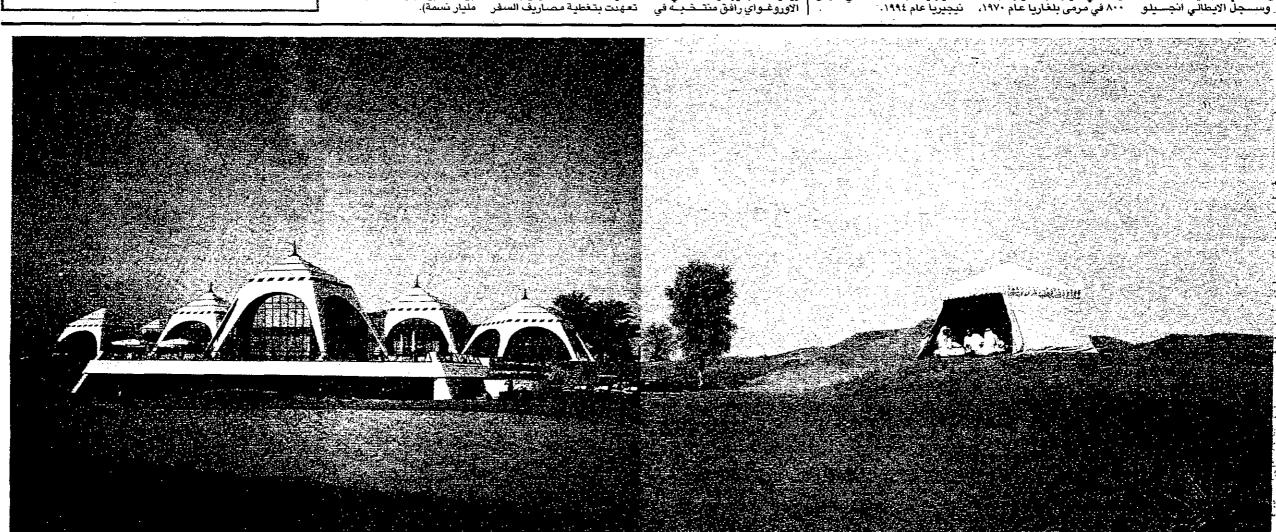
وما نتمناه للمنتخبات العربية الثلاثة ان تكون شوكة في حلق الكبار، وإن يلعب كل منها دور الضيف الثقيل، أي القادر على ان تكون له قطعته من قالب الحلوى الضخم. وهذا الطلب ليس تعجيزياً، وقد سبق للسعودي والمغربي والتونسي أن لبوه في مُـونَدْيِالَاتَ ١٩٩٤ وَ١٩٨٦ وَ٨٧٩١، وَوَفَقُّ الْأُولَانَ فَي بِلُوغُ الدورُّ.

هذا يعني ان مهمة التونسي، في المطلق، اسهل لأن الدور التاني هو هدفه. اما من الناحية العملية فإنها مهمة شانكة جداً لأن كلاً من منافسيه الانكليزي والروماني والكولومبي قادر على بلوغ دور متقدم.

ويريد المغربي بالتأكيد استرجاع الأيام الخوالى عندما تصدر مجموعة الدور الأول في مونديال ١٩٨٦ على حساب انكلترا وبولندا والبرتغال بقيادة البرازيلي فاريا. والمهارات لأ تنقص المغارية باعتبار أن معظمهم كأن منفأ لإغراءات أنبية أوروبية، خصوصاً البرتغالية، لكن يبقى إن تلتحم هذه المهارات ليجعل منها الفرنسي هنري ميشال فريقاً بكل معنى الكلمة أمام البرازيل واسكوتلندا والنروج.

أما السعودي، فقد تكون مشكلته انه مطالب دائماً بالعطاء ولا يقدر أن يكون لقمة سائعة في أفواه الآخرين. وهو يملك منذ ١٩٨٤ سنجلاً يسبيل له اللعباب، وعليه أن يتخطى الدنمارك وجنوب افريقيا معا أذا ما أراد بلوغ الدور الثاني في المونديال المقبل مع منتخب فرنسا صاحب الضّيافة. والخصّمان الأولان فارًا ببطولتي أوروباً وافريقيا عامي ١٩٩٢ و١٩٩٦، وطموحهماً لا يقل عن طموح السعوبيين. فما رأي كارلوس البرتو باريرا.

محمد حمادة



أنناء القيانة والمناورة (صرودة بنظام الجر

 ◄ لقد كان الفارق كبيراً بالا شك وكان الخط الفاصل حادًا وجلياً ◄ فمن جهـة. كانت منالك سيارات الصالون المنمقة والمصممة كي تنال الْإعجاب والثُنَاء. ومن جهة أحترى كانَت. سيارات الدفغ الرساعي الخشنة والخالبة من النوائد المنمقة تماماً كالأراضي

الأولى كانت للمدن والشائية للصحارى والمناطق الوعرة ولطالا اعتقدت أنه لا يمكن جمع ماتين البزئين في سيارة واحدة. الحلم حقيقة، فكانت فخملة، مريحية ورافية كأفضل سيارات الصائون وهس الى جانب ذلك مجهزة بمحرك جديد وجبار

الإلكتروني ETS الذي يؤمن لها نوازناً مثالياً وبجعلها تنشبث بالطريق كما لم بحصل من قبل) ما بحقق طموحاتك 🙀 الى أن جاءت الفئمة M لنجعل من (أي ست أسطوانات) كما أنها لا عِاري

بالنشاط والحبوية. كما لا مكن إلا لسيارة وحبك للمغامرة أما نظام النعليق مـرسـيـدس أن تكــون. السينقل على كلِّ من العجلات الأربع

الفئة M الجديدة مثالية على الطريق وخارجه ... إنها حقاً مرسيدس أصيلة

وملى الحورين الأمامي والخلفي. فهو

بوفر لك راحة سيارات الصائون العصرية

◄ نعم إن الفئية M مفعمة

على أصغب الطارقات.

للإنفلاق بما يمنحك راحة البال أبنها كنت.

▲ د ذا بدوره يقودنا الى خصائصها

◄ والأن ما عليك إلا أن تـفـــرر وجهتك وطبيعة مغامرتك . . . وانطلق

التي لا مثيل لها في السلامة والأمان. حيث الوسائد الهوائية الأمامية وعلى الجانبين. أحزمة أمان منطورة معدلة لقوة الشد. فرامل ABS بأربع أقنية مانع Mercedes-Benz





المراجع فالمستلك والماك والمصداح الإوسى وقلب

المراريل واللابيا

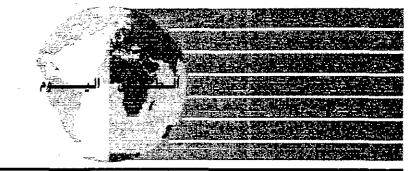
والاورو مسسواي والعم

حشاد الإسحاد الدولي " while !

Guminic Bears و دو در شکت میما واده این De Sward . های نابعانی و افغانی عدا لمعلما ومليدا وعدالها The straight of the

age to spray, at a

Alabas .



🖬 أول الكلام:

مل الكفاحاً

العالم الحر؟!

والحق الصراحا!!

• للشَّناعر الكبير الأخطل

وحسام يعربي الحد... ما

يشرعان الراية الحصراء

🗨 الى مىتى: تىبقى داوسلو،

هى الحصار القاسى والستمر

لإرادة العسرب، والقساومسة

الفلسطينيين للمحتل المتعنت

الرافض لكل نداءات السلام من

🔷 الى مستى: تنغل داوسلو،

في أوردة العرب، فتمتص دماء

قبراراتهم عن السسلام وتقسرير

الى متى: تطلب اميركا

وأوروبها من العسرب - وتأمسرهم

احياناً! - أن يلتزموا بانفاقات «أوسلو» المزعومة للسلام... بينما

حكومة العدو الصهيوني تماطل

وتراوغ وتضع شروطأ تعجيزية

وتضيف بنوداً لصالحها الى

• الى متى: تبقى دالقاومة

الفلسطينية، في التيه، بعد

سنوات الصبير هذه، منذ وثنت

المقاومة، وحرب أطفال الصجارة،

والقى المناضلون أسلحتهم في

● اسئلة حادة مدبية...

تنغرز في صدور العرب النين

يبدرن استسلاماً عجيباً امام

حثمان السلام السجى في عقر

دارهم، والذين – في صمتهم وبه

- يتغَهضرون الى وراء الوراء...

بينما يدق العالم طبوله استعدادأ

وحفاوة بقرب بخول القرن

فأي قرن جديد هذا سندخله

- نحن العرب - بكل ما يقيدنا

من استسلام لارادة القوة

العالمية، ويكل هذا الضعف

والهوان، والركوع والرضوخ لما

يقرضه علينا الغرب بقيادة سيدة

وفي كل حــولاتنا من أجل

نخسر ولا نكسب، حتى المناورة:

خسرناها، ويقينا لا أكثر من

(متوسلين) نطرق أبواب القوى

العظمي وبول مسجلس الأمن

لتنظر الى (قضيتنا) بالعدل، ولو

الرة واحدة ... بعد أن نفننا كل ما

امرتنا به أميركا وأورويا،

وصدعنا بأوامرهم حتى لم يبق

لسنا ما نتبازل عنه الاخسام

...

بأسئلة أكثر قهراً ووجعاً... يأتي

على رأسنها هذا السنؤال الموجة

مباشرة الى (عراب) القضية

هل ما زالت قناعاتكم عن

أميركا (الكوبرا) بأنها هي: المنقذ

لكم من شر اسرائيل السنطير،

ومن براثن الصهيونية الحاقدة

التي تريد فرض سلام مفصل

ى اسئلةً... اسئلة، تضيع في

● فــهل صــرنا (نحلم)

بالمقاومة والكفاح المسلح من

أم أن ما استطعنا فعله

بعمزيعتنا وارادتنا قمبل ظهرر

(مخطط) اتفاقات السلام، بدء

بكامب ديفيد ... حتى «أوسلوه: لم

نعد نقدر ان نكرره اليسوم من

جعديد، ونستسرجع سنوات

القاومة، ومنظمة «التحرير!»

في كل مباحثات ومكوكيات

الـ درنس روس، وفـــازلين

أوليبرايت تحيط حكومة العدو

المنهيوني تلك الساعي حتى لو

اعطتهم أميركا اكثر المنافع،

وتنسف محساولات اوروبا التي

تجريها (فقط) لاستنتاف

محابثات السسلام... أي:

___ استئناف لعبة (الدريضة)

الاميركية للعرب، حتى يستمر

فهل «السبلام» هو بالفعل:

الخدار الوحيد للعرب، كما

يروجون في الغرب؟! فلماذا تماطل اسرائيل في

انجازه، طالما أنه سلام: صناعة

اميركية تطغى عليه مصالح

عندالله الجقري

استراشيل ومكاسبها؟!!

دوران رؤوسهم بلا توقف!!

وأطفال الحجارة؟!

كشبان الملح وحلوقنا تجف

على مقاس مصالحها؟! ُ

• اسئلة صبئة، متبوعة

اللاجنين في العراء!

الفسطينية بالذات

الذي يزعمونه لنا... كن

الواحد والعشرين!

القوة/ أميركا؟!

أكوام القش؟!

اتفاقات وقعت عليها من قبل؟!

الثلثاء ٢٨ تيسان (ابريل) ١٩٩٨ الموافق ٢ محرم ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٢٨ AL HAYAT TUESDAY 28, APRIL, 1998 ISSUE NO 12838

حمصي قضم شفة خصمه

🔳 حرم الشباب حسنام ديوب خصمه أيمن دركل من القدرة على غناء الزجل الى الأبد ونلك عندسا قضم شفته السفلي دعقاباً، له على فوره بعد ارتجال دبیت عتابا، فی احدى السهرات الحمصية. وتلقى مدير ناصية رام العنز التابعة لمدينة حمص وسط البلاد، بلاغاً بأن حسام (٢٧ عاماً) هاجم خصمه أيمن (٢٣ عاماً) وأطنق بأسنانه على شغته السغلي ولم يتركها إلابعنما بصقها الى

الحياة، أن حسام وأيمن كانا يتسابقان في سهرة شعبية قبل ايام، بمواويل العستسابا، الى أن تطورت الامور سلباً عندما تلفظ ايمن ب دكلمات مهينة لحسام بنظمه بیت عنابا جریئا، ما ادی ألى نشبوب عراك بينهما انتهى باتفاق الشبابين على المسالصة . والتسامح بعد تدخل الموجودين، وزائت: أبعد إلصاح الصضور

وصلها بجيزء من إحيدي ولم تكن هذه واحدة من النكات الحرم صبية، ذلك أن أهالي تلك المصافظة يطلقون النكات على انفسهم إذا عجزوا عن اطلاقها على الأخسرين والجسوار. وأفساد الأهلى انها لم تكن الحسادثة الطريقة الأولى في رام العنز. ومن القصص الأخرى أن أربعة أخوة اخرجوا في العام الماضي جتة والدهم من القبر والبسوما بللة العسرس وداروا بهنا في كاراتِ بلدتهم، وذلك تعبيراً عن الفرح

مسرعة قياسية، وأضاف الإهالي

ان «العرس الجنائزي استفر الى

الصباح بقرع الطبول ورقصات

وافق حسام على تقبيل شارب عصابة عالية للمخدرات في قبضة الشرطة البريطانية

🗖 لندن – دالحياة،

مثلت العارضة البريطانية منزلها، بعد ٤ أشهر من التحقيق تريسي كبيربي (٣٢ عاماً) امام السري والعثور على مستودع لتجار المخدرات. وضبطت شرطة محكمة بريطانية امس بعد الْحِمارِك كميات من اموال اجنبية اتهامها بالتورط مع عصابة من بمئات الاف الجنيهات ومستسات تجار الكوكايين والحشيش. خلال انقضاضها على منازل واوقفت تريسي مع ١١ متهماً في لندن والضواحي هم خـمس

تهمة استيراد مخدرات بعشرة

الضبابط الجسركي دوناغس اعلن امس داننا امام منظّمة عالمة ملايين جنيه استرليني وتهريبها بارعة جدأه.

وكسانت تريسي أوقسفت في

كوفي أنان في أديس أبابا اليوم ندوة عن حقوق الإنسان

🗆 أديس أبابا أفراح محمد

■ الاستعدادات جارية لعقد ندوة عالمية خاصة بصقوق الانسان في البوبيا في ١٣ ايار (مايو) المقبل في حَـضُور وفُودُ وممثلين لهـيشات ومنظمات حكومية وغير حكومية. وبعد اتصالات أجراها البركان الاثنوبي خسلال الشيلاث سنوات الماضيي بالجهات المعنية بحقوق الانسان في العالم، قرر عقد هذه الندوة التَّى ستشارك فيها ٦٠ دولة من مخُتلف أنحاء العالم. وستناقش الندوة التي ستستغرق خمسة أيام قضنايًا حنقوق الانسنان في افريقيا والسوبيا، وتبادل الخبرات بين المنظمات العالمية في مجال حقوق الإنسان وتكوين جهاز قانوني يختص بحقوق

والاقمار، للبحار المسلم المشهور احمد بن ماجد.

النواحى البحرية والتاريضية المتعلقة بعلم

الملاحية عند العرب، بل ترتبط الى حيد بعييد

بالتاريخ المتاذر لقطر والانحاء المحاورة في

الخليج العربي. ذلك ان غلاف المخطوطة يحمل

العدارات الأُتية: «هذا الكتاب غنمه عيسي بن

طريف أل على من المركب زبيدة وأصبح ملكاً

له في صفر سنة ١٢٦٤ بالجويلة من بر قطره

ثم في اسقل الغلاف عبارة: وقرأ هذا المؤلف من اوله

الى أخره احمد بن محمد بن احمد بن سلمان الخليفة بقلعة

الوكرة من قصبات قطر في شوال سنة احدى وثمانين ومائتين

وبالعودة الى المخطوطة فسانهنا بقلم البث البنصار المعلم

الحاج احمد بن ماجد بن أبي الركائب النجدي السعدي المعقلي

رحمة الله، وتضم ،عدة اراجِيز في علم البحاّر وكتابّ المنهاجَ

الفاحر في علم البحر الزاخر للمؤلِّف رحِمه الله،. وهي تقع في

١٧١ صفّحة في كل صفحة ١٣ سطراً بخط نسخيّ نجّديّ،

ورؤوس المواضيع والقصول بالاحمر (قياسها ١٥Χ٢٢ سم). اما ابن ماجد فهو رئيس الاسطول العربي وأحد أهم علماء

الانسان في التوبيا.

تاسم راس الخيمة.

أفارقة منهم الرئيس مانسلاً. العاصمة الإثبوبية أبيس أبابا مؤتمرأ عالميأ عنوانه سور المرأة الأفريقية في التنمية، يحضره أكثر من - ٦٠ وفد من مختلف دول العالم، يترأسهم الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان الذي سيصل اليسوم لاحسيأء الذكرى الأربعين لتناسيس اللجنة الاقتصابية الافريقية وسيفتتح الخميس المقبل مركز المؤتمرات التابع للأمم

جيمي كارتر الرئيس الإميركي ابق والرئيس التنزاني السابق جوليس نيريري، والقس جيسي جاكسون، سيكونون ضمن الوقود المشاركة في الندوة اضافة الى خصب راء وعلماء يمثلون منظمات حقوق الإنسان العالمية اضافة الى دعوات لتسع رؤساء

ومن ناحية أخرى ستشهد المتحدة في اليس أبابا الذي كلف تشييده ١٣٠ مليون دولار.

مخطوطة مفقودة لابن ماجدالبحار تظهرفي مزادلندن اليوم

الجالية اللبنانية، وترعى الخميس حفلة المطرية

 ■ یفنتح الدکتور فاروق اسماعیل رئیس جامعة القاهرة اليوم مؤتمر مستقبل الإعلام المحلي في ظل العولة ، الدى تنظمه كلية الإعلام برئاسة الدكتور فاروق ابو زيد ومشاركة السيد نبيل عثمان رئيس الهيئة العامة للاستعلامات والإذاعي حمدي

المصري السيد فاروق حسني ونظيره اليوناني ايفانغليوس فينزويلس.

يقيم مندوب فلسطين لدى الجامعة العربية السفير



 □ المغنية والممثلة شعير تالقت في الاحتفال التاسع لتوزيع جوائز الاعلام في لوس انجليس، الاربعاء الماضى. (ريكس)

> تصل اليوم الى باريس السيدة منى الهراوي وذلك لرعاية سلسلة حفلات يعود ريعها لترميم المتحف الوطني في بيروت وتلبي غداً الدعوة الى مأدبة عشاء في مطعم والبيت الأبيض، يحضرها عدد كبير من أبناء

ماجدة الرومي في قاعة وأولبياء لدعم المتحف

 ينظم المركز القومي للمسرح في القاهرة ندوة بعنوان اسيد مكاوي ودوره في المسرح الغنائي، اليوم، يشارك فيها الفنان محمود المحديني والدكتور زين نصار، وخيري شلبي، ومحمد نوح

 يتسلم الشاعر محمد الفيتوري جائزة كفافيس للعام ١٩٩٨، التي تمنحها مؤسسة مميلنيك، الثقافية اليونانية وذلك في قاعة المسرح الصغير في دار أويرا القاهرة مساء الجمعة المقبل في حضور وزير الثقافة

محمد صبيح غداً والمنتجة السينمائية السيدة مي مسحال حفلة عشاء على شرف الوفد البرلماني الاسترالي الذي يزور القاهرة حالياً، وذلك في قاعة «عايدة» في فندق ماريون القاهرة.

 الدكتور عمر عبدالله كأمل وصبل الى عمان للمشاركة في اجتماعات مجلس إدارة البنك الاسلامي

● عبدالعزيز النويصر رجل الأعمال السعودي أولم أمس في مدينة جدة للمشاركين في المعرض الأول

● تحتفي بعض السيدات في جدة اليوم في مجلسهن الشهري (الملتقي) بالدكتورة رفيدة حسين خاشقجي الختيارها أول مديرة للجامعة الأهلية التي ستفتتح في جدة، العام المقبل.

 في رعاية الرئيس حسنى مبارك يقيم رئيس مجلس إدارة البنك الأهلي الصري السيد محمود عبدالعريز غدا حفلة استعبال في مناسبة العيد المنوي للبنك ونلك في مركز القاهرة الدولي للمؤتمرات في

 أقام مدير المركز الأميركي في تونس جاك ماكريري وروجته كارول حفَّلة في بيتهما في ضاحية منوتردام، أول من أمس لمناسبة انتهاء مهام الديرة الاقليمية للغة الانكليزية لمزا واشمارن ووصول الخبيرتين في تدريس الانكليزية فريدبربكا ستولر وبيتى سوبلزا للاشراف على دورة تدريبية. وحضر الدُّفلة رؤساء أقسام الأنكليزية في كليات تونس وسوسة وصفاقس والسفيرة الأميركية روبن ريفل والمستشارة الاعلامة سوزان بومويتز ومساعدة المديرة الاقليمية للغة الانكليزية فائزة بوعكاز.

توقفت صباح أمس أمام مجموعة من أخبار الصحف الأميركية وتحقيقاتها لم يتسع لها وقتى مساء الاحد، ووجدت أن حظي الحسن حَالَ دُونِي وَقُرَامَتُهَا اللَّيلَةِ السَّابِقَةِ، لأنها مِنْ النَّوعِ الذي يَقَهُّر ويطيُّرُ النوم من العيون.

كُانَ هِنَاكَ مِـقَـالان مِن «نيـويورك تايمر» واحد عن اسرائيل في عيدها الخمسين، والآخر عن غياب الحرية في العالم العربي. اسرائيل قامت بعد ١٩ قرناً على غياب الدولة اليهودية الوحيدة في جزء من فلسطين، دولة داود وسليمان. وهي صمدت في أربع حروبً أمام أعداء يفوقونها عدداً بكثير، وأصبحت اليوم من مستوى رخل ارروبي غربي يقوم على فاعدة اقتصادية متينة قوامها التكنولوجيا

هذا ما حصل وعلى الرغم مما نعرف من أن اليهود الأوروبيين الفارين من النازية ارتكبوا بحق الفلسطينيين ممارسات نارية المسغة. وسرقوا أرض غيرهم بمساعدة الأوروبيين أنفسهم، وروسيا وأميركا، أى تلك الشعوب التي لم تساعد اليهود عندما كانوا ينبحون في أوَّروبا، وكفرت عَنْ دَنْبُها باعطائهم وطنْ شعب آخر.

هذا كله لا ينفي أن اسرائيل بيموقراطية لأهلها، وأنها ثرية وقرية في المقابل، قالت برياره كروسيت في مقال بعنوان «مدّ الحرية يتجاوز العالم العربي، انه منذ سقوط الشيوعية قامت نظم بيموقراطية في بلدان المعسكر الاشتراكي السابق، وسقطت ديكتاتوريات كثيرة

فيُّ أميركا اللاتينية، بل ان هناك ما يبشر بإحلال الديموقراطية في بعض افريقيا، ومع ذلك فالدول العربية لا تزال دون تغيير. ولاحظت الكاتبة أن ثمة تعديية وديموقراطية نسبية في بعض النول العربية، إلا أنها سجلت أن المارسة الديموقراطية النسبية أكبر

في ايران وتركيا غير العربيتين. ويستطيع القارئ ان يقول ما يشاء، وأستطيع أنا أن أصر على أن الديموقراطية في بعض البلدان العربية أفضل من الديموقراطية المزعومة في تركياً، إلا أن أساس المقال يبقى صحيحاً، فمد الحرية

وإذا كان ما سبق لا يكفى فقد وجدت بعد نلك في اليويورك تايمز، نفسها مقالاً آخر عن لُجِنة العمل في العلاقات الأميركية -الاسرائيلية (ايباك) أو اللوبي اليهودي الرسمي الوحيد.

ابياك تأسست سنة ١٩٥١، ونفوذها يعرفه العرب جيداً فلا حاجة للدخول في تفاصيله، وإنما أتوقف عند مثل أخير له علاقة بعملية السلام، فقي ٢٩ من الشهر الماضي حاولت الحكومة الاسرائيلية التخلص من ضغط الإدارة الأميركية عليها للانسحاب من نسبة معينة من الأراضي المصتلة (١٣,١ في المئة)، ووجد اللوبي أن حوالي ٤٠ عضواً في مجلس الشيوخ يؤيدون الموقف الاسرائيلي، ولكن حاجة اسرائيل كَانت الى تأييد أوسع ضد الإدارة، فعقد اجتماع في بيت السفير الاسرائيلي في واشنطن الياهو بن اليسار ضم ممثلين عن السفارة واللوبي، وتّم الّاتفاق على خطة عمل مشتركة، والنتيجة ان ٨١ عضواً في مجلس الشيوخ وقعوا رسالة تطالب إدارة كلينتون بعيم

وفي مثل أهمية العمل الرسمي هذاك العمل الشعبي، على نطاق الناس في كل الولايات، فأخر استفتاء للراي العام يظهر أن ٨٥ في المئة من الأميركيين يتعاطفون مع اسرائيل، مع أنهم يرون أحياناً على التلفزيون مشاهد عن ممارساتها غير الانسانية ضد اللبنانين والفلسطينيين وغيرهم. وربما أهم من هذا أن غالبية الأميركيين لا تعرف أن اسرائيل تتلقى باستمرار أكبر جزء من الساعدات الخارجية الأميركية، وهو ثلاثة بلابين بولار في السنة، مع تقدير خبراء كثيرين أن الرقم الحقيقي يصل الي سبعة بالاين دولار، وربما أكثر. بل ان غالبية الذين يعرفون رقم هذه المساعدات تزيد النفع

وقرأت مع كل ما سبق مقالاً للكاتب الاسرائيلي أموس اوز عن الحلم وراء تأسيس اسرائيل، وهو يقول انها مثلت في الواقع مجموعة أحلام فالشيوعيون حلموا بدولة اشتراكية. والأوروبيُّون ببناً. فيينا أو براغ جديدة في الشرق الأوسط، وغيرهم بأن تصبح الولاية الأميركية الحادية والخمسين، والمتدينون الذين أرادوا احياء بولة بينية، وهكذا. والحلم الاسرائيلي كابوس للعرب، وخصوصاً للفلسطينيين منهم، وريما أفقنا منه يومأ لنطم ببعض الصرية قبل أن نحلم بدولة فلسطينية، فلعل الثانية لا تقوم حتى نحقق الأولى.

جهاد الخازن

موجودة منذ ٥٩ عاماً، واعتماد

نظام العجبتيل في تسجيل

وحارُ «نشب مع الربح، بطولة

كلارك غيبل وفيفيالي مرتبة الفيلم

الإكثر شعبية في استفتاء أبيركي

نشس الاسبوع ألماضي عن أفضل

فيلمين فيسرن وذهب مع الريح

الصوت، والشاشة افضل

سيعود بالألوان "ذهب مع الريح"

🗷 سـ يـــعــود فــيلم «ذهب مع الربيح، بالألوان الطبيعية الى اكثر من ٥٠٠ صبالة سينمائية في الولايات المتحدة في حريران

أفضل من "تايتانيك" 🗆 لندن – والحياة، الأبيض والأسسود للي الألوان مليسون دولار وذلك بواسطة تكنولوجيها متقدمة لمنكن

> (يونيو) المقبل. وستبلغ تكاليف ترميم الفيلم الذي يروي قصنة الحرب الإهلية الأميركية في اطار قصة حد رمنطيعة يه حارة لريت بتلر وسكارليت اوهارا، ونقله من افضل من تايتانيك.

■ تنظّم دار «كريستيز، للمزادات العلنية في لندن اليوم مزاداً علنياً واسعاً يَسْمَلُ العديد من التحفُّ وٱلمُخطُّوطاتُ الأسلاسية النادرة. ويزداد التنافس للحصول على مخطوطة فريدة هي مخرينة الاسرار في قواعد علم السحبار ومعترفية سيبر السيفن على منازل الكواكب المتلك المالية المتابعة المعادد مند وفي المعلومات المسجلة على هوامش المخطوطة فان كاتب النسخة هو محمد طراد بن محمد حسين تحدالتد الانصباري من بلدة جلفار الواقعة عند غب عمان في سنة ١٠٣٢ هجرية، وهي المنطقة التي تعرف الأنَّ ولأنقست صراهمية هذه المخطوطة على

وترك ابن ساجد حصوعة واسعة من الكتب المتعلقية بالملاحية منها: خارينة الاسرار في قواعد علم البحار (مفقود)، الفوائد في اصول علم البحار والقواعد، حاوية الاقتصار في اصول علم البحار (معقود)،

الهند الغربية (مفقود)، قصائد واراجيز بحرية عدة.

الملاحة المسلمين ومخترع الابرة المغناطيسية ومكتشف طريق الملاحسة البحرية الى شواطئ الهند. ويقــــّـال انه هو الذي ارشد قسائد الاس_ط_ول البيرتضالى فياسكو دي غاما في رحلته من مـــالندي على ساحل افريقيا الشرقية الى سياحلُ كُلْكُوتًا فَي الهند.

الإرجوزة السبعية، القصيدة الهندية، ارجوزة بر العرب في خليج قارس، المراسى على ساحل

وهذه المخطوطة التي تظهر للمرة الاولى هي نسخة فريدة ولا يوجد مثيل لها في العالم على حد علمنا. ويبحث الكتاب في طرق السفن من شواطئ الجزيرة العربية الى شواطئ بلدان عدة كانت معروفة للبحارة العرب والمسلمين في ذلك الوقت. ويتناول كنلك سير السفن وحركة النجوم والكواكب، ويحند اماكن الخطر والصخور في قاع البحر في اثناء سير المراكب.

■ يتميز مجسم قصر بكنغهام الذي سيعرض في مركز ليك سايد التجاري في منطقة أيسيكس البيريطاني بتفاصيل دقيقة تبرز مكونات القصر الذي تعيش فيه طكة بريطانيا. من الخارج تبدو الباحة فسيحة والأبواب الحديد السوداء مطلية بلون الذهب والنوافذ مستطيلة، ثم المصابيع الكهربائية التي تشبه القناديل، وسور القصر الطويل."

وتضمن المجسم تصركات جنود الحرس الملكي بقبعاتهم الصوف المنقوشية تكأد تغطي الراس والوجيه معأ، والسيوف والسترات الحمراء اضافّة الى نّافــَقي الابوّاق وقارعي الطبول وهم في انضباطية انكليرية

المجسسم من صنع روجسر لورنس وكلايف أغران اللنين أمضيا اكثر من ١٤ عناصاً في انتباج هذه المنصوتة المنمنمية لسيت العسائلة المالكة في بريطانيسا الَّذيُّ شُسيِّد في ١٧٠٣ لدوقُّ بكنفهام ثم اشتراه الملك جورج الثالث في ١٧٦٢ وأضيفت اليه واجهة جديدة قي ١٩١٣.

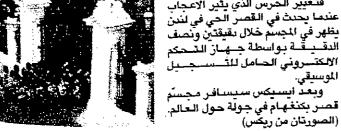
وسناقر المجسم الصناعت الرقم ١ الذي صعمه في البدأية لورنس وأغرأن، الى فرنساً والمانيسا والبحرين والاكسوادور وجنوب كسوريا لتسرويج

مجسم قصر بكنغهام في جولة حول العالم



فتغيير الحرس الذي يثير الاعجاب عندما يحدث في القصر الحي في لندن يظهر في المجسم خلال تقيقتين ونصف النقيية قد بواسطة جهاز التحكم الالكتسروني الصامل للتسسجيل

وبعد ايسيكس سيسافر مح قصر بكنغهام في جولة حول العالم.



السعوينة ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الارين ٢٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها On the Belgian So BF - Cyprus ICYL - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivory Coast 980 CFA - Maka 50C. - Netberlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pessetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25